OTTAWA-GATINEAU | LE JEUDI 23 OCTOBRE 2008 WWW.CYBERPRESSE.CA 52 PAGES | 96e ANNÉE | NO 176 | 76¢ + TAXES DU LUNDI AU VENDREDI
Le prix peut être plus élevé à l'étranger

LeDroit

Gatineau refuse de vendre au privé

MALGRÉ UNE OFFRE POUR MONNAYER LE CONTENU DES BACS DE RECYCLAGE /4

PATRICK WOODBURY, LeDroit

Les Sens trébuchent

/50-51

3 1

L'Ontario dans le rouge, mais pas le Québec /3

DÉVERSEMENT D'EAUX USÉES À OTTAWA

Incompétence et indifférence /2

Le huard pique du nez

/29

Historique des événements relatifs au déversement

4 au 15 août 2006
Épisode de déversement de 764 millions de litres d'eaux d'égout dans la rivière des Outaouais.

15 août 2006
Un technicien note l'anomalie et une équipe est dépêchée sur place pour réparer le régulateur Keefer près de la rue Sussex.

23 avril 2007
La Ville avise le ministère de l'Environnement de l'Ontario de la situation, c'est-à-dire huit mois après que le déversement soit survenu.

20 mai 2008
Le conseil municipal — un an après que la province ait été avisée de la situation — est finalement mis au courant du déversement ayant causé la fermeture, en 2006, de la plage de l'île Petrie contaminée par la bactérie E. coli.

28 mai 2008
Congédiement de l'ex-superviseur du service d'égout municipal, Jean-Pierre Boisseau.

10 septembre 2008
Congédiements du gestionnaire du service de drainage et du traitement des eaux usées, David McCartney, et du gestionnaire de projet à la collecte des eaux usées, Barrie King, et suspension du gestionnaire de l'entretien des égouts, Luc Dugal.

10 octobre 2008
La Ville est condamnée à payer une amende de 562 000 $ à la province.

Enquête du vérificateur général sur le déversement d'eaux d'égouts en 2006

Rapport accablant pour Ottawa

DOMINIQUE LA HAYE
dlahaye@ledroit.com

L'incompétence et la «culture» d'indifférence dans la gestion du système d'égouts de la Ville d'Ottawa sont à la source du déversement massif de l'été 2006 dans la rivière des Outaouais, conclut le vérificateur général municipal.

Le vérificateur Alain Lalonde a déposé un rapport accablant, hier matin, dans lequel il indique que des employés professionnels — dont deux ont été congédiés plus tard et un autre suspendu — n'ont pas reconnu l'importance des quelque 764 millions de litres d'eaux d'égouts rejetés dans la rivière il y a deux ans.

«Une fois l'incident survenu, une mauvaise compréhension de l'importance du déversement d'eau d'égout, ou une indifférence vis-à-vis du phénomène a pris le dessus et celui-ci n'a jamais été considéré comme digne de mention», écrit-il.

Le déversement n'a pas été rapporté immédiatement, comme la loi l'exige, au ministère de l'Environnement de l'Ontario. Ce n'est que près de neuf mois plus tard que la province a été avisée de la situation. M. Lalonde indique aussi que les gestionnaires n'ont jamais signalé à leurs supérieurs et à la haute direction le déversement malgré son importance. Le vérificateur n'a cependant pas lieu de croire que les employés voulaient ainsi cacher l'information.

Obligations

Il conclut cependant que les trois gestionnaires, celui du Service de drainage et traitement des eaux usées, David McCartney, celui de la collecte des eaux usées, Barrie King, — congédiés cet été — et celui de l'entretien des égouts, Luc Dugal, ont failli à leurs obligations.

Le rapport indique que les employés de première ligne déployés immédiatement pour réparer le régulateur Keefer dont la défectuosité à permis le rejet des eaux d'égouts du 4 au 15 août ont bien fait leur travail.

ARCHIVES, LeDroit

Le vérificateur général de la Ville d'Ottawa, Alain Lalonde

Le déversement d'égout qui a duré pendant dix jours, jusqu'à ce que l'anomalie soit découverte, a aussi été provoqué, selon le M. Lalonde, par un entretien préventif insuffisant. L'état du régulateur Keefer n'avait pas été évalué depuis 16 ans, c'est-à-dire depuis 1992.

On y apprend également qu'après les fusions municipales en 2001, la fréquence des inspections a été réduite à une fois par mois plutôt qu'une fois par semaine comme le recommande l'Association américaine des travaux publics (APWA). Cette baisse de service représentant une dépense de 110 000 $ a été mise en œuvre, malgré des surplus budgétaires à la division des services de drainage et traitement des eaux usées qui étaient de 563 000 $ en 2005, de 1,88 million $ en 2006 et de 667 000 $ en 2007.

Selon M. Lalonde, la faible fréquence d'inspection a empêché la découverte du défaut de fonctionnement de la vanne fautive au régulateur Keefer durant plus de 10 jours. «Si la procédure avait été d'inspecter les régulateurs après chaque orage, selon la norme en vigueur dans l'industrie, le défaut de fonctionnement aurait été décelé moins de 24 heures après la fin de la précipitation.»

Le rapport émet six recommandations toutes approuvées par la Ville.

Les six recommandations du rapport du vérificateur

-Que la Ville mette immédiatement en œuvre les normes et procédures d'entretien des régulateurs selon les recommandations de l'APWA (l'Association américaine des travaux publics) et les exigences législatives.

-Que la Ville traite de toutes les questions de sécurité liées aux régulateurs.

-Que la Ville assure la surveillance efficace des données de débit afin de déceler les anomalies, d'effectuer des enquêtes et de prendre des mesures de remédiation nécessaires en temps opportun.

-Que la Ville révise la structure organisationnelle de la division des services de drainage et traitement des eaux usées.

-Que la Ville passe en revue les protocoles de signalement et de communication entre tous les services afin d'assurer la diffusion adéquate de l'information à la haute direction, au conseil municipal et à tous les organismes réglementaires.

-Que la Ville considère déposer une plainte auprès des ordres des ingénieurs appropriés envers les (trois) ingénieurs professionnels identifiés dans ce rapport.

***La Ville accepte toutes les recommandations du rapport et a déjà mis en place des mesures pour corriger la situation.**

La Ville veut se tourner vers l'avenir

DOMINIQUE LA HAYE
dlahaye@ledroit.com

Avec le dépôt du rapport du vérificateur général municipal blâmant sévèrement le personnel pour le déversement de 2006, la Ville veut maintenant se tourner vers l'avenir.

«Nous devons refaire notre crédibilité avec le conseil municipal et avec le public», a indiqué la directrice municipale adjointe des services d'infrastructure, Nancy Schepers, à la tête de la division sous laquelle revient la gestion des égouts.

«La direction prend cette situation très au sérieux», a-t-elle ajouté.

Mme Schepers compte notamment changer la «culture» interne au sein de la division des services de drainage et traitement des eaux usées critiquée par le vérificateur.

Le maire d'Ottawa, Larry O'Brien, n'hésite pas à dire que la Ville était «fautive» dans cette histoire, mais n'a pas voulu commenter à savoir si d'autres congédiements devraient avoir lieu.

«Il s'agit, à ce stade-ci, d'une décision relevant de la direction. Le rapport est une condamnation sévère de tout le processus et nous devons d'abord focaliser sur le côté systémique.»

«Frustrant»

Frustration et déception se lisent sur les lèvres et les visages des trois conseillers municipaux de l'est d'Ottawa, où la plage de l'île Petrie a été affectée en 2006 par le rejet d'eaux d'égouts dans la rivière.

«C'était très frustrant pour les trois conseillers du secteur est d'avoir à répondre aux questions (depuis deux ans) et de chercher ce qui faisait défaut à l'île Petrie», indique le conseiller du quartier Orléans, Bob Monette.

Selon le conseiller du quartier Innes, Rainer Bloess, le rapport du vérificateur dévoile plus que la pointe de l'iceberg.

«C'est pire que ce que nous pensions, dit-il. Au début on pensait que certains employés n'avaient pas fait leur travail, mais le rapport du vérificateur général montre plutôt que des gens ont vraiment laissé tomber leurs responsabilités.»

LIQUIDATION D'OCTOBRE CHEZ
Bytek Automobiles
VW JETTA 2004
SEULEMENT 259 $ PAR MOIS
FINANCEMENT À 1,9 %
Basé sur un terme de 66 mois à 1,9 % de financement et 5 000 $ d'acompte. Taxes, frais d'admin., immatriculation, transport et préparation en sus. S.A.C. voir Bytek pour tous les détails.
Le seul atelier de réparation de carrosseries Volkswagen autorisé par le fabricant à Ottawa
1325, boul. Saint-Laurent
Sortie St-Laurent
1-866-371-5671
www.bytekvw.com
494785

Mise à jour économique du ministre des Finances, Dwight Duncan

L'Ontario retombe dans le rouge

ROMINA MAURINO
LA PRESSE CANADIENNE

TORONTO — L'Ontario affichera un déficit de 500 millions$ plutôt que de couper dans les programmes au moment où ses revenus périclitent sous l'effet de la crise financière mondiale.

Dans sa mise à jour économique d'automne, hier, le ministre des Finances, Dwight Duncan, a révisé les prévisions de croissance de cette année. De 1,1 %, selon les projections du budget déposé au printemps, elles sont ramenées à 0,1 %.

M. Duncan a affirmé à l'Assemblée législative que les libéraux ont décidé de protéger le financement de la santé et de l'éducation et préféré accuser un déficit, qu'il a décrit comme une réponse équilibrée à la réalité mondiale d'aujourd'hui.

LA PRESSE CANADIENNE

Le ministre des Finances de l'Ontario, Dwight Duncan, est applaudi par le premier ministre Dalton McGuinty et le ministre de la Santé, George Smitherman, à la suite de son énoncé économique.

Embauches en santé reportées

Le ministre des Finances a soutenu que l'Ontario devra néanmoins remettre à plus tard l'embauche de 9000 infirmières, la formation de 50 équipes de médecine familiale et certains travaux de réparations dans des écoles.

«L'idéologie de droite de réduction des impôts et de déréglementation ne fonctionne pas, a fait valoir le ministre. Nous adoptons la bonne approche en ces temps difficiles.»

Le gouvernement de l'Ontario présentera son premier déficit en quatre ans. Des économistes estiment que ce geste sera certainement imité par d'autres gouvernements provinciaux.

Les difficultés du secteur manufacturier en Ontario, qui ont entraîné bon nombre de pertes d'emplois dans la foulée de la tourmente économique aux États-Unis, ont mis en lumière des prévisions économiques moroses à l'échelle nationale.

«Le fait qu'il y ait une très bonne chance que le gouvernement fédéral affiche un déficit l'année prochaine rend en quelque sorte les provinces moins hésitantes à faire de même», a commenté l'économiste de la Banque TD, Craig Alexander.

Deux provinces de l'ouest, néanmoins, semblent vouloir agir à contre-courant.

La Saskatchewan vient d'annoncer une baisse d'impôt record sur une seule année. Et le ministre des Finances de la Colombie-Britannique, qui a aussi livré un énoncé économique hier, a dit prévoir des dépenses à la hausse dans le prochain budget provincial grâce à des revenus tirés de l'exploitation de gaz naturel et de forage plus importants qu'anticipés.

Mise à jour économique présentée dans quelques jours à Québec

Jérôme-Forget ne veut pas de mesures «big bang»

MARTIN OUELLET
LA PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC — Compte tenu de l'incertitude grandissante, le gouvernement Charest présentera certaines mesures la semaine prochaine pour soutenir l'économie en déclin.

Mais en dépit des hauts cris des partis d'opposition, la ministre des Finances Monique Jérôme-Forget n'entend pas adopter un plan ambitieux d'accélération des dépenses publiques.

«J'avais un plan, je maintiens le plan, je vais mettre le plan à jour», a dit Mme Jérôme-Forget, en point de presse à l'Assemblée nationale, au sujet de la mise à jour économique qu'elle présentera dans quelques jours.

Malgré la crise financière et le ralentissement de la croissance, la ministre ne croit pas nécessaire d'adopter un train de mesures comme le réclament à l'unisson l'Action démocratique du Québec et le Parti québécois.

«J'estime que ça fait deux ans que je travaille sur un plan de ralentissement économique et que, pour moi, il y a déjà un plan en marche qui est là depuis deux ans», a expliqué la ministre.

Selon elle, les baisses d'impôt de 950 millions$, la réduction de la taxe sur le capital et surtout les investissements massifs dans les travaux d'infrastructure ont permis au Québec, jusqu'à maintenant, de se tirer d'affaire.

Cependant, compte tenu de l'inquiétude ambiante, la mise à jour économique qui sera déposée la semaine prochaine sera «plus importante qu'une mise à jour normale» et comportera «des aménagements», a précisé Mme Jérôme-Forget.

La démarche doit être cohérente, rigoureuse et suivie, a fait valoir la ministre, qui est opposée à toute mesure «big bang» qui n'aurait «pas d'impact» ou qui mènerait «le Québec dans un déficit».

Réserve suffisante

La marge de manœuvre financière dont dispose l'État facilite la tâche de Mme Jérôme-Forget dans la préparation de son énoncé économique. De fait, pour les deux prochaines années, le Québec a une réserve suffisante pour ne pas retomber dans le rouge.

«Vous savez, on me reproche beaucoup, des fois, d'être proche de ma sacoche; bien, je l'ai tellement été que finalement j'ai des réserves pour 2009, importantes», a-t-elle dit.

Quoi qu'en pense la ministre, un simple énoncé ne suffira pas à maintenir l'activité économique à flot, a aussitôt dénoncé l'ADQ.

«Non, ça ne me satisfait pas [...] Il y a nécessité d'un plan d'action», a dit le porte-parole de l'opposition officielle en matière de finances, Gilles Taillon, qui chiffre à près d'un milliard de dollars la marge de manœuvre financière à la disposition de la ministre des Finances.

En Chambre, le porte-parole du PQ dans ce dossier, François Legault, a lui aussi exigé un effort nettement plus ambitieux qu'un simple réaménagement des dépenses.

Retour aux déficits à Ottawa ?

ALEXANDER PANETTA
LA PRESSE CANADIENNE

Les conservateurs fédéraux préparent le terrain pour un retour aux déficits et prévoient en rejeter une partie du blâme sur les partis d'opposition.

Ils estiment que le premier ministre Stephen Harper a déjà ouvert la voie en adoptant un ton plus conciliant à l'endroit des autres chefs de parti et en promettant de les consulter sur la voie économique à suivre.

Des responsables gouvernementaux ont dit vouloir demander aux autres partis des recommandations en vue de la mise à jour économique du mois prochain et du budget fédéral 2009-2010.

Alors que les économistes prédisent déjà la fin de la série de surplus du gouvernement fédéral, il sera plus difficile pour l'opposition de réclamer des dépenses de programme additionnelles, selon les conservateurs.

«Nous allons avoir un déficit l'année prochaine, a prédit un responsable gouvernemental. M. Harper pourra afficher un déficit sans risquer de subir les critiques des partis d'opposition.»

Questionné à savoir s'il anticipait un déficit, un autre député conservateur a souri et répondu: «Seulement si l'opposition est d'accord».

L'économiste en chef de la Banque Toronto-Dominion, Don Drummond, a prévu des déficits de 10,4 milliards$ pour la prochaine année fiscale, 9,9 milliards$ l'année suivante, 5,5 milliards$ en 2011-2012 et 2,4 milliards$ en 2012-2013.

Solutions de rechange

Les conservateurs soutiennent que les partis d'opposition ne pourraient pas se plaindre d'un budget déficitaire sans offrir de solutions de rechange viables en ces temps économiques difficiles.

Ils pourraient certainement faire valoir que la baisse de deux points de pourcentage de la TPS décrétée par les conservateurs avait soustrait 12 milliards$ de revenus au gouvernement par année. Certains conservateurs plus près du ministre des Finances Jim Flaherty ont toutefois refusé d'établir la certitude d'un déficit. M. Flaherty espérerait encore pouvoir présenter un budget équilibré.

ESCALADE 2008 NEUF

B80116 et B80667

499$* /aux 2 sem.

0$ comptant

Boulevard
Cadillac Chevrolet
950, boul. St-Joseph, Gatineau
(secteur Hull)
819 777-2731
www.boulevardgm.com
* Financement 84 mois, versements : 182 paiements aux 2 sem., + taxes, taux de 7,99%
507681

Waste Management offre 500 000 $ pour le contenu des bacs bleus

Gatineau refuse de vendre le recyclage au privé

PATRICK DUQUETTE
pduquette@ledroit.com

Gatineau refuse de vendre le contenu des bacs bleus de recyclage à une entreprise privée, même si l'entente lui rapportait au-delà de 500 000 $ par année.

Waste Management, le plus important recycleur nord-américain, a proposé de payer 20 $ la tonne le papier, les bouteilles et les déchets qui aboutissent dans le recyclage des Gatinois.

Dans son plan d'affaires, la compagnie prévoit revendre à profit le recyclage des Gatinois à de gros utilisateurs de carton, de plastique et de verre ailleurs en Amérique du Nord.

Waste Management commercialise 8 millions de tonnes de matières recyclables par année. Un volume qui lui permet d'offrir des prix avantageux, fait-elle valoir.

ARCHIVES, LeDroit

« C'est simple, nous payons pour acquérir la matière recyclable alors que dans le cas de Tricentris, c'est la Ville qui doit payer », affirme Bernard More, responsable des relations municipales chez Waste Management.

Payer pour s'en débarrasser

Le géant du recyclage affirme que sa proposition est très avantageuse pour Gatineau. Actuellement, la Ville doit payer un tarif de 25 $ la tonne à la compagnie Tricentris pour disposer de son recyclage au centre de tri de Chelsea.

« Au plan économique, la différence est majeure et se chiffre à plusieurs dizaines de dollars la tonne », fait valoir Bernard More, responsable des relations municipales chez Waste Management.

Waste Management estime que son offre rapporterait immédiatement 320 000 $ par année à la ville. Des revenus qui pourraient grimper jusqu'à plus de 500 000 $, grâce aux nouveaux bacs bleus à grande capacité.

« C'est simple, nous payons pour acquérir la matière recyclable alors que dans le cas de Tricentris, c'est la Ville qui doit payer », insiste-t-il.

En outre, Waste Management est prêt à bâtir, à ses propres frais, un nouveau centre de tri à Gatineau. L'édifice serait prêt à temps pour 2010.

L'offre a été présentée au maire Marc Bureau au début septembre. Depuis, c'est le silence.

« Nous sommes un peu surpris de ne pas avoir eu de nouvelles. On souhaite simplement que notre proposition soit considérée sérieusement, au même titre que celle de Tricentris », dit Bernard More.

Huis clos

La municipalité refuse de commenter. « Tout le dossier est discuté à huis clos jusqu'à ce qu'il y ait une prochaine présentation », a-t-on indiqué au service des communications. Le président de la commission de l'environnement, Patrice Martin, n'a pas retourné notre appel.

Des sources municipales affirment cependant que l'offre de Waste Management a été rejetée sans être considérée sérieusement.

Se sentant pressée par le temps, la Ville préfère transiger avec Tricentris, un organisme à but non lucratif géré par une corporation intermunicipale.

Gatineau négocie depuis l'été dernier un partenariat à long terme avec Tricentris.

Selon nos informations, la Ville céderait un terrain à l'organisme, en vue de bâtir un centre de tri près de l'aéroport de Gatineau. En contrepartie, Gatineau hériterait de parts dans l'entreprise et d'une place au sein du conseil d'administration.

L'élection de 2009 coûtera 500 000 $ de plus que prévu

PATRICK DUQUETTE
pduquette@ledroit.com

Les élections municipales coûteront deux fois plus cher qu'avant à Gatineau, avec l'interdiction du vote électronique.

Les villes n'ont plus le droit de tenir des scrutins électroniques depuis un moratoire imposé par Québec, en 2006.

Gatineau, qui avait acquis tout le matériel nécessaire pour le vote électronique dans les années 1990, doit donc revenir à la bonne vieille méthode. Le comptage des résultats du vote se fera « à la mitaine ». Le retour à l'ancien mode de scrutin forcera l'embauche de deux fois et demi plus de personnel. L'élection municipale qui aura lieu en novembre 2009 à Gatineau coûtera 1,1 million $, un demi-million de plus que prévu. L'élection partielle de dimanche, dans le quartier de l'Orée-du-parc à Gatineau, se fera aussi selon l'ancien mode de scrutin.

Le ministère des Affaires municipales a imposé un moratoire sur les votes électroniques en 2006. L'année précédente, des problèmes de transmission avaient perturbé les élections municipales de 2005 à Montréal et Québec. À Gatineau, qui faisait affaire avec un fournisseur différent, le scrutin s'était déroulé sans anicroches.

Dommages faits aux rues par le transport lourd

Les carrières et sablières devront payer une redevance à la Ville

PATRICK DUQUETTE
pduquette@ledroit.com

Gatineau utilisera au besoin des photos aériennes pour forcer les carrières et sablières de son territoire à payer une nouvelle redevance.

Comme les autres municipalités québécoises, Gatineau imposera un nouveau tarif à ce type d'entreprise, afin de compenser les dommages faits aux rues par le transport lourd.

Le nouveau tarif de 50 sous la tonne entrera en vigueur le 1er janvier prochain. Il permettra à la municipalité d'engranger un demi-million de dollars supplémentaires par année.

Mais comment contrôler le tonnage transporté chaque année à partir des trois carrières du territoire de Gatineau? C'est ce qu'a expliqué hier le directeur des finances, Michel Tremblay.

Les compagnies seront tenues de présenter trois rapports l'an. Un quatrième sera préparé par une firme de vérificateur externe. En cas de doute, la ville pourrait aller jusqu'à prendre des photos aériennes des sablières et carrières.

« Les photos permettent de voir le stock diminuer et de l'évaluer de façon assez précise », a dit M. Tremblay.

Gatineau a aussi invoqué le recours à des photos aériennes, en 2006. La municipalité venait alors d'imposer ne nouvelle taxe de 25 $ à tous les propriétaires de piscine.

L'utilisation de photos aériennes devait détecter les maisons avec des piscines.

SOMMAIRE

Actualités	20	Mots croisés	35
Arts	32	Mot mystère	39
Citation secrète	40	Nécrologie	43
Économie	29	Petits bonshommes	35
Forum	18-19	Petites annonces	36
Gratton	8	Sudoku	30
Horoscope	35	Sports	46
Loteries	9	Statistiques	48
Mode de vie	34		

LeDroit
POUR COMPRENDRE LE MONDE

MÉTÉO abitibi bowater

Max. 8
min. -5
Ensoleillé.

Plus de détails en page : 15

COMMENT NOUS JOINDRE ?

Renseignements généraux
613 562-0111

Nos adresses
47, rue Clarence
Pièce 222
C.P. 8860, Succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

Promenades de l'Outaouais
C.P. 82050
Gatineau (Québec)
J8T 8E1

Poste Canada no de convention : 455180

Nouvelles
613 562-0333
Télécopieur : 613 562-7539
nouvelles@ledroit.com

Abonnements et livraison du journal
613 562-0555
1 800-267-6961
tirage@ledroit.com
www.cyberpresse.ca/abonnement
Lundi au vendredi : 6 h — 17 h
Samedi : 7 h — 12 h

Publicité (annonces commerciales)
613 562-7747
Télécopieur : 613 562-7572
Lundi au vendredi : 8 h 30 à 16 h 30

Petites annonces
613 562-0222
1 800-267-9555
Télécopieur : 613 562-7782
Lundi au vendredi : 8 h — 19 h
Samedi : 9 h — 12 h
petitesannonces@ledroit.com
necrologie@ledroit.com

Un chauffeur perd son emploi à la suite de deux incidents

La rage au volant... d'un autobus de la STO

LOUIS-DENIS EBACHER
ldebacher@ledroit.com

Un chauffeur de la Société de transport de l'Outaouais a été congédié cet été pour deux cas de rage au volant dans le cadre de ses fonctions.

La STO a confirmé que l'employé a perdu son sang froid à deux reprises au volant de son autobus, la première fois au printemps 2007 et l'autre au printemps dernier.

« Un autre de nos chauffeurs a déjà reconnu avoir perdu patience sur la route mais tout est rentré dans l'ordre dans son cas. »

Céline Gauthier

ARCHIVES, LeDroit

Un chauffeur de la STO a été congédié après avoir été impliqué dans deux cas de rage au volant. Il a entre autres poussé une voiture se trouvant devant lui, dans la voie réservée au transport en commun avec son autobus.

Le premier incident s'est déroulé dans le stationnement des Promenades de l'Outaouais. Le chauffeur choqué du comportement d'un automobiliste est sorti de son autobus pour invectiver ce dernier, devant les clients de la STO.

Puis, au printemps dernier, le même employé y est allé de plus belle, cette fois sur le boulevard Maisonneuve. Le chauffeur a poussé une voiture se trouvant devant lui, dans la voie réservée au transport en commun. « Il a accoté la voiture de devant », a confirmé la porte-parole de la STO, Céline Gauthier.

La STO fait valoir qu'il s'agit « d'un cas isolé parmi les 370 chauffeurs à qui nous levons notre chapeau pour leur professionnalisme ».

Le Syndicat des chauffeurs de la STO, n'a pas voulu commenter cette histoire.

Avertissement

Dans un cas pareil, la direction rencontre l'employé pour lui rappeler certains principes de base. « Il a été suspendu, puis a reçu une formation suivant le premier incident. Après le deuxième événement du printemps dernier, nous avons pris la décision de le congédier plus tard cet été », a expliqué M^me^ Gauthier.

Selon elle, cette situation « ne reflète aucunement » le comportement général des chauffeurs de la STO.

« Un autre de nos chauffeurs a déjà reconnu avoir perdu patience sur la route mais tout est rentré dans l'ordre dans son cas », a mentionné la porte-parole.

Les chauffeurs de la STO sont aussi confrontés chaque jour à la frustration des automobilistes irrespectueux. « Les automobilistes aussi deviennent impatients face aux autobus. Ils s'en prennent souvent aux autobus en les coupant ou en les klaxonnant », a rajouté Céline Gauthier.

Trompé par sa conjointe, il lui assène un coup de poing à la mâchoire

RÉGIS BOUCHARD
rbouchard@ledroit.com

L'adultère, la jalousie et la «cocufication» ne justifieront jamais le recours à la violence.

Partant de ce principe, la Couronne a réclamé hier, une peine de prison de deux mois à l'endroit d'un Gatinois qui venait de se faire confirmer par sa conjointe qu'il joignait les rangs des personnes trompées.

L'homme de 35 ans a plaidé coupable à une accusation de voies de fait simples alors qu'il a reconnu avoir donné un coup de poing à la mâchoire de sa conjointe des 12 dernières années après que cette dernière lui eut avoué avoir eu une relation extraconjugale.

Le litige devant le juge Jean-François Gosselin a entre autre consisté à déterminer combien de coups ont été portés par l'accusé qui allègue n'avoir donné qu'un coup de poing à la mâchoire de la victime et ce, en présence des trois enfants du couple dont le plus âgé a 11 ans.

L'avocat de l'accusé, Me Jean-Paul Aubry, a indiqué que son client regrettait son geste et que sa réaction a été celle d'un homme blessé et en colère qui vient d'apprendre que sa femme l'a trompé, ce qui devrait être pris en considération comme facteur atténuant. «Mon client reconnaît l'aspect inacceptable de son geste. Il a perdu contrôle sous l'effet de la colère», a encore dit l'avocat.

> ***«[Mon client] a perdu contrôle sous l'effet de la colère.»***
>
> ***Me Jean-Paul Aubry***

Constatant que le dossier présentait toujours ce qu'il a appelé une «base gélatineuse», le juge Jean-François Gosselin a demandé l'aide du service de probation qui verra à la préparation d'un rapport présentenciel.

LE GRAND JOURNAL tqs
Avec Pierre-Jean Séguin
du lundi au vendredi
à 17 h 15
Votre bulletin d'actualités

LE RETOUR
AVEC BENOIT GAGNON
Avec Benoit Gagnon
du lundi au vendredi
dès 17 h 30
tqs GATINEAU-OTTAWA
508800

CHRYSLER Jeep DODGE
VOTRE COLLECTION 2009
L'événement VIP de l'année chez Kollbec

Plus de 200 personnes étaient sur place mardi soir dernier pour l'événement VIP de l'année.
Une occasion toute spéciale de faire l'essai des superbes nouveaux véhicules 2009 qui font tant parler, dont le tout nouveau Dodge Ram entièrement redessiné.

L'équipe Kollbec est fière de souligner l'arrivée de la nouvelle gamme 2009 et vous invite à venir en faire l'essai dès aujourd'hui.

KOLLBEC
812 boul. Maloney O. Gatineau
819.568-1414
www.kollbec.com
508907

PAL PILON
On revient toujours chez Pilon !
5 boul. Montclair, secteur Hull
819 771-5841
ouvert le samedi de 7 h 30 à 13 h 00
507615

ÉPARGNEZ TEMPS ET ARGENT! VOYEZ PILON EN PREMIER POUR TOUS VOS MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
Financement accord D Desjardins

BEAU CHOIX DE PLANCHER FLOTTANT 12,3 MM À 1,88$ PI.CA.

Bardeau d'asphalte IKO Établit les standards
• Toutes les couleurs en stock
• Livraison rapide

BOIS TRAITÉ, GRADE SELECT K.D.
BOIS TRAITÉ PRO DEK LEBEL
2" X 4" X 8 pi. 4,36$ — 4" X 4" X 8 pi. 9,38$
2" X 6" X 8 pi. 6,90$ — 2" X 8" X 8 pi. 9,60$
1 1/4" X 6" X 8 pi. 5,18$ — 6" X 6" X 8 pi. 22,78$

maibec 50 ans 15 ans 15 ans
REVÊTEMENT 6" MAIBEC EN BOIS MASSIF
9 COULEURS EN INVENTAIRE
2,59$ LE PI. CA. COUVRANT

CANEXEL
Revêtement panneaux rigides (inventaire des plus complet)
Ultra Plank MD 1,78$ pi.ca.
Ridgewood D-S MD 1,78$ pi.ca.
Vendu en paquet de 4 mcx seulement

Maintenant disponible ici même
PLANCHER DE BOIS FRANC
À des prix jamais vu ! pour un temps limité
LAUZON
Érable sélect 2 1/4" 4,34$ pi.ca.
Merisier sélect 2 1/4" 3,75$ pi.ca.
Hêtre pacific 2 1/4" 3,75$ pi.ca.
Chêne colonial 2 1/4" 3,90$ pi.ca.

Nouveaux rappels liés à la *Listeria*

Le rosbif prêt-à-manger vendu à certains comptoirs délis en Ontario, notamment celui du Campbell Metcalfe Variety, à Metcalfe, pourrait être contaminé par la bactérie *Listeria monocytogenes*, a averti mercredi l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA).

Le rosbif visé, produit par Les Salaisons Desco, a été vendu en sacs de plastique de style déli de divers poids du 2 au 21 octobre.

Aucun cas de maladie associé à la consommation de ce produit n'a été signalé.

Mardi l'ACIA rappelait, des sandwichs de marque Plaisirs Gastronomiques distribués au Québec et qui contenait du rosbif produit dans la même usine de Salaisons Desco. Salaisons Desco avait également dû rappeler des sachets de Smoked Meat de marque Dunn's Famous, au début du mois.

Les aliments contaminés par la *Listeria monocytogenes* ne présentent pas nécessairement d'altération visible ni d'odeur suspecte.

Les consommateurs qui estiment que le rosbif déli qu'ils ont en leur possession peut être visé par le présent rappel doivent communiquer avec le détaillant où ils ont acheté le produit.

LEDROIT

EN BREF

Canal Rideau fermé

La voie navigable du canal Rideau est fermée pour la saison. Parcs Canada a entamé l'abaissement du niveau des eaux du canal en prévision de la saison de patinage. Le niveau demeurera assez élevé à certains endroits et Parcs Canada avertit le public de ne pas s'aventurer sur le canal même s'il peut paraître peu profond.

Un prix au projet H_2O de Chelsea

Le projet H_2O de Chelsea a remporté un prix de 100 000 $ dans le cadre du Projet Eau Bleue RBC. Ce groupe de Chelsea qui fait l'inspection des puits et qui analyse la qualité de l'eau, est parmi les récipiendaires de subventions Leadership 2008 du Projet Bleu RBC. Douze organismes en Amérique du nord, recevront un montant global de 1,7 million $. Ce programme a pour but de soutenir les programmes de protection des bassins hydrographiques et l'accès à l'eau potable.
LEDROIT

PUBLI-REPORTAGE

Sport ÉCHANGE OUTAOUAIS

Les multiples avantages de la location d'articles de sport

Les enfants grandissent vite. Les pointures de vêtement changent constamment. Ainsi en va-t-il pour les équipements de sport – ski alpin, ski de fond, planche à neige, patinage, etc. – qui coûtent souvent cher et qu'il faut revendre et remplacer presque à tous les ans. Mais il existe une solution économique et pratique : la location chez Sport Échange Outaouais, où on peut louer des skis et des planches à neige à la saison pour aussi peu que **99,95 $**.

Devenu au fil des ans le plus grand magasin-entrepôt d'articles de sport neufs et usagés de l'est du Canada, Sport Échange Outaouais a toujours en inventaire des milliers de skis alpins, de planches à neige, de skis de fond, de patins à glace ainsi que tout l'équipement qui les accompagne. « Justement, ce qui nous différencie des autres endroits qui vendent des articles de sport, c'est que nous en faisons aussi la location à court et à long terme… à l'heure, à la journée, à la semaine et à la saison », déclare Éric Corcoran, président et directeur général de Sport Échange Outaouais.

Un coup d'oeil au site Internet de l'entreprise (**www.sportechange.com**) suffit pour convaincre même le plus sceptique de la flexibilité et de l'économie d'une location. Les équipements et forfaits y sont présentés de façon conviviale sur le site Web et le visiteur trouve en un clin d'oeil ce qu'il recherche. Les clients ont l'option de louer des articles neufs ou usagés. « Presque n'importe quel article en magasin peut être loué », ajoute le PDG de Sport Échange Outaouais.

Pour les parents, la flexibilité est souvent aussi importante que le coût de location et sur ce plan, le magasin du 1065, boulevard de la Carrière est imbattable. « Si, en mi-saison, un enfant a grandi et que les bottes ne font plus, nous les remplaçons sans frais additionnels, poursuit M. Corcoran. Parfois un jeune, après deux ou trois sorties, décide qu'il préfère la planche à neige après que ses parents ont loué des skis. Nous leur permettrons de changer d'équipement. Nous avons cette flexibilité-là. »

Sport Échange Outaouais est par ailleurs reconnu pour la qualité des équipements de vente et de location. Toutes les normes sont rigoureusement respectées par des techniciens accrédités. Toujours à l'affût de l'innovation, M. Corcoran vient d'acquérir une machine à la fine pointe de la technologie pour la mise au point des skis. « C'est la meilleure machine disponible dans la région de l'Outaouais, dit-il. En plus de doubler notre production, nous pourrons maintenant desservir une clientèle plus performante, axée sur la compétition. »

Sport Échange Outaouais opère maintenant dans les ligues majeures. Tous les ans, pour compléter son inventaire, le magasin s'approvisionne en équipement auprès de plusieurs centres de ski en Amérique de Nord. Il est l'un des seuls, sinon le seul, fournisseur d'articles d'occasion au Canada capable de fournir jusqu'à 500 paires de skis sur demande.

Sport Échange Outaouais a été fondé en 1991 par Malcolm Corcoran. L'entreprise s'est rapidement développée pour devenir un magasin-entrepôt de plus de 15 000 pieds carrés, offrant un vaste choix d'équipement sportif neuf et d'occasion, en plus de la location et d'un atelier doté des équipements les plus modernes pour la mise au point et la réparation. Après plusieurs années en partenariat avec son père et mentor, c'est maintenant Eric Corcoran qui a pris la relève et qui assure la direction de Sport Échange Outaouais.

L'entreprise a mérité de nombreux prix d'excellence y compris celui du Regroupement des gens d'affaires (RGA) dans la catégorie PME, le Prix Excelor 2005 dans la catégorie Distribution et commerce de la Chambre de commerce de Gatineau, et plusieurs prix aux Concours régional et provincial de reconnaissance des PME de la Banque Nationale.

Sport Échange Outaouais, une entreprise innovatrice au service de la population de l'Outaouais depuis plus de dix-sept ans… Y magasiner, c'est une véritable aventure. La variété des produits et services y est tout simplement imbattable.

1065, boul. de la Carrière, Gatineau (1 km du Casino) 819 770-6445

507511

CHRONIQUE

DENIS GRATTON

dgratton@ledroit.com – 613-562-7531

« Bikinerie » et bouquinerie

(Dimanche après-midi…)

« Manon, je déteste cet endroit-ci.

— Qu'as-tu contre les Promenades de l'Outaouais?

— Je n'ai rien contre les Promenades en particulier. Je déteste tous les centres commerciaux. Ils me tombent sur les nerfs.

— Ce n'est pas les centres commerciaux qui t'énervent, c'est le magasinage.

— Exactement. Alors? Peut-on quitter?

— Mais… on n'a rien acheté! Nous ne sommes même pas entrés dans un seul magasin!

— Ça peut attendre, ce magasinage.

— Non, ça ne peut pas attendre Denis. On quitte pour Cuba dans deux mois et demi, ça te prend des vêtements d'été.

— J'en ai, des vêtements d'été.

— Ils font durs. Et si tu penses que tu vas passer notre semaine de noces avec tes t-shirts des Sénateurs d'Ottawa sur le dos, tu rêves.

— J'ai aussi mes chemises hawaïennes. Et elles sont belles mes chemises hawaïennes.

— (Long soupir…). Tiens, entrons ici Denis.

— Mais… que veux-tu acheter au Bikini Village?

— Un bikini, c't'affaire!

— Tu penses que ça m'irait bien? Et est-ce que j'aurai l'air plus sexy dans un deux pièces ou dans un une pièce?

— Idiot. Le bikini est pour moi.

— Je le sais! Mais on s'était entendu qu'on magasinerait pour MES vêtements d'été aujourd'hui. Pas pour tes « bikineries » à TOI.

— Juste un bikini et on passe à toi.

— Mais t'as déjà une dizaine de bikinis!

— Je ne peux tout de même pas porter mes vieux bikinis durant notre semaine de noces.

— Et pourquoi pas?

— Ça ne se fait pas, bon. Oh! Regarde celui-ci Denis, il est tellement beau! Oh! Puis celui-ci! Et j'aime bien celui-là. Je les essaie tous! Ne va pas trop loin, Denis. Je veux ton opinion.

— Ouais… ouais…

(Cinq minutes plus tard, Manon sort de la cabine d'essayage).

— Puis Denis? Qu'en penses-tu?

— Mais… Qu'est-ce que tu fais là!?

— Quoi?

— Tu ne peux pas sortir de la cabine en bikini! T'as pas de miroir là-dedans!?

— Oui. Mais je voulais ton opinion.

— Rentre dans cette cabine!

— Mais pourquoi?

— Nous sommes dans un centre commercial! On ne se promène pas en bikini dans un centre commercial! Regarde! Tous les hommes te regardent. Allez! Rentre dans la cabine.

— Non! C'est une boutique de bikinis, qu'est-ce qu'ils s'attendent à voir ces hommes, des femmes vêtues de jaquettes en *flanelette*? Et que vas-tu faire sur la plage, Denis Gratton? Vas-tu me dire d'aller me rhabiller pour ne pas que les hommes me regardent?

— Non! Mais sur une plage, tu ne seras pas la seule en bikini. Mais aujourd'hui, aux Promenades de l'Outaouais, par un après-midi froid d'automne, il y a des maudites bonnes chances que tu sois la seule en bikini!

— T'es malade.

— Peut-être. Mais rentre dans la cabine.

— Si ça peut te faire plaisir Denis. Mais je vais choisir mon bikini sans que tu le voies.

— Je le verrai à Cuba.

(On sort de ce magasin lorsque…)

— Oh! Denis! Je veux arrêter dans cette boutique là-bas!

— La Senza!? Mais… Mais…

— Mais quoi?

— C'est une boutique de vêtements cochons.

— De lingerie fine, Denis. De lingerie fine.

— Donc puisqu'on magasine pour MES vêtements, tu veux que je porte de la lin-ge-rie fi-ne sur la plage? Tu me vois en *baby doll* sur le bord de la mer? Je vais me faire harponner.

— Idiot. Allez, allons voir.

— Et que veux-tu acheter ici, Manon?

— Un petit quelque chose pour notre nuit de noces. Hi. Hi.

— Jamais de la vie!

— Bien quoi?

— Je n'entre pas là avec toi.

— Mais pourquoi pas?

— Les bikinis, c'étaient une chose. Mais il n'est pas question que tu te promènes dans ce magasin vêtue de vêtements coch… de lin-ge-rie fi-ne.

— D'accord Denis. Tu gagnes. Va m'attendre à ton endroit habituel, je vais magasiner seule.

— Et mes vêtements d'été?

— Je vais m'en occuper.

— Alors je vais aller bouquiner à la librairie. À tantôt.

— C'est ça Denis. À tantôt. Je demanderai l'opinion de quelqu'un d'autre sur la lingerie fine que j'essaierai. Mais… tu me suis? Tu ne vas pas m'attendre à la librairie?

— Est-ce que je t'ai déjà dit que tu « m'énaaarves »?

— Moi aussi je t'aime. »

EN BREF

Camion renversé

Un camion lourd s'est renversé lors du retour à la maison hier soir à Gatineau. Le véhicule circulait sur le chemin St-Louis peu avant 15 h 20 lorsqu'une voiture roulant devant lui s'est immobilisée. Le chauffeur du camion n'a pu freiner à temps et le dix roues a abouti dans le fossé. le conducteur du mastodonte a été blessé légèrement et transporté à l'hôpital. La circulation automobile a été détournée pendant plus d'une heure.

Accident de travail dans le Glebe

Un couvreur de toiture de 22 ans a été blessé aux chevilles et à la tête après avoir effectué une chute de dix mètres, hier peu avant 14 h. La victime travaillait à remplacer la toiture d'un édifice, située au 300 2e avenue du secteur Glebe à Ottawa, lorsque l'incident est survenu. Le travailleur a détaché un morceau de son harnais pour pouvoir descendre au premier étage dans les moments précédant la chute. Il a été transporté à l'Hôpital d'Ottawa pour soigner des fractures subies aux deux chevilles et des lacérations au visage. Le ministère du Travail de l'Ontario a ouvert une enquête.

Accident impliquant trois véhicules

Trois véhicules ont été impliqués dans un accident sur la route régionale 174, à la hauteur du chemin Morin dans l'est d'Ottawa, hier matin. Quelques personnes ont subi des blessures mineures, mais il n'a pas été possible d'en connaître le nombre. La cause de l'accident demeure inconnue et la police d'Ottawa a ouvert une enquête. Une section de la route 174 a été fermée à la circulation entre 6 h 45 et 10 h.

LEDROIT

PRÉCISION

Une imprécision s'est glissée dans un texte publié en page 9 de notre édition de mardi dernier. Dans l'article intitulé *Un parti politique pourrait naître à Chelsea*, nous mentionnions que « Les opposants du Domaine du Ruisseau ont essuyé un revers vendredi dernier alors qu'ils se préparaient à ouvrir un registre municipal pour la tenue d'un référendum » et que « le promoteur immobilier leur a coupé l'herbe sous le pied avec une pétition en défaveur de l'ouverture du registre ». Cette pétition a bel et bien circulé vendredi dernier, mais elle a été déposée à la municipalité de Chelsea pendant la fin de semaine, comme l'indiquait plus loin le texte. Nos excuses.

LOTO QUÉBEC — Résultats des tirages du : 2008-10-22

lotoquebec.com

La Poule aux Oeufs d'OR — La Poule aux Oeufs d'OR Plus

1 25 000 $	2 50 000 $	3 100 000 $
917833	948962	056840

décomposables

Numéros «Télé» 721472 320025 062232 (non décomposables) — Numéro boni 03

Lotto 6/49: 08 09 12 20 42 45 — 39 compl.

Québec 49: 02 08 13 35 39 40 — 10 compl.

Lots bonis Lotto 6/49 + Québec 49: 20 24 44 47 02 24 26 30

Les détenteurs d'une sélection Québec 49 jouée avec le Lotto 6/49 sur un même billet et comportant les quatre numéros d'une même sélection boni tirée se partagent une cagnotte de 49 000 $.

La Quotidienne: 3 776 — 4 4392

Banco: 03 05 06 08 09 14 21 22 23 27 29 32 34 38 42 43 47 49 53 54

Triplex: 05 10 12 14 28

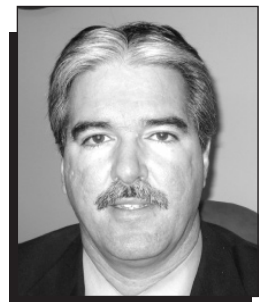
Astro: Jour 12 - Mois JUIN - Année 69 - Signe LION

Extra: 7428171

Texas Hold'em Poker — 20 LAISSEZ-PASSER POUR UN TOURNOI DU WORLD POKER TOUR!

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Courtier d'assurances
Jocelyn R. Leblanc
Assurance auto • habitation • commerciale



Jocelyn Leblanc

RABAIS pour employé(e)s du gouvernement
et RABAIS 50 ans et +

SOUMISSION DISPONIBLE PAR TÉLÉPHONE
156, St-Raymond, secteur Hull, 819 595-2001
496727

Soirée réussie Chez CITÉ CHRYSLER DODGE Jeep

C'est le mardi 21 octobre qu'avait lieu l'événement VIP de l'année dans le cadre du dévoilement des modèles 2009.

Plusieurs invités s'étaient rassemblés pour voir les nouveaux modèles qui font tant parler, dont le tout nouveau Dodge Ram 2009 entièrement redessiné, le tout nouveau multisegment Dodge Journey 2009 et la splendide nouvelle Dodge Challenger.

Lors de cette soirée, le directeur général Pascal Dupont et toute son équipe se sont fait un plaisir de répondre aux questions des invités et expliquer leur vision d'avenir pour ce concessionnaire en pleine expansion.

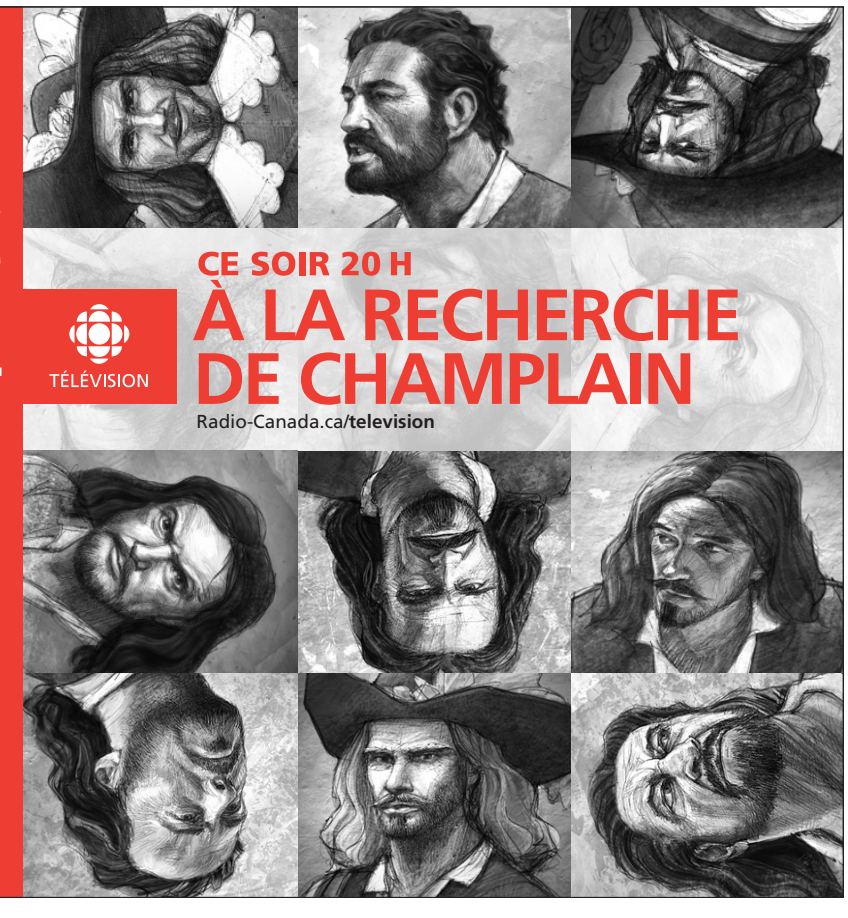
CITÉ CHRYSLER DODGE Jeep
DUPONT DUPONT
819 777-2611 951, boul. St-Joseph — www.dupontdupont.com — CÔTE À CÔTE SUR ST-JOSEPH — www.dupontdupont.com — 819 777-2611 951, boul. St-Joseph
508864

LE FONDATEUR DE QUÉBEC N'EST PEUT-ÊTRE PAS CELUI QUE L'ON CROYAIT

UN DOCUMENTAIRE SUR LA VIE MYSTÉRIEUSE DU CÉLÈBRE EXPLORATEUR

RÉALISATEUR : PETER JOHN INGLES

508808



TÉLÉVISION

CE SOIR 20 H
À LA RECHERCHE DE CHAMPLAIN
Radio-Canada.ca/television

Partez avec le plein pour l'année.**

Accord berline EX-L 2008 illustrée

Accord LX manuelle 2008

Prix de location à partir de

298 $* **par mois/48 mois**

0 $ **dépôt de sécurité**

Sur certains modèles
À l'achat ou à la location d'une Accord 2008, obtenez une carte d'essence valable pour un an.**

CR-V EX-L 2008 illustré

CR-V LX 2008

Prix de location à partir de

298 $* **par mois/48 mois**

0 $ **dépôt de sécurité**

À l'achat ou à la location d'un CR-V Navi 2008, obtenez une carte d'essence valable pour un an.**

Odyssey EX-L 2008 illustrée

Odyssey DX 2008

Prix de location à partir de

298 $* **par mois/48 mois**

0 $ **dépôt de sécurité**

À l'achat ou à la location d'une Odyssey Touring 2008, obtenez une carte d'essence valable pour un an.**

HONDA VÉHICULES D'OCCASION Certifiés

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez honda.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

OUI, ON A FAIT LE PLEIN

honda.ca

HONDA

508612

*Les offres de location-bail sont faites par Services Financiers Honda Inc., sur acceptation du crédit. Ces offres portent sur les véhicules neufs 2008 mentionnés ci-après. Période de location de 48 mois. Pour les véhicules, sont identifiés : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant au terme de la location. Accord berline LX manuelle 2008 (modèle CP2538E) : a) 298 $, b) 3 592 $, c) 19 306 $. CR-V LX 2RM 2008 (modèle RE3838E) : a) 298 $, b) 4 489 $, c) 20 353 $. Odyssey DX 2008 (modèle RL3818E) : a) 298 $, b) 8 059 $, c) 23 923 $. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation non-inclus en location et en financement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Photos à titre indicatif. **Offre du plein pour l'année gratuit applicable à l'achat ou à la location des modèles Accord 2008 neufs suivants : CP2588KN, CP2688KN et CP3688KN, le modèle CR-V Navi 2008 neuf (RE4878KN) et le modèle Odyssey Touring 2008 neuf (RL3888KN). Les montants attribués ont été calculés selon le Guide de consommation de carburant 2008 publié par Ressources naturelles Canada. Nous avons déterminé les montants selon la consommation annuelle d'essence du modèle en litres multipliés par un coût d'essence estimé à 1,40 $/litre. À titre d'exemple, la consommation annuelle moyenne d'une Accord CP2588KN selon le guide est de 1 600 litres X 1,40 $ = 2 240 $. Les montants attribués sont les suivants : CP2588KN (2 240 $), CP2688KN (2 352 $) et CP3688KN (2 548 $), RE4878KN (2 520 $) et RL3888KN (2 884 $). Veuillez noter que les estimés sont basés sur les critères et les tests approuvés par le gouvernement du Canada. La consommation réelle de ces véhicules peut varier. Référez-vous au guide EnerGuide du gouvernement du Canada pour plus d'information sur la consommation de carburant. Les autres modèles d'Accord 2008 neufs sont admissibles à une remise de 1 000 $, les autres modèles CR-V 2008 neufs à 1 500 $ et les autres Odyssey 2008 neufs à 2 000 $ de leur concessionnaire Honda. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Valide seulement chez vos concessionnaires participants. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier. Valide sur les véhicules en inventaire seulement.

Présidence des Comtés unis de Prescott et de Russell

Ken Hill intéressé par un deuxième mandat

JEAN-FRANÇOIS DUGAS
jfdugas@ledroit.com
correspondant régional
Est ontarien

Même si le maire de Hawkesbury-Est, Robert Kirby, est pressenti pour la présidence des Comtés unis de Prescott et de Russell (CUPR) l'an prochain, le préfet actuel, Ken Hill, pourrait se laisser tenter par un deuxième mandat.

« Si jamais mes collègues du gouvernement régional proposaient de prolonger mon mandat d'une autre année, je serais ouvert à une telle discussion », a exprimé le maire du canton de Russell.

M. Hill est de ceux qui estiment que le mandat du préfet devrait être doublé.

« Le temps est peut-être venu de considérer un mandat de deux ans pour le préfet afin d'assurer une certaine continuité à nos projets », avance-t-il.

La tradition veut que la présidence des CUPR alterne d'année en année entre un maire de chaque comté. En 2009, elle devait échoir à un magistrat du comté de Prescott.

Pressenti pour la présidence, le maire de Hawkesbury-Est, Robert Kirby, a mené les efforts pour assurer la venue de la 98e édition du Concours international de labour dans Prescott-Russell en 2011. La préparation des « olympiades » de l'agriculture sera certes au cœur des priorités du prochain préfet des CUPR.

Par ailleurs, deux des trois autres maires du comté de Prescott, Jean-Yves Lalonde et Gary Barton, ont été à la barre du gouvernement régional au cours des dernières années. Leur réélection par leurs pairs semble improbable.

L'élection de la mairesse de Hawkesbury, Jeanne Charlebois, l'est encore moins en raison de ses accrocs fréquents avec ses collègues de la table décisionnelle.

Le prochain préfet des CUPR sera élu à la fin novembre.

JEAN-FRANÇOIS DUGAS, LeDroit

Le préfet actuel des Comtés unis de Prescott et de Russell, Ken Hill, pourrait se laisser tenter par un deuxième mandat.

MANN & PARTNERS, LLP
BARRISTERS & SOLICITORS

Mann & Partners, LLP, situé au cœur d'Ottawa, est fier de vous présenter son équipe, nouvellement constituée, de juristes francophones.

Notre équipe vous offre une gamme de services légaux en français dans les domaines suivants :
- droit de l'emploi/du travail
- droit de la famille
- droit successoral
- contentieux

613 722-1500
www.mannlawyers.com
508540
SUITE 612, 1600, RUE SCOTT (HOLLAND CROSS), OTTAWA

FORFAIT PRÉFÉRENTIEL 15,25 $/MOIS

Pour un temps limité, profitez du forfait Préférentiel de Bell incluant :
- 200 minutes locales en tout temps
- Appels locaux illimités les soirs et les week-ends, à partir de 18 h
- Options incluses : Appel en attente et Conférence à trois[1]

Double-Flip^MC
Samsung u740 3G
49,95 $
avec un contrat de 3 ans
(299,95 $ sans contrat)

Quand c'est payant de se dépêcher

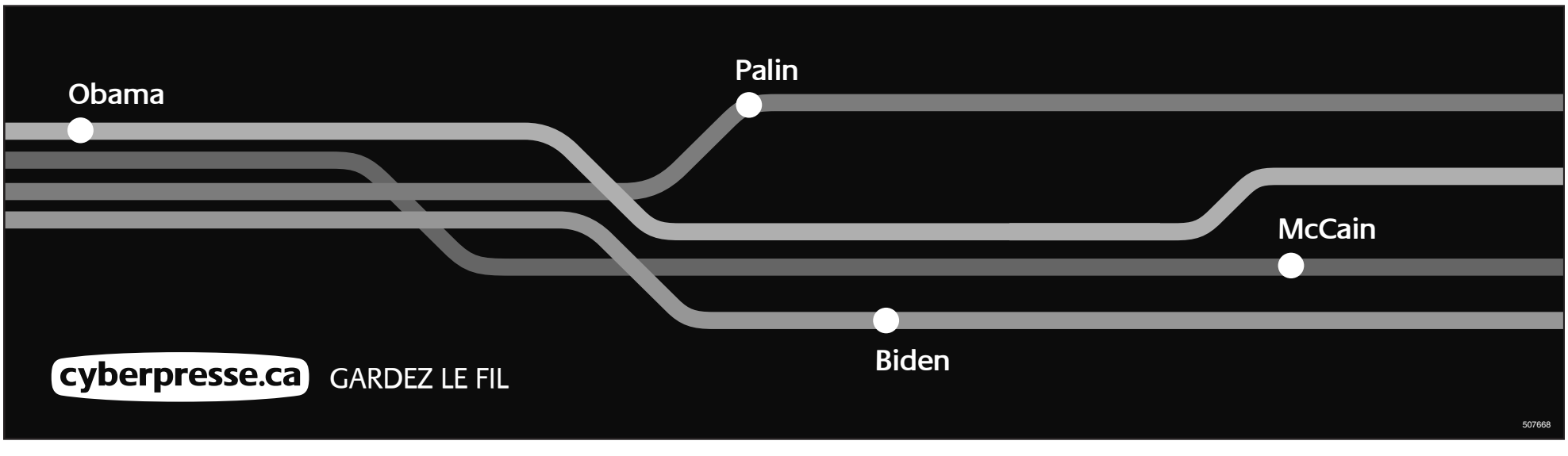
la vie est Bell

Offert dans les magasins Bell suivants:

OTTAWA/HULL
Galeries de Hull
819 771-2716

Promenades de l'Outaouais
819 246-2355

L'offre prend fin le 31octobre 2008. Offert aux employés ou membres d'organisations admissibles (et à leur famille immédiate si l'employé ou membre est détenteur du compte) avec une preuve d'emploi ou d'affiliation avec un contrat de 3 ans. Demandez en magasin pour la liste des organisations admissibles. Offert avec les appareils compatibles, dans les zones de couverture du réseau mobile haute vitesse de Bell Mobilité. Soirs du lundi au jeudi, de 18 h à 7 h, et week-ends du vendredi 18 h au lundi 7h. D'autres frais, tels que, sur une base mensuelle, 9-1-1 (75 ¢), accès au réseau (qui ne sont pas exigés par le gouvernement ; 8,95 $) et frais uniques d'activation d'appareil (35 $) s'appliquent. Des frais d'interurbain et d'itinérance (y compris impôts étrangers) peuvent s'appliquer à l'extérieur de votre zone locale. En cas de résiliation anticipée, des frais d'ajustement du prix s'appliquent. Modifiable sans préavis et ne peut être combiné avec aucune autre offre. Taxes en sus. D'autres conditions s'appliquent. (1) Utilisation simultanée du temps d'antenne. Double-flip est une marque de commerce de Bell Canada.
508025



Toujours fidèle

MÉCHANTE OFFRE DE FIDO

17,50 $
par mois

Frais d'accès au réseau de
6,95 $ et autres frais en sus

Week-ends et soirées à partir de 17 h
Illimités

Messages texte entrants
Illimités

200
minutes de jour en semaine

Facturation à la seconde

Avec Entente Fido® de 3 ans

Autres méchantes offres en magasin à partir de 20 $.

15 $ ~~50 $~~
MOTOKRZR K1

25 $ ~~50 $~~
Samsung SGH-e747

25 $ ~~40 $~~
Sony Ericsson W380a

Avec Entente Fido de 3 ans

Les clients Fido peuvent maintenant économiser jusqu'à 10 % en jumelant les services suivants de Rogers : téléphonie résidentielle et Internet haute vitesse*. Passer à Fido dès maintenant : 1-866-301-3436.

Des frais mensuels d'accès au réseau de 6,95 $ (frais non gouvernementaux) et des frais mensuels d'accès au service d'urgence 911 de 50 ¢ (frais non gouvernementaux) s'appliquent en plus des frais de service mensuels. Les frais liés aux minutes supplémentaires, les frais d'interurbain, les frais d'itinérance, les frais liés aux services additionnels sélectionnés et les taxes exigibles sont également facturés mensuellement. Le forfait à 17,50 $ est offert jusqu'au 3 novembre 2008 uniquement en Colombie-Britannique, en Alberta, en Saskatchewan, au Manitoba, en Ontario, au Québec et en Nouvelle-Écosse avec une Entente Fido de trois ans. Le forfait s'applique au temps d'antenne local seulement, à l'exclusion des appels faits et reçus dans le réseau élargi, par l'Appel vidéo et par le Renvoi d'appels. Des frais s'appliquent pour les messages texte reçus du service Courriels à votre Fido et pour les messages texte à tarification supplémentaire (alertes, messages relatifs au contenu, aux concours et aux promotions). Sous réserve de la politique d'utilisation acceptable de Fido. Des frais de résiliation hâtive s'appliquent à tous les abonnés qui souscrivent une Entente Fido. Les prix des appareils sont valides jusqu'au 3 novembre 2008 avec Entente Fido de trois ans. *Le rabais s'applique aux frais de service mensuels récurrents pour les services admissibles. Les services ne sont pas tous offerts dans toutes les régions. Une entente d'une durée minimum de 24 mois est exigée pour certains services. Consulter **fido.ca/offresgroupees** pour les détails. ®MC Fido & dessin et *Toujours fidèle* sont des marques de commerce de Fido Solutions Inc. © 2008 Fido Solutions Inc.

MAGASINS FIDO

St-Laurent Shopping Centre, Ottawa
Carlingwood Mall, Ottawa
Promenades de l'Outaouais, Gatineau
Bayshore Shopping Centre, Nepean

DÉTAILLANTS EXCLUSIFS

MOBILE IT
70B, rue George, Ottawa
Merivale Mall, Ottawa

CELTEL MOBILITÉ
320, boul. St-Joseph, Gatineau

WIRELESS-2-GO
Place D'Orléans

FUTURE SHOP · BEST BUY · WIRELESSWAVE · booth the telephone booth · WAL★MART

508616

Lucien Séguin a perdu la vie dans un lac de la réserve faunique La Vérendrye

Un homme d'affaires de Gatineau meurt noyé

BRYAN MICHAUD
bmichaud@ledroit.com

Parti pratiquer son sport favori, le Gatinois Lucien Séguin, un homme d'affaires de 71 ans, est mort noyé lorsqu'il était en expédition de chasse dans la réserve faunique La Vérendrye, mardi.

« Au moins, il est mort dans son environnement, un lieu qu'il aime. »
Pierre-Jean Séguin

Le drame s'est produit dans la matinée de mardi, au lac des Pins. La victime était à bord d'une embarcation avec sa femme lorsque sa barque a chaviré. La femme de M. Séguin a réussi à remonter à la surface, mais son mari a eu moins de chance.

Toujours sous le choc de l'annonce de la nouvelle, Michel Séguin, le fils de la victime, avait peu d'informations à transmettre lorsqu'il a été joint par *LeDroit*.

« Mon père était parti à la chasse à l'orignal, raconte Michel Séguin. Pour le moment, nous n'avons pas beaucoup d'informations sur ce qui s'est passé. »

« Mon oncle était un bon vivant, un très bon chasseur et un amateur de plein air, raconte le chef d'antenne de TQS et neveu de la victime, Pierre-Jean Séguin. Il est le rigolo de la famille, c'est lui qui animait les *partys* de famille. »

72e anniversaire dimanche

Le défunt, copropriétaire de la Taverne Val-Tétreau et du Motel du Parc, tous les deux situés dans le secteur Hull, devait fêter son 72e anniversaire dimanche prochain, ce qui a rendu la nouvelle encore plus triste aux yeux de l'animateur. « Périr dans les eaux glacées, ce n'est vraiment pas évident d'accepter cela, poursuit Pierre-Jean Séguin. Au moins, il est mort dans son environnement, un lieu qu'il aime. »

Avant de se lancer en affaires, Lucien Séguin avait travaillé comme comptable pour l'entreprise familiale, plomberie Émile Séguin fils, créée par son père dans les années 50.

Plongeurs de la SQ

La Sûreté du Québec (SQ), qui a envoyé des plongeurs pour retrouver le corps, recevait l'information au compte-gouttes sur le déroulement des recherches.

« Le lac des Pins est situé dans un endroit où il est difficile d'établir une communication, explique la porte-parole de la SQ en Outaouais, Mélanie Larouche. Nous espérons avoir plus de détails demain (aujourd'hui). »

PATRICK WOODBURY, LeDroit

L'homme d'affaires Lucien Séguin était copropriétaire de la Taverne Val-Tétreau et du Motel du Parc, situés dans le secteur Hull.

Centre de Ressourcement Espoir
FIN DE SEMAINE POUR ADULTES
Vous désirez améliorer votre vie ?
- Vous vivez des périodes difficiles ?
- Vous vous séparez ?
- Vous vivez un deuil ?
- Vous avez de la difficulté à communiquer ?
NOUS COMPRENONS !
Consultez notre site internet
www.centreespoir.com
Prochaine fin de semaine : 14-15-16 novembre
Centre Espoir Intervention en relation d'aide
819 663-3930
508792

Renseignez-vous sur notre séjour de 3 jours GRATUIT
VILLAGE RIVIERA
BELLE VUE! BELLE VIE!
RÉSIDENCE CÔTE D'AZUR
Résidence Côte d'Azur
Château Côte d'Azur
307
Boul. La Vérendrye
Pont Alonzo-Wright
Rue St-Louis
Av. Gatineau
105
Boul. St-Joseph
50
5
N
Pont des Draveurs
SAVIEZ-VOUS QUE
c'est la Résidence Côte d'Azur qui a connu le plus haut taux de location cet été?
UNE VISITE VAUT MILLE MOTS
UN SEUL PAIEMENT TOUT INCLUS!
On vous simplifie la vie!
En plus de tous les services connus qu'offrent les autres résidences, nous y ajoutons GRATUITEMENT :
• Air climatisé • Internet haute vitesse
• Ligne téléphonique • Planchers chauffants
• Sentier pédestre • Piscine extérieure
• 3 repas inclus / Resto-café ouvert 24h
NOUVEAU service de massothérapie sur place ($)
La PLUS BELLE RÉSIDENCE pour retraités autonomes en Outaouais
Tout à fait ABORDABLE!
2199, rue St-Louis, Gatineau (QC) J8T 5L4 • Tél. : 819.561.1515
www.VILLAGERIVIERA.ca
508531

STAR ALLIANCE

Bien plus de films que vous ne pouvez en regarder

Nous vous offrons gratuitement près de 300 heures de divertissement sur demande à chaque siège. Nos écrans tactiles vous permettent de profiter d'un vaste choix de films à grand succès, des meilleures émissions télévisées et de musique des quatre coins du monde. Alors, asseyez-vous confortablement et bon vol.

Air Canada. Tout au bout de vos doigts.

vancouver 2010

vancouver 2010
JEUX PARALYMPIQUES
PARALYMPIC GAMES

AIR CANADA
SUPPORTEUR OFFICIEL
OFFICIAL SUPPORTER

AIR CANADA
La liberté de voyager à votre façon

Les écrans tactiles à chaque siège sont disponibles à bord de tous les appareils d'Air Canada, sauf l'Airbus A330 et certains Boeing 767, ainsi qu'à bord de certains appareils sélectionnés d'Air Canada Jazz[MC]. [MC]Air Canada Jazz est une marque de commerce d'Air Canada.

508613

Gangs de rue

La stratégie conservatrice dénoncée par une spécialiste

LOUIS-DENIS EBACHER
ldebacher@ledroit.com

Nommer publiquement les meurtriers d'âge mineur comme le souhaite le gouvernement de Stephen Harper risque d'empirer les choses avec les gangs de rue, selon une spécialiste de la prévention du crime d'Ottawa.

«Il ne faut pas penser comme des adultes mais bien comme des adolescents de 14 ans», explique d'entrée de jeu la directrice générale du programme Prévention du crime Ottawa, Nancy Worsfold.

« Ces jeunes recherchent la notoriété et la reconnaissance. Aujourd'hui les jeunes se vantent de leurs mauvais coups sur YouTube et cherchent à se faire connaître. Est-ce que de mettre leur nom dans le journal va améliorer la situation? Je crois que non», a-t-elle exprimé, hier, à la sortie d'un forum public sur les gangs de rue au Complexe récréatif Jim Durell, chemin Walkley.

Selon plusieurs spécialistes, dont Mme Worsfold, «il ne faut pas être le meilleur ami de son enfant, mais bien son parent». Beaucoup de citoyens ont émis la même opinion, comme quoi les parents d'aujourd'hui ne connaissaient pas assez les fréquentations et les changements d'attitude de leurs enfants.

«Que peuvent faire nos enfants lorsque l'école se termine à 15 h?» s'est pour sa part questionnée une résidante d'Ottawa, Hawa Mohamed. «Les parents moins riches doivent travailler tard et ne sont pas toujours là pour accueillir leurs enfants à la maison.»

Selon l'auteur du livre *C'est le temps d'agir : la prévention des bandes de rue à Ottawa*, Michael Chettleburgh, il faut prévenir très tôt dans la vie de l'enfant. «Parler à son enfant des gangs de rue à l'âge de 12 ans, c'est trop tard. Il faut leur en parler lorsqu'ils ont de 6 à 9 ans. C'est à ce moment qu'ils sont les plus réceptifs.»

En campagne électorale, le premier ministre Stephen Harper a promis de faire la lutte aux gangs de rue en donnant des peines plus sévères et en levant les interdits de publication sur les noms des jeunes accusés de meurtre et de faciliter leur détention, tout en promettant des peines plus sévères.

La police d'Ottawa évalue le nombre de membres de gangs de rue à 600 dans la capitale. «C'est pourquoi il est temps d'en parler car la situation n'est pas encore hors de contrôle », a affirmé Mme Worsfold.

MÉTÉO

UNE PRÉSENTATION DE abitibi bowater

OTTAWA/GATINEAU

AUJOURD'HUI	DEMAIN	SAMEDI
Max. 8 min. -5	Max. 12 min. 4	Max. 13 min. 6
Ensoleillé.	Ensoleillé.	Nuageux avec 70 % de probabilité de pluie.

MANIWAKI/PONTIAC/LIÈVRE

AUJOURD'HUI	DEMAIN	SAMEDI
Max. 7 min. -7	Max. 11 min. 1	Max. 9 min. 5
Ensoleillé.		

HAWKESBURY/EST ONTARIEN

AUJOURD'HUI	DEMAIN	SAMEDI
Max. 8 min. -5	Max. 12 min. 4	Max. 13 min. 6
Ensoleillé.		

Au pays

Halifax	ensoleillé	7	2
Montréal	ensoleillé	8	-3
Québec	ensoleillé	8	-5
Toronto	ensoleillé	10	1
Vancouver	variable	11	7

Au soleil

Acapulco	variable	31	23
Cancun	nuageux/orages	27	24
La Havane	nuageux/orages	30	20
Las Vegas	ensoleillé	25	13
Miami	nuageux/averses	27	24
Myrtle Beach	venteux	20	13
Orlando	nuageux/averses	23	20
Rép. Dom.	ensoleillé	28	25
Virginia Beach	variable	16	8

Ailleurs

Boston	ensoleillé	9	0
Lisbonne	ensoleillé	21	12
Londres	nuageux	14	8
Los Angeles	ensoleillé	32	13
Moscou	nuageux	8	6
New York	ensoleillé	12	5
Paris	ensoleillé	14	5
Pékin	ensoleillé	12	7

Les normales

Maximum : 10°
Minimum : 2°

Lever du soleil : 7 h 28
Coucher du soleil : 18 h 05

Les phases de la lune

nouvelle	premier	pleine	dernier
28	05	13	19

BÂTON ROUGE® RESTAURANT & BAR

LE MEILLEUR STEAKHOUSE AU QUÉBEC

De gauche à droite sur la photo : George Plagakis, Angelo Koutsos, Joseph Abbas, Maire Marc Bureau et Tom Tohme

Plus de 350 gens d'affaires et professionnels de la région de Gatineau ont fêté lundi l'ouverture officielle du nouveau restaurant Bâton Rouge aux Galeries de Hull. Le maire Marc Bureau a participé à la traditionnelle coupure de ruban avec les propriétaires du restaurant.

Cette soirée VIP mettait en vedette la chanteuse québécoise Marie-Chantal Toupin en concert intime présentant des extraits de son nouvel album. La réception et la prestation de Marie-Chantal Toupin ont été fort appréciés par les invités.

Le concept Bâton Rouge est une véritable histoire à succès fondée sur des ingrédients gagnants : un niveau de qualité supérieur et une continuité de l'expérience globale, d'un établissement à l'autre. En ce sens, chaque restaurant Bâton Rouge ne peut en aucun cas compromettre la qualité de sa cuisine, le service offert en salle à manger ou l'atmosphère qui y règne.

Le premier restaurant Bâton Rouge a ouvert ses portes à Laval. Le concept se différencie de la concurrence par les couleurs, les textures, l'éclairage, la qualité des produits, la précision des recettes, la présentation des plats et, bien sûr, le service. Le menu varié répond à la demande d'une clientèle diversifiée. Afin d'assurer un haut standard de qualité et de fraîcheur, tous les mets sont préparés sur place. Les restaurants Bâton Rouge ont d'ailleurs reçu le Mérite d'Or à titre de « meilleure chaîne de restauration dans la catégorie steakhouse au Québec ».

Les célèbres côtes levées sont les vedettes du menu. Elles ont fait la réputation de Bâton Rouge. On y retrouve également de tendres pièces de bœuf Sterling Silver AAA et des poissons frais grillés sur charbon de bois, des salades croquantes remplies du soleil de la Louisiane et des amuse-bouches exquis. Bâton Rouge crée des recettes pleines de saveurs à partir d'ingrédients de première qualité pour sustenter les appétits gourmands.

Les restaurants Bâton Rouge ont vite gagné en popularité. On compte désormais vingt-cinq franchises pouvant accueillir en moyenne 230 convives chacune au Québec et en Ontario. Et un vingt-sixième restaurant ouvrira bientôt ses portes à St-Sauveur. L'entreprise vise une croissance stratégique plutôt qu'une expansion agressive afin de conserver l'essence même du concept. Bâton Rouge est une division de Restaurants Imvescor Inc.

L'équipe administrative Bâton Rouge, dirigée par Ron Magruder, PDG d'Imvescor, a d'ailleurs félicité tous ses franchisés pour le Mérite d'Or. « C'est grâce à votre dévouement et votre passion pour l'excellence que les restaurants Bâton Rouge sont reconnus à titre de chef de file dans la restauration de qualité supérieur au Québec, a déclaré M. Magruder. Nous sommes fiers de faire équipe avec vous ! »

Bâton Rouge, c'est une expérience en soi. Par la cuisine bien sûr, mais aussi par l'atmosphère dans chacun des établissements. Pour passer des moments intimes avec la personne chère, pour renouer avec d'anciennes amitiés, pour se retrouver en famille ou pour de rencontres d'affaires, rien n'égale l'expérience de Bâton Rouge.

350, boul. St-Joseph
Gatineau
819 770-1115
www.batonrougerestaurants.com

508894

EN BREF

Pétition présentée à Dalton McGuinty

Des étudiants des universités Carleton et d'Ottawa se sont rassemblés hier devant le bureau du premier ministre ontarien Dalton McGuinty pour lui présenter une pétition signée par 15 000 personnes, demandant une réduction des droits de scolarité. Les signataires enjoignent le gouvernement ontarien de réduire les droits de scolarité au niveau où ils étaient en 2004. Selon les étudiants, M. McGuinty, qui avait promis un gel des droits de scolarité pendant deux ans lors de sa dernière campagne électorale, a permis aux universités de les augmenter de 20 à 36 % au cours des quatre dernières années. Un récent rapport de Statistique Canada indique que les étudiants diplômés de l'Ontario ont la facture la plus importante au Canada.

LEDROIT

TRX420FE
> Son moteur dispose du refroidissement par liquide et de l'injection de carburant
> Système pratique offrant le choix de 2RM ou de 4RM
> Système de sélection électrique des vitesses (ESP)

RABAIS DE **1400$**
PDSF 8 299$
PRIX APRÈS RABAIS **6899$***

NOUVEAU! FINANCEMENT À PARTIR DE **3,9%†**

SPRINT FINAL 08 | PROFITEZ DE NOS **RABAIS** ALLANT JUSQU'À **2000$***
DU JAMAIS VU SUR TOUS NOS VTT 08

TRX500FG
> Édition Canadian Trail
> Transmission complètement automatique Hondamatic
> GPScape intégré au tableau de bord

RABAIS DE **2000$** | PDSF 10 099$ PRIX APRÈS RABAIS **8099$***

TRX500FE
> Moteur puissant et durable de 475 cm³ refroidi par air
> Sélecteur de vitesses électrique ESP à bouton-poussoir
> Grand réservoir de carburant, d'une capacité de 15,5 L

RABAIS DE **2000$** | PDSF 9 549$ PRIX APRÈS RABAIS **7549$***

OFFRES D'UNE DURÉE LIMITÉE CHEZ LE CONCESSIONNAIRE DE VOTRE RÉGION

L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES DE MOTOCYCLETTES ET VTT HONDA DU QUÉBEC

HONDA
Trouvez votre concessionnaire sur honda.ca

* L'offre Sprint final 08 de Honda s'applique à des conventions d'achat au détail admissibles jusqu'au 31 octobre 2008. Cette offre s'applique à des VTT Honda 2007 et 2008 neufs sélectionnés. Les rabais varient de 160 $ à 2 000 $, selon le modèle. Le rabais maximal est offert chez les concessionnaires de motocyclettes/VTT Honda participants au Canada seulement. † Le financement disponible à l'achat est de 3,9 % sur 24 mois, 5,9 % sur 36 mois, 6,9 % sur 48 mois, 7,9 % sur 60 mois et 8,2 % sur 72 mois sur tous les TRX500. Taxes en sus. Les frais de livraison et préparation sont de 175 $ pour les 200 cm³ et moins, de 280 $ pour les 210 à 350 cm³, de 350 $ pour les 351 à 750 cm³, de 445 $ pour les 751 à 1 200 cm³ et de 560 $ pour les 1 201 à 1 800 cm³. *† Offre sous réserve de changement ou prolongation sans préavis. Photos à titre indicatif seulement. Voir le concessionnaire pour les détails complets et les modèles admissibles.

506043

6 SEMAINES GRATUITES!*
Faites vite! Offre d'une durée limitée!

Venez voir comment **L.A. Weight Loss** a aidé des millions de clients à perdre des millions de livres.

- Perte de poids rapide, sûre et efficace
- Consultations individuelles
- Plans de repas personnalisés et équilibrés sur le plan nutritionnel
- Pas d'injections ni de ruses publicitaires

*«J'ai perdu 76 lbs en 29 semaines.»** Maryanne Cameron*

Avant

Après

LA WEIGHT LOSS CENTERS

Appelez aujourd'hui pour votre consultation GRATUITE : 1 866 480-7546

6 SEMAINES GRATUITES!*
sur présentation de ce coupon.
VALABLE SEULEMENT JUSQU'AU 1er NOVEMBRE 2008

GATINEAU
355, boulevard Gréber
(près du boul. Maloney, à côté du restaurant Du Barry)

HULL
28, boulevard du Mont-Bleu (situé dans le nouveau centre d'achat du Jean-Coutu, à coté du Harley Davidson, près de boul. St-Joseph)

*6 semaines gratuites avec inscription à un programme de services complets. Le coût des suppléments optionnels est en sus. Cette offre est valable au Québec seulement et ne peut être combinée avec aucune autre promotion. Il existe certaines restrictions. Cette offre spéciale prend fin le 1er novembre 2008. La perte de poids varie d'une personne à l'autre. Vous pouvez perdre plus ou moins de poids que la personne qui apparaisse sur les photos. Les résultats ne sont pas représentatifs.

PORTES OUVERTES ce vendredi 24 octobre

Barbecue + Tirage + Essai routier

d'un rabais additionnel de **2 000$** *à l'achat d'un camion neuf Hino. Détails en magasin.*

d'un camion Hino

Ne manquez pas cette occasion

HINO
UNE COMPAGNIE DU GROUPE TOYOTA
1045, boul. de la Carrière
Gatineau : 819 772-2604

508658

CALENDRIER COMMUNAUTAIRE

calendrier@ledroit.com

SAMEDI 25 OCTOBRE

Le club Optimiste de Wendover vous invite à une soirée country, à 19 h au Centre communautaire Lucien-Delorme, 5000 rue du Centre, Wendover. Billets : 15 $ (léger goûter). Info : Joanne 613-446-1117, Liette, 613-673-4465.

Vente de garage et artisanat de la communauté du **Château Vanier**, de 9 h à 15 h, à la salle de réception, tour B au 158, avenue McArthur, Ottawa. Info : Madeline Ladouceur, 613-745-7368.

Whist militaire au profit des œuvres des **Chevaliers de Colomb, conseil 9988**, à 19 h, au sous-sol de l'église Sainte-Maria-Goretti de Gatineau. Réservation : Aline Brassard, 819-669-9107.

DIMANCHE 26 OCTOBRE

Un après-midi en chanson avec **l'Ensemble Vocal Adagio**. Un concert dans le cadre des Fêtes du centenaire de la paroisse Saint-Charles-Borromée, à 14 h dans l'église située au 135, rue Barrette à Vanier. Entrée libre. Info : 613-747-8439.

Brunch et bazar des **Filles d'Isabelle, cercle Louise-Marie 1244**, au sous-sol de l'église Saint-René-Goupil, angle Saint-René et Raymond à Gatineau. Brunch à 9 h 30 suivi d'une vente de pâtisseries, artisanat et autres jusqu'à 15 h 30. Info : Darquise Saumure, 819-663-2342.

Le Club de chasse et pêche **Les Membres Sportifs de Gatineau** organise un souper de doré, à 18 h, au Beaujolais, rue Saint-Louis à Gatineau. Info : Guy Sylvestre, 819-246-9014.

Le cercle de Fermières de Buckingham organise un whist à la pige, à 13 h, au Complexe communautaire de la rue Joseph, secteur Buckingham. Info : Michelle Miner, 819-281-3342.

LUNDI 27 OCTOBRE

Conférence du **CÉFA**, à l'occasion de l'Année jubilaire saint Paul, à 19 h 30 à la paroisse Saint-Thomas, avenue Kilborn à Ottawa. Sujet : Voyage virtuel sur les pas de saint Paul. Conférencier : Père Michel Gourgues, o.p.. Info : 613-733-3367.

MARDI 28 OCTOBRE

Moi, j'occupe de mes affaires sera le thème de la rencontre de **Femmes d'Ici de l'AFEAS** de Gracefield, à 18 h 30 au ROSBL Maison Entraide, au 2e étage, 42 rue Principale. Info : Denise, 819-467-2849.

MERCREDI 29 OCTOBRE

Foire d'automne pour aînés des **Habitations partagées de l'Outaouais**, de 8 h 30, à 16 h 30, à la Cabane en bois rond, 331, boul. Cité-des-Jeunes, secteur Hull. Plusieurs organismes présents.

C'est au **Centre communautaire de la Côte-de-Sable**, 250, rue Somerset est, (à l'angle de la rue Sweetland), que se déroulera de 11 h 30 à 14 h 30 le premier événement de la saison de la section d'Ottawa de l'Association internationale d'Ikébana. Frais d'entrée de 10 $ pour les non-membres. Info : 613-733-0596.

JEUDI 30 OCTOBRE

Souper-danse d'Halloween pour les membres du **Centre Séraphin-Marion d'Orléans** et leurs amis, à 17 h 30, au 6 600, rue Carrière à Orléans. Coût : 15 $/membres ; 18 $/invités. Réservation et info : 613-830-7611.

SAMEDI 1er NOVEMBRE

L'ACFO d'Ottawa vous invite à la 9e édition du Brunch des élu(e) s. À cette occasion, le conférencier sera Monsieur Allan Rock, 29e recteur et vice-chancelier de l'Université d'Ottawa.
De 9 h à midi, au pavillon Tabaret, pièce 112, 550, rue Cumberland, Ottawa. Coût : 45 $

Bazar de Noël du **Centre familial Caldwell**, de 8 h à 20 h, au sous-sol de l'église Saint-Bonaventure, 1359, ave Châtelain, Ottawa.
Info : 613-728-1268.

Souper aux huîtres (à volonté) et au rôti de bœuf au profit du **Patro d'Ottawa**, dès 18 h au 40, rue Cobourg, à Ottawa. Billets : 50 $. Réservation : 613-789-7733, poste 222.

Concert de l'ensemble vocal **Simplement Nous** sous la direction de Marc-André Poirier, avec en vedette Maya Marin-Poulin, lauréate du Gala Révélations 2008, dès 20 h à l'Agora de l'École secondaire de l'Île, 225, rue Saint-Rédempteur, secteur Hull. 15 $/adultes ; 10 $/enfants et étudiants. Billets : Monique Chartand, 819-568-9350.

DIVERS

Tel-Aide Outaouais organise une formation pour ses nouveaux bénévoles débutant le samedi 25 octobre. Vous êtes intéressés à devenir écoutant ? Contactez-nous au 613-741-4381 ou au 819-776-2649.

Soirée des vins organisée par **l'Académie des retraités de l'Outaouais**, le 8 novembre, à 19 h, au Domaine des Trembles, 250, boul. Saint-Raymond, secteur Hull. Venez déguster de grands vins au goût exquis accompagnés de hors d'œuvres savoureux et de fromages du terroir. Info et inscription (55 $) avant le 31 octobre : 819-776-5052.

La paroisse Saint-Richard organise des rencontres-catéchèse pour ceux qui désirent découvrir la richesse de la Parole de Dieu, les mercredis et dimanches, à 19 h 30, à l'église Saint-Richard, 455, boul. Maloney ouest, Gatineau. Info : 819-643-5566, 819-643-1292.

Le Cercle des Aînés Les Anges Gardiens de Gatineau organise les voyages suivants : Constantin Noël en automne le 7 novembre ; Manoir du Lac William du 12 au 14 novembre (Noël) ; Jeu du *Banquier* et de *La poule aux œufs d'or* ($) ; *Chantons Noël Express III* (en train) à Montréal le 13 décembre ; cabane à sucre au Chalet du Ruisseau le 20 mars ; Manoir des Laurentides à Saint-Donat 12 au 14 mai. Réservez maintenant : 819-246-8501, 819-669-5620.

La Ligue de quilles du Tecumseh est à la recherche de quatre joueurs pour compléter sa ligne du lundi après-midi à la salle de quilles Allard, rue Brébeuf, Gatineau. Info : Pierrette ou Jacques, 819-561-3185.

Voyages organisés par **le Club des voyageurs** : Égypte, croisière sur le Nil et Petra 15 jours (27 repas) ; Pérou + Amazone 16 jours (25 repas) ; Italie Sorrento, 15 jours (26 repas) ; Vietnam et Thaïlande 24 jours (38 repas). Info : 819-777-6999.

La Ligue de quilles des retraités de l'ARG est à la recherche de deux joueurs pour compléter sa ligue du vendredi après-midi à la salle de quilles Allard, rue Brébeuf, Gatineau Info : Pascal 819-643-2615.

RIVIÈRE DES OUTAOUAIS
JOYAU OU DÉPOTOIR ?
AUJOURD'HUI
7 h 40 et 16 h 15 au 90,7 FM
18 h au Téléjournal/Ottawa-Gatineau
Le bilan de santé de la rivière vu à travers les poissons. Certaines espèces sont en baisse, d'autres se féminisent. Que doit-on conclure?
Radio-Canada.ca/ottawa-gatineau
RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET
508590

*Prix de vente 12 995 $ inclus crédit GM pour financement 72 mois et plus. PDSF 16 550 $ Ex : Inv. 3036. † 98 $ aux 2 sem. incluant frais d'adm (299$) et toutes taxes. 0 $ comptant. Financement 96 mois – 208 paiements aux 2 sem. à un taux de 7,9 % ex : 10 000 $ financement à un taux de 7,9 % le coût d'emprunt de 4 123,31 $ sur approbation de crédit sur véhicules en inventaire seulement. Pour un temps très, très limité.

• PNEUS D'HIVER INCLUS • PNEUS D'HIVER INCLUS • PNEUS D'HIVER INCLUS • PNEUS D'HIVER INCLUS • PNEUS D'HIVER INCLUS • PNEUS D'HIVER INCLUS • PNEUS D'HIVER INCLUS • PNEUS D'HIVER INCLUS •
98$† /aux 2 sem.
À l'achat
TOUT TOUT TOUT INCLUS!
Cobalt XFE 2009
12 995$* prix de vente
avec financement 72 mois et +
Faites 925 km
Avec un seul plein (route)
Route : 5,4 L/100 km • 52 mi/gal
Ville : 8,0 L/100 km • 35 mi/gal
DEMERS CHEVROLET
868, boul. Maloney O.• Gatineau
819-568-5811
508841
• PNEUS D'HIVER INCLUS • PNEUS D'HIVER INCLUS • PNEUS D'HIVER INCLUS • PNEUS D'HIVER INCLUS • PNEUS D'HIVER INCLUS • PNEUS D'HIVER INCLUS • PNEUS D'HIVER INCLUS • PNEUS D'HIVER INCLUS •

FORUM

FONDÉ LE 27 MARS 1913

LeDroit est publié par la société 3834310 Canada Inc., au 47, rue Clarence à Ottawa.

Éditorial

Le VIH au tribunal

PIERRE JURY
pjury@ledroit.com

D'un peu partout dans le monde, les yeux sont fixés sur un procès qui se déroule à Hamilton. Un homme y est accusé de double meurtre pour avoir transmis le virus du sida à deux femmes, aujourd'hui décédées.

Tout indique que cette cause, si elle se rend jusqu'à un verdict, quel qu'il soit, fera jurisprudence dans le monde. Nous parlons ici de comportements sexuels à risque, et des horribles et irréversibles conséquences qui peuvent en découler.

Un fonctionnaire provincial de l'Ontario âgé de 52 ans, Johnson Aziga, fait face à 11 accusations d'agression sexuelle grave et deux accusations de meurtre au premier degré, passibles d'une peine d'emprisonnement de 25 années. Il aurait sciemment eu des relations sexuelles non protégées avec autant de femmes, sans jamais divulguer son état de santé. Toute la preuve reste encore à faire dans ce dossier qui défriche de nouvelles terres du territoire juridique canadien, et mondial.

Selon des sources rapportées par les médias, les accusations d'agression sexuelles graves ne sont pas nouvelles. Depuis 2000, il y aurait quelque 70 cas du genre au pays, la vaste majorité impliquant des hommes porteurs du virus impliqués dans des relations hétérosexuelles. Ce qui est nouveau, c'est la possibilité d'incriminer une personne pour meurtre.

Johnson Aziga a contracté le VIH en 1996. Il était marié, père de trois enfants. Un divorce a été prononcé trois ans plus tard. Il a eu plusieurs aventures, quelques-unes concurremment, et il n'aurait jamais divulgué son état de santé. Deux des femmes sont mortes d'un cancer par la suite. Cinq autres sont maintenant porteuses du virus. Les quatre autres auraient échappé à la maladie — comme M^me^ Aziga, d'ailleurs, qui a soutenu devant le tribunal avoir eu des relations protégées avec son ex-mari entre 1996 et 1999.

Plusieurs preuves sont à faire. La Couronne doit prouver que Johnson Aziga connaissait son état et sa gravité. Qu'il connaissait les risques des relations sexuelles non protégées. Qu'il a sciemment caché son état de santé. Et pour prouver la préméditation, qu'une volonté de faire du mal l'habitait pendant ces escapades romantiques. Il faudra aussi que la Couronne prouve que les victimes ont, hormis tout doute raisonnable, bien contracté le VIH de M. Aziga, et que c'est le VIH qu'il leur a transmis qui a causé la mort. Dans un des cas, la victime avait déjà été traitée pour un cancer avant de contracter le VIH.

Il semble donc que la culpabilité pleine et entière de Johnson Aziga sera difficile à faire.

Ce qui est plus difficile à comprendre, c'est l'attitude du Réseau juridique canadien VIH/sida qui insiste à travers tout cela sur la discrimination dont les 60 000 Canadiens porteurs du VIH peuvent être victimes, à la suite d'une telle publicité négative. Pour le Réseau, l'éducation vaut mieux que la judiciarisation.

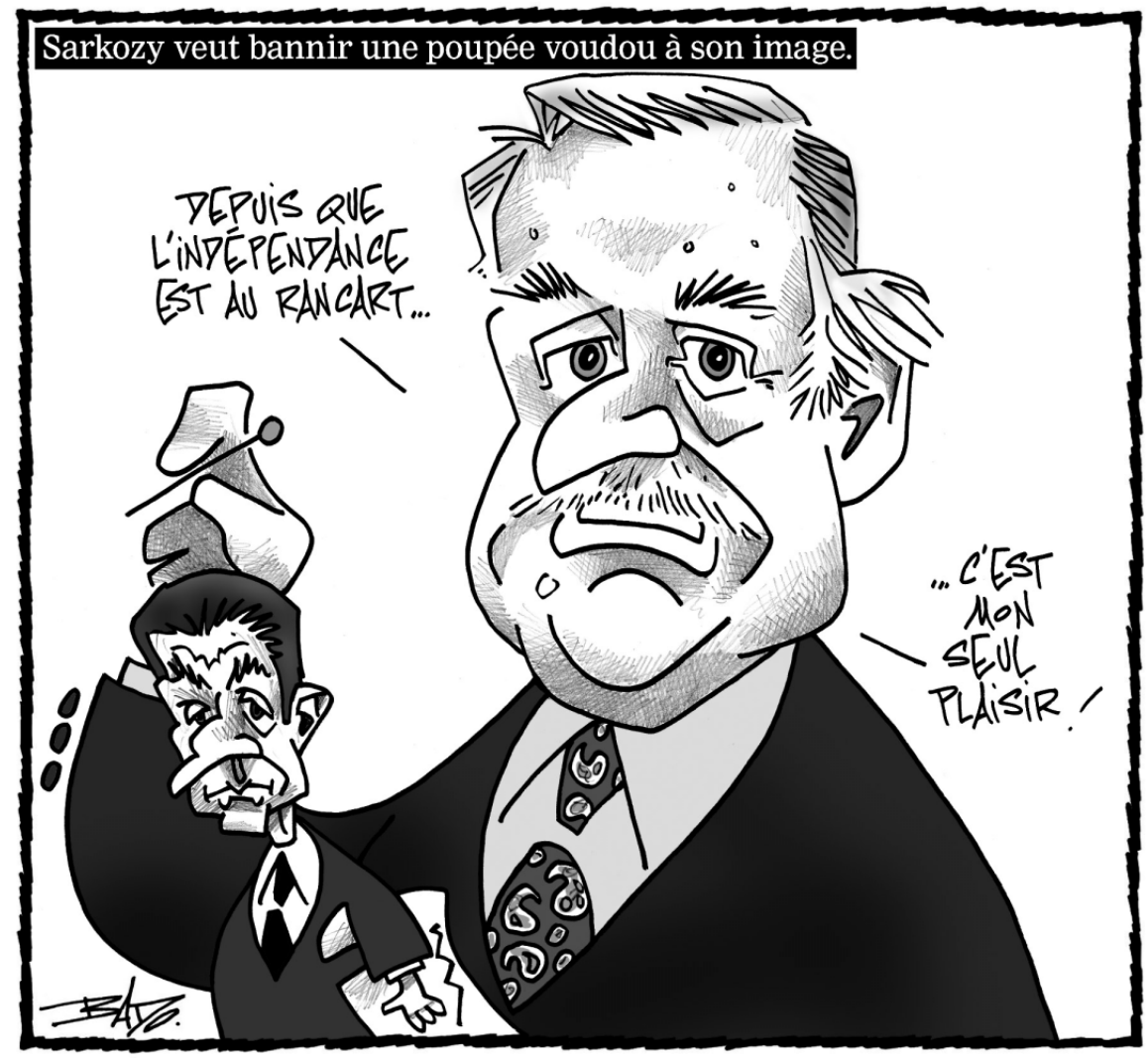
Oui, mais lorsqu'une personne infectée, connaissant son état et les risques pour autrui, adopte un comportement sexuel dangereux, le tribunal est le dernier recours qui reste. Seule la cour saura faire la lumière sur ce qui s'est vraiment passé dans le lit de Johnson Aziga.

Cohabitation

Les partis à l'Assemblée nationale ont démarré la session d'automne sur le mauvais pied. Pour le choix d'un nouveau président de l'Assemblée, le Parti libéral n'a pas digéré que son poulain, Yvon Vallières, ait été coiffé au fil par le candidat conjoint du Parti québécois et de l'Action démocratique du Québec.

Des entourloupettes ont entouré les manœuvres partisanes de chaque côté. Les deux clans ont des torts à reconnaître.

Souhaitons que Jean Charest, Pauline Marois et Mario Dumont sauront balayer l'affaire sous le tapis et travailleront ensemble pour faire avancer les dossiers qui concernent les Québécois. En cette période d'incertitude économique, le Québec n'a ni besoin d'élections anticipées, ni d'un Parlement paralysé par la partisanerie.



À VOUS LA PAROLE

editorial@ledroit.com

Violence à l'école

Trop souvent, malheureusement, il y a des cas d'intimidation et de menaces à l'école. Mais quand ces menaces viennent des directeurs d'école…

J'ai choisi de faire l'école à la maison à ma fille. J'ai l'obligation d'informer la commission scolaire de mon intention et cette dernière mandate la direction de l'école de faire un suivi auprès de ma famille, question de s'assurer que mon enfant reçoive l'éducation de qualité qu'elle a droit. Permettez-moi d'abord de trouver cette situation drôle car combien d'enfants ne reçoivent pas à l'école l'éducation de qualité à laquelle ils ont droit?

Or, le directeur de l'école qu'aurait fréquenté mon enfant m'a dit d'un ton arrogant: «Vous devez me rencontrer le plus tôt possible, sinon je téléphone les médias et j'envoie les caméras chez vous!»

J'ai parlé de ma situation avec quatre familles qui font l'éducation à domicile et ma situation est loin d'être unique. Nous avons toutes été victimes d'intimidation et de menaces de la part des directions d'école.

Comme quoi la violence à l'école ne se passe pas seulement dans la cour…

Jacinthe Beaudin, Gatineau

Gatineau et les retards

Considérant ce que nous vivons dans le secteur du Plateau, nous ne pouvons que faire certains constats («Des conseillers exaspérés par les retards», *LeDroit*, 22 octobre). Selon la politique de la Ville, il faut qu'un secteur du quartier soit complété à 50 % avant que le parc de proximité soit placé dans la planification. Nous dénonçons cela depuis plusieurs années et notre recommandation est de laisser la responsabilité au promoteur de construire le parc au début du projet.

Cet été, un secteur respecte la règle du 50 % et nous avons appris que le parc ne sera pas construit avant 2010, peut-être 2011. On ne demande pas aux conseillers de prendre les pelles, mais de changer cette politique.

Au Plateau, nous attendons depuis plus de 20 ans notre premier parc de quartier alors que ce secteur est complété à 100 %. Un autre secteur, le plateau Symmes est également avancé et un parc de quartier est également prévu à cet endroit.

Est-ce la faute des fonctionnaires? Des politiciens? Comment ne peut-on pas avoir planifié une telle situation et qu'elle se répète de nouveau?

Maxime Tremblay, président, Association des résidants du Plateau

Que c'est beau!

François Gendron, président de l'Assemblée nationale! L'ADQ et le PQ en ont passé tout un à Jean Charest. Rien de mieux toutefois pour rabaisser le caquet à qui pavoise à Sommet inutile et se voit père du libre échange avec l'Europe.

Dans nos hôpitaux, où sont les miracles de son ministre de la Santé? De nos écoles, les enfants en sortiraient plus ignorants! Olé, olé, pour certains métiers, que d'aller travailler… juste de l'autre côté de la rivière: pas sûr!

Des élections avec ça? Le peuple découvre son bonheur avec des gouvernements minoritaires. Qu'il y pense bien!

Yannick D'Anjou, Gatineau

VOTRE OPINION COMPTE! Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à réagir à l'actualité dans cette page. Les lettres courtes seront privilégiées et la direction se réserve le droit d'abréger les documents. Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Ne seront publiées que les lettres portant le nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone de l'auteur. Seul le nom et lieu de résidence apparaîtront toutefois dans le journal.

LeDroit

Jacques Pronovost, Président et éditeur

RÉDACTION
Rédacteur en chef **André Larocque**
Chef des nouvelles **Jean Gagnon**
Adjointe **Lynne Bazinet**

PUBLICITÉ ET MARKETING
Directeur **Claude Tremblay**
Adjoint **Éric Brousseau**
Coord. promotion **Thalie Tremblay**

ADMINISTRATION ET FINANCES
Directeur **Patrice Bellehumeur**
Contrôleur financier **Sara Gaulin**
Adjoint **Maurice Piché**

ABONNEMENTS ET TIRAGE
Directeur **Robert Schiffo**
Adjointe **Marie-Josée Hahn**
Gestionnaire **Marc Brunet**

PRODUCTION ET INFORMATIQUE
Coord. production **Antonio Hilario**
Gérant informatique **Louis Simoneau**
Resp. informatique **Antoine Boulet**

POUR NOUS ÉCRIRE
Le Droit, courrier des lecteurs,
47, rue Clarence, pièce 222,
c.p. 8860, succ. T,
Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax: 613 562-7539 Courriel : editorial@ledroit.com

LA QUESTION DU JOUR

Le « projet gatinois » vous fait réagir ? Comment ?

Envoyez vos opinions par courriel à editorial@ledroit.com, maximum 200 mots.
Les lettres doivent être signées, avec vos coordonnées complètes.
Seuls le nom et la ville de résidence apparaîtront en cas de publication.

Un projet gatinois

En 2008, l'importance économique des villes est plus grande que jamais. Alors qu'elle avait lieu entre les pays, la concurrence économique se joue maintenant entre les villes. Plus de la moitié des humains habite en zone urbaine. Conséquemment, c'est au niveau municipal qu'ont lieu les batailles autour des grands enjeux de société : la pauvreté, la criminalité, l'itinérance, les stratégies économiques, la protection de l'environnement ou encore la création et la diffusion de la culture et du savoir. Sans l'action des villes, nos efforts de développement économique et notre lutte pour la justice sociale resteront vains.

La question de l'environnement ne peut pas être abordée en pièces détachées. Notre choix pour un développement durable et responsable doit influencer toutes nos décisions. Gatineau doit miser sur ses forces et devenir un modèle d'utilisation du transport en commun. Elle doit aussi densifier l'occupation de ses quartiers, particulièrement de son centre-ville, valoriser les espaces publics et intégrer les politiques de transport. Pour atteindre ces objectifs, Gatineau doit mener une lutte sans merci contre l'étalement urbain.

Le développement de services de proximité, la création de milieux de vie humains où les voisins se connaissent, la lutte contre la pauvreté et la solitude sont autant de défis qui interpellent la ville. Développer une ville, c'est favoriser la création d'un sentiment d'appartenance fort à notre quartier et à notre communauté. C'est aussi un engagement à valoriser l'apport des immigrants à notre économie et à notre culture. C'est se donner les moyens de faire face avec respect au vieillissement de la population. Le développement social serait au centre de notre projet gatinois.

Vie démocratique

Nous voulons que les gens aient un mot à dire sur le projet gatinois, non pas à travers des consultations ponctuelles, ni uniquement par des élections où moins de la moitié des gens votent, mais dans l'action quotidienne. Les habitants d'une ville ne sont pas des clients, mais des citoyens : la ville devient donc un lieu privilégié où se définissent les rêves collectifs et où ils doivent pouvoir s'exprimer dans la vie culturelle, sociale et politique. Et la vie politique doit commencer dans les quartiers dont le dynamisme doit être valorisé. Notre projet gatinois repose sur la mobilisation des citoyens.

Fruit de notre investissement collectif, les dépenses municipales doivent refléter les priorités des citoyens, faire l'objet d'une gestion rigoureuse et efficace. Par ailleurs, ni Gatineau ni les autres villes québécoises n'ont la capacité fiscale de faire face à leurs obligations. Leur dépendance envers l'impôt foncier les étouffe et encourage l'étalement urbain.

Notre avenir économique est directement relié à notre capacité d'innover et l'innovation naît de l'instruction et du partage des idées. Le fait que Gatineau soit une ville universitaire est donc un atout majeur pour tout l'Outaouais. Le développement de nos institutions d'enseignement du primaire à l'université, mais en particulier celui de l'Université du Québec en Outaouais et du Cégep de l'Outaouais, serait une priorité.

Nos liens

Gatineau accueille 72 % de la population de l'Outaouais, mais n'occupe que 1 % de son territoire. Les campagnes qui nous entourent sont une composante fondamentale de ce que nous sommes : plusieurs d'entre nous y sont nés, certains y travaillent, d'autres y pratiquent leurs loisirs, tous profitent de leur beauté. Cette réalité donne à Gatineau des responsabilités. Par exemple, l'achat local et la promotion des produits du terroir doivent être des préoccupations constantes. Dans notre projet gatinois, Gatineau deviendrait un modèle de solidarité entre le rural et l'urbain.

L'Outaouais et Ottawa ont toujours entretenu des relations ambiguës : parfois basées sur la dépendance, d'autres fois sur la concurrence, l'indifférence, etc. Si Gatineau doit évidemment continuer à se développer en fonction de son identité et de ses intérêts propres, elle a l'obligation, ne serait-ce que pour des raisons économiques et environnementales, d'arrimer une partie de son développement à celui de la ville d'Ottawa. Dans notre projet gatinois, l'indifférence face à Ottawa n'aurait pas sa place.

Dans plusieurs domaines, Gatineau fait notre fierté. Et nous rêvons à plus. Nous portons un projet pour Gatineau et nous vous invitons à le définir avec nous. Il faut améliorer cette ébauche de projet gatinois, la rendre plus concrète, établir des priorités. C'est pourquoi nous vous invitons à venir l'enrichir avec nous. Nous organisons un forum citoyen le samedi 15 novembre, à l'École secondaire du Versant. Accueil : 9 h 30. Pour vous inscrire, écrivez à projetgatineau@gmail.com ou téléphonez au (819) 665-1382.

Maxime Pedneaud-Jobin, Sylvie Daigle, Patrick Duguay, Isabelle Sabourin, Raymond Ouimet, Tina de Luca, Jean-Marie Séguin, Josée Lortie, Donald Roy, Michèle Bourgon, Jacques Boucher, Caroline Cyr, Antoine Normand, Claudine Lalonde, Guy Jean, Stéphanie Rajotte, Gaétan-Philippe Beaulière, Véronique Martin, Vincent Théberge, Mario Dion, Catherine Barrette, David Letellier, Marie-Andrée Pelletier, Jean-Claude Trottier et François Fortier

CHRONIQUE

PIERRE BERGERON
collaboration spéciale
pbergeron@ledroit.com

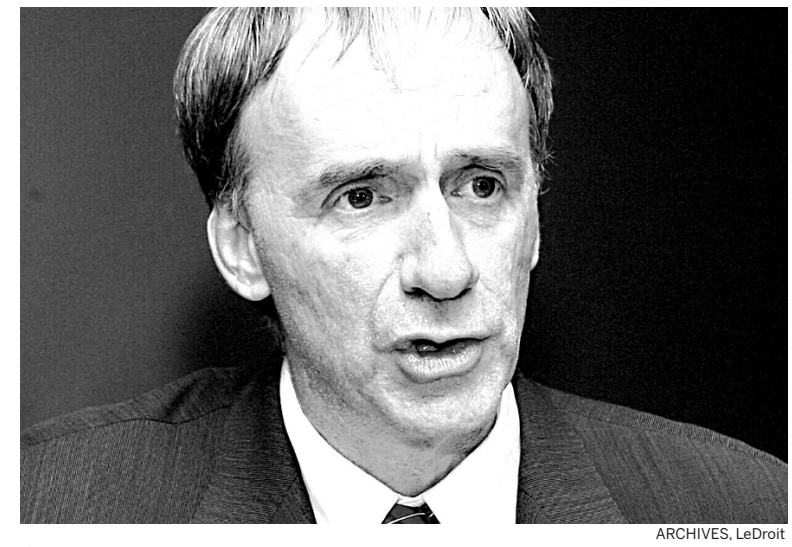
J'ai mal à ma vision

Peut-être est-ce une question d'âge, mais ma vision se détériore. En fait, j'ai besoin d'un meilleur éclairage qu'avant. J'ai un peu plus de difficulté à lire. Parfois les caractères sont trop petits. Parfois le contraste est trop faible. Parfois c'est la fatigue. Myopie, presbytie, astigmatisme, j'ai l'impression d'avoir tous les bobos de la vue et qu'il faut s'y faire.

J'ai aussi l'impression d'avoir les mêmes problèmes quand je parle de Gatineau. Comme si nous avions un problème collectif de vision. On le reproche souvent au maire Marc Bureau. Et franchement, si j'étais à sa place, je ne saurais plus sur quel pied danser. Il doit se dire : « Mais qu'est-ce qu'ils veulent au juste ? »

Si Gatineau a un problème de vision, est-ce uniquement de sa faute ? Qu'est-ce qu'il peut faire concrètement pour changer cette perception ? Changer de lunettes, naviguer à l'aveugle ou laisser les autres montrer le chemin ?

En fait, si j'étais à sa place, je marquerais d'une croix le samedi 15 novembre prochain et je me pointerais à l'école secondaire du Versant à 9 h 30. Un groupe de citoyens intéressés et intéressants y organise un forum pour « aider notre ville à relever les défis auxquels elle est confrontée » et dans le but de proposer une « vision d'avenir ». Il aurait alors l'occasion de voir ce que des citoyens ont à dire sur leur ville dans un cadre moins structuré que la révision des choix stratégiques. Pour reprendre la publicité de Radio-Canada, il pourrait y écouter pour voir ce que des citoyens ont à dire sur l'avenir de leur ville. Et si j'étais conseiller, j'irais également y faire un tour. Comme je ne suis ni l'un, ni l'autre, j'irai comme chroniqueur.



ARCHIVES, LeDroit

On reproche souvent au maire Marc Bureau de manquer de vision.

Appel à la réflexion

J'ai lu le document que ces citoyens ont présenté cette semaine. Leur « appel à la réflexion » ne doit pas être confondu avec la mise à jour du plan stratégique 2009-2014, un processus beaucoup plus ampoulé au langage bureaucratique et hermétique. Il est difficile de classer les deux pages de réflexions que proposent les auteurs. Ils y proposent une ébauche assez vague, et un brin idéaliste, d'un « projet gatinois » axé sur le développement économique et le développement social. Ils abordent la vie démocratique se vivant « dans l'action quotidienne et dans les quartiers », les finances publiques « avec de nouveaux moyens », l'interaction entre le rural et l'urbain ainsi que l'arrimage nécessaire entre le développement de Gatineau et d'Ottawa. Sans oublier que la Ville sera « verte et humaine », bien sûr !

Qui sont-ils ? Des citoyens, surtout pas des clients, qui veulent s'impliquer dans la vie de leur collectivité. Leurs motivations sont multiples, leurs âges, leurs expériences, leurs origines et leurs affiliations politiques également. Retrouver parmi les signataires un Jean-Marie Séguin et un Maxime Pedneaud-Jobin, un Raymond Ouimet et une Marie-Andrée Pelletier présente en soi une convergence d'opinions très stimulante.

Je leur donne donc la chance de faire un bout de chemin dans leur réflexion en espérant qu'elle débouchera sur du concret.

En filigrane de leur démarche, se profile l'idée encore peu articulée de parti politique municipal. Est-ce une idée prématurée dans la perspective des élections municipales de 2009. Sans doute… À moins que des conseillers sortants ou des candidats de prestige ne donnent une crédibilité et une légitimité instantanées à cette idée. Pour l'instant, le bateau n'est même pas à l'eau… il n'est même pas construit… et le moteur n'est pas encore conçu. Mais ils ont des rames.

Espoir et pièges

Leur forum du 15 novembre est porteur d'espoir. Il est aussi rempli de pièges. La consultation n'est pas une fin en soi. Le danger de trop consulter, c'est de ne pas aboutir. Dès que l'adjectif « citoyen » se retrouve dans un document, j'ai des éruptions cutanées. Quand quelque chose est « citoyen », je deviens méfiant.

Il y a aussi le défi de la participation à un tel forum. Si la salle est vide, cela déprécie tout l'exercice, si valable soit-il. Il ne suffit pas non plus qu'il y ait beaucoup de monde. Il faut s'assurer que les participants viennent contribuer à la réflexion et non pas monopoliser l'attention autour d'une seule question qui leur est chère. Certains groupes de pression ont également le vilain défaut de tout accaparer et de réduire les discussions à leur propre dénominateur commun. Comme d'habitude, ces événements attirent aussi les « grandes gueules » de service qui ont solution à tous les problèmes à défaut d'avoir écouté les questions. C'est là où l'animation joue un rôle de premier plan car le risque de perdre le contrôle de la salle est toujours présent. Les professionnels ne sont pas toujours en avant de la salle.

Le contenu des discussions devra faire l'objet d'une préparation minutieuse. Les dangers de récupération idéologique ou politique sont toujours présents. Le fait que les signataires du manifeste viennent de tous les horizons et que son contenu semble en donner pour tous les goûts démontre que la réflexion sera ouverte et devrait donner lieu à des discussions animées, à défaut d'être unanimes.

On a déjà demandé aux gens de raconter leur propre histoire en six mots. Il serait intéressant de répéter un tel exercice en demandant aux Gatinois de partager leur vision de leur ville en 100 mots. Pourquoi pas pour le 15 novembre et l'afficher sur un babillard à l'école secondaire du Versant ?

En passant…

Extrait de l'ordre du jour du comité exécutif d'hier : la participation de la Ville de Gatineau au Défilé du père Noël de Gatineau sera de « 12 000 $ en contribution financière et 2811 $ en services ».

Au moment où l'on amorce la douloureuse préparation du budget 2009 et que l'on devrait procéder à une analyse du budget « ligne par ligne », voici ce que le comité exécutif de la Ville a approuvé hier matin… sans discussion.

EN BREF

Le livre de Julie Couillard se vend peu

MONTRÉAL — Après un départ prometteur et très médiatisé, les ventes du livre de Julie Couillard stagnent. *Mon histoire*, qui relate notamment sa brève liaison avec l'ex-ministre conservateur Maxime Bernier, a été vendu à 5000 exemplaires en trois semaines, sur un tirage initial de 17000. «C'est en dessous des attentes, reconnaît Sylvie Archambault, directrice des communications aux Éditions de l'Homme. C'est sûr qu'un livre comme le livre de Julie Couillard, on pouvait prévoir que ça susciterait plus d'intérêt. Si on avait prévu un tirage initial de 17000 exemplaires, c'est qu'on prévoyait ne pas avoir de retours.» L'éditeur espère maintenant écouler les 12000 copies restantes d'ici Noël.

LA PRESSE

L'ancien député libéral John Nunziata accusé de voies de fait

TORONTO — L'ancien député libéral fédéral **John Nunziata** a été accusé de voies de fait à la suite d'une altercation présumée avec le conjoint de son ex-femme. La police de Toronto a confirmé, mardi, que M. Nunziata a été accusé, puis libéré. Il devra se présenter en cour le 26 novembre. En entrevue au *Toronto Star*, M. Nunziata a déclaré que Murray Milthorpe importunait sa fille de 14 ans, vendredi dernier, alors qu'ils se trouvaient dans un aréna de Toronto où jouait son fils de 11 ans. L'ancien politicien, qui faisait partie du célèbre «rat pack», a indiqué qu'il était accusé d'avoir donné un coup de pied au derrière de la présumée victime, ce qu'il nie.

LA PRESSE CANADIENNE

Les Québécois seraient des champions de l'antiaméricanisme

MONTRÉAL — Le Québec rafle la palme mondiale de l'antiaméricanisme, s'il faut croire un sondage publié par la revue *Reader's Digest* dans son numéro de novembre. Selon ce sondage réalisé en juillet dernier dans 17 pays, 24 % des Québécois se disent ouvertement anti-américains. Le magazine souligne que Québécois et Américains sont profondément divisés sur les problèmes que vit la planète. Pour les Québécois, l'environnement, la pauvreté et l'économie dominent leurs préoccupations. Les Américains, de leur côté, s'intéressent peu aux grands défis mondiaux et accordent la priorité à l'économie, au terrorisme et à la guerre en Irak. Ainsi, rares sont les Québécois qui plieraient bagage demain pour aller y vivre si les frontières étaient ouvertes. Paradoxalement, 52 % des Français disent qu'ils sauteraient sur l'occasion pour s'y installer.

LA PRESSE CANADIENNE

Campagne présidentielle américaine

L'écart se creuse en faveur d'Obama

STEVEN HURST
ASSOCIATED PRESS

ASSOCIATED PRESS

Le candidat démocrate à la présidence américaine, Barack Obama, était de passage hier en Virginie, un État où il a une bonne chance d'être le premier de son camp à s'imposer depuis le président Lyndon Johnson en 1964.

WASHINGTON — À 13 jours du scrutin présidentiel aux États-Unis, l'avance de Barack Obama sur John McCain se creuse dans les sondages. Pour renverser la tendance, le candidat républicain essaye actuellement d'insister sur le manque d'expérience de son adversaire démocrate.

Car si le choix de la gouverneure de l'Alaska Sarah Palin comme colistière avait semblé profiter à John McCain, la crise financière lui a apparemment fait beaucoup de tort. D'après les sondages, qui donnent au moins sept points d'avance à Barack Obama, une majorité d'électeurs pensent que ce dernier est le meilleur candidat pour gérer cette crise, dans un contexte général d'inquiétude.

Le candidat démocrate devait faire une déclaration publique hier sur la manière dont il traiterait les affaires étrangères, dossier considéré comme un de ses points faibles avec celui de la sécurité nationale, répondant du tac-au-tac à un discours prononcé la veille par John McCain, dans lequel ce dernier remettait en cause la capacité d'Obama à réagir à une crise majeure.

Mardi, John McCain a en effet rappelé son expérience de pilote dans la Navy, prêt à effectuer un bombardement pendant la crise des missiles avec Cuba en 1962. Une crise qui, selon Joe Biden, avait constitué un test pour le nouveau président John F. Kennedy. Pour M. Biden, c'est le genre de crise à laquelle M. Obama, 47 ans, pourrait faire face au cours des six premiers mois de son mandat.

«L'Amérique n'aura pas un président qui a besoin d'être testé», a affirmé John McCain. «J'ai été testé, mes amis».

Il s'exprimait lors d'un déplacement en Pennsylvanie, un État qui penche traditionnellement pour le camp démocrate, mais qu'il espère ravir à Barack Obama.

Hier, il s'est rendu au New Hampshire, un État dont il était sorti vainqueur de la primaire républicaine au début de l'année, mais qui, comme la Pennsylvanie, penche également pour les démocrates.

De passage en Virginie, M. Obama a écarté d'un revers de main les accusations républicaines selon lesquelles ses propositions en matière d'impôts équivaudraient à une politique socialiste, affirmant qu'il ne voulait rien d'autre que de faire marche arrière sur les réductions d'impôts accordées aux Américains les plus riches, une mesure à laquelle John McCain s'était opposé en 2000.

En matière de sécurité nationale, le sénateur de l'Illinois a pris de l'assurance après le soutien que lui a apporté ce week-end le républicain Colin Powell, ex-secrétaire d'État du président George W. Bush et chef d'état-major des forces armées américaines pendant la première guerre du Golfe. Ce dernier a affirmé que M. Obama était prêt à assumer les fonctions de commandant en chef, et il a exprimé son dégoût concernant le ton négatif de la campagne menée par les républicains.

Harper participera au sommet sur la crise financière

JOËL-DENIS BELLAVANCE
LA PRESSE

Le premier ministre Stephen Harper participera au sommet mondial sur la crise financière qui aura lieu à Washington le 15 novembre.

Ce premier sommet, proposé par le président français Nicolas Sarkozy en septembre et accepté par l'administration Bush en fin de semaine, permettra de discuter des causes de cette crise, la plus importante depuis 1929, et d'identifier les réformes à adopter pour éviter qu'une telle situation ne se reproduise, a expliqué hier un porte-parole de la Maison-Blanche.

Ce sommet réunira les leaders des pays membres du G-20, un groupe créé à l'instigation de l'ancien premier ministre du Canada et ministre des Finances, Paul Martin, en 1999 après les crises asiatique et russe. Le G-20 rassemble les pays du G-8 (Canada, États-Unis, Japon, France, Italie, Grande-Bretagne, Allemagne et Russie) ainsi que des grands pays émergents comme l'Argentine, le Brésil, le Mexique, la Chine, l'Inde, le Venezuela et l'Indonésie, entre autres.

M. Harper s'est entretenu lundi au téléphone avec le président George W. Bush au sujet de ce sommet. Il a également eu des entretiens similaires avec son homologue de la Grande-Bretagne, Gordon Brown, et celui de l'Australie, Kevin Rudd, a indiqué hier Tory Teneycke, le directeur des communications de M. Harper.

Rassurer les marchés

«Le but de ce sommet est évidemment de se pencher sur la crise financière qui secoue le monde et de discuter des mesures qui doivent être prises pour rassurer les marchés. Ce sommet sera sans doute le premier de plusieurs à venir. Les marchés sont fortement intégrés de nos jours et il faut que les leaders des pays se réunissent pour trouver ensemble une solution globale», a expliqué M. Teneycke.

Il a ajouté que M. Harper se présentera à Washington avec quelques conseils en tête d'autant que le système financier et bancaire canadien est réputé le plus stable et le plus solide des principaux pays de la planète.

Le premier ministre doit participer à un congrès du Parti conservateur prévu du 13 au 15 novembre à Winnipeg. Il écourtera donc son séjour dans la capitale manitobaine afin de rencontrer ses homologues du G-20 le samedi 15 novembre.

Lors de ce sommet, les Européens souhaitent réformer en profondeur le système financier international, comme lors des accords de Bretton Woods qui, en 1944, ont donné naissance au régime actuel. Nicolas Sarkozy et les autres leaders européens comptent proposer des mécanismes de supervision mondiale des marchés dont serait responsable le FMI.

Célébration de 1 228 années d'expérience au CSDCEO!

Le 18 octobre 2008, au Centre récréatif de Saint-Isidore, le *Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien* (CSDCEO), en partenariat avec l'*Association des enseignants et des enseignantes franco-ontariens - unité Est catholique* (AEFO), a honoré les membres de son personnel qui prenaient leur retraite et ceux et celles qui ont atteint 25 ans de service. À cette occasion, on a souligné la contribution de trente-six personnes retraitées et de vingt-deux membres du personnel qui ont atteint 25 ans de service.

Le directeur de l'éducation et secrétaire du CSDCEO, M. Roger Paul, s'est adressé aux membres du personnel honorés en soulignant leur professionnalisme et leur dévouement, qu'ils célèbrent 25 ans de service pour le Conseil ou dans la profession enseignante, ou qu'ils quittent pour une retraite bien méritée. Il a ajouté que c'est grâce à des personnes comme elles que le CSDCEO est reconnu pour la qualité des services offerts aux élèves.

25 ans de service
Françoise Brunet - É.É.C. Notre-Dame, Cornwall, Yves Carrière - É.É.C. Saint-Grégoire, Vankleek Hill, Francine Chayer - É.S.C. Embrun, Manon A. Desjardins - É.É.C. Saint-Jean-Bosco, Hawkesbury, Céline Ferland - É.S.C. Le Relais, Alexandria, Nancy Frett - É.S.C. régionale de Hawkesbury, Renée Gélinas-Assi - É.É.C. Saint-Gabriel, Cornwall, Suzanne Laflèche - É.S.C. de Casselman, Louise Lafrance - Pavillon Jean XXIII, É.S.C. La Citadelle, Cornwall, Jean-Claude Larocque - É.S.C. Le Relais, Alexandria, Colette Leblanc - É.É.C. de Casselman, Adèle Lefebvre Gallant - É.É.C. Sainte-Thérèse, Cornwall, Louise Lepage - Bureau central, L'Orignal, Normand Levac - É.É.C. Sainte-Thérèse, Cornwall, Richard Martel - Bureau central, L'Orignal, Francine Perreault - É.S.C. La Citadelle, Cornwall, Carole Prévost-Gratton - É.É.C. de Casselman, Raymonde Ranger - É.É.C. Sainte-Trinité, Rockland, Sylvie Robitaille - É.S.C. de Plantagenet, Guy Sabourin - É.É.C. Saint-Paul, Plantagenet, Laurent Séguin - É.É.C. Notre-Dame, Cornwall, Linda Wathier - É.S.C. de Plantagenet

Les retraités
François Bazinet - Bureau central, L'Orignal, Gisèle Beaulieu - É.É.C. Notre-Dame, Cornwall, Ginette Bérubé - É.É.C. Sainte-Trinité, Rockland, Hélène Boulerice - É.É.C. de Casselman, Jean-Maurice Boulerice - É.S.C. de Casselman, Louise Boulerice - É.É.C. de Casselman, Paul Clément - É.S.C. La Citadelle, Cornwall, Diane Cotnoir - É.É.C. Du Rosaire, Saint-Pascal-Baylon, Laurier Cyr - É.S.C. Le Relais, Alexandria, François Desnoyers - É.S.C. Le Relais, Alexandria, Christiane J. Dufresne - É.É.C. Saint-Mathieu, Hammond, Michel Duplantie - É.S.C. régionale de Hawkesbury, Nicole Forgues - É.É.C. Saint-Albert, Suzanne Geigel - É.É.C. Saint-Viateur, Limoges, Lise Joly - É.S.C. régionale de Hawkesbury, Michel Jubinville - É.É.C. Sainte-Félicité, Clarence Creek, Pierre Lalonde - É.S.C. de Plantagenet, Claire Lamoureux - É.É.C. La Source, Moose Creek, Claudette Lanthier - É.É.C. Curé-Labrosse, Saint-Eugène, Diane Laflèche - É.S.C. de Casselman, Céline M. Larochelle - É.S.C. La Citadelle, Cornwall, André R. Lavergne - É.S.C. de Casselman, Marie-Reine Major - É.É.C. Sainte-Trinité, Rockland, Jocelyne Martin - É.É.C. Du Rosaire, Saint-Pascal-Baylon, Camille Léger Merizzi - Pavillon Jean XXIII, É.S.C. La Citadelle, Cornwall, Ginette Normand - É.É.C. Saint-Victor, Alfred, Denise Parisien - Pavillon intermédiaire, É.S.C. régionale de Hawkesbury, Louise Péladeau-Bercier - Pavillon intermédiaire, É.S.C. de Casselman, Suzanne Poudrette-Gagnon - É.É.C. de Casselman, Yvon Prevost - É.É.C. Saint-Paul, Plantagenet, Roger Régimbal - É.É.C. Sainte-Trinité, Rockland, Claire Richard - É.É.C. de Casselman, Agathe Rochon - É.É.C. Paul VI, Hawkesbury, Jacques Séguin - Bureau central, L'Orignal, Yvette Spooner - É.É.C. Notre-Dame, Cornwall, Rita Théorêt - É.É.C. Sainte-Thérèse, Cornwall

Le Gala de reconnaissance du Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien (CSDCEO), organisé en partenariat avec l'Association des enseignants et des enseignantes franco-ontariens - unité Est catholique (AEFO), a eu lieu le 18 octobre 2008, au Centre récréatif de Saint-Isidore.
À l'avant : Claudette Lanthier, secrétaire, É.É.C. Curé-Labrosse, Saint-Eugène, Lise Lafleur, présidente, Syndicat canadien de la fonction publique, local 4155.
À l'arrière : Marc Lepage, président, AEFO - unité Est catholique, Yves Carrière, directeur, É.É.C. Saint-Grégoire, Vankleek Hill, Roger Paul, directeur de l'éducation et secrétaire, CSDCEO, Laurent Séguin, préposé à l'entretien, É.É.C. Notre-Dame, Cornwall, François Bazinet, coordonnateur, Service de l'aménagement linguistique, Bureau central, L'Orignal.

Cette page d'information vous est offerte grâce à un partenariat entre le Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien et le quotidien LeDroit.

10 ans ensemble!
Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien
Notre fierté Notre héritage CSDCEO

Ensemble, nous faisons toute une différence!

Avec près de 12 000 élèves, 800 enseignants et enseignantes dans 39 écoles, le Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien est le plus grand réseau d'écoles de langue française dans la région de Stormont, Dundas, Glengarry, Prescott et Russell.

1 800 204-4098
www.csdceo.ca

504410

Courses de chevaux

Québec ne ferme pas la porte à une solution

ALEXANDRE ROBILLARD
LA PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC — La ministre des Finances, Monique Jérôme-Forget, ne ferme pas la porte à une solution qui permettrait au secteur des courses de chevaux de recevoir les bourses prévues à la suite de la privatisation des hippodromes.

Mme Jérôme-Forget n'a pas donné de précisions, hier, mais elle a affirmé qu'elle attendait les propositions du repreneur, Attractions hippiques, une entreprise qui s'est placée sous la protection des tribunaux contre ses créanciers.

« Je ne laisse pas tomber les bras et j'essaie de voir s'il n'y aurait pas une solution qui serait économiquement faisable », a-t-elle dit lors d'un point de presse.

La ministre a toutefois écarté toute intervention gouvernementale pour financer les récompenses des gagnants des épreuves hippiques.

Lundi, un regroupement du secteur des courses de chevaux a déposé une mise en demeure pour que l'agence gouvernementale qui a vendu les hippodromes de Québec, Trois-Rivières, Aylmer et Montréal à Attractions hippiques fasse respecter les conditions de la transaction, conclue il y a deux ans, qui prévoyait le versement de bourses.

Redevances

Malgré le fait que l'entreprise, grâce à la protection du tribunal, est dispensée de son engagement de verser 153 millions $ de bourses en cinq ans, elle continue de percevoir une redevance sur des appareils de loterie vidéo de Loto-Québec, tel que prévu dans la transaction, ont souligné les représentants du regroupement.

La mise en demeure de l'Association du trot et amble (ATAQ), de la Société des propriétaires et éleveurs de chevaux standardbred (SPECSQ) et du Circuit régional des courses de chevaux (CRCCQ) réclame aussi que la Société nationale du cheval de course (SONACC) protège l'intégrité de la convention de vente contre d'éventuelles demandes de modifications d'Attractions hippiques.

« On a des craintes que la ministre veuille rouvrir le contrat pour réduire les obligations d'Attractions hippiques envers l'industrie et c'est ce qu'on ne veut pas », a affirmé le président de la SPECSQ, Alain Vallières, lors d'une conférence de presse.

Le regroupement menace d'intenter des poursuites si jamais la convention, conclue par la SONACC en 2006, était modifiée.

Selon les représentants du secteur des courses de chevaux, les revenus en bourses seront presque deux fois moins élevés que les 28 millions $ prévus. Leurs activités ont été perturbées, notamment après l'annulation des épreuves à l'hippodrome de Montréal l'été dernier.

« Cette année on avait 28 millions $ de garantie, a déclaré le président de l'ATAQ, Michel Saint-Louis. On s'est dépêchés à investir notre argent et notre temps et là on se ramasse avec des paiements à faire et des animaux à nourrir. »

Durant leur conférence de presse, les représentants n'ont pas suggéré de solution pour que le financement prévu leur soit versé malgré les difficultés financières d'Attractions hippiques.

Ils ont cependant déploré de ne pas avoir voix au chapitre, étant donné que l'instance où ils devaient être représentés, le Conseil de l'industrie des courses de chevaux, n'a jamais été créée, contrairement à ce qui était prévu lors de la transaction.

LE JEU À LA LOTERIE ÉTAPE PAR ÉTAPE

SIGNER

SIGNEZ VOTRE BILLET DE LOTO

- Vous devez signer tous les billets de loterie au moment de l'achat.
- Rappelez-vous que, en signant votre billet au moment de l'achat, vous montrez qu'il vous appartient et que vous êtes mieux protégé si jamais vous le perdez.

VÉRIFIER

Vérifiez vous-même votre billet :
- à l'aide d'un vérificateur de billets libre-service,
- en vous procurant la liste des numéros gagnants chez votre détaillant de loterie,
- en vous rendant sur OLG.ca,
- en téléphonant à Info-Loto au 416.870.8946.

REGARDER

- Vérifiez l'écran du client pour voir si vous avez gagné.
- Si vous avez gagné un lot, l'écran affichera le montant en gros caractères.

ÉCOUTER

- Si votre billet est gagnant, vous entendrez le message annonçant un gain que diffuse le terminal de loterie.
- Si votre billet n'est pas gagnant, vous entendrez le message « Aucun lot ».

VÉRIFIER DE NOUVEAU

- Après avoir traité votre billet, le détaillant doit vous le remettre en même temps que le reçu du client correspondant.
- Vérifiez que le numéro du billet inscrit sur le reçu du client est identique au numéro de billet figurant sur l'original de votre billet.

CONSERVER

- Si vous gagnez au plus 300 $, vous recevrez votre gain, l'original de votre billet dont le code à barres aura été déchiré et le reçu du client correspondant (certains détaillants paient des lots jusqu'à 999 $).
- Si vous gagnez un montant supérieur à ce que le détaillant peut payer, gardez le billet et le reçu du client en lieu sûr et consultez le verso du billet pour obtenir des instructions sur la façon de le réclamer.
- Si vous gagnez 5 000 $ ou plus, un représentant d'OLG communiquera immédiatement avec le point de vente afin de vous parler et de vous fournir des instructions.

N'hésitez pas à nous téléphoner si vous avez des questions au 1-800-387-0098.

OLG.ca

Dépasser ses limites, ce n'est plus du jeu.

Pour nous, ce n'est pas qu'un jeu.

508766

EN BREF

Policier tué : la CSST dépose son rapport

LAVAL — La CSST a retenu deux causes dans son rapport sur le décès du policier lavallois Daniel Tessier, atteint de trois projectiles lors d'une perquisition menée dans une résidence de Brossard en mars 2007. La CSST fait ressortir l'insuffisance des critères d'évaluation du niveau de risque d'une perquisition qui, note-t-elle, ne prennent en considération que le lieu visé et les individus susceptibles de s'y trouver. Le rapport met aussi en cause la vérification du registre des armes à feu. La CSST entend informer les différents corps policiers municipaux des conclusions de son enquête afin que des mesures soient prises pour permettre aux policiers d'exécuter leur travail de façon sécuritaire. La police de Laval s'est conformée à ces exigences.

La démission de Richard Pound exigée

VANCOUVER — Le chef Ernest Campbell de la bande Musqueam, une des bandes autochtones qui accueilleront les Jeux olympiques d'hiver de 2010 à Vancouver, réclame la démission de Richard Pound, membre du comité organisateur, à cause de commentaires controversés qu'il a faits plus tôt cette année. En entrevue avec *La Presse* en août, l'ex-vice-président du CIO a déclaré que le Canada était « un pays de sauvages » il y a 400 ans.
LA PRESSE CANADIENNE

65e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE

Roland et Fleurette Didier
Le 23 octobre 2008

Félicitations à nos chers parents à l'occasion de cet anniversaire très spécial.

Vos 3 enfants, 5 petits-enfants et 6 arrière-petits-enfants qui vous aiment.

60IÈME ANNIVERSAIRE DE MARIAGE

Félicitations Clément et Léa (Gilbert) Lessard.

Un amour de couple partagé avec vos enfants qui en sont les plus riches.

De nous tous, enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants.

Merci.

DINERA. Service de vaisselle 18 pièces.
29,99$

DINERA. Service de vaisselle 18 pièces. 29,99$. Comprend 6 bols, 6 assiettes à salade et 6 assiettes plates. Grès beige ou gris sans danger au micro-ondes et au lave-vaisselle.

SVIT. Service de couverts 20 pièces. 39,99$. Comprend les fourchettes, couteaux, cuillers à soupe, cuillers à dessert et fourchettes à salade ou dessert pour 4 personnes. Acier inoxydable.

BJURSTA. Buffet. 279$. Tiroirs à glissement doux et deux tablettes à hauteur réglable. Bouleau plaqué naturel verni. A.R. L155×P40×H68cm.

La promo Cuisines IKEA bat son plein !
Recevez 100$ en cartes-cadeaux IKEA pour chaque tranche de 1000$ du prix de votre nouvelle cuisine IKEA. Électroménagers compris.* Jusqu'au 2 novembre.

Les prix ? On n'en fait qu'une bouchée !

BJURSTA. Table à manger. 299$. Avec 2 rallonges. Pour 6 à 10 personnes. Bouleau plaqué naturel verni. A.R. L175-260×L95×H74cm.
GILBERT. Chaise. 69$ ch. Empilable. Bois peint blanc sur piètement en acier chromé. A.R. L47×P47×H85cm.

GRANÅS. Table et 4 chaises.

149$

Était ~~289~~$

4 jours seulement ! 23 – 26 octobre

GRANÅS. Table et 4 chaises. 149$. Était ~~289~~$. Étagère pratique pour le rangement sous le plateau. Plateau en verre trempé. Siège en paille de lin. Structures en acier. A.R. Table, L150×L78×H75cm. Chaise, L41×P49×H86cm. **LIMITE DE 2 PAR CLIENT.** Jusqu'à épuisement des stocks. Aucun bon différé.

OPTIMAL. Verre à vin blanc ou rouge.
2,49$ ch.

OPTIMAL. Verre à vin blanc ou rouge. 2,49$ ch. Verre sans danger au lave-vaisselle. À vin blanc, 55cl. À vin rouge, 60cl.

DINERA. Assiette. 4$. Grès de couleurs variées. Sans danger au micro-ondes et au lave-vaisselle. 30×20cm.

FANTASTISK
Serviettes de papier
3,99$ les 100

FANTASTISK. Serviettes de papier. 3,99$ les 100. Papier 3 épaisseurs non chloré. Blanc. 40×40cm.

ARMADA. Plats à four et de service. 8,99$ les 2. Grès sans danger au micro-ondes, au lave-vaisselle et au four. 27,5×20cm et 25×17,5cm.

NOUVEAU PRIX RÉDUIT

BJURSTA. Vitrine.
299$
Était ~~369$~~

BJURSTA. Vitrine. 299$. Était ~~369$~~. 4 tablettes à hauteur réglable en verre. Portes en verre trempé. Bouleau plaqué naturel verni. A.R. L80×P40×H190cm.

Chili et pain à l'ail
2,99$

Offre valable jusqu'au 2 novembre

IKEA OTTAWA
Centre commercial Pinecrest
(417 et Pinecrest Rd.)
Tél. : 613-829-4530

Lundi - vendredi	10 h - 21 h
Samedi	9 h - 21 h
Dimanche	10 h - 18 h

www.fr.IKEA.ca
Magasinage à distance, 1-866-866-IKEA

IKEA®

Si bien chez soi

Jusqu'à épuisement des stocks. Le choix varie selon les magasins. Aucun bon différé. A.R. : assemblage requis. Les articles annoncés ici ne sont pas tous offerts en ligne. © Inter IKEA Systems B.V. 2008. *Recevez 100$ en cartes-cadeaux IKEA pour chaque tranche de 1000$ du prix de votre nouvelle cuisine IKEA, incluant les électroménagers (avant taxes et achat minimal de 1000$), achetée entre le 22 septembre et le 2 novembre 2008. Sont exclus de cette offre : comptoirs, éviers, robinets, installation et livraison. Non valable sur achats antérieurs. Les cartes-cadeaux IKEA ne peuvent être appliquées qu'aux prochains achats effectués chez IKEA. Dans l'éventualité d'un retour de marchandises, les cartes-cadeaux non utilisées doivent aussi être rapportées ou elles seront déduites du montant du remboursement. Les achats réglés par cartes-cadeaux ne sont pas admissibles à l'offre de cartes-cadeaux. Les cartes-cadeaux ne peuvent être échangées contre espèces. Détails en magasin.

Selon un rapport de l'Institut international de l'eau de Stockholm

Un aliment sur deux va à la poubelle

ANNIE MORIN
LE SOLEIL

La prochaine fois que vous revenez du supermarché avec cinq sacs d'épicerie, prenez-en un — et pas le plus petit — et déposez-le directement à la poubelle.

Au moins 50 % de toute la nourriture produite dans le monde est jetée sans être consommée, selon un rapport dévoilé ce printemps par l'Institut international de l'eau de Stockholm.

Les pertes commencent à la ferme (entre 10 et 25 % dans les pays développés et jusqu'à 30 % dans les pays en développement), puis se poursuivent dans les usines agroalimentaires, dans les centres de distribution, dans les points de vente au détail ainsi qu'à toutes les étapes du transport des marchandises. Ajoutez donc facilement un autre 10 à 25 % de pertes.

Une étude publiée en 2005 par Timothy Jones, anthropologue et professeur à l'Université de l'Arizona, a établi que les supermarchés et les restaurants américains jettent environ 27 millions de tonnes de nourriture comestible, soit l'équivalent de 30 milliards $ US, chaque année.

Les consommateurs ne sont pas sans tache. Le même scientifique, qui a passé 10 ans de sa vie à étudier le cycle des aliments, des champs au dépotoir, a établi que les ménages gaspillaient 14 % de leurs achats alimentaires. Pour une famille de quatre, cela représentait une dépense inutile de 590 $US par année en 2004. À l'échelle du pays, la facture était estimée à plus de 43 milliards $ US.

Une étude plus récente réalisée en Grande-Bretagne a brossé un tableau encore plus noir. Ainsi, selon l'organisme Waste & Resources Action Programme (WASP), le tiers des aliments achetés par les Britanniques se retrouve aux ordures. Environ 20 % de ce total est composé de matières impropres à la consommation, comme des os ou des pelures. Tout le reste pourrait être ingéré. Les fruits et les légumes frais, le pain et le yogourt arrivent toujours en haut de la liste des aliments les plus jetés. Certains avant même que la date d'expiration, une mesure bien imprécise de la qualité, ne soit arrivée à échéance.

Coût environnemental

Tout ce gaspillage a une valeur: environ 610 livres sterling (1252 $CAN) par année pour une famille avec enfants. À l'échelle du pays des Beatles, cela représente 10,2 milliards de livres sterling ou 20,9 milliards $ CAN.

Et puis il y a le coût environnemental de cette production alimentaire superflue: environ 18 millions de tonnes de dioxyde de carbone chaque année, soit plus de trois fois la pollution associée au trafic automobile à Londres.

Sensible à ces chiffres, le premier ministre britannique, Gordon Brown, a dévoilé cet été un rapport gouvernemental en faveur d'une meilleure gestion des circuits alimentaires. Il n'a pas hésité à dire que réduire le gaspillage était une bonne façon de passer à travers la crise alimentaire car cela permet d'économiser de l'argent et de rendre plus de nourriture disponible pour les démunis.

Le phénomène du gaspillage n'a pas été documenté au Canada, mais tout porte à croire que la situation n'est pas différente de ce qui se vit aux États-Unis et en Europe.

Les auteurs du rapport invitent les gouvernements à réduire de moitié la quantité de nourriture gaspillée d'ici 2025.

Les modèles 2009 sont là !

3 VERSEMENTS DE LOCATION GRATUITS SUR TOUS LES NOUVEAUX MODÈLES 2009.§
PLUS
VOUS POURRIEZ GAGNER VOTRE VÉHICULE*
Voyez votre concessionnaire pour plus de détails.

Sportage 2009
REDESSINÉ POUR 2009
- Moteur de 2,0 L DACT ou moteur V6 de 2,7 L offert en option
- Système de traction intégrale offert en option
- Six coussins gonflables et freins ABS aux 4 roues, de série
- Contrôle électronique de la stabilité et antipatinage, de série
- Vitres, serrures et miroirs extérieurs à commandes électriques
- Système d'interface mains libres Bluetooth® pour téléphone cellulaire❖

ACHETEZ-LE À PARTIR DE 17 995 $◆
PRIX D'ACHAT AU COMPTANT
OU
LOUEZ-LE POUR 199 $* PAR MOIS 48 MOIS
2 640 $ VERSEMENT INITIAL

★★★★★ COTE DE RÉSISTANCE AUX IMPACTS 5 ÉTOILES NHTSA - impacts frontaux et latéraux††
SUR AUTOROUTE : 7,8 L/100KM EN VILLE : 10,3 L/100KM•

Modèle LX illustré

NOUS PAYONS LA TPS sur tous les modèles Sportage 2008 et 2009.•

Rondo 2009
- Moteur de 2,4 L à 16 soupapes, DACT, réglage de distribution à variation continue (CVVT), ou moteur V6 de 2,7 L (CVVT) disponible
- Capacité de 7 sièges disponibles
- Freins ABS, contrôle électronique de stabilité et antipatinage
- Six coussins gonflables de série
- Système d'interface mains libres Bluetooth® pour téléphone cellulaire❖
- Vitres, serrures et rétroviseurs extérieurs chauffants à commandes électriques
- Jantes en alliage de 16 po, de série

ACHETEZ-LE À PARTIR DE 18 995 $◆
PRIX D'ACHAT AU COMPTANT
OU
LOUEZ-LE POUR 199 $* PAR MOIS 48 MOIS
2 005 $ VERSEMENT INITIAL

greenercars.org L'UN DES VÉHICULES LES PLUS RESPECTUEUX DE L'ENVIRONNEMENT DANS SA CATÉGORIE‡
★★★★★ COTE DE RÉSISTANCE AUX IMPACTS 5 ÉTOILES NHTSA - impacts frontaux††
SUR AUTOROUTE : 7,5 L/100KM EN VILLE : 10,6 L/100KM•

Modèle EX illustré

Sedona 2009
- Moteur V6 de 3,8 L DACT
- Transmission automatique à 5 vitesses
- Six coussins gonflables de série et freins antiblocage aux 4 roues (ABS)
- Empattement allongé
- Système d'interface mains libres Bluetooth® pour téléphone cellulaire❖ et radio satellite SIRIUS®

LOUEZ-LA POUR 299 $* PAR MOIS 48 MOIS
2 040 $ VERSEMENT INITIAL

★★★★★ COTE DE RÉSISTANCE AUX IMPACTS 5 ÉTOILES NHTSA - impacts frontaux et latéraux††
SUR AUTOROUTE : 8,8 L/100KM EN VILLE : 13,2 L/100KM•

Modèle LX illustré

5 ans de garantie
Avec nous, vous êtes vraiment couverts
• GARANTIE SANS SOUCI COMPLÈTE DE 5 ANS/100 000 KM▼
• GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM
• ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5 ANS/100 000 KM
• SANS DÉDUCTIBLE

500$ Rabais étudiants

Bluetooth SIRIUS RADIO SATELLITE
MAINTENANT DISPONIBLE SUR LES MODÈLES 2009 SÉLECTIONNÉS

10 ANS AU CANADA

KIA KIA MOTORS Surprenez la route

Pour voir la gamme complète des véhicules Kia, visitez kia.ca

◆ Le prix d'achat au comptant du Sportage LX MT 2009 (SP5519)/le Rondo LX AT 2009 (RN7509) est de 17 995 $/18 995 $ et comprend un rabais en argent comptant de 3 700 $/1 000 $ selon un PDSF de 21 695 $/19 995 $. Si la remise en espèces n'est pas utilisée, le taux d'intérêt réel est alors de 7,93 %/3,50 %. * Les versements mensuels de location du Sportage LX MT 2009 (SP5519)/du Rondo LX AT 2009 (RN7519)/de la Sedona LX 2009 (SD7519) sont de 199 $/199 $/299 $ pour une durée de 48 mois avec un taux de location à 2,9 %/3,5 %/3,9 % et un versement initial de 2 640 $/2 005 $/2 040 $. L'obligation totale de location-bail est de 12 210 $/11 580 $/16 412 $ avec option d'achat à la fin de la location-bail à 8 998 $/9 018 $/11 188 $. Les versements ou le versement initial incluent 3 versements de location gratuits. Les taux de location et les versements initiaux annoncés pour le Sportage 2009 (SP5519) incluent les 3 versements de locations gratuits et le remboursement de la TPS. Les frais de livraison et destination de 1 650 $/1 650 $/1 650 $ sont exclus. Le kilométrage alloué pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 $ par kilomètre excédentaire. Les plaques d'immatriculation, assurances, frais d'administration du concessionnaire et taxes ne sont pas inclus. D'autres options de location et de financement sont offertes. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer les véhicules à des prix inférieurs. Les prix peuvent être modifiés sans préavis. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. ♣ « Nous payons la TPS » sur tous les modèles Sportage 2008 et 2009. Pour les clients qui choisissent la location, la TPS est calculée en fonction de l'obligation locative du véhicule. Le client doit payer la TPS au moment de l'achat. Kia remboursera au client le montant de TPS sur les versements mensuels ou sur le versement initial. La TPS ne sera pas remboursée sur des options ou sur de l'équipement additionnels. Voyez le concessionnaire pour plus de détails. § L'offre de 3 versements de location gratuits jusqu'à un maximum de 1 950 $ (le montant varie selon les modèles) s'applique à toutes les offres de location pour les nouveaux modèles 2009. Kia Canada paie les trois premiers versements de location ou le client peut choisir d'appliquer le montant au versement initial afin de réduire les paiements mensuels. ❖ Le concours « Vous pourriez gagner votre voiture » est ouvert à tous les résidants du Canada qui ont atteint l'âge la majorité établi dans leur province ou territoire de résidence. Achetez ou louez n'importe quel véhicule Kia 2008 ou 2009 entre le 1er et le 31 octobre 2008 et vous pourriez être admissible à gagner votre achat. Visitez www.kia.ca pour consulter le règlement complet du concours. Aucun achat requis. > La consommation sur autoroute/en ville du Sportage LX MT 2009 est de 7,8 L/10,3 L; du Rondo LX AT 2009 est de 7,5 L/10,6 L; de la Sedona LX 2009 est de 8,8 L/13,2 L par 100 km. La consommation réelle de ces véhicules peut varier. Cette estimation est établie selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant ÉnerGuide, une publication du gouvernement du Canada. †† Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Visitez www.safercar.gov pour tous les renseignements. ‡ Le score vert du Rondo de Kia s'établit sur les caractéristiques techniques d'une transmission automatique dans la catégorie des intermédiaires. Pour obtenir tous les renseignements, visitez GreenerCars.org. ^ Des conditions s'appliquent au programme 500 $ de rabais pour les diplômés. ✤ Disponibilité retardée sur l'option mains libres Bluetooth. ▼ La Garantie sans souci de Kia couvre la plupart des composants de véhicule contre les défectuosités, dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien. La technologie Bluetooth et le système radio satellite Sirius sont offerts sur certains modèles 2009. © 2008 SIRIUS Canada Inc. Voyez le concessionnaire pour tous les détails. Prix, disponibilité et caractéristiques sous réserve de modifications sans préavis. Certains modèles peuvent comprendre des accessoires offerts en option ou de l'équipement après-vente et différer légèrement de l'illustration. Les renseignements contenus dans la présente annonce publicitaire sont présumés exacts au moment de l'impression. L'offre se termine le 31 octobre 2008 et s'applique aux résidants du Québec seulement. KIA est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.

EN BREF

La Géorgie obtiendra 4,5 milliards $

BRUXELLES — L'Union européenne, les États-Unis et les autres donateurs réunis à Bruxelles au chevet de la Géorgie se sont engagés à consacrer plus de 4,5 milliards $ pour la reconstruction du pays après sa guerre avec la Russie de cet été. Selon Benita Ferrero-Waldner, la Commissaire aux relations extérieures, ce chiffre «dépasse les attentes», avec 3,7 milliards $ de fonds publics et 850 millions $ de fonds privés.

La Grande-Bretagne au bord de la récession

LONDRES — Le premier ministre britannique Gordon Brown a reconnu hier pour la première fois que la crise économique allait «probablement» causer une récession en Grande-Bretagne. Mardi, le gouverneur de la Banque d'Angleterre, Mervyn King, avait déjà affirmé que la Grande-Bretagne allait probablement entrer en récession.

Le Pakistan demande l'aide du FMI

ISLAMABAD — Le Fonds monétaire international (FMI) a annoncé hier que le Pakistan avait demandé son aide pour échapper à la menace de la crise financière. La somme d'argent qui va être débloquée pour aider le pays n'est pas encore déterminée, a précisé le FMI dans un communiqué.

Neuf soldats afghans tués par des tirs amis

KABOUL — Une frappe aérienne de la coalition dans l'est de l'Afghanistan s'est soldée par la mort de neuf soldats afghans, selon des responsables afghans. Quatre autres soldats ont été blessés. L'armée américaine a reconnu dans un communiqué que ses forces «pourraient avoir tué et blessé par erreur» des soldats afghans dans ce qui pourrait être une erreur d'identification «des deux côtés».

Israël parle d'une paix globale avec l'Égypte

JÉRUSALEM — Les services de Shimon Peres ont annoncé hier que le président israélien allait discuter d'une proposition arabe en faveur d'un accord de paix global pour le Proche-Orient lors d'une rencontre prévue aujourd'hui avec son homologue égyptien Hosni Moubarak.

L'Inde lance sa première sonde lunaire

NEW DELHI — Lancement réussi pour la première mission non habitée de l'Inde vers la lune. Placée sur orbite pendant deux ans autour de la lune, la sonde *Chandrayaan-1* rapproche l'Inde de la Chine et du Japon dans la conquête de l'espace. Le lancement a été effectué hier depuis un centre spatial du sud de l'Inde.
ASSOCIATED PRESS

La plus **belle salle de montre** en Outaouais

Depuis 79 ans

Ameublement Lefebvre

ça vaut vraiment «l'détour»!

AMEUBLEMENT

Lefebvre

ÇA VAUT ***VRAIMENT*** L'DÉTOUR !

WWW.AMEUBLEMENTLEFEBVRE.COM

391, av. de Buckingham, Gatineau (Secteur Buckingham)

Sortie 166 de l'autoroute 50 ☎ 819 986-3200 • 1-866-760-7133

481542

PUBLI-REPORTAGE

Lorsqu'il s'agit de meubles et d'électroménagers, ne feriez-vous pas un détour pour trouver des produits de qualité aux meilleurs prix, pour rencontrer de véritables spécialistes, pour recevoir un accueil chaleureux et bénéficier d'un service impeccable?

Oui, bien sûr, et des milliers de gens feraient comme vous. C'est d'ailleurs ainsi qu'Ameublement Lefebvre, de Buckingham, a acquis sa renommée : en misant carrément sur ce fameux détour qui, grâce à une publicité à la fois ingénieuse et audacieuse, est devenu au fil des ans l'une des marques de commerce gagnantes de cette entreprise florissante.

Oui, disent les annonces, bien sûr il y a un détour. Mais ce que nous avons à offrir, « ça vaut vraiment l'détour ! ». Les meubles et électroménagers constituent des achats importants. Faites le détour et vous ne serez pas déçus!

COLLECTION UNIQUE, ACCUEIL CHALEUREUX

« Les gens se déplacent pour un achat de meubles et d'électroménagers. Ils font souvent de trois à cinq magasins avant de fixer leur choix. Ce qui les amène et ramène ici, outre notre collection unique de meubles et d'appareils à prix fort compétitif, c'est l'accueil chaleureux et la qualité du service. Nos représentants connaissent leur secteur, et ici, le propriétaire est dans le magasin », explique Paul Lefebvre, copropriétaire d'Ameublement Lefebvre.

Ameublement Lefebvre a notamment ajouté à son personnel ressource un spécialiste de l'électroménager. « Nous avons remarqué que la présence de M. Mark Lefebvre, notre expert en électroménagers, fait une grosse différence. Les consommateurs aiment ça obtenir des réponses précises à leurs questions. Un vendeur de meubles a beaucoup de connaissances, mais il ne peut tout savoir sur les appareils ménagers. Notre spécialiste connaît son affaire », ajoute M. Lefebvre.

Les sélections et prix sont merveilleusement adaptés à une clientèle qu'Ameublement Lefebvre a appris à connaître et à satisfaire depuis 79 ans. « Pour les petits budgets, nous avons des mobiliers de chambre commençant à 399 $. Mais à ceux et celles qui veulent se payer le haut de gamme, nous avons des ensembles qui vont jusqu'à 8 000 $. Il n'y a pas beaucoup de magasins qui sont en mesure d'offrir un si vaste choix », de poursuivre M. Lefebvre.

UNE GALERIE DU CUIR

En réponse à une demande croissante, Ameublement Lefebvre a accru sa collection de mobiliers en cuir, et même créé sa propre « galerie du cuir ». « Personne n'a une sélection comme la nôtre. Nous sommes devenus de véritables spécialistes du cuir. Nous avons même des échantillons de peaux accrochés au mur, et notre personnel est en mesure d'expliquer les différences de l'une à l'autre. Nous sommes aussi en mesure de conseiller le client sur les cuirs appropriés à sa situation, et ce sera pas nécessairement le plus dispendieux », de poursuivre M. Lefebvre.

Au sous-sol, Ameublement Lefebvre a aussi créé sa « galerie des matelas » qu'il enrichit sans cesse. Il s'agit d'une galerie unique en Outaouais, offrant le plus grand choix de matelas, Simmons, Mirabel, Zedbed à des prix très compétitifs. Là comme ailleurs, dans le magasin, les vendeurs sont des spécialistes. « Ils ont été formés. Quand il s'agit de matelas, ils savent de quoi ils parlent », d'ajouter M. Lefebvre.

La renommée de la galerie, combinée à l'intérêt croissant que les gens portent à la qualité des matelas qu'ils achètent, a eu un effet positif sur les ventes de matelas haut de gamme. « Le lit est le seul meuble qui sert huit heures par jour et souvent, la journée et même la santé en dépendent. Aujourd'hui, les gens sont prêts à investir davantage dans un bon matelas quand on leur montre la différence qu'apporte la qualité », explique Paul Lefebvre.

UN SON X PLUS EN MAGASIN

Certains magasins ont un « département » de l'électronique. Ameublement Lefebvre a fait mieux, en s'affiliant à **SON X PLUS** lui permettant un très grand pouvoir d'achat et l'expertise de deux spécialistes, Messieurs Carl Fournier et Gabriel Bouchard.

Pour la clientèle cela signifie des économies, des conseils judicieux et un choix complet de téléviseurs, cinémas-maison, chaînes stéréophoniques, ordinateurs et périphériques.

Par ailleurs, Ameublement Lefebvre possède un service de livraison et d'installation complet. « Nous ne laissons pas les boîtes sur le plancher, dit Paul Lefebvre. Les lits sont montés, les poignées des meubles sont installées et il n'y a pas surtout de dégât à ramasser. »

MEMBRE DU GROUPE INDÉPENDANT PAS

À ceux et celles qui pourraient croire les prix plus élevés parce qu'Ameublement Lefebvre est un marchand indépendant, M. Lefebvre rappelle que son commerce fait partie du groupe PAS (Pouvoir d'achat sélectif), un regroupement de plus de 40 marchands de meubles indépendants.

D'autre part, ajoute-t-il, « étant situé à l'extérieur des grands centres, nos coûts d'opération sont moindres et cela, jumelé à notre association avec PAS, nous permet d'offrir les meilleurs prix et ce, à tous les jours ».

Enfin, Ameublement Lefebvre s'est aussi taillée une solide réputation comme bon citoyen corporatif. Depuis 15 ans, l'entreprise a fourni 14 fois le premier prix de la course des canards, sur la rivière du Lièvre, au profit du Centre hospitalier de Papineau. La famille Lefebvre contribue également à l'organisme Droit Accès Outaouais ainsi qu'au tournoi de golf de la Société d'Alzheimer. Enfin, le commerce a aidé à meubler la Maison Mathieu-Froment-Savoie, à Aylmer.

Depuis 1929 — 79e Anniversaire — Merci!

Des gens d'ici au service des gens d'ici depuis 1929
vous offrent une circulaire remplie d'aubaines

Depuis 1929 — 79e Anniversaire — Merci!

octobre 2011* = 36 MOIS* SANS INTÉRÊT

OU « NOUS PAYONS POUR VOUS » l'équivalent de la **T.P.S.** et de la **T.V.Q.** de 2009

PLUS AUCUN DÉPÔT INTÉRÊT VERSEMENT

Sujet à l'approbation de crédit. Ne payez que la valeur des taxes de vente. Cette promotion ne peut être jumelée à toutes autres promotions. Quantités limitées. *Détails en magasin pour les différentes promotions. Achat minimum 500 $. Photos à titre indicatif seulement. Accessoires dans les photos non inclus.
* Octobre 2011 (meubles) = 36 versements égaux. Cette promotion est applicable sur les meubles de la circulaire seulement. *Certaines restrictions s'appliquent. TPS/TVQ=Sans intérêt janvier 2009.

AMEUBLEMENT

Lefebvre

ÇA VAUT ***VRAIMENT*** L'DÉTOUR !

La plus belle salle de montre en Outaouais !

mise en place **GRATUITE** par nos employés qui ont à coeur votre satisfaction.

www.ameublementlefebvre.com

391, av. de Buckingham, Gatineau (Secteur Buckingham)
Sortie 166 de l'autoroute 50 ☎ 819 986-3200 • 1-866-760-7133

CENTRE AUDIO-VIDÉO • INFORMATIQUE

VASTE ENTREPÔT SUR PLACE POUR ACHAT ET LIVRAISON RAPIDES

508544

La plus **belle salle de montre** en Outaouais

PUBLI-REPORTAGE

L'héritage de **Gaston Lefebvre**

Gaston
Lefebvre
FONDATEUR AMEUBLEMENT LEFEBVRE

En 1929, quand Gaston Lefebvre fonda les « Ameublement Lefebvre » à Buckingham, il avait loin d'avoir la tâche facile.

En effet, comment faire pour vendre des meubles et des électroménagers à l'aube de la Grande Dépression, dans une région où les lignes d'électricité s'arrêtaient à la frontière nord de la ville de Buckingham?

Plus d'un aurait abandonné, mais Gaston tenait à son rêve. Il acheta le vieil hôtel Shade (sur le site du commerce actuel) et le transforma en magasin d'ameublement.

Mais il ne suffisait pas d'accrocher une enseigne pour que la clientèle afflue. À une époque où les moyens publicitaires étaient plus limités, Gaston savait qu'il devrait aller chercher de futurs clients à leur domicile.

En pleine crise économique et jusque durant la Deuxième Guerre, il chargeait meubles et appareils ménagers sur une carriole tirée par un cheval et allait en faire la démonstration dans les foyers de la vallée de la Lièvre.... jusqu'à Notre-Dame-du-Laus.

« Quand les réfrigérateurs sont sortis, les petites communautés de la Lièvre commençaient à avoir l'électricité », explique Paul Lefebvre, copropriétaire des Ameublement Lefebvre avec son cousin, Roch Lefebvre.

« Gaston allait voir les cultivateurs, qui n'avaient que des glacières, et leur laissait parfois un réfrigérateur à l'essai pour un mois jusqu'à son prochain passage. Plus souvent qu'autrement, la vente était conclue. »

« Les gens griffonnaient une promesse de payer sur un bout de papier et se rendaient de temps à autre porter 5 ou 10 $ au magasin », de poursuivre M. Lefebvre.

Graduellement, la renommée des Ameublement Lefebvre se répandit et Gaston put commencer à sillonner les routes de la Lièvre en camion.

En 1963, après 34 ans de dur labeur, Gaston Lefebvre laissa en héritage à son fils Jacques un commerce bien établi et fort prospère.

Trois magasins **en un !**

L'incendie qui a dévasté le commerce en juin 1976 n'a pas ébranlé la détermination des Lefebvre. En moins de deux ans, la reconstruction était complétée au 391, avenue de Buckingham.

Au début des années 80, Jacques a confié le magasin à sa soeur Claire et à son époux Rémi Morin. C'est à cette époque qu'Ameublement Lefebvre se porte acquéreur d'un entrepôt de 40 000 pieds carrés qui devient le centre de livraisons de l'entreprise.

Les propriétaires actuels, Paul et Roch Lefebvre, petits-fils de Gaston, dirigent l'établissement depuis 1993.

Gaston Lefebvre serait fier : son commerce a maintenant 79 ans et a le vent dans les voiles. Sa clientèle déborde largement la Lièvre et afflue de Gatineau, Hull, Aylmer et même de l'Ontario, de Kanata à Embrun !

Les perspectives des prochaines années ?

Excellentes !

Ameublement Lefebvre, c'est en réalité trois magasins en un :

- le magasin de meubles et appareils ménagers;
- un centre électronique complet, au sous-sol;
- un centre de liquidation de 6 000 pieds carrés situé dans un édifice séparé, à l'arrière, où le consommateur trouve plein d'aubaines.

Par ailleurs, Ameublement Lefebvre possède un entrepôt bien garni de **40 000 pieds carrés** situé à Buckingham, pour achat et livraison rapide.

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS,
IL VOUS SUFFIT DE TÉLÉPHONER AU (819) 986-3200 OU AU 1-866-760-7133.

Depuis 79 ans
Ameublement Lefebvre
ça vaut vraiment «l'détour»!

Rendez-vous **AUDIO-VIDÉO** à notre centre **INFORMATIQUE**

AMEUBLEMENT
Lefebvre
ÇA VAUT ***VRAIMENT*** L'DÉTOUR !

WWW.AMEUBLEMENTLEFEBVRE.COM
391, av. de Buckingham, Gatineau (Secteur Buckingham)
Sortie 166 de l'autoroute 50 ☎ 819 986-3200 • 1-866-760-7133

481544

ÉCONOMIE

CONSULTEZ VOS COTES BOURSIÈRES SUR **LAPRESSEAFFAIRES.COM**

$CAN	EURO	S & P/TSX VENTURE	S & P/TSX	DOW JONES	S & P 500	NASDAQ	OR	PÉTROLE
79,70 ¢ US	0,6234 $CAN	900,63	9236,88	8519,21	896,78	1615,75	733,30 $US	66,75 $US
-2,69 ¢ US		-68,76	-558,92	-514,45	-58,27	-80,93	-32,80 $US	-5,43 $US

Alors que les marchés boursiers connaissent une autre dégringolade

Le huard chute sous les 80 cents US

KRISTINE OWRAM
LA PRESSE CANADIENNE

TORONTO — Plusieurs facteurs se sont alliés pour faire chuter le dollar canadien sous la barre des 80 cents US pour la première fois en plus de trois ans, hier, mais les spécialistes estiment que la perte d'altitude du huard pourrait en fait aider le Canada à faire face au ralentissement économique mondial.

Le dollar canadien a terminé la journée 79,70 cents US, soit un niveau inférieur de 2,69 cents US au taux de clôture de la veille.

Le huard — qui s'est envolé au plafond sans précédent de 110,31 cents US, le 7 novembre dernier — ne s'était pas retrouvé sous les 80 cents US depuis la mi-2005.

Le dollar est perçu comme étant une devise-denrées, ce qui veut dire que la chute des prix des produits de base — pétrole brut, métaux et minéraux — causée par la diminution de la demande à l'échelle mondiale constitue un important facteur de la baisse du huard.

LA PRESSE CANADIENNE

Pour la première fois depuis 2005, le dollar canadien a terminé la journée d'hier sous la barre des 80 cents US.

Le pétrole à son plus bas

Le cours du baril de pétrole brut léger pour livraison en décembre a perdu hier 5,43 $US et s'est établi à 66,75 $US, son niveau le plus bas depuis 15 mois.

Le secteur manufacturier canadien a souffert lorsque le dollar canadien a atteint la parité puis dominé la devise américaine, au cours de la dernière année, ce qui a eu pour effet de rendre les biens canadiens plus coûteux pour les autres pays, en plus d'affecter les industries reposant sur les exportations, en particulier le secteur automobile.

La chute du huard pourrait contribuer à protéger le cœur du secteur manufacturier canadien — l'Ontario et le Québec — face aux effets de la récession mondiale.

« Ca va aider, mais dans la mesure où la faiblesse du dollar canadien est aussi un symptôme de la piètre croissance économique mondiale, il s'agit davantage d'une protection contre la récession que d'un remède à celle-ci», a estimé Avery Shenfeld, économiste principal chez Marchés mondiaux CIBC.

Un huard moins élevé ne représente pas la solution à tous les problèmes des fabricants, a cependant ajouté M. Shenfeld. L'économie canadienne est liée de trop près à celle des États-Unis — souffrant des secousses qui continuent d'agiter le secteur financier — pour que le dollar parvienne seul à renverser la vapeur.

Les bourses replongent

« Ca va un peu contre le sens d'avoir un dollar américain si fort, compte tenu du fait que la crise des prêts hypothécaires à risque a débuté aux États-Unis, mais je crois important de faire remarquer qu'elle a débuté aux États-Unis, mais qu'elle ne s'est pas arrêtée là», a indiqué Steve Malyon, stratège chez Scotia Capitaux.

Hier, les marchés nord-américains ont perdu plus de 5 %, des bénéfices décevants et des perspectives économiques peu optimistes ayant poussé les investisseurs à vendre massivement leurs actions, surtout dans le secteur des matières premières.

« Il y a beaucoup d'anxiété, a fait remarquer Andrew Martyn, de Davis Rea. La bonne nouvelle, c'est que personne n'est surpris de voir une nouvelle dégringolade de 500 points, on y est presque habitué. » Les gens sont toutefois «un peu stupéfaits» de voir que la mauvaise période se poursuit, a-t-il ajouté.

L'indice S & P/TSX a fait une chute de 558,73 points, ou 5,7 %, pour terminer la journée à 9236,88. Cette dégringolade s'ajoute à celle de 456 points subie mardi. La Bourse de croissance TSXV a perdu 68,76 points, à 900,63.

L'indice composite Nasdaq a chuté de 80,93 points, à 1615,75, tandis que l'indice S & P 500 a terminé la journée en baisse de 58,27 points, à 896,78. À New York, la moyenne Dow Jones des valeurs industrielles a reculé de 514,45 points, ou 5,7 %, clôturant à 8519,21.

Flaherty agira ce matin

Par ailleurs, le ministre canadien des Finances, Jim Flaherty, tiendra une conférence de presse avant l'ouverture des marchés, ce matin, pour annoncer qu'Ottawa garantira les prêts faits par les banques à d'autres institutions financières et améliorera la protection pour les dépôts bancaires.

Contrairement à plusieurs pays touchés par la crise financière qui sévit actuellement sur la planète, le Canada s'est montré jusqu'ici réticent à améliorer la protection des dépôts bancaires. Si le gouvernement décide de garantir les prêts faits par les banques aux autres institutions financières, cela pourrait stimuler le marché du crédit.

L'Irlande et l'Allemagne, par exemple, ont décidé de garantir tous les dépôts effectués dans leurs banques tandis que les États-Unis ont porté cette protection jusqu'à 250 000 $US jusqu'en 2010.

La construction de son nouveau réseau sans fil créera 1000 emplois

Vidéotron s'attaque à la téléphonie cellulaire

SYLVAIN LAROCQUE
LA PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — La construction du nouveau réseau sans fil de Vidéotron, qui doit entrer en service d'ici la fin 2009, créera quelque 1000 emplois et fera baisser les prix de la téléphonie cellulaire au Québec, a promis hier le président et chef de la direction de l'entreprise, Robert Dépatie.

« Nous allons offrir les meilleurs prix», a-t-il lancé au cours d'une conférence de presse.

« Ce n'est pas simplement la construction d'un nouveau réseau de télécommunications que nous vous annonçons aujourd'hui, mais plutôt, grâce à ce réseau, la construction des fondations du nouveau modèle d'affaires de Quebecor Media», a renchéri Pierre Karl Péladeau, président et chef de la direction de Quebecor, société mère de Vidéotron.

La mise en place des stations de retransmission des signaux cellulaires s'échelonnera au cours de 2009. Vidéotron tentera d'abord de conclure des accords avec les opérateurs existants — Bell, Telus et Rogers. Si ces derniers devaient exiger des prix trop élevés pour le partage de leurs installations, Vidéotron érigera ses propres tours et stations, que ce soit dans des champs ou sur des toits d'édifices.

L'entreprise montréalaise a déjà choisi son fournisseur de réseau: ce sera Nokia Siemens, et non Ericsson, qui compte pourtant un important centre de recherche à Montréal. M. Dépatie a expliqué que Nokia Siemens faisait preuve d'une «supériorité technologique» par rapport aux sept autres fournisseurs considérés.

Le Québec d'abord

Visant exclusivement le marché québécois, Vidéotron ne semble pas pressé de conclure un accord de partenariat pancanadien avec les autres nouveaux joueurs de la téléphonie sans fil, que ce soit Globalive (présente dans toutes les provinces sauf le Québec), DAVE (en Ontario, Alberta et Colombie-Britannique), Shaw (dans l'Ouest canadien) ou Bragg (dans les Maritimes).

Les fréquences que Vidéotron a acquises dans la région de Toronto, au coût de plus de 100 millions $, ne l'ont pas été en vain, a assuré le dirigeant.

«C'est un actif de qualité, a estimé Pierre Karl Péladeau. C'est un actif qui nous permet de nous positionner très adéquatement dans une éventuelle négociation qu'on entreprendrait avec des opérateurs et à cet égard, l'avenir est de bon augure.»

L'analyste en télécommunications Mark Goldberg comprend le peu d'empressement de Vidéotron. « Vidéotron est la société (parmi tous les nouveaux entrants) pour qui il est le plus logique de s'en tenir à un modèle d'affaires régional, et non national», a-t-il expliqué au cours d'un entretien téléphonique.

Vidéotron a dépensé 450 millions $ pour acquérir les fréquences nécessaires à son réseau au Québec et dans l'Est ontarien, plus 105 millions $ pour du spectre dans la région torontoise. L'entreprise québécoise investira au moins 255 millions $ pour la construction et les dépenses d'exploitation initiales, pour une mise totale qui devrait se situer entre 800 millions $ et 1 milliard $.

L'action de Quebecor a clôturé hier à 20,50 $, en baisse de 3,8 %, à la Bourse de Toronto.

Gala reconnaissance de la Chambre de commerce Vallée-de-la-Petite-Nation

Une quarantaine d'entreprises en lice

HYUNDAI[MC]

Chez Hyundai, obtenez
4 pneus d'hiver GRATUITS[1]!

ÉDITION 25e ANNIVERSAIRE

TUCSON 2009
4 cylindres, traction avant, transmission automatique

MOINS POUR PLUS 725 KM AVEC UN PLEIN** ROUTE 8,0 L / 100 KM VILLE 10,2 L / 100 KM
** Distance approximative basée sur une consommation sur autoroute pour le modèle 2009.

(MODÈLE TUCSON 2009, ÉDITION 25e ANNIVERSAIRE)*

UNE VALEUR DE 2 500 $ POUR SEULEMENT 1 000 $.
(déjà compris dans l'offre de location)

Comprenant :
Toit ouvrant électrique
Système de navigation GPS Garmin® encastré
Chaîne audio Kenwood de haute qualité
Rétroviseurs extérieurs de la couleur de la carrosserie

2009
Location à partir de
219 $† par mois / 48 mois
5 299 $ de comptant initial
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
OFFRE 0 $ DE COMPTANT INITIAL AUSSI DISPONIBLE

SANTA FE GL 2,7 L 2008
moteur V6, 2,7 L, traction avant, transmission manuelle

MOINS POUR PLUS 904 KM AVEC UN PLEIN** ROUTE 8,3 L / 100 KM VILLE 12,1 L / 100 KM
** Distance approximative basée sur une consommation sur autoroute pour le modèle 2008.

(MODÈLE SANTA FE LIMITED 2008, 7 PASSAGERS MONTRÉ)*

2008
Location à partir de
289 $† par mois / 48 mois
4 450 $ de comptant initial
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
OFFRE 0 $ DE COMPTANT INITIAL AUSSI DISPONIBLE

OU

2008
Prix d'achat comptant
19 995 $
(Prix de base) 25 995 $
(Ajustement de prix comptant) -6 000 $°

ENTOURAGE L 2008
V6 de 250 ch., transmission automatique

Association des Journalistes Automobile du Canada
Meilleure nouvelle minifourgonnette 2008

2008
Prix d'achat comptant
19 995 $
(Prix de base) 30 995 $
(Ajustement de prix comptant) -11 000 $°

MOINS POUR PLUS 909 KM AVEC UN PLEIN** ROUTE 8,8 L / 100 KM VILLE 13,2 L / 100 KM
** Distance approximative basée sur une consommation sur autoroute pour le modèle 2008.

(MODÈLE ENTOURAGE LIMITED 2008 MONTRÉ)*

OFFRES DE FINANCEMENT / CRÉDIT DISPONIBLES.

GARANTIE 5 ANS
5 ans / 100 000 km
Garantie globale limitée††
Garantie complète de Hyundai sans franchise.
TAPIS PROTECTEURS ET PLEIN DE CARBURANT INCLUS POUR TOUS LES VÉHICULES HYUNDAI.

PROGRAMME DE REMISE

HYUNDAI 25 ANNIVERSAIRE

HYUNDAI[MC]

508620

Toutes les marques de commerce sont la propriété de Hyundai Auto Canada Corp.

hyundaicanada.com

[MC] Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. utilisées sous licence. [1] Achetez ou louez un véhicule neuf Hyundai 2008 ou 2009 entre le 3 septembre et le 31 octobre 2008, à l'exception de l'Accent 2008 et de l'Entourage L et GL 2008, et obtenez 4 pneus d'hiver neufs gratuits. Marque et modèle des pneus à la discrétion du concessionnaire. Installation, équilibrage, droit spécifique sur les pneus neufs (3 $ par pneu) et toutes taxes applicables en sus. Certaines conditions s'appliquent. Offre en vigueur au Québec seulement. Hyundai se réserve le droit de modifier ou de retirer cette offre en tout temps sans avis préalable. Voir un concessionnaire participant pour tous les détails. † Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les modèles neufs en stock Santa Fe et Entourage 2008. Frais de livraison et de destination de 1 610 $ / 1 610 $, frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement au registre des droits (RDPRM au Québec) et toutes taxes applicables en sus. Offres mois sans obligation au terme du contrat de location. Comptant initial de 4 450 $ / 5 299 $ et première mensualité requise à la livraison. Frais de livraison et de destination (Santa Fe GL 2008, 2,7 L, traction avant, transmission manuelle (prix de base : 25 995 $) et Tucson 2009 Édition 25e anniversaire (prix de base : 25 295 $). Mensualités de 289 $ (Santa Fe) ; 219 $ (Tucson) pour 48 / 48 et toutes taxes applicables en sus. Certaines conditions s'appliquent. Offre en vigueur au Québec seulement. Hyundai se réserve le droit de modifier ou de retirer cette offre en tout temps sans avis préalable. Voir un concessionnaire participant pour tous les détails. † Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les modèles neufs en stock Santa Fe et Entourage 2008. Frais de livraison et de destination de 1 610 $ / 1 610 $, frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement au registre des droits (RDPRM au Québec) et toutes taxes applicables en sus. Offres mois sans obligation au terme du contrat de location. Comptant initial de 4 450 $ / 5 299 $ et première mensualité requise à la livraison. Frais de livraison et de destination (Santa Fe GL 2008, 2,7 L, traction avant, transmission manuelle (prix de base : 25 995 $) et Tucson 2009 Édition 25e anniversaire (prix de base : 25 295 $). Mensualités de 289 $ (Santa Fe) ; 219 $ (Tucson) pour 48 / 48

MODE DE VIE

Maquillages d'automne

DOMINIQUE LA HAYE
dlahaye@ledroit.com

Champagne, cuivre, bronze, aubergine, violet, rosé, voilà la palette des couleurs illuminant les minois cette saison.

Côté tendances, la vague du regard charbon (*smoky eye*) se poursuit et pour une variante, le gris nuit se remplace par un bleu saphir. Les lèvres sont trempées dans le rouge vin, croquant dans la réglisse pour un effet dense. Si on opte pour un teint pâle naturel, un regard discret, on s'offre une bouche bonbon rose néon.

Chez Body Shop, on propose la collection Maquillage Automne 2008 en édition limitée, offrant des teintes raffinées, des textures douces et soyeuses et des palettes au design orné d'une parure. Le look de la gamme mise sur un teint « zéro défaut, un regard séducteur et des joues parsemées d'éclat».

Les lèvres se parent à nouveau de gloss cette saison et osent les couleurs riches et intenses. Les Gloss Déclic se déclinent en rouge flamboyant et en vieux rose. (16,50$)

On propose un regard charbonneux moderne aux crayons métallisés et profonds Vert Cactus ou Bleu roche. (9,50$)

Les ombres à paupières sont un mélange de nuances mates et naturelles : la palette Vert Kaki marie un vert clair et un vert foncé rehaussé d'une touche d'or. La palette Gris Eucalyptus rassemble des déclinaisons grisées et argentées. (18,50$)

Maybelline New York présente sa gamme de rouges à lèvres Mineral Power en 12 nuances naturelles en textures mates ou nacrées, allant du rose nacré Pink Pearl au terra cotta de Sienna en passant par le rouge plus soutenu de Red Earth. (9$)

Dans la même collection, on retrouve en huit déclinaisons le fond de teint en poudre et aux minéraux, où le mica remplace le talc pour un fini lumineux plutôt que mat et terne. (15$)

Le crayon traceur 2-en-1 (un bout définit, l'autre épaissit) permet de créer un regard charbonneux dans six tons du noir à l'ardoise en passant par le kaki et le raisin.

Chez Revlon, les extrêmes se rejoignent, du discret au *glamour*. La nouvelle collection Make a Sheen offre des trios de fards à paupières ombre lustrée et une palette pour les lèvres, Mix & Mingle, qui permettent tous deux de laisser la diva en vous libérer son instinct créatif.

On réinvente aussi le contenant des fonds de teint, laissant encore une fois la cliente créer sa propre teinte d'un simple tour de molette. La collection Custom Creations présente un flacon modulable à double cavité offrant cinq réglages de teintes (clair/pâle, pâle, pâle/moyen, moyen et moyen/foncé) le tout à différentes intensités. Selon les saisons, on peut ainsi ajuster son teint pour une meilleure harmonie. (19$)

ARCHIVES, La Presse

Les ombres à paupières sont un mélange de nuances mates et naturelles : la palette Vert Kaki marie un vert clair et un vert foncé rehaussé d'une touche d'or.

La collection Beyond Natural de Revlon offre aussi un compact de deux blocs de maquillage comprenant un anticernes et un fard pour dissimuler les imperfections. Le fard contient des perles pour ajouter de l'éclat aux pommettes, le coin interne des yeux ou encore les sourcils. (12$)

Chez Almay, le nouvel Anticernes Smart Shade propose un produit doté d'une technologie captant la coloration de la peau pour harmoniser la teinte et ainsi dissimuler les petites imperfections du visage et les cernes sous les yeux. Il est hypoallergique et rehaussé d'une protection FPS 15. Il se décline en trois couleurs : pâle, pâle/moyen et moyen. (13$)

Glamour sur les lèvres

La nouvelle poudre pressée TLC Truly Lasting Color tient jusqu'à 16 h, dit-on, et est enrichie d'un mélange de thé vert antioxydant, d'extrait de citron et de vitamine E et d'une protection FPS 12. (15$)

Chez Rimmel London présente un nouveau mascara Glam,Eyes muni d'une nouvelle brosse VolumeFlex pour des cils d'apparence plus longue et plus volumineuse.

Chez L'Oréal Paris, le glamour est sur les lèvres avec le Brillant à lèvres d'une durée de 6 h et muni d'un applicateur en forme de cœur pour une meilleure définition. On le retrouve en huit teintes, allant du sangria, au suède et coucher de soleil, etc.

On y trouve aussi les duos d'ombres à paupières intenses Pigment haute intensité (HIP) dont, violet et noisette font ressortir le vert des yeux, bleu et brun agrémentent les teints foncés, les tons d'ocre conviennent à tous les yeux et les nuances de rose pour les yeux verts ou noisette.

Lise Watier célèbre l'automne en bleu et prune avec les quatuors Les Cachemires.

Dans les bleus, on propose par exemple un bleu clair sur la paupière supérieure, un gris clair au coin interne de l'œil et bleu foncé au coin externe ainsi qu'un rose sur l'arcade sourcilière. On peut aussi contourner le regard en appliquant le Eye Shine Marine pour un effet *smoky* bleu métallisé.

Chez Lancôme Paris, on redécouvre la célèbre fleur de Lotus twistée par la maison et offrant des teintes inspirées des couleurs de l'Inde pour les yeux et les lèvres. (60$)

ARTS & SPECTACLES

Présent au neuvième Rendez-vous international de la BD de Gatineau

Daniel Bosshart et la BD sans bulle

VALÉRIE LESSARD
vlessard@ledroit.com

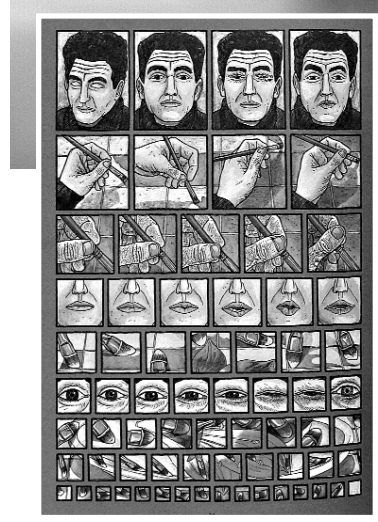
Architecte de profession, Daniel Bosshart construit ses BD avec un souci du détail ahurissant et en mettant l'emphase sur le dessin. Dans l'univers du Suisse allemand, il n'y a de bulles que celles dans le verre de bière de son *Alberto*, en quête d'un sens à sa vie. Pas de texte, pas de dialogues, donc. Ici, tout passe par l'intention du trait de crayon, précis, minutieux et tendant à l'universalité du propos du bédéiste, qui exige ainsi une «lecture» attentive de la part du public… peu importe sa langue.

Ses albums n'étant pas distribués au Canada, les amateurs de bande dessinée pourront découvrir l'œuvre de Daniel Bosshart, dans le cadre du neuvième Rendez-vous international de la BD de Gatineau, qui débute ce soir.

«Je ne suis pas quelqu'un qui parle beaucoup, au quotidien», confie Daniel Bosshart, dans son anglais truffé de mots en allemand et en français, ici et là.

«Pour moi, une image peut dire tant de choses que je ne voulais pas diminuer sa portée en lui accolant des mots, enchaîne-t-il. De toute façon, quand on lit une BD, on passe bien plus de temps à lire le texte qu'à regarder les illustrations. Moi, j'ai choisi de miser sur l'image et de donner la chance à chaque lecteur de s'imaginer sa propre histoire. Tout le monde peut interpréter à sa façon mes bandes dessinées, selon son vécu, son parcours. De toute manière, il n'y a pas de bonne ou de mauvaise interprétation.»

Sa première BD, *Geteilter Traum* (*Rêve partagé*), met en scène trois personnages. Sont-ils père et fils, amis, collègues?



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Daniel Bosshart crée des bandes dessinées sans texte parce que, selon lui, une image peut dire tant de choses qu'il ne veut pas diminuer sa portée en lui accolant des mots.

«C'est au lecteur de décider. Je lui donne tous les pouvoirs.» En échange, Daniel Bosshart exige de celui-ci qu'il prenne le temps de «lire» ses albums. «On ne peut pas comprendre mes histoires en les feuilletant simplement», décrète-t-il.

À passer avec lui à travers la trame d'*Alberto*, son plus récent titre publié aux Éditions moderne, le constat s'avère pour le moins déstabilisant et fascinant: le dessinateur interpelle le lecteur, réclame toute son attention et le force à réfléchir à sa propre condition. «J'aime poser des questions, c'est vrai, admet Daniel Bosshart. Pour *Alberto*, je me suis demandé comment serait la vie d'un même homme s'il choisissait d'accumuler les biens matériels ou si, au contraire, il cherchait à vivre le plus simplement possible. Je suis donc ses existences parallèles, tout en évaluant la possibilité qu'il trouve un juste milieu entre ces deux modes de vie.»

Un même lieu se transforme petit à petit d'un côté en château démesuré, luxueux, pompeux, de l'autre en phare épuré, exposé aux quatre vents. Alberto devient pour sa part tantôt de plus en plus riche et entouré, tantôt de plus en plus créatif et solitaire.

«Moi, je dessine des fois pour gagner des sous, des fois juste pour faire plaisir à mon cœur, mentionne Daniel Bosshart. Je suis chanceux, je peux faire les deux et, au besoin, diminuer ma charge de travail en tant qu'architecte pour me consacrer à la création d'un album.»

POUR Y ALLER
QUOI ? La neuvième édition du Rendez-vous international de la BD de Gatineau
OÙ ? Au Musée canadien des civilisations
QUAND ? À compter de ce soir et jusqu'à dimanche
RENSEIGNEMENTS ? 819 775-4873 ou www.slo.qc.ca

EN BREF

Nouvelle directrice au centre d'exposition L'Imagier

Le centre d'exposition L'Imagier a une nouvelle directrice: Marianne Breton. «L'arrivée de la nouvelle directrice nous permet de concrétiser ce désir que nous avions tous de poursuivre le rêve qui habitait Pierre et Yvette Debain en créant ce lieu unique de diffusion des arts qu'est L'Imagier», a fait valoir Michel Thibaudeau, président du conseil d'administration, par voie de communiqué. Originaire de la région de Québec, M^me^ Breton détient un baccalauréat en histoire de l'art et termine un diplôme d'études supérieures spécialisées en muséologie de l'Université Laval, à Québec. Elle a acquis des compétences professionnelles en travaillant au Musée national des beaux-arts du Québec et au Musée régional de Rimouski. Elle remplace, depuis le 14 octobre, Madeleine Ranger, qui assurait avec brio l'intérim depuis le décès de la directrice fondatrice de L'Imagier, Yvette Debain.

LE DROIT

Lancement international virtuel du deuxième album d'Érik Mongrain

MONTRÉAL — Le jeune guitariste **Érik Mongrain** a procédé, mardi midi, au lancement international virtuel de son deuxième album intitulé *Equilibrium Experience*. L'événement s'est fait sur le site internet www.erikmongrain.com du jeune guitariste. Plusieurs critiques considèrent Mongrain comme l'une des plus grandes découvertes mondiales des dernières années, révélées par YouTube. Mongrain aime explorer les multiples avenues d'une guitare. La sienne a six cordes attachées par un manche à une caisse de résonance. Le guitariste québécois avait lancé un premier album intitulé *Fates*, en juin 2007, sur la toile.

LA PRESSE CANADIENNE

Neil Diamond honoré à Los Angeles

LOS ANGELES — Neil Diamond sera honoré, le 6 février prochain, à Los Angeles, deux jours avant le gala de remise des prix Grammy. Le chanteur américain a été désigné «personnalité de l'année» par la fondation MusiCares. On veut ainsi souligner l'ensemble de ses réalisations et sa philanthropie. Les profits de la soirée en son honneur serviront à financer la fondation MusiCares, qui vient en aide aux musiciens dans le besoin. La carrière de Neil Diamond se poursuit depuis près de quatre décennies. L'artiste a vendu à ce jour plus de 125 millions de disques dans le monde. Par ailleurs, Céline Dion offrira une prestation, le 3 décembre, en Californie, lors de l'annonce de certains finalistes aux prix Grammy. Les organisateurs ont aussi annoncé la participation du groupe Foo Fighters, de même que B.B. King, John Mayer et Taylor Swift.

LA PRESSE CANADIENNE

En spectacle hier soir au centre Bell

Madonna attire les foules à Montréal

PAUL JOURNET
LA PRESSE

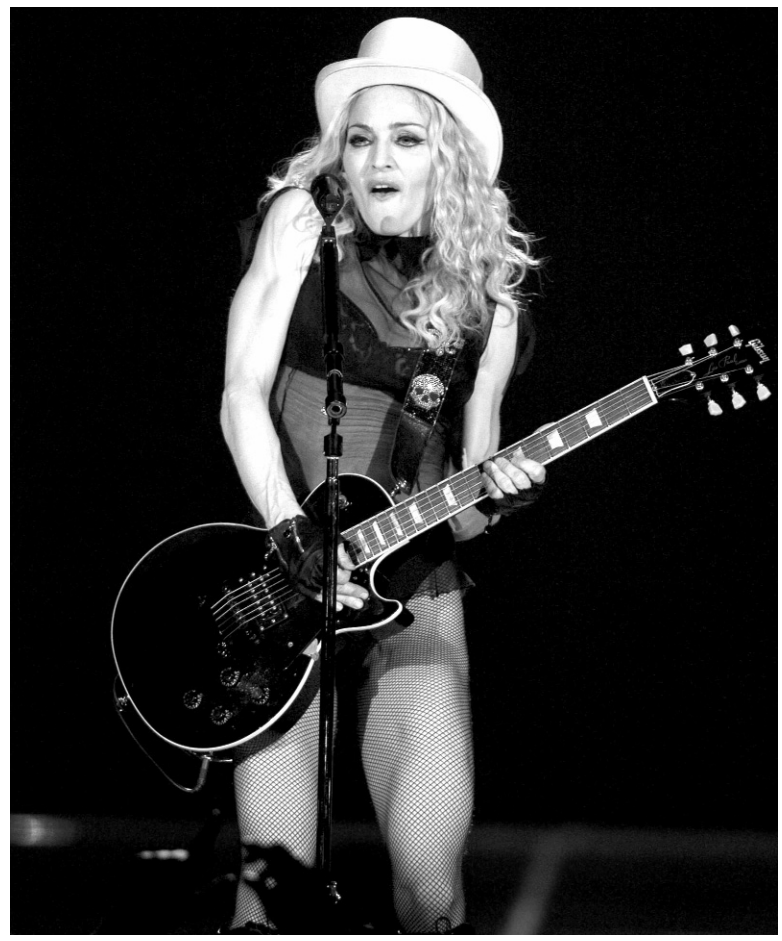
«Tickets, billets! Tu cherches-tu un billet?» Cette remarque, on l'entendait à chaque 30 secondes, hier soir, devant le centre Bell. C'était probablement le plus gros spectacle de l'année, le premier de deux consécutifs de Madonna pour sa tournée *Sticky & Sweet*.

Les taxis et d'occasionnelles limousines se succédaient, à 18h30, sur la rue de la Gauchetière, pendant qu'une centaine de personnes attendaient déjà l'ouverture des portes, et que d'autres s'apprêtaient à saigner leur portefeuille. Les revendeurs demandaient jusqu'à 1200$ pour un billet dans les rouges.

Déjà installées dehors quelque trois heures avant le début du spectacle, Jill Bryant et Jeanne Day trépignaient d'impatience. «C'est notre premier *show* de Madonna, lance Jill Bryant, employée de West Jet. Je suis venue d'Halifax juste pour la voir. Mon vol a atterri cet après-midi, et je repars après.»

La trentenaire écoutait les succès de Madonna crachés par les haut-parleurs de radios commerciales dans le stationnement, en attendant d'entendre la version concert. «J'ai grandi avec cette musique. C'est un peu mon enfance, Madonna. Faut absolument qu'elle joue ses vieux succès!»

C'est ce qu'on prévoyait au moment d'écrire ces lignes. D'après le critique Hugo Dumas, de *La Presse*, qui a assisté au premier concert de sa tournée, à East Rutheford, Madonna propose encore un événement autant sonore que visuel. Le concert se divise en quatre thématiques: *gangster/hip-hop*, hommage au New York des années quatre-vingt, avec ses vieux succès, interlude tzigane et finalement *rave* futuriste, où elle joue à la guitare des succès dansants comme *Hung Up*.



LA PRESSE CANADIENNE

Madonna avait livré le même spectacle, samedi dernier, au centre Air Canada, à Toronto.

Comme tout concert de Madonna, le dernier comporte sa part de controverses. Cette fois, Miss Louise Veronica Ciccone fait parler d'elle à cause d'une vidéo manichéenne qui montre, sur écran géant, les bons (mère Teresa, Bono, Clinton, Martin Luther King et même Oprah Winfrey) et les méchants (Hitler, Robert Mugabe, Kim Jong-il et un certain John McCain…)

La mégaproduction, l'une des plus grosses jamais débarquées au centre Bell, inclut même une Rolls Royce qui roule sur scène et une succession de costumes *glamour* de designers comme Stella McCartney, Yves Saint-Laurent, Roberto Cavalli et Miu Miu.

Après 180 millions de disques vendus, Madonna a récemment lancé *Hard Candy*, galette pop à laquelle collaborent notamment Justin Timberlake, Timbaland, Danja Hills et Pharell. Bref, des idées fraîches pour la nouvelle quinquagénaire. Et aussi nouvelle célibataire. Avis aux princes intéressés.

JUSTIN ST-PIERRE
18 h • Vendr. 24 oct. 2008 • 10$
Formule 5 à 7 • Concert de 70 minutes • Bar et sandwichs
Au Bistro
Achetez votre billet*
avant 15h le vendredi 24 octobre et recevez
un sandwich gratuit
d'une valeur de 7,50$.
La Nouvelle Scène
10 ANS 1999 2009
333, av. King-Edward, Ottawa nouvellescene.com 613-241-2727
*10$, prix 10e anniversaire. Sandwich style sous-marin, six pouces, trois choix.
508816

Ce soir au petit écran…

STATION	VG	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
SRC Ott	3	3	5	Pyramide	Union fait force	Le Téléjournal		Virginie	Infoman	À la recherche de Champlain		Grosse vie	C.A.	Le Téléjournal		La zone	(:45) Téléjournal
CBC Ott	2	8	8	The Simpsons	Wheel Fortune	News		Coronation St.	Jeopardy	The Nature of Things (N)		Doc Zone / The Dolphin Dealer (N)		CBC News: The National		The Hour / Phil Town	John Legend
A Channel	6	6	6	Be Millionaire	Whose Line?	News		Robson Arms	TMZ	30 Rock	30 Rock	Next Model / Whitney Thompson		Eleventh Hour / Agro (N)		News	(:35) Jay Leno
Global	12	12	3	(16:30) Young & R.	Global National	News		E.T. Canada	Ent. Tonight	Survivor: Gabon (N)		The Office (N)	SNL W. Update	Life on Mars (N)		News	E.T. Canada
CBS	21	21	13	Judge Brown	Judge Brown	The Insider	Evening News	Dr. Phil / Killer Texting (N)		Survivor: Gabon (N)		CSI: Crime / Alex Kingston (N)		Eleventh Hour / Agro (N)		2 1/2 Men	(:35) Letterman
SRC Mtl	67	67	-	Pyramide	Union fait force	Le Téléjournal		Virginie	Infoman	À la recherche de Champlain		Grosse vie	C.A.	Le Téléjournal		La zone	(:45) Fosse/ lions
TVA Mtl	66	66	-	Le TVA 17 heures		Le TVA	Le cercle	La fièvre de la danse		Occupation double			VLOG	TVA 22 hr	(:45) Denis Lévesque		Cinéma
NBC	11	20	9	Local 4 News		News	NBC News	Wheel Fortune	Jeopardy	Name Is Earl (N)	Kath & Kim (N)	The Office (N)	SNL W. Update	ER / Parental Guidance (N)		News	(:35) Jay Leno
CTV Mtl	71	71	112	Dr. Phil / Killer Texting (N)		News		eTalk (N)	Dance Canada	CSI: Crime / Alex Kingston (N)		Grey's A. / Kevin McKidd (N)		ER / Parental Guidance (N)		News	CTV News
TFO	-	18	12	Mégallô	Moitié, Moitié	Rupert	Cornemuse	Panorama		Météo+	Mondes	Cinéma / AU HASARD BALTHAZAR (3) (1966) Anne Wiazemsky.				Volt	Citadins
CTV Ott	7	7	7	Dr. Phil / Killer Texting (N)		News		Dance Canada	eTalk (N)	CSI: Crime / Alex Kingston (N)		Grey's A. / Kevin McKidd (N)		ER / Parental Guidance (N)		News	CTV News
ABC	19	19	20	Action News		News	World News	ActionNews7	Ent. Tonight	Ugly Betty / Lindsay Lohan (N)		Grey's A. / Kevin McKidd (N)		Life on Mars (N)		News	(:35) Nightline
TV5	15	15	35	Tout le monde	(:50) Questions pour un champion		Journal France	Toute une histoire		Club social		Complément d'enquête			(:45) Cartes	TV5 le journal	Café littéraire
WPBS	58	11	64	Fetch!	Homework	News		Nightly Business	Whiz Quiz	Yes Minister / The Official Visit		Monarch of the Glen		Ruth Rendell / The Double		Tavis Smiley	Charlie Rose
TVO	18	2	2	WordGirl	ArtAttack	The Saddle Club	Heads Up	Mighty Movers / Deep Sea Drillers		The Agenda with Steve Paikin		London Hospital		Masterworks / Wildman Blues		(:10) The Agenda with Steve Paikin	
TQc	8	55	70	Cornemuse	Toc toc toc (N)	Kaboum!	Ramdam (N)	Fais çaCourt (N)	Ça manque (N)	Une pilule, une p'tite granule (N)		Bazzo.tv (N)			24 heures chrono / De midi à 13h		Fais ça court!
TVA	10	10	10	Le TVA 17 heures		Le TVA	Le cercle	La fièvre de la danse		Occupation double			VLOG	TVA 22 hr	(:45) Denis Lévesque		Cinéma
TQS	5	5	11	(:15) Gr. Journal	Le retour (N)			Grande fille (N)	Loft Story (N)	Cinéma / POINT DE RUPTURE (3) (2007) Katheryn Winnick.				110% (N)		Loft Story	Showbiz
A&E	28	28	31	Cold Case Files		Cold Case Files		CSI: Miami / Forced Entry		The First 48		The First 48		Jacked! (N)	Jacked!	Rookies	Rookies
Bravo	35	35	40	Cinéma	(:45) Bravo News	Street Legal / Leon's Story		Desperate Housewives		Behind Camera	In the Mind of	Movie / LIBERTY STANDS STILL (2002)			(:45) Bravo News	Law & Order / Agony	
Canal D	20	29	60	Héros de la peur		Humour mental		Biographies / Hugh Grant		Dossiers justice		Dossiers FBI / Fausse identié		Autopsie		Images-chocs / Prises d'otages	
FOX	31	31	36	FOX 2 News		News	Access H.	TMZ	Seinfeld	LMB Baseball / Phillies de Philadelphie c. Rays de Tampa Bay Série Mondiale Game 2 En direct						News	Seinfeld
HGTV	37	37	49	Extreme Makeover: Home Edition		Holmes Homes / House 2 Home		House Hunters	Property Virgins	Holmes on Homes / Brick-A-Brack		The Fix	Disaster DIY	Home to Flip	Real Renos	Holmes Homes / House 2 Home	
Musique Plus	30	30	37	Top5M+	Top5M+	MP6		Casse-Gueule	M. Net	Radar	TopRockdeBabu	Pimp mon char	Bum à tout faire	Top Modèle		MP6	
Newsworld	24	24	26	Politics With Don Newman		News	CBC: Business	Around-World	Politics	The Hour / Phil Town		CBC News: The National		The Nature of Things		News	
RDI	23	23	28	Le Téléjournal	(:50) RDI Junior	RDI en direct	RDI en direct	24 heures en 60 minutes		Grands Reportages		Le Téléjournal		RDI en direct	Le National	Le Téléjournal	
RDS	33	33	41	Rallye	Académie	Sports 30		Images/sec. (N)	LNH Hockey / Hurricanes de la Caroline c. Penguins de Pittsburgh En direct					LMB Baseball Phi./T.B. En direct		Sports 30	Info Sports
DISC	34	34	42	MythBusters / Mentos and Soda		How It's Made	How It's Made	Daily Planet (N)		Daily Planet Partie 1 de 2 (N)		Daily Planet Partie 2 de 2 (N)		MythBusters / Water Stun Gun		Daily Planet	
TLC	36	36	34	Jon & Kate Plus Eight		What Not to Wear / Camilla B.		L.A. Ink / Comic Relief		Overhaulin' / Junk in the Trunk		American Chopper (N)		L.A. Ink / Cruefest (N)		American Chopper	
TSN	32	32	30	Around Horn	Interruption (N)	Off Record (N)	SportsCentre	LNH Hockey / Maple Leafs de Toronto c. Bruins de Boston En direct					LNH Hockey / Oilers d'Edmonton c. Avalanche du Colorado En direct				
VOX	22	-	-	Mise à jour	Parents avis	Infos22 Hebdo		Outaouais	RendezvousVox	Le Livre Show	L'émission	Ici et là		Libre accès	Outaouais	BoxeRock	
Canal Vie	43	43	675	Mystère Médical / Sous pression		Manon, inspires	Déco sur mesure	Bye-Bye Maison	Maître chez soi	Lisa Williams		On a échangé nos mères		Décore ta vie	Idées-grandeur	Déco sur mesure	Maisons vertes
Musimax	45	45	681	L'index québéc	Star-O-Mètre	Cocktail pop / Madonna (N)		Top5 Anglo (N)	Top5 Franco (N)	Musicographie		Hollywood Inc.		Les tops et les flops		Star-O-Mètre	Cocktail pop
Télétoon	44	44	676	(16:00) Cinéma / SCOOBY DOO ET...		Les Simpson	Naruto	Chaotic	DG, défenseurs	Île des défis	6teen	Les Simpson	American Dad	Naruto	Henri pis gang	Les Simpson	American Dad
City-TV	17	17	15	CityNews at Five		News		Law & Order: S.V.U. / Sin		Ugly Betty / Lindsay Lohan (N)		Glam God		Friends	Friends	News	(:35) CityNews
Évasion	53	-	682	Survivor: Aventures en Malaisie		Partons, la mer est belle!		Planète en furie	Gilles Proulx	Virée en VR		Soleil tout inclus / Puerto Plata		Coups de coeur pour le Québec		Sensations Floride / Miami Beach	
Séries +	54	-	685	Le destin de Bruno		Témoins silencieux		Porté disparu / La peur au ventre		Veronica Mars / Le test de pureté		Victimes du passé		The Border: haute surveillance		Le destin de Bruno	
Z	56	-	683	Torchwood / Premier jour		La porte des étoiles		Ça s'branche	Comment..fait	La porte des étoiles / Prototype		La porte d'Atlantis		Flash Gordon / Révélations		Chasseurs d'ovnis / Les vortex	
Historia	55	-	684	Petite maison / La ruée vers l'or		À vos marteaux / Le rouet		Passion maisons / Bécancour		Chantiers		NCIS enquêtes / Enchaînés		Cinéma / LA PETITE FILLE AU TAMBOUR (0) (1984) Diane Keaton.			
ARTV	29	-	678	Les Contes d'Avonlea		Temps-Paix	Temps-Paix	Visite libre	Mondes	Un soir seul	LaCultureNul	Cinéma / FEUX ROUGES (2004) Jean-Pierre Darroussin.				Portraits / Le colombo de l'art	
Rogers 23	-	-	23	Mémoires C	Quatre print.	Portion double	Vert l'avenir	Pour tout l'amour du monde!		Jeunesse franco	Kino-métrage	Nat en ville!		Pour tout l'amour du monde!		Jeunesse franco	Kino-métrage

VG = Vidéotron Gatineau VR = Vidéotron Rockland RO = Rogers Ottawa = Station Francophone 2008-10-23

À la Canadian Opera Company

De *Don Giovanni* à *Guerre et paix*

JEAN-JACQUES VAN VLASSELAER
collaboration spéciale

Robin Guarino avait réussi un fin *Jules César en Égypte* à Glimmerglass. Sa mise en scène de ce *Don Giovanni* pour la Canadian Opera Company (COC) m'a paru nettement réductionniste, car le «Don» n'est pas qu'un coureur de jupons: c'est avant tout un transgresseur de l'ordre social. D'autre part, la statue du commandeur a une dimension métaphysique et ne peut impunément être gommée de ce chef-d'œuvre de Mozart. Robin Guarino fait de Don Giovanni un convulsif baiseur qui mourra d'une crise d'on-ne-sait-trop-quoi, piégé par les deux derniers de ses cocufiés, Don Ottavio et Masetto. Dans cette perspective, deux des scènes importantes, celle du «procès» et celle du cimetière, perdent leur signification.

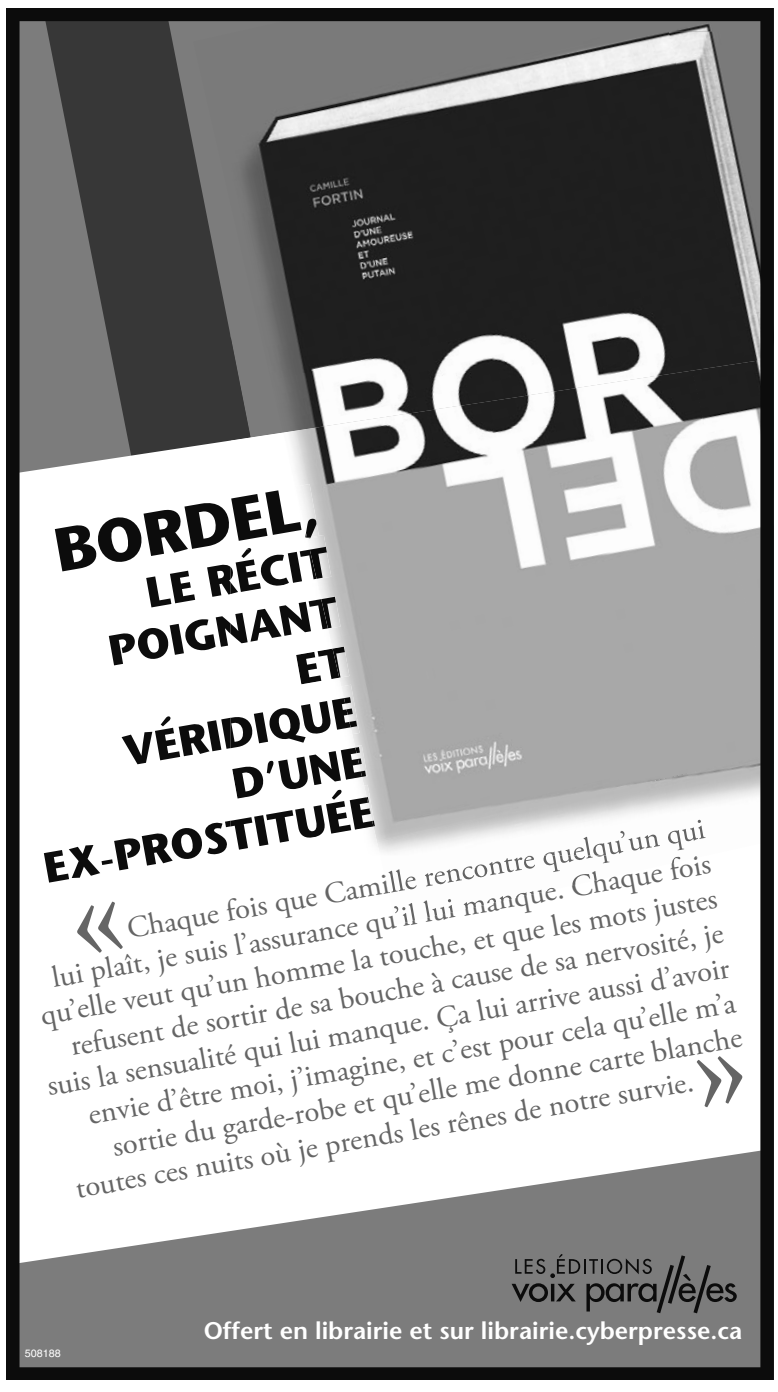
Je me suis aussi posé la question pourquoi Donna Anna, dramatique dans la scène où elle prend conscience de l'identité de son amant nocturne, l'est beaucoup moins dans celle où elle découvre le cadavre de son père… passé comme un fait divers!

Pour le reste, il s'agit d'une production menée bon train avec, chez certains chanteurs, une surthéâtralité, mais vocalement la distribution est de qualité avec une excellente Jessica Miurhead (Donna Anna), un assez juste Robert Pomakov (Leperello), un Brett Polegano (Don Giovanni) poussé à en faire trop, une solide mais plus effacée Julie Makerov (Donna Elvira), un Gordon Gietz (Don Ottavio) et un Stanislav Shvets (Masetto) bien caractérisés. Dommage que Virginia Hatfield (Zerlina) cantonne sa voix dans les hautes et son rôle dans celui de soubrette. William Lacey, à la tête de l'orchestre, a livré une prestation de qualité, maintenant le cadre rythmique dont certaines des voix, dans leur action scénique tentaient de s'échapper.

Une superbe production

Voilà un opéra qui en fait trébucher plus d'un. Tim Albéry a réussi la gageure, scène après scène, de tisser celles intimes à celles spectaculaires, mettant en lumière les parcours de l'amour dans le *malstrom* de l'histoire. Une histoire qui est celle de la campagne russe des armées de Napoléon, parfaitement transférée dans cette production dans l'URSS de Prokofieff vieillissant. Juste équilibre entre le Tolstoy des Tsars et cette œuvre qui s'élabore à la fin de la Seconde Guerre mondiale. Les chœurs sont splendides et, au sommet des 38 solistes, trois remarquables protagonistes, le baryton canadien Russell Braun, en prince Andreï Bolkonsky, le ténor russe Michael Agafonov, en comte Pierre Bezukhov, et une éblouissante Elena Semenova, en comtesse Natasha Rostova qui est à faire rêver. Et une scène finale entre Andreï et Natasha proche, si proche de celle de *Tristan et Iseult*.

• *Don Giovanni*, de Mozart, encore les 23, 26, 28 et 31 octobre
• *Guerre et paix*, de Prokofieff, les 22, 25, 29 octobre et le 1er novembre.



Votre HOROSCOPE

Le jeudi 23 octobre 2008

capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*

Ce qui vous distingue de la masse constitue essentiellement un atout. Vous ne devez pas vous conformer aux autres, ni leur ressembler, pour vous mériter leur estime et vous faire accepter par un groupe. Demeurez intègre et ne changez rien dans le seul but de plaire davantage aux autres. Après tout, vous pourriez tomber dans l'oeil de quelqu'un qui apprécie votre singularité.

verseau *du 21 janv. au 19 fév.*

Formant un trigone avec Pluton, le cycle de la Lune en Lion vous donne envie d'agir, et vite! Un développement rapide ou inattendu peut vous aider à obtenir plus facilement ce que vous désirez. Rappelez-vous que le rôle de chef de file vous revient. Ce n'est pas le temps de suivre passivement des gens qui sont plus lents que vous.

poissons *du 20 fév. au 20 mars*

Il faut se prêter à autrui et ne se donner qu'à soi. Il n'y a rien d'égoïste à considérer que vous êtes la personne la plus importante dans votre vie. Sans accorder la priorité à votre propre bien-être, vous ne pourrez être un pilier pour quiconque. Uranus en Poissons peut apporter des transformations soudaines. Accordez-vous le temps nécessaire pour vous y adapter.

bélier *du 21 mars au 20 avril*

La présence de Mercure toujours face à votre Signe, en Balance, vous aide à vous extérioriser davantage, ce qui est loin de déplaire à votre entourage. Il suffit seulement d'éviter de prendre toute la place, car cela ne charmerait personne. Un nouvel élément peut transformer votre univers pour le mieux. Pourquoi vous cramponner au statu quo s'il est possible de l'améliorer?

taureau *du 21 avril au 20 mai*

Le Soleil vient d'arriver dans votre Signe complémentaire, ce qui marque le début du règne anniversaire du Scorpion. Vos relations avec des individus qui diffèrent considérablement de vous bénéficieront de cette configuration. Ainsi, une association avec quelqu'un qui vous complète peut avoir des répercussions favorables et vous rapprocher de vos objectifs.

gémeaux *du 21 mai au 21 juin*

On dit qu'il est moins honteux d'être trompé par ses amis que de s'en méfier. Ainsi, il serait dommage de douter inutilement de la sincérité des gens que vous côtoyez. Maintenant que Vénus se trouve dans votre Signe opposé, le Sagittaire, de belles choses peuvent se produire si vous apprenez à faire confiance aux personnes qui n'ont rien fait pour mériter votre suspicion.

cancer *du 22 juin au 22 juillet*

Les échanges et les affaires financières semblent favorisés aujourd'hui. Quelqu'un pourrait même vous faire part d'une occasion irrésistible. Toutefois, il n'est pas recommandé de sauter trop rapidement sur la première option. Il est plus sage de rechercher un maximum d'informations et de comparer plusieurs alternatives avant de vous arrêter sur un choix définitif.

lion *du 23 juillet au 23 août*

Le bon aspect que forme la Lune en Lion avec Pluton en Sagittaire peut vous attribuer un rôle plus important, voire prestigieux, au sein d'un groupe auquel vous appartenez. Tandis que votre niveau d'assurance charismatique ne laisse personne indifférent, même les individus les plus sceptiques sont susceptibles de vous appuyer et de reconnaître la pertinence de vos arguments.

vierge *du 24 août au 22 sept.*

Toute relation interpersonnelle constitue un apprentissage et un investissement. Tôt ou tard, ce lien peut requérir des efforts, suscitant des remises en question nous confrontant à nous-mêmes. Quand cela se produit, cela signifie essentiellement qu'il s'agit d'un rapport enrichissant. Il serait dommage de fermer votre porte à quelqu'un qui pourrait vous amener vers un nouveau pallier d'épanouissement.

balance *du 23 sept. au 23 oct.*

Grâce à l'influence de Mercure en Balance, un évènement heureux peut être associé à la correspondance, la communication, aux déplacements, aux déménagements et à tout ce qui concerne le lointain. De plus, la suite des évènements dépendra grandement de votre facilité à exprimer vos attentes avec une franchise totale, sans prendre de détours.

scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*

Un contretemps pourrait désorganiser votre programme tandis que la Lune se trouve encore au carré du Scorpion. Toutefois le Soleil, lui, s'installe dans votre Signe et libre à vous de transformer un inconvénient en avantage. Si une chose n'est pas disponible, profitez-en pour concentrer vos efforts ailleurs. Chassez apitoiement et découragement, et ce jeudi pourrait en être un de contentement.

sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*

Le bonheur peut se trouver dans la nouveauté ou dans le renouveau. Au trigone de Pluton en Sagittaire, le passage de la Lune à la fin du Lion peut raviver un besoin de transformations et même faire naître en vous un désir de faire table rase. Toutefois bien que le climat astral favorise actuellement le changement, il serait souhaitable de ne pas le provoquer sur un coup de tête.

HAGAR DUNOR

BLONDINETTE

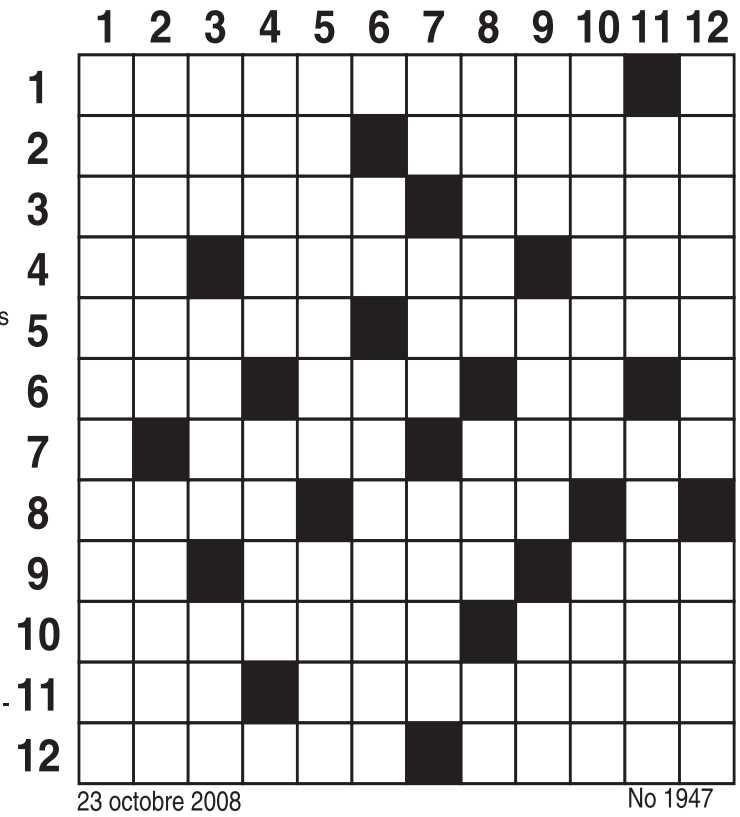
BEN

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1. Qui exprime une moquerie méchante.
2. Mariage - Coudre le bord.
3. Bouffons - Peut se dire d'un croûton.
4. De midi à minuit - Se promener sans but - Groupe d'atomes.
5. Attachée - Société idéale mais imaginaire.
6. Bali - Bœuf qui n'existe plus - Traditions.
7. Faste - Frisé.
8. Qui a une saveur aigre - Incompétents.
9. À toi - Pas beaucoup - Pénètre en tournant.
10. Envahi - Un des trois grands dieux de l'hindouisme.
11. Fournit du foie gras - Signe de ralliement.
12. Se dit d'une teinte sans éclat - Période de révolution.



23 octobre 2008 No 1947

VERTICALEMENT

1. Prière faite avec instance et soumission.
2. Personne grossière - Idée fixe.
3. Montre sa jovialité - Dissimulé - Fougue.
4. Jaune - Ne peut attendre.
5. Dispendieux - Consommer.
6. Strontium - Sert à tailler le sabot du cheval.
7. Fut changée en génisse - D'un auxiliaire - Engrais industriel.
8. Partie d'un tout - Se dit d'une position stratégique - Sodium.
9. Canton suisse - Kodiak - Société des nations.
10. Art du sous-entendu - On lui doit *l'Écume des jours.*
11. Ministre de Dagobert Ier - Épice à saveur forte et piquante.
12. Espace entre deux véhicules - Écrivain français.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	A	S	S	O	R	T	I	M	E	N	T	■
2	C	A	E	S	I	U	M	■	P	O	R	C
3	C	U	M	I	N	■	M	A	I	R	I	E
4	U	N	■	E	C	H	U	■	E	D	E	N
5	M	E	C	R	E	A	N	T	■	E	S	T
6	U	■	L	■	E	V	I	E	R	S	■	R
7	L	O	U	P	■	A	T	T	I	T	R	E
8	A	U	B	A	I	N	E	■	G	■	E	■
9	T	R	■	I	S	E	■	B	O	T	T	E
10	I	D	E	E	S	■	S	A	L	O	O	N
11	O	I	L	■	U	R	O	L	O	G	U	E
12	N	E	U	V	E	■	L	I	S	E	R	E

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

CVENDU.ca C'EST GRATUIT !

C Facile C Rapide C Nouveau

Le site des petites annonces de LeDroit CYBERPRESSE.CA

Les petites annonces
613 562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 9 h à 12 h
Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur 613 562-7782

Toute annonce reçue **AVANT 19 h** du lundi au jeudi et **AVANT 18 h** le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue **AVANT 13 h** le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, bureau 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé. **Abonnement :** livraison à domicile: 193,96 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3,99 $ / semaine payable au camelot. 613 562-0555 • 1-800-267-6961 • **Service par la poste :** au Canada 411,40 $ par année, et les autres pays: 957,49 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

Avis 101 à 114

Marchandises 201 à 260

Services 301 à 326

Experts 332 à 374

Services divers 380 à 390

Emplois 401 à 424

Logements 501 à 544

Propriétés 551 à 578

Commerces et industries 601 à 624

Véhicules 701 à 730

Avis nécrologiques

Pages subséquentes aux petites annonces

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 21 $, retour par la poste 42 $. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

104 SOUHAITS ET FÉLICITATIONS

FÉLICITATIONS ET BONNE FÊTE !

Déjà 15 ans que tu travailles pour nous, merci pour tes loyaux services.
La Boucherie Briand

110 PERDU

NOUVELLE ANNONCE!

CHATTE d'Espagne, couleur blanc, noir et caramel, perdu dans le secteur rue Paquette près de Main à Gatineau le dimanche 19 oct. 2008. Elle nous manque beaucoup. Récompense de 500$ à celui qui nous la ramène vivante. (819)775-2373

POMÉRANIEN beige, femelle, répond au nom de Pinotte. secteur Gatineau, dans la nuit de ven. à sam., récompense, 819-205-0621 819-921-4306.

112 TROUVÉ

CHIEN femelle noire et crème, avec oeuil brun et oeuil bleu, avec licence 2007 de North Dundas, (819)669-1774

TROUVÉ bague à diamants pour femme personnalisée, (819)568-3786.

114 ACTIVITÉS ET AVIS DIVERS

JEANNETTE Bédard (fille de feu Joseph Michael Duboiset feu Florida Caron) est recherchée par son cousin Rodolphe Dubois. S.V.P. téléphonez au 819-246-5038 ou écrire au 40 Cité Jardin #1089, Gatineau, QC, J8T 0A9.

JE suis là. Prend soins de propriété et ani maux chez vous, numéro de sécurité et références, (819)281-5034

LE FORUM SPORT RESTO-BAR commanditera toutes les équipes de hockey auquels les joueurs auront 18 ans et plus. Contactez Marc au 819-246-6446.

TOUTE personne connaissant les allées et venues de Tony Valentin est priée d'appeler Leigh Adamson au (613)747-7800, poste 2252.

204 VENTES GARAGE

NOUVELLE ANNONCE!
MONT-BLEU, 51 Lemieux, sam. 25 oct., plusieurs articles d'enfants et de bébés,(819)595-1320

VANIER, Centre Pauline-Charron, 164 Jeanne-Mance, vente de garage int. et ext., sam. 25 oct. de 8h à 15h. Location de table: 15$ ch. Inf.: 613-741-0562.

210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon
73 St-Joseph, Hull. **819-777-9855**

1 LAV./SÉC., POÊLE, RÉFRIG., blancs. 819-643-4009, 819-664-9979.

1 SEUL EN OUTAOUAIS
MEUBLES USAGÉS MDM
Achat, vente. 819-246-1109

2 POÊLES, blancs, 24 po, neufs, 489$, (Corbeil 789$), **819-771-0084**

3 LITS queen, 1 lit double,1 lit simple, bon prix, (819)772-8216

3 TABLES de salon en métal avec vitre, couleur or, 75$. 819-457-2929.

3 TABLES et unité murale en chêne, comme neufs, lav./séc., matelas et sommier, etc. 819-243-4999.

763 ST-LOUIS, GATINEAU, lav./séc, réfrig. et poêle, garantis 90 jours à 100%. (819)561-4186.

BEAU, BON, PAR CHER
865 Maloney Est, Gatineau, lav./séc., poêle, réfrig., garantie 100%, livraison gratuite, (819)669-0697.

MATELAS comme neuf, 39x54x60 po, Luc, (819)664-8338, (819)457-1775.

MOBILIER s/manger en chêne blanc, 6 chaises + vaisselier, (819)827-0251.

RÉFRIG. Maytag, 18.5 pi cu, excellente condition, 450$, (819)281-8006.

SOFA El-Ran, bleu et gris, 300$ nég. (819)663-5027 ou (819)360-4279.

222 MUSIQUE

DISCO MOBILE et +, 25 ans d'exp. Appelez-nous d'abord 819-246-3363

LOCAL de pratique pour musiciens,175$/mois taxes incl., sonorisation (PA) incl. Pour inf., 819-663-9888.

228 ANIMAUX

2 CHIOTS, parents golden retriever et collie noir, 2 mois, mâle et femelle, à L'Ange-Gardien. 819-281-5097.

ADORABLES boston terrier et carlin (pug), vaccinés, vermifugés, garantie 2 ans. Pour info ou visites, Studio La Coupe, 229 St-René Ouest (près de Main). 819-893-1085.

ADORABLES petits chiots de maison, à vendre, 819-985-1204.

BEAUX chiots: yorkshire, morkie, bichon maltais, propres à la litière, carnet de santé, garantie, (819)587-3292

BERGER allemand, 4 mois, très belle femelle, vaccinée, 350$; Rottweiler mâle, 9 mois, 250$, (819)467-2033

228 ANIMAUX

BICHON maltais (femelle), yorkshire (mini), 8 sem., tous avec carnet santé, prêts à partir. Paul 819-766-2565.

BOEUF pour congélateur, sans hormone de croissance. (819)463-0006

BOXER, 2 ans, opéré, propre, dompté, aime les gens, 300$, (819)827-0791.

CHATONS à donner,
1-613-733-0059 ou 1-819-767-2609

CHEVAL belge, 2,250 lb, 7 ans, bien dompté, 1,750$, (819)955-7917.

CHEVAL belge hongre ("gelding"), 4 ans, 17 mains, dompté double et selles (crinière blanche), 1,400$. 819-983-1184.

CHEVAUX à vendre, Appaloosa, etc. (819)643-4399 # 225. (819)281-2588.

CHIEN Doberman, 9 mois, oreilles coupées, propre, 600$, chiots Doberman, brun et noir, 6 semaines, 400$, 819-643-3841, 819-208-3396

CHIOTS bergers allemands, pure race, 350$ ch. (819)455-9734.

CHIOTS bichon maltais, yorkshire et shih-tzu, vaccinés, **(819)281-1007.**

CHIOTS chihuahuas, maltais, bichons, vaccinés, vermifugés, 819-661-0987.

CHIOTS grand danois, 1 mâle, 1 femelle fauve, mère sur place, prêts, 350$. 819-921-0598, 819-985-2079.

CHIOTS labrador chocolat, C.K.C., 1er vaccin, tatoué, vermifugé, certificat vétérinaire, garantie, 819-456-1170.

CHIOTS SCHNAUZERS NAINS, vaccinés, 819-281-1783.

DRAGON BARBU avec terrarium tout équipé, valeur 800$ +, demande 350$. (819)503-7925.

GOLDEN retrievers, chiots, enregistrés, vaccinés, tatoués, garantie 2 ans, 600$. 819-687-2384.
http://goldencl.piczo.com

MALTAIS croisé bichon frisé, 4 femelles et 1 mâle, nés le 3 sept., 300$, (613)443-3009

PLACE pour 2 pensions, endroit pour entraînement ou randonnées.
Lynne au 819-281-3878.

SIAMOIS, femelle, Lilac, 2-1/2 ans, 200$ nég, (819)770-2932.

TECKEL, 11 mois, vacciné, carnet de santé, roux, 350$ nég, (819)669-5370.

Une photo pour 2 $?
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

230 ANIMAUX, PENSION, NOURRITURE ET SOINS

FOIN pour chevaux, balles rondes 4x5, entreposées int., (819) 427-8395 ou (819) 923-3007

PENSION pour chevaux, 140$ tout inclus, 5 min. de la ville, (819)827-8745

234 CHASSE, PÊCHE ET ARTICLES DE SPORT

180 ACRES, chalet à louer, chasse chevreuil, Wakefield, 613-880-1497.

234 CHASSE, PÊCHE ET ARTICLES DE SPORT

CHASSE aux chevreuils, plans européen et américain, forfaits et territoires privés, arc, carabine et poudre noire, zone 10 ouest, mirador et site appâté, bon succès, (819)463-4016.

HABIT de chasse, reversible, taille 36, porter 2 fois, 150$, (819)671-4318.

238 PISCINES

PISCINE hors-terre, 2003, 24 pi, deck 8x10, 2,500$ nég., 819-669-8828.

242 SOUFFLEUSES, TONDEUSES

RECHERCHE tracteur avec souffleuse et cabine, (819)664-1127.

NOUVELLE ANNONCE!
SOUFFLEUR, Kimtex, 48 po., pour VTT, moteur 13 forces, 3,000$ nég., (819)561-9348.

244 OUTILLAGE

BANC de scie, 10", 1 cv; banc de scie, 10", 3 cv; dégauchisseuse, 6" et 8"; planeur, 20", 4 couteaux; compresseur, 60 gal; trouveuse à penture (Blum); scie à ruban, 14"; dépoussiéreuse, après 16h au 613-282-3990.

246 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

BOIS de chauffage écologique, l'originale et unique bûche à haute densité. Compagnie locale desservant la région locale depuis 7 ans. À voir, spéciaux. www.eco-lution.ca Trousse d'essaie gratuite. 819-684-1558.

BOIS de chauffauge, 75$/corde, 819-671-1692 ou 819-210-6838.

BOIS franc vert, de chauffage, 85$ la corde, livrée, 819-210-8346.

BOTANIX, bois de poêle de qualité, 12"/16", semi-sec, aussi livraison. 819-778-3576.

BÛCHES ÉCO-LOGIC
directement du fabricant, bûches de sciure compressées, 100% naturelles (sec), 30% + chaleur, 57% - polluant, (propre). Livraison en petite et grande quantité, remplace le bois naturel, livraison à domicile 7/7. Meilleur prix! 1-866-880-5647 ou www.eco-logic.ca

FOURNAISE à l'huile, bonne condition, 200$, réservoir à l'huile 200 gallons, 150$. Fournaise à gaz, bonne condition, 200$. (613)824-7958.

252 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

CHAMBRES froides neuves +, 7 X 10, 6 X 12, 8 X 12, 9 X 18. Congélateurs: 4, 5 et 8 portes vitrées. 819-669-4658.

COMPTOIR commercial modulaire avec présentoir vitré et éclairé; aussi tablettes en métal (CD-DVD). (819)663-1532

ÉQUIPEMENT de boucherie à vendre. (819)923-9013

ÉQUIPEMENT d'esthétique complet à vendre, cause fermeture du salon, Louise au (819)663-8378.

254 MATÉRIAUX

CANAXEL cendar view 9 po 50$ du paquet. (819)213-1775.

PLANCHES d'érable séché, 1 po, pour ébénistes. Prix spécial! 819-743-8595.

254 MATÉRIAUX

PIN 2X8, 2X10, 2X12; 6X6 en pruche; bois franc séché, chêne, érable, merisier et frêne; bois brésilien mélangé; fenêtres usagées en PVC et autres, compresseur 26 gallons sur roues, 819-671-2557.

256 DIVERS À VENDRE

4 JANTES d'hiver, 16", 6 trous pour Kia Sorento. 175$, (819)771-2234

BAGUES à diamants (1 carrat), 750$ et bague de fiançailles neuve 650$, bague en or avec grosse perle mabée 650$, (819)663-0735

ENSEMBLE de cuisine avec buffet en chêne et ensemble de salon (divan et chaise) 1,000$ nég.,(819)643-9787

FABRICANT de portes moustiquaires, portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. **Léo Groulx Mfg Ltée.** 613-764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

NOUVELLE ANNONCE!
FENÊTRES thermos 21x41, modernes, en bon état. (613)746-1310.

HAIES de cèdres à vendre, installation sur demande, de 2 pi. à 12 pi. de haut, bon prix. Frank, (819)962-7714

INSTALLATION, vente, service et pièces d'équipement gaz propane et naturel: foyer, poêle et équipement de restaurant. Chauffe-piscine et casse-croûte. Ligne à gaz de tout genre, (819)663-7799

LENNY KRAVITZ, 26 oct., Centre Bell, 4e rangée, 300$. matt@rwinc.ca

MACHINE à coudre industrielle, Overlock, 5 fils, comme neuve, 750$, (819)328-9468

PNEUS D'HIVER USAGÉS
En bonne condition. 819-332-0758.

SAPIN et plusieurs articles de décoration pour Noël. 819-457-4906.

SURPLUS FAILLITE
BUREAU-DOMICILE-COMMERCE
comme neuf, 135 Eddy
819-595-4898

258 DIVERS À LOUER

COSTUMES à louer: Nouvelle-France et maquillage d'enfants, clown, (819)776-1010. www.stylemicheline.ca

COSTUMES d'halloween à louer.
819-568-7664

COSTUMES D'HALLOWEEN à louer, très beau choix, 25 $ et +, adulte seulement, (819)669-6061

COSTUMES d'Halloween
Enfants:5$ et +; adultes: 25 $ +
819-669-8048, 819-669-6105.

LOCATION de costumes: à louer ou à vendre, 819-771-3978.

LOCATION DE COSTUMES +
Rendez-vous: 819-986-2309

302 ARGENT DISPONIBLE

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
819-665-3392

HYPOTHÈQUE pour payer dettes, rénovations, achats, (819)665-0134.

SUITE à la vente du 232 St-Joseph, merci à tous les anciens de Petit prêt. Ti-Jean 819-777-2905.

304 COMPTABILITÉ

COMPTABILITÉ, états financiers et impôts. Elena: (819)777-7847.

307 INFORMATIQUE

100% A DOMICILE A+, réparation d'ordinateurs. Bon prix. 819-665-5294.

100% À DOMICILE, , réparations d'ordinateurs, antivirus, A+ INFORMATIQUE, 819-712-2756.

100% TECHNICIEN informatique à domicile. Sébastien 819-210-4955

310 FORMATION, ENSEIGNEMENT OU COURS

BARMAN/BARMAID/Serveur(se)s
Cours et emplois (★1981)
www.ecoledesmaitres.com
Rabais internet 1-800-561-1781

COURS d'anglais: examens B,C, +autres besoins! Marcel: 819-777-6564.

COURS de français au niveau secondaire. Révision de textes. Rédaction. Contacter le (819)595-2717.

GALERIE D'ART AUGER
Cours de peinture et dessin, aussi aux enfants 8-12 ans. (819)643-2222.

PROF pour math et physique.
Cell.: 613-697-4351

RATTRAPAGE scolaire et suivi d'études, Orthopédagogue et Coach PNL, 15 ans d'exp., (819)664-2877.

314 GARDERAIS ENFANTS

0-5 ANS, garderie à Buckingham, 7h à 17h, lun. au ven. (819)281-6699.

18-5 ANS, **2 places disponibles** en milieu familial, infirmière, éducatif, **15 ans d'exp.,** ouverture bientôt en installation, 819-778-7632.

18 - 5 ans, La Coccinelle (Davidson), privée, jour: (819)439-1239 soir et fin de sem.: (819)669-8017

2 1/2 - 5 ANS, subvention à venir, RCR, sortie La Gappe, 819-568-6601.

Excelsiori

24 HEURES SUR 7
PRÉSCOLAIRE de 2 ans à 5-1/2 ans, 23 rue Bourque, Hull, 819-778-8889, www.excelsiori.ca

2 PLACES disponibles en milieu familial privé sur le Plateau, avec reçu, (819)595-2122

7 MOIS et +, milieu familial, Mont-bleu, programme éducatif, 19$/jour, 25 ans d'exp. 7h à 16h30. 819-771-1289

À VOTRE domicile, secteur Tecumseh et St-Rosaire, (819)205-1442.

314 GARDERAIS ENFANTS

GARDERIE 0 à 5 ans, éducatif, repas chauds et 2 collations, exp., boul. St-René, (819)439-4109

GARDERIE en milieu familial, Gatineau, à 3 min. des Promenades, jour/soir/nuit, subvention à venir, (613)698-5464.

GARDERIE en milieu familial, secteur Aylmer, 25$/jour, avec reçu. Vicky: (819)684-2611, (819)921-4541.

GARDERIE KABOOM, Gatineau, programmation éducative, Mélanie: 819-639-1904.

GARDERIE Les Petits Anges, sur le Plateau à Hull, 2 places disponibles, 95$/sem. (819)503-1638.

NOUVELLE ANNONCE!

GARDERIE Les Petits Singes, 1 à 5 ans, milieu familial, repas chauds, 20$/jour, Gatineau, (819)771-3989.

NOUVELLE ANNONCE!

GARDERIE L'Île aux Trésors, secteur Lorrain, 100$/sem. 819-743-7992.

NOUVEAU!

GARDERIE Nos P'tits Coeurs, 0-5 ans, permis MFA, en attente de subvention, 25$/jrs, 6h30 à 18h, ouverture le 27 oct. 08. (819)669-3845.

GARDERIE privée, Gatineau, plan éducatif, repas chaud, 819-918-4138.

GARDERIE privée, programme éducatif, repas équilibrés, secteur Main/Davidson, 819-360-0393

GATINEAU, projet des fleurs, 0 à 5 ans, 20$/jour, 1 repas chaud + collations, 7h à 17h, (819)669-2347.

MILIEU FAMILIAL, 32 Louis-Riel, Gatineau. Début nov. Faites vite! Places limitées. Nathalie: 819-561-6519.

PRÈS hôpital Gatineau, 0 à 5 ans, reçus et références. 819-561-7310.

314 GARDERAIS ENFANTS

SERVICE DE GARDE
Places disponibles 2 ans à 6 ans, repas chauds, atelier, jeux éducatifs, CPE bientôt, secteur Main, 110$/sem. Demandez Anne: (819)669-5051.

316 SERVICES PROFESSIONNELS

FAIRE place au bien-être, massages professionnels. Michel, 819-777-8216

KATHY, la touche magique, massages, relaxation et thérapeutique. Reçus pour assurance, 380 Terminal, Ottawa, (613)321-8809.

NOUVEAU! Maureen, massothérapie et réflexologie, 196-A Champlain, avec reçu, (819)595-0488.

320 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

TECHNICIENNE en pose d'ongles en résine. Martine, (819)775-3841.

382 AMITIÉ ET RENCONTRES

A la recherche de l'âme soeur?
Appelez Intro Options, l'agence avec le plus de succès de la région. Consultation gratuite. (613)233-9697.

HOMME de 55 ans recherche femme de taille forte. 819-772-8216.

384 ÉSOTÉRISME

8 MINUTES GRATUITES
40 ANS D'EXPÉRIENCE, VOYANCE Justine, Claudette et Francine, $3.79/min., 1-900-451-5276

CARTES ET TAROTS, 40$, Ginette, 819-827-2614

JO SOLEIL, voyante, 10 ans d'exp., 3,99$/min., 24h/24, 18 ans et +. 1-900-451-8883

MADAME BÉ. 38 ans d'exp., clairvoyante. 819-779-6403, 613-443-2472

384 ÉSOTÉRISME

MAISON DE SCIENCES OCCULTES consultation téléphonique en direct, tarot, voyance, etc., 4,50$ la minute, 18 ans et +, 24h, 1-900-451-3444

PENSÉES par les cartes. Denise Jetté au 819-770-2932.

TAROLOGUE et + d'exp., rendez-vous rapide. Lise: 819-663-1714

Mr Bilal grand médium

Clairvoyant, don de naissance, de génération en génération. Vous aide à résoudre vos problèmes dans tous les domaines! Concernant : retour de l'être aimé, amour, travail, désenvoûtement, affection retrouvé, vente, mariage, affaires, chance au jeu, sexuelle, examens, succès, malchance. Si votre femme ou votre mari est parti(e), je vous aiderai avec confiance. Résultat en 72 h, 100% garantie, efficace et discret. Paiement après le résultat !

613 255-6209

505878

386 MESSAGES PERSONNELS

01 Massage Evelyne. Relaxation complète, privé, propre, sans regret, homme mature, 819-665-8505

10000000 caresse**,** CINDY sensuelle, films XXX, privé. **819-663-8123**

1 000 000 à 1, masssage sensuel, chaude Emanuelle, 819-210-6401.

100% A1 DIVA de la sensualité, pour vous faire rêver. Samantha 819-777-7203.

100% CHAUDE, sensuelle, Sheena, massage érotique XXX ❤246-4941❤

100% FANTASME pour homme, Nicolas, 613-806-5350

+100% INOUBLIABLE Sarah 819-776-9750 de 9h à 17h

100% JEUNE et sensuelle, satisfaction garantie, 819-483-9775

1 AS, MASSAGE DE RELAXATION privé, ouvert 7 jours **Megan**, 819-743-9201.

386 MESSAGES PERSONNELS

1 BIEN-ÊTRE CORPOREL avec Yzabel. 819-777-3782

++ 1 HEURE de détente, masseur pour homme, 819-773-3619 Jean.

1 MIN. CASINO, ❤ POUR 45 ANS + Dame seule/condo, 819-483-1165. ❤

A1, 100% satisfaction, **Julie, Sonia, Nathalie,** à Hull, 819-483-1172

ADORABLE, belle, blonde, pour le meilleur massage, 819-663-8123

✶ AMY ✶ de retour à Gatineau, 819-663-7999.

❤ ANGEL, 20 ans, très chaude ❤ vous reçoit, 819-319-4148

ANIK massage relaxation, 819-561-2544.

BELLE beauté brésilienne aux yeux verts, Vanessa, 819-778-6227

BELLE femme, 40 ans, massage sensuel, privé, (819)778-6227 ❤ ❤ ❤

BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, 8h à 20h. **Privé, douche. Maureen, 819-643-8239.**

BELLE **Manon**, 30 ans, discret, reçoit, 5.5', 140 lbs, **819-439-4697.**

BONJOUR, Un bon massage? bienvenue h/f. Gabrielle 819-743-3737 Merci!

CAROLE, MASSAGE 60$ COMPLET. (819)360-3090

❤CAROLINE, 220 lb, très chaude❤ service complet. 819-776-3674 ❤

CHRISTELLE DE RETOUR! Offre plein service, (819)669-6616

CLAUDIE vous amènera au paradis, ❤ de 9h à 21h (819)663-7999❤

❤ DAISY ❤ 24 ans 5,8, 135 lb, du lun. au ven., Hull, 819-595-3679.

ÉMILIE, satisfaction, service complet, 9h à 20h, (819)669-6616.

❤ÉRIC pour hommes, femmes et couples❤, (819)319-5688

386 MESSAGES PERSONNELS

HOMME, offre massage et +, lun. au ven. 8h30 à 15h. 819-918-7406.

❤JADE, 5'5", 110 lb, blonde yeux verts, de 9h à 21h. ❤819-663-7999❤

JENNY, service complet, à fond, 9h à 20h, (819)669-6616.

❤ **JOLIE PETITE BRUNETTE** ❤ pour massage sensuel, rue Gréber. 819-743-5559.

KINA de Gatineau, 28 ans, 5.2, 110 lbs., film XXX + extra, 8h à 20h, 819-328-6772

LE MEILLEUR MASSAGE ET PLUS, LORENA, 819-921-7380

LES EXPERTES vous offre les services à volonté, avec de très jolie filles, satisfaction assurée à 150 %, 545 Maloney E. (819)669-6616

LUC H/F COUPLE 24/24 COMPLET 70$, 819-360-3090.

MASSAGE...de 8h à 17h, Mélane, 819-360-7584.

MASSAGE pour homme par homme, 7 jours, Hull, Samuel, **819-771-1921**.

MASSAGES 5 ÉTOILES ET PLUS Jessica 819-918-4239.

MEILLEUR MASSAGE ASIATIQUE

1ER CHOIX, **613-859-8123,** 8h à 24h, 7 jours, 216 St-Joseph, 2e étage, Hull

NOUVELLE OUVERTURE
Massage pour la détente du corps. www.a-massage.net (819)595-1085 45 St-Joseph, Hull

STEPHANE, homme pour homme, discret. 819-319-4266

SUPER massage pour 40 ans et + Hull, (819)595-2919, Christine

388 SERVICES D'ESCORTE

❤ ❤ ❤ EXXXTASE ❤ ❤ ❤

AMANDA
18 ans, 5 pi. 11, 130 lb., chevau noir, yeux brun, 36 C/26/36.
MICHÈLE
19 ans, 5 pi. 5, 110 lb., cheveux blond, yeux bleu, 34B/24/34.
SASHA
19 ans, 5 pi.7, 110 lb., cheveux chatain, yeux vert, 34 DD/24/34.
MÉLODIE
20 ans, 5 pi. 6, 115 lb., cheveux noir, yeux vert, 36C/26/36.
ASHLEY
20 ans, 5 pi. 8, 130 lb., cheveux blond, yeux brun, 36D, 26/36.
MYA
20 ans, 5 pi 6, 110 lb., cheveu noir, yeux brun, 34 B/24/34.
KARIE-ANNE
21 ans, 5 pi 5, 125 lb., cheveux brun, yeux brun, 36B/26/36.
ANNA
21 ans, 5 pi. 7 110 lb., cheveux noir, yeux noir, 34 B/24/34.
NIKKI
23 ans, 5 pi. 5, 120 lb., cheveu noir, yeux brun, 36 C/26/36.
Engageons, disponibles 7/7, 24h.
Ángelo, 819-328-5393

❤ DIVA ❤ DIVA ❤ DIVA ❤
Jeunes débutantes de 18 à 30 ans se déplacent dans l'Outaouais, Daniel, 819-328-2022

000000000000000000000000000000

★ CHERRY ★

Spécial pour 2 heures. De 18 à 40 ans, solo/duo. Lingerie, domination, fétiche. Se déplace, discret, 24h. **ENGAGEONS. Lisa, 819-319-0225**

1,000,000 ÉLODIE, sexy et sensuelle, se déplace 24h,819-208-7563.

1000% MÉLINDA, 34DD, duo, lun., jeudi., ven 10h-16h,819-439-4960

100% Adorable, belle et **très chaude,** excitation garantie. 819-319-3575.

1 TOUCHE sensuelle
Angelica 613-255-8998
Patricia 613-292-2096

1 800 267-9555 613 562-0222

Les Experts

RUBRIQUES 332-374

332 ÉLECTRONIQUE, AUDIO ET VIDÉO

GATINEAU ÉLECTRONIQUE
Service de réparations à domicile pour télé, projection DLP/LCD Plasma, 819-243-4512.

NOUVELLE ANNONCE!

SERVICE de chargé de projet, recommandation, gestion et installation audio-visuel, cinéma-maison ou système audio commercial. 819-743-3199.

336 NETTOYAGE, MÉNAGE

25 ans d'exp. font la différence
Lavage de tapis, vitres, sofa, etc. Service complet d'entretien d'édifices Nettoyeur Yvon: 568-5777, 778-5777

ENTRETIEN MÉNAGER MAGIQUE
Service professionnel, prix abordable. 819-986-3934, 819-921-3577

★★★

ENTRETIEN ménager régulier ou grand ménage, 25 ans d'exp. Chantal 819-923-3125.

FEMME de ménage, 10 ans exp., références. Julie, 613-889-7006.

FERAIS entretien ménager pour maison privée. Femme fiable et honnête. Références. Mimi: 819-663-2543.

FERAIS ménage dans maison privée, Gatineau et environs. Sylvie 819-243-8230, 819-986-3934.

LAISSEZ leslucioles.ca faire votre entretien ménager. 819-665-4137.

MÉNAGE et entretien D.H., résidentiel + comm. Satisfaction. 819-918-4109.

cyberpresse.ca
http://www.cyberpresse.ca/

PERSONNE fiable avec exp. pour faire votre ménage. N'hésitez pas à me contacter, Monique au 819-246-3541.

Un ange pour vous aider avec tous vos travaux ménagers. 819-663-0343

342 PISCINES

PISCINE et déneigement Larose Fermeture de piscine et spa, technicien certifié, (819)360-7670.

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

#1- EXCAVATIONS MIRIK
(service résidentiel)
- Creusage de tous genres
- Epandage de terre et gravier
- Transport en vrac 0 à 10 verges
- Parfait pour endroits restreints
- Visa, MasterCard, Interac

(819)595-0684

★AMÉNAGEMENT paysager, pavé uni, mur de soutien, pose de pelouse, mini excavation. Travail garanti. **Daniel Beaudoin, entretien paysager**. 243-5706, fax: 243-1685, courriel daniel@danielbeaudoin.com

CÈDRES POUR HAIE, de 3 pi à 7 pi de hauteur, garantie d'un an sur installation. 819-663-6504, 819-921-4110.

CERA-BLOC
PAVÉ uni, taille de haies de cèdres, muret et pose de pelouse, déneigement à la souffleuse, estimation gratuite, 819-664-7369.

NOUVELLE ANNONCE!

EXCAVATIONS ENVIRO
Service de mini-pelles, travaux de tous genres, (819)360-0011.

PAYSAGEMENT Gatineau Québec. **À PRIX MODIQUE** taille de haie de cèdres, émondage et abattage d'arbres et arbustes, pavé uni, filage d'asphalte, etc. (819)568-0014, (819)210-5895

RACLÂGE de feuilles et nettoyage de terrain à bon prix. (819)213-9292.

VERDURE X PRESS
Taille de cèdres, râtelage de feuilles, pas cher! 819-319-6076.

350 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

LÀ où l'expérience joint la qualité. Ventilation-Chauffage André Bernard. Fournaise, foyer. **RBQ 8244784843, éval. gratuite. 819-246-3977**

QUALITÉ D'AIR OUTAOUAIS
Échangeur d'air, service d'entretien, fournaise, thermopompe, foyer, etc. Service 24 heures. (819)643-5695.

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

1,001 S/BAINS, patio, s/sol, gypse, joint, bois franc, flottant, céramique, RÉNOVE OUTAOUAIS APCHQ, RBQ. 819-661-0678,661-0679

#1 CONSTRUCTION RÉNOVATION Alain Noël: 819-775-1553. Finition de s/sol, gypse, joints, peinture, etc.

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

#1 EN RÉNOVATION. Professionnel reconnu et recommandé, estimation gratuite, RBQ, APCHQ, **819-328-2016**.

✆ 613-889-1025 MULTI-PROJETS GB, entrepreneur général, RBQ

ÇA COULE, NOUS RÉPARONS
Réparations de fondation Excavation et Camionnage, 819-671-4187, Cell.: 819-360-4187

CALFEUTRAGE et joints de ciment, 819-770-6048, 819-328-8587.

CONTRACTEUR général disponible pour tous genres de travaux. #RBQ, estimation gratuite. 819-918-3344.

Optez pour un service hors pair

CCQ 70-219011 **VITRERIE OLYMPIQUE ENR.** RBQ 8105-7762-26

Vente et réparation de fenêtres et moustiquaires
• thermos • vitres pour tables et meubles • douches sur mesure • miroirs
• devantures commerciales • Calfeutrage (caulking) Résidentiel - commercial

Estimation gratuite 819 778-2927
153, rue Eddy, Gatineau

508791

CONSTRUCTION M.B., entrepreneur général, membre APCHQ et RBQ, spécialiste en rénovations et constructions neuves, 819-743-4530

CONSTRUCTION, rénovation, int./ext., fenêtre, vinyle, brique, plancher et autres. Licence RBQ. Aussi conception plans et devis. 819-643-9084.

FERAIS finition de s/sol, petits travaux de tous genres. Estimation gratuite, travail garanti, 819-664-1127 819-669-6232.

FINITION de s/sol, gypse, joints, peinture, céramique, bois franc, flottant, patios. Bernard, 819-665-2980.

HOMME à tout faire. Je travaille pour vous plaire. Dites-moi vos idées, je vais les exécuter. Téléphonez: 819-328-2529. Résidentiel seulement.

HOMME à tout faire, travail professionnel, garanti, Pascal (819)986-1735

ENTREPRENEUR SPÉCIALISÉ **CONSTRUCTIONS SYLTECH** RÉNOVATION DE TOUS GENRES L'excellence pour tous vos travaux!!! Licence RBQ: # 8359-5512-01 APCHQ Sylvain Fortin **613-294-8611**

NOUVELLE ANNONCE!

PETITS travaux extérieur et intérieur, peinture et +, 10$/h, 819-918-1283.

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

RÉNOVATIONS multiples, estimation gratuite. Richard au 819-921-2542.

354 MAÇONNERIE

RÉPARATION DE CHEMINÉES 819-281-4716, 819-766-3006

356 TOITURES

1000 ET UNE SOLUTIONS
COUVREURS D.A.L.
TOITURES. Résidentiel et plat RBQ, APCHQ. 8294-4463-16 819-561-8905.

356 TOITURES

CHEVALIER INC. · TOITURE
Toiture de barbeaux, toit plat, membrane chauffée, RBQ. 819-208-5555.

COUVREURS Ray Matte & Fils 30 ans d'exp., estimation gratuite, toiture: bardeaux d'asphalte, tôle, etc. 819-663-3718

LES TOITURES MDL Tous genres de toitures, spécialité toits plats. 819-281-4395, 819-639-4395.

TOITURES S. JANVEAU INC. Depuis 1986, licence RBQ. 100% garanti. 819-661-5656

358 ÉBÉNISTERIE, MENUISERIE

★★★

*** BOISERIE BEAULIEU ***

LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc. 669-6172, 1-800-407-6172

360 ÉLECTRICITÉ, PLOMBERIE

A. ROY Électrique, travaux électricité. Estimation gratuite. 819-643-3333.

ÉLECTRIQUE SBD, #1 qualité et prix, estimation gratuite: 819-360-4780.

360 ÉLECTRICITÉ, PLOMBERIE

Entreprises Pierre Charlebois Inc. **Électricité, chauffage, climatisation** À votre service depuis 25 ans Évaluation gratuite. (819)568-4034

362 PLÂTRE, PEINTURE

100% ABORDABLE, peinture, estimation gratuite. André 819-712-0342

100% PLÂTRE, peu de poussière, peinture, gypse, stuc, RBQ. **246-5338**

1 PEINTURE, moulure, tapisserie, Danny, 819-665-7006, 819-893-1257

33 ANS d'exp., peinture, joints, plafond texturé. Gatineau 819-743-2303

FERAIS gypse, joints, peinture. Estimation gratuite. 819-664-1127.

NOUVELLE ANNONCE!

JOINTS, plafonds texturés, réparation de gypse. Pierre, 819-918-5666.

SS RÉNOVATION (819)661-1983
GYPSE, JOINTS, PEINTURE, ETC.

TRAVAUX de peinture et plâtre, gros et petits travaux. (819)351-3974.

364 TAPIS, BOIS FRANC, CÉRAMIQUE

NOUVELLE ANNONCE!

CÉRAMIQUE, installation résidentielle, 30 ans d'exp. 819- 962-0134.

366 DÉMÉNAGEMENT

100% ABORDABLE **DÉMÉNAGEMENT RÉGIONAL** Estimation gratuite, prix fixe. **819-568-0342**

#1 DANS L'OUTAOUAIS PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
Local, longue distance, appartement, maison, espace de bureau personnel qualifié et recommandé. **819-643-2555**

CAMION de déménagement à louer avec chauffeur, avec ou sans aide, prix à discuter, 819-360-2559

DÉMÉNAGEMENT d'ameublement et plus. M.V. : (819)329-5664

DÉMÉNAGEMENT LACHAPELLE Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'exp. 819-246-0552.

NOUVEAU! DÉMÉNAGEMENT MINIMUM
À prix minimum sans minimum de temps. Le meilleur prix c'est garanti! 819-777-3188.

370 DÉNEIGEMENT

1 DÉNEIGEMENT TECHNI-SNOW Spécialisé en déneigement résidentiel. Tracteurs avec souffleurs et lames anti-égratignures. Secteurs Hull et Aylmer. Places limitées! 819-682-8868. www.techni-snow.com

1★ **SOYEZ prêt pour l'hiver**! Déneigement Larose, service de première qualité, très fiable, (819)360-7670.

AUBAINE! Contrat avant 1er nov.: déneigement résidentiel et commercial, camion et souffleuse. 819-210-5642.

DÉNEIGEMENT avec ou sans contrat, résidentiel ou commercial, assurances, bon prix, 24h, **fiabilité**. Cell.: 819-665-0266, 819-643-0542.

NOUVELLE ANNONCE!

DÉNEIGEMENT BC, Déneigement avec camoin et souffleuse. Location de bachoe et Bob Cat. (819)790-8648

DÉNEIGEMENT EXPRESS PLUS commercial, résidentiel, souffleuse et plus, dans l'outaouais, bon prix, (819)213-9292, (819)328-6277.

DÉNEIGEMENT résidentiel/ commercial, (819)661-5146.

DÉNEIGEMENT, résidentiel et commercial, avec camion, (819)775-2323

DÉNEIGEMENT secteur Gatineau, camion et souffleuse, résidentiel et commercial. (819)210-1002.

DÉNEIGEMENT
Toitures J. Bédard, résidentiel et commercial, avec ou sans contrat, assurance (819)213-1369

RÉSIDENTIEL-commercial. Avec et sans contrat. 819-962-2407.

RÉSIDENTIEL et commercial, tracteur avec souffleuse, pour secteur Gatineau, entre la 50 et Maloney, et Monté-Paiement et Lorrain, (819)712-4607

372 AUTOMOBILES

MÉCANICIEN(NE)S démandé(e)s, bilingue, minimum 5 ans d'exp. Salaire à discuter. Richard au (819)568-8481.

374 DIVERS

REMBOURAGE D.L.
résidentiel et commercial, 25 ans d'expérience, (819)743-0992.

ATTENTION!

VOUS avez besoin d'une ligne résidentielle? Bon ou mauvais crédit accepté. Appellez sans frais 1-866-343-0119.

388 SERVICES D'ESCORTE

ALEXIA, jeune débutante, 20 ans, 34C, 120lb, cheveux noirs, yeux verts. Sensualité à volonté, (613)277-9810.

ALEXIS BEAUTÉ NOIRE 613-322-8976.
reçoit Ottawa. Se déplace. Discret

ALLISSA, très sexy, très plaisante, petite, 21 ans, (613)255-6969.

❤ AMANDA ❤ 819-772-4189
TRANSSEXUELLE COMPLÈTE

BEAUTÉ désespérée vous reçoit (819)351-5200

CHANTAL
Sensuelle, jouets...9h.
613-237-6735,
www.chantallove.com

CHLOÉ, corps de star porno, recoit du lun. au ven., 10h-18h. (819)643-4872

DOUCE Crystal vous reçoit.
❤ ❤Soir, 819-777-5254 ❤ ❤

❤ESCORTES ASIATIQUES ❤
613-668-3456. Se déplace. 24h/7,
www.asianescort.yolook.net

ESPRIT OUVERT ALEXIS
Nouvelle à Hull, amicale amusante belle et sexy, 38D,blonde, fétichisme. À partir 8h
819-208-8884

JENNA
Centre-ville Hull (819)771-7978

MAMAMIA
6 beautés sont de retour pour un temps limité, de 19h à 5h, Claude 819-319-9970

MÉGANE, grande brunette, 40 D, rondelette, prête pour une aventure de passion, Hull, (613) 266-3289

❤REBECCA reçoit, 5'8", 135lbs,❤ 23 ans, discrète, 819-595-8802.

SEXY BUNNY
19 ans chaude et sensuelle. Reçoit et se déplace 819-208-1296

SUMMUM, 18 à 40 ans, jolie, discret, se déplace, 24h, 819-962-6969.

Très belle- 613-265-6950
Princesse noire, 38 D, sensuelle et sexy, avec amie, duo, Pte-Gatineau.

❤ VERONIKA ❤ centre-ville Ottawa brunette Sexxy d'Europe. Reçoit, se déplace (613)261-0289 **(Anglais)**

VICTORIA, 29 ans, gros buste, cheveux longs roux. 819-329-2477

401 AIDE DEMANDÉE

PRÉPOSÉ(E)S aux soins pour résidence, bilingue, temps partiel/plein, quarts de travail. 613-741-4940.

RECHERCHE pelleteurs pour cet hiver, du 1er nov.-30 mars 613-292-6246

RECHERCHE personne fiable pour une résidence de 9 personnes agées, temps partiel, 3 j/sem., (819)319-1388, après 17h

404 GARDIENNES DEMANDÉES

EXCELSIORI
Recherche éducateur(trice) former cours RCR, expérience, Julie, (819)778-8889

406 PROFESSEURS, INSTITUTEURS, ÉDUCATEURS

PROFESSEURS de français demandés pour Berlitz Canada, Ottawa, temps partiel, horaire flexible, expérience avec études post-secondaires, Formation fournie. Envoyer votre C.V. à: larry.gauthier@berlitz.ca

408 OFFRES D'EMPLOI

★★★

1 DÉBOSSELEUR, 1 mécanicien avec exp. demandés. (819)770-7777.

AIDE éducatrice demandé, temps plein, Mélanie 819-639-1904.

ALIMENTS MARTEL INC.
recherche journalier(ère). Travail sur chaine de production, jour, soir et fin de sem. 819-663-0835, poste 241.

NOUVELLE ANNONCE!
APPLICATEUR de stucco, 3 ans d'exp., voiture, Ontario, (613)229-3332

ARGENT supplémentaire, seul ou famille, pour distribution de PUBLISACS, Pte-Gatineau. (819)712-3751.

ASSISTANT(E) optométrique demandé(e) avec expérience, 4 jours/sem., pas de fins de sem. Mme Marleau au 819-776-3852

✓✓✓
Assistant-installateur d'armoires
Minimum 3 ans d'exp. et carte, temps partiel
COMPÉTENCE et **SÉCURITÉ**
819-827-4359

$$ ATTENTION CHOCOLAT $$
Vends tablettes et amandes enrobées, fais-toi beaucoup $$$
1-800-561-2395

AVON, produits gratuits, travail à partir de la maison, facile et payant, jusqu'à 50% de profit. Pour information: 819-246-7030 ou 819-210-5349.

408 OFFRES D'EMPLOI

BESOIN chanteur(se) Country ou populaire, 3 soirs/sem., (819)457-4727.

BESOIN de remplaçante sur appels, pour 2 garderies en installation, plus possibilité de 15h/sem. fixes, à partir de déc. Inf.: Annick au 819-246-3151.

BESOIN LIVREUR (h/f) avec petite voiture. Se présenter à la Rôtisserie St-Hubert de Hull ou Aylmer, pour remplir une demande d'emploi.

BOUDREAULT LTÉE
est à la recherche de commis à l'entrepôt (h/f), bilingue, dynamique et mature, pour poste temps plein de soir, du lun. au ven., SVP faire parvenir votre CV au 45 Adrien Robert, Gatineau, Qc, J8Y 3S3 a/s Luc Guénette.

BRIMICH SOLUTIONS
recherche réceptionniste et technicien. Nous cherchons deux candidats d'exp., parfaitement bilingue qui recherche emploi à temps plein, environnement dynamique. Faites parvenir C.V. à stephanbazinet@brimich.com

COURS SÉCURITÉ
La CSN Construction donnera un cours de sécurité sur les chantiers d'une durée de 30 heures
AFIN D'OBTENIR VOTRE CARTE DE COMPÉTENCE DANS L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION.
QUAND : 20 au 23 novembre 2008
OÙ : CSN, 408, rue Main, Gatineau
HORAIRE :
Jeudi 20 nov.,
vendredi 21 nov. de 15 h à 23 h,
samedi 22 nov. et
dimanche 23 nov. de 8 h à 16 h
COÛT : 120$ (payable à l'inscription)
INSCRIPTION : Mardi au jeudi entre 14 h et 17 h,
au 408, rue Main, Gatineau
POUR INFORMATION : MARDI AU JEUDI ENTRE 14 H ET 17 H : 819 643-4957
506850

BRIQUETEUR et apprenti en restauration, avec véhicule, demandé(e)s immédiatement. Pat: 613-294-9239.

BRIQUETEUR MASSON
pour Profex Maçonerie, exp.,
Vincent: (819)208-7554 ou
Patrick: 819-776-1515

CAISSIER(ÈRE) pour dépanneur, honnête, fiable, entre 16h et 24h/sem. Salaire très intéressant. Se présenter au Dépanneur Séguin, 903 rue St-Louis.

CAISSIER(ÈRE), temps plein ou partiel, exp. ou non. Caisse populaire Vision, Ottawa. Télécopier C.V. a/s Louis:(613)747-8510 ou louis.paquin@desjardins.com

CENTRE DE LOCATION Bouladier recherche commis service à la clientèle pour location d'outils, avec exp., (819)568-3492.

CHAUFFEUR de chargeur ou pépine, pour déneigement, (819)770-3167.

Approx 18,50 $/heure
15 NOUVEAUX POSTES !
POSTES DE REGISTRAIRE
Nous recherchons de bon(e)s communicateur(trice)s motivé(e)s
Rémunéré à la pièce
AUCUNE EXPÉRIENCE NÉCESSAIRE
Classe d'orientation assurée pour les candidat(e)s accepté(e)s
DOIT ÊTRE BILINGUE
Pour une entrevue veuillez composer le
613 216-7365
507263

CENTRE GOODYEAR
Apprenti mécanicien, salaire selon exp. Demandez Luc au: 819-561-1936

NOUVELLE ANNONCE!
CERTIGARD Gatineau recherche un(e) mécanicien, 5 ans d'exp., temps plein, salaire à discuter + avantages sociaux. C.V. par fax: 819-243-0968 ou le 819-243-1180 (Mario)

CHAUFFEUR de taxi, Gatineau, secteur Buckingham. 613-296-9186.

CHAUFFEUR de taxi (h/f). Temps plein ou partiel. **819-243-5316**.

CHAUFFEUR/livreur avec classe 3 et +, Gatineau. Salaire au km. Demandez Nathalie ou Martin, (819)986-7435, 819-210-7099.

CHAUFFEURS D'AUTOBUS SCOLAIRES, Ottawa Est, bilingues, classe 2 ou B. **URGENT! 613-741-6672**

CHERCHE livreur (h./f.) avec auto, doit être fiable et honnête, temps partiel et temps plein , avec références, salaire intéressant 9.50$ + pourboires. Apportez C.V. au Dépanneur Séguin, 903 St-Louis, Gatineau.

NOUVELLE ANNONCE!
CLINIQUE médicale située à Ottawa Est cherche une infirmière auxiliaire, bilingue, avec exp. Télécopiez votre C.V. au 613-824-6511.

NOUVELLE ANNONCE!
COMPAGNIE de tapis a besoin immédiatement des poseurs de tapis avec auto et outils, 3 ans + d'exp. (613)842-4545.

408 OFFRES D'EMPLOI

COMPAGNIE établie, ouverture pour 8 belles filles 18+, comme modèle lingerie féminine adulte. Très payant $$$ 3-4-5 jours/sem. (613)742-8606

CONCIERGE recherché(e) pour immeuble résidentiel à Gatineau (46 logements). Doit demeurer sur les lieux. Aucune réparation à effectuer. Prière de communiquer avec Lise Paquette aux Immeubles E. Tassé, 819-568-5151 poste 307.

NOUVELLE ANNONCE!
CONCIERGE RÉSIDENT
Nous sommes une compagnie dynamique qui recherche un concierge ayant 2 ans d'expérience dans l'entretien et les travaux mineurs: électricité, plomberie, peinture. Vous pouvez envoyer votre C.V. par télécopieur au: 613-729-7991 ou par courriel au kfinter@osgoode.ca a/s: Kathy Finter. Seul(e)s les candidat(e)s sélectionné(e)s seront contacté(e)s.

NOUVELLE ANNONCE!
CONVEX ENERGIE
Distributeur en chauffage/climatisation recherche chauffeur, livreur (25 et + cause assurances), commis d'entrepôt. Pour succursale d'Ottawa Appelez Sylvain au 819-568-4412 du lund. au vend. entre 8h et 16h

Livreurs demandés (h/f)
Pour livraison de journaux LeDroit, Ottawa Citizen et National Post dans le secteur Hull et Aylmer
Les candidats et candidates doivent posséder une voiture et être disponibles entre 3 h et 6 h le matin, du lundi au dimanche inclusivement.
Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec nous, entre 8 h et 16 h, du lundi au vendredi, au numéro **819-921-1701**.
Distribution DR HULL - AYLMER - PONTIAC

DÉCORATEUR(TRICE) demandé(e) à temps partiel. Tél. cell.: 819-923-1282. C.V. par fax au: 819-772-0653.

DEMANDE livreur avec auto, 30h/sem., 1 Cholette, Hull, Pizza Cantley. (819)775-8695

DEMANDE personnel de nuit pour épicerie. Contactez Ronald:819-771-7701.

DÉMÉNAGEMENT MAXIMUM
recherche déménageurs et aide-déménageurs avec exp., permis de conduire un atout. 40 h/sem. et +. Salaire compétitif, avantages sociaux. (819)777-6683, par fax: (819)246-6683 ou se présenter au 100 Adrien-Robert, Hull

EMPLOYÉ(E) pour nettoyage de maisons privées, minimum 10$/h, temps plein ou partiel. (819)669-9800.

ENTRETIEN ménager, en groupe dans les maisons privées, excellentes conditions de travail, jour, du lun. au ven., véhicule obligatoire, essence payée, 10 $/h, 819-663-0343.

ESCORTES DEMANDÉES
Pour agence très achalandée, 100$/h $$$ Claude: (819)328-5393 $$$

GARDE de sécurité, temps partiel et temps plein, l'expérience n'est pas nécessaire, doit être bilingue, (613)721-8200

GÉRANTE D'IMMEUBLE
Osgoode Properties recherche un(e) gérant(e) à temps plein, pour immeuble résidentiel à Gatineau. Nécessite un excellent service à la clientèle. Connaissance de Yardi, de la Régie du Logement et en administration sont des atouts. Bénéfice inclus.
Télécopiez C.V. au 613-729-7991 ou par courriel au kfinter@osgoode.ca

GÉRANT(S) bilingues, à temps plein et à temps partiel pour le Club Pigale, 99 Boul. Gréber, Gatineau. Se présentez au Club ou envoyez C.V. par télécopieur au 819-568-2092.

HOMME demandé (h./f.) en construction (framing), 1 à 2 ans d'exp., avec cours de sécurité, doit posséder auto. C.V. par fax au: 613-488-2160 ou laissez message au 613-488-3265.

INSTALLATEURS et DÉMÉNAGEURS (h./f.) de mobiliers de bureau avec exp., cote de sécurité un atout. Salaire selon exp.. Envoyez C.V. par fax au 613-244-0588 ou par courriel: simplex@igs.net

JOURNAL DE MONTRÉAL
recherche camelot motorisé pour Aylmer et Gatineau. Mathieu 819-775-2070.

NOUVELLE ANNONCE!
JOURNALIER pour travaux d'entretien et de déneigement, permis de conduire obligatoire, (819)712-2217.

★★★
JUSQU'À 20$/heure
Pas de commission, payer à la semaine, pas d'exp. nécessaire, doit être bilingue, Contactez Josee: 613-288-2445

408 OFFRES D'EMPLOI

LAVEUR de vitres (chaise), avec exp. seulement, salaire selon exp. 819-770-1439

MÉCANICIEN général (h/f) avec 3 ans d'exp. (819)568-2591.

MENUISERIE P.L.
COMPAGNIE de menuiserie dans la fabrication de mobilier intégré est à la recherche d'un livreur/aide-menuisier avec exp. au niveau commercial. Télécopiez C.V. au 819-669-8880, par courriel: yseguin@qc.aibn.com ou par téléphone: 819-669-8414 poste 224

VILLAGE RIVIERA
recherche un(e)
SERVICE AU TABLE & ENTRETIEN MÉNAGERS
environ 35 h semaine
permanent / temps plein,
jour, soir et
fin de semaine.
Salaire à discuter.
Envoyez votre C.V.
téléc. 819 561-1516 ou
swilliams@villageriviera.ca
508804

MENUISIER pour revêtement ext. demandé. 819-671-4321

NOUVELLE ANNONCE!
OPÉRATEURS de tracteur 100 c.v., pour déneigement résidentiel, région d'Orléans, 15$/h + frais essence et traversier payé comptant. Denis au 613-837-4556.

OPÉRATEUR(TRICE) de pelle mécanique avec exp. 3 à 5 ans requis. Envoyer C.V. à: mail@mssarrazin.com ou par télécopieur au 613-673-5293.

PÂTISSERIE/CAFÉ à Aylmer, cherche vendeur(euse) à temps partiel, incluant fin de semaine. 819-685-9899 ou télécopiez C.V. au 819-685-9909.

NOUVELLE ANNONCE!
PEINTRE et sableur avec 3 ans d'exp. Idéal Collision, Eric : (819)595-9496

À la recherche d'un emploi payant dans le domaine du service à la clientèle et offrant de bonnes possibilités d'avancement?
Le travail bien fait rapporte!
Appelez pour une entrevue : 613 231-3337
Bilinguisme essentiel
508374

PELLETEURS demandés pour déneigement résidentiel, région d'Orléans, pour déneiger marches d'entrée et 4 pi en avant du garage, transport requis, groupe de 2 possible, disponible en tout temps, $15/h et frais d'essence et traversier payés comptant. Denis 613-837-4556

★★★
PERSONNE avec 5 ans d'exp. en rénovation, avec outils, autonome. 613-223-3006.

PERSONNE pour installer tyvek. Temps plein, Pro-Typair, avec véhicule, Marc: 819-743-6627.

PERSONNE recherchée pour faire l'entretien ext. de centres d'achats (Ont. et Qc.). Travail de nuit. Doit avoir permis de conduire valide, bilingue, capable de travailler seule, 25 ans ou +, téléphonez chez D et R Maintenance: 819-643-9273 ou C.V. par fax: 819-643-0179.

NOUVELLE ANNONCE!
PISCINE et déneigement Larose recherche employés, 819-360-7670.

ATTENTION!
POSTE disponible pour chef d'équipe dans le domaine du nettoyage sur chantiers de construction. Permis valide obligatoire, 25 ans + requis, salaire 10.75$/h, (819)561-1873.

PRÉPOSÉE à la réception, bilingue du lundi au vendredi, salaire de départ 9$/h. Envoyez votre C.V. à marianne@aventurelafleche.ca ou par télécopieur au 819 457-4327

PRÉPOSÉ(E) à l'entretien ménager pour résidence psychiatrique à Ottawa, temps plein, 8h à 16h. C.V. par fax au: 613-745-6060.

PRÉPOSÉ(E) au stationnement avec service de valet, permis de conduire valide, être en forme physiquement, temps plein, 40h/semaine, 9$/h. Raymond: 819-213-4187.

PRÉPOSÉ(E) au stationnement, ven. sam. et dim. de 9h à 13h. Se présenter à la Brûlerie Aladdin au 470 Gréber.

NOUVELLE ANNONCE!
PRESSEUR/préposé(e) nettoyeur à sec, Hull. 819-360-2392

408 OFFRES D'EMPLOI

NOUVELLE ANNONCE!
RÉCEPTIONNISTE médicale, temps plein, bilingue, avec exp., pour un bureau de 6 omnipraticiens à Orléans. Télécopiez votre C.V. 613-824-6511.

RECHERCHE 100 sauveteurs (SN Piscine), Ottawa-Gatineau, juin à septembre. Faites parvenir C.V. par fax au 613-789-0550 ou job@h2o.ca

RECHERCHE mécanien d'entretien et véhicules lourds, avec exp., salaire selon exp. C.V par fax au: 819-671-4575.

RECHERCHE opérateur de machines pour atelier d'armoire. Faire parvenir votre C.V. par télécopieur au 613-446-6676 ou par courriel à rstdenis@potvinconst.com

RECHERCHE personne avec camion et pelle à neige (édifice à app. dans Mont-Bleu et Gréber), 819-743-4985.

RECHERCHE personne avec exp., pose de gypse, joints, de préférence avec carte CCQ, (819)664-1127.

NOUVELLE ANNONCE!
RECHERCHE personnel d'entrepôt/ chauffeur, bilingue, dossier de conduite impécable, connaissance ordinateur, exp. en livraison souhaitable, connaissance de la région extérieur. Appellez au (819)827-4531.

RECHERCHE poseur de pavé uni et installation de murs de soutien avec exp., possibilité d'avoir cartes de compétences de la constr.(819)923-1562.

RECHERCHE secrétaire avec exp. en comptabilité et systeme Quickbook 2008, poste à temp partiel. SVP envoyé C.V. par par fax: 819-772-9743

RESTAURANT MIKE'S DE HULL recherche livreur(euse), temps plein /partiel, voiture requise, avec ou sans exp. Apportez C.V. au 470 St-Joseph.

ROCK ET PAULINE PATRY TRANSPORT
recherche mécanicien(ne) pour camions lourds, avec exp., bon salaire et bonnes conditions de travail, temps partiel ou temps plein. C.V. par fax au: 819-438-2193. Tél.: 819-438-2223.

NOUVELLE ANNONCE!
SECRÉTAIRE-comptable, envoyez C.V. à snadon000@videotron.ca.

NOUVELLE ANNONCE!
SECRÉTAIRE, le diocèse de Gatineau recherche une ou un secrétaire à l'administration pour un contrat de 2 mois renouvellable. Connaissance des logiciels: Simple comptable et la suite Office. Envoyer votre C.V. avant le 25 oct. à 16h à roym@diocesegatineau.org Début immédiat.

SURVEILLANT(h/f) de nuit et fin de sem., bilingue, idéal pour personne à la retraite. S'adresser au 592 boul. St-René Est, de 9h à 14h ou appeler au 819-663-7253.

TIM HORTONS, 894 St-Joseph recherche pâtissier(ère)s de nuit et caissier(ère)s de nuit, 10$/h + pourboirs, caissier(ère)s de jour du lun. au ven., temps plein Tél.: 819-776-2552. Envoyez C.V. par fax au 819-776-2117 ou 819-777-6575.

Tim Hortons
TIM HORTONS - PONT ALONZO
Commis demandé, de nuit. Apportez C.V. au 5 av. du Pont, Gatineau.

TOILETTEUR pour animaux, (h/f) diplômé ou avec exp. obligatoire, temps plein, succursale à Angers également. (819)243-8555 ou fax: 819-243-5764.

TOILETTEUR professionnel (h./f.) demandé(e) du lun. au ven. Bonnes conditions de travail. (819)595-3035.

NOUVELLE ANNONCE!
TRAVAIL de nuit, ménage commercial, temps plein et partiel. Personne responsable et capable de travailler avec ou sans surveillance. Salaire à discuter. Après 13h.: (819)360-7417.

NOUVELLE ANNONCE!
TRAVAIL en concergerie, recherche 1 personne (idéal homme), travail de soir et de nuit, voiture obligatoire, avec exp., 14.30$/h, 30h/sem., secteur Gatineau. 819-463-0873.

UNIPRIX Bocage & Dessureault
recherche cosméticienne, exp. un atout, milieu dynamique. Demandez Delminda au (819)663-2727.

410 PERSONNEL DE VENTE, TÉLÉMARKETING

Meubles MEGA Furniture
★★★
BESOIN vendeur(euse), bilingue, temps plein, exp. avec meubles un atout. Salaire de base + commissions. Présentez-vous avec C.V. aux Promenades de l'Outaouais, 1100 boul. Maloney Ouest à Gatineau, et demandez Nina.

LAPRESSEAFFAIRES.COM
VENDEUR(se) temps plein, exp. requise, disponible les fin de sem., référence obligatoire, présenter votre C.V. chez Cuir Multi 749 boul. St-Joseph, Hull.

412 PERSONNEL DE BUREAU

ADJOINTE juridique demandé(e), minimum 3 ans d'exp., bilingue, temps partiel, 20h, envoyer C.V. par télécopieur au 819-663-4165.

RECEPTIONISTE, avec exp., pour service à clientèle, avoir une base en informatique, travail d'équipe, salaire à discuter, 819-661-5911.

SECRÉTAIRE dentaire demandée, exp. un atout, temps plein, secteur Hull. Télécopiez C.V. au 819-777-5642

VOUS êtes une personne sérieuse, motivée, avec facilité d'apprentissage? Vous cherchez un emploi à temps plein en secrétariat? Joignez une équipe dynamique et faites parvenir votre C.V. au:
secretairedemande@hotmail.com

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

ASSISTANTE-dentaire avec exp., lundi au jeudi de 8h à 17h, secteur Aylmer. C.V. par fax au 819-684-2071.
819-661-0609

ASSISTANTE Dentaire et/ou secrétaire recherché, temps plein, horaire de jour, envoyez CV à minh1ky@yahoo.com ou le faxez au 819-561-5188

ASSISTANTE-dentaire, temps plein, jour seulement, 36h/semaine, doit être bilingue, exp. requise, très bon salaire. SVP envoyez votre C.V.: dentiste5@hotmail.com

CLINIQUE dentaire de Hull est à la recherche d'un(e) hygiéniste dentaire, poste à temps partiel, heures à discuter, salaire et conditions avantageux. Veuillez faire parvenir votre C.V. par fax: 819-771-8171 ou vous présenter au 600 boul. St-Joseph.

CLINIQUE dentaire **recherche hygiéniste à temps partiel, 1 jour/sem.**, entre lundi et jeudi, de 8h30 à 16h30. Faire parvenir C.V. à la Clinique dentaire Michel Berger, 155-2 Boul. Labrosse, J8P 4N9 ou par télécopieur au 819-663-0008.

HYGIÉNISTE dentaire, recherchée, poste permanent, environ 32h-35h/sem., CV par fax, a/s Chantal: 819-246-6525.

HYGIÉNISTE dentaire, secteur Aylmer. Télécopiez C.V. au (819)682-6150, tél: (819)682-3368, dubreuil-levesque@bellnet.ca

LA CLINIQUE DENTAIRE Dr A. Quinn recherche hygiéniste dentaire, temps plein et temps partiel, 4 jours/sem. Envoyez C.V. par fax: 819-561-7553.

PERSONNEL dentaire, hygiéniste et assistant(e), recherché(e) à Gatineau. Une opportunité exceptionnelle est offerte à des individus fortement motivés et enthousiastes. Nous sommes prêts à les accueillir au sein de notre pratique très occupée. Télécopiez C.V. au 819-671-9830 ou par courriel au lasersmile@bellnet.ca

PRÉPOSÉ(E)S aux bénéficiaires, Résidence des Pins à Buckingham. Télécopiez C.V. au 819-961-3588.

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

AUBERGE ET SPA LE MOULIN DE WAKEFIELD
Notre équipe au spa santé est à la recherche d'esthéticien(ne) et de massothérapeute. Clientèle fournie. Rendez-vous de 75 min. Pourboire et commission sur la vente de produits Phytomer. Formation payée. Horaires variables (jour de sem./fin de sem. et jour fériés). Envoyez votre C.V. par fax au: 819-459-1719 ou par courriel à: isabel@wakefieldmill.com.
Site internet: www.wakefieldmill.com

AVIS DE RECHERCHE
Pure Styliste, studio très achalandé, recherche esthéticienne et styliste, (819)663-6666.

BAIN flottant, lit d'esthétique, chaises de coiffure et plus. 819-643-2434.

NOUVELLE ANNONCE!
COIFFEUR(EUSE) RECHERCHÉ(E) avec clientèle. 819-281-1183.

COURS pose d'ongles. Trousse de départ incluse. (819)246-7040.

MASSOTHÉRAPEUTE, techniciennes en pose d'ongles et coiffeur(e) demandé(e)s. Ayez la chance de faire partie de la belle complicité du salon Histoires de filles, nouvel emplacement, concept unique. 819-923-1733.

NOUVEAU STUDIO ANN KELLY
Locaux à louer, 100 pi car. Coiffure, massothérapie, laser, pose d'ongles, esthétique, électrolyse, maquillage permanent. Pour rendez-vous: 819-770-1777 ou 819-665-2656.

RECHERCHE coiffeurs (h./f.) avec clientèle, secteur Gatineau. Demander Alberte (819)669-4021.

URGENT! Coiffeur(euse), si tu es enthousiasmé(e), possibilité sceau rouge. Mariejo au (819)595-3282.

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

AIDE-cuisinier(e) et commis débarrasseur, (h/f), temps plein et partiel. Apportez votre C.V. au Buffet Dragon, aux Promenades de l'Outaouais.

ATTENTION!
AIDE en alimentation, service au comptoir, du lun. au ven. de jour, bon salaire, entregents et dynamique. Envoyer c.v. par fax au 613-742-3116.

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

AUBERGE DU MOULIN DE WAKEFIELD recherche cuisinier(ère)s et serveur(euse)s avec exp
Se présenter ou par courriel:
info@wakefieldmill.com

NOUVELLE ANNONCE!
BARMAID/SERVEUSE bilingue. Pour rendez-vous: Carole ou Luc, entre 8h et 13h au 819-663-0614. Appelez le jour seulement.

CAFÉ COGNAC
Recherche cuisinier(ère) , déjeuner/dîner, temps plein et temps partiel, avec exp., jour, soir, sem. et fin de sem. Se présenter entre 14h et 17h avec C. V. au 230 Montcalm, Hull. 819-770-2662.

CAFÉ DES FLANDRES, recherche un(e) commis débarasseur (h/f), pour fin de sem. Gilles: (819)561-8877.

NOUVELLE ANNONCE!
CAFÉ RESTAURANT TUSCANOS recherche cuisinier(e) et plongeur, salaire concurrentiel. Se présenter au 710 boul. St-Joseph.

NOUVELLE ANNONCE!
CHEZ CORA recherche cuisinier(e) avec 2 ans d'exp. et plongeur. Se présenter en personne, 1 Gamelin (Hull).

CHEZ CORA recherche
- Cuisinier(ère), temps partiel de jour.
- Plongeur, merc. au vend. de jour.
Se présenter avec C.V. au 200 boul. Gréber, Gatineau.

COMMIS de nuit, temps partiel. Se présenter au Motel Adam, 100 boul. Gréber, Gatineau.

DEMANDONS réceptionniste de nuit, personne fiable et honnête. Idéal pour personne retraitée. Se présenter avec C.V.au Motel Ritz, 137 Gréber, Gatineau.

LE QUAI ST-RAYMOND
Recherche cuisinier(ère) à temps plein. Se présenter avec C.V. au 60 St-Raymond, Hull. (819)777-0924

NOUVELLE ANNONCE!
L'HYPPODROME d'Aylmer est à la recherche d'un(e) préposé(e) dans un casse-croûte. Envoyez C.V. par fax: 819-778-1684 a/s de Silvie Bouchard.

LIVREUR(EUSE), aide-cuisinier(ère) et serveur(euse). (819)561-7171.

LOU PATATES EXPRESS
CAISSIER et **AIDE-CUISINIER** (h./f.), temps plein/partiel, salaire compétitif selon exp. Apportez votre C.V. au 374 rue Main, secteur Gatineau.

★★★

McDONALD
Personnel, temps plein de jour et de nuit. Avantages sociaux, équipe dynamique, 80 boul. Gréber, Gatineau: 819-561-1436, Masson: 819-281-6574.

PIZ'ZA-ZA
recherche plongeur (h./f.) de jour, la sem., salaire compétitif. Se présenter entre 8h et 11h au 36 Laval, secteur Hull, demandez Sylvain.

RECHERCHE cuisinier(e), logé(e) et nourrit pour auberge en haut de Gatineau, salaire à discuter, exp. requise, (819)712-0303.

RECHERCHE SERVEUR(EUSE)S, temps plein. avec exp., Le Tartuffe (819)776-5983.

RESTAURANT DELI CHENOYS
recherche serveur(se)s, à temps plein, soir et nuit, avec exp. Se présenter au 120 boul. de l'hôpital, entre 14h et 16h.

RESTAURANT GEORGES
recherche serveurs(se)s, cuisinier(ère) et plongeur(euse avec exp. de préférence. Se présenter avec C.V. au 755 boul. St-Joseph, Hull.

RESTAURANT LA PERGOLA
recherche plongeur(se) et aide-cuisinier(ère), temps plein, serveur(se) temps partiel jour soir, 819-561-0555.

RESTAURANT MIKES DE HULL
recherche cuisinier(e), temps plein/partiel avec ou sans exp. Apportez votre C.V. au 470 St-Joseph, Hull.

RÔTISSERIE MOM'S SECTEUR BUCKINGHAM
15 postes à combler
Temps plein et temps partiel.
- Cuisinier(ère)
- Service à la clientèle
- Livreur(euse)
819-986-9999
Télécopieur: 819-986-1163.

NOUVEAU!
SERVEUR(EUSE) demandé(e), temps partiel. Se présenter avec C.V. entre 8h et 12h du lundi au vendredi, au 67 rue Victoria.

SERVEUR(euse) temps plein, plongeur temps partiel, soir et fin de semaine, avec ou sans expérience. Meule et Caquelon, 819-246-6962.

TREATS MUFFIN, Place du centre -Préposé(e) pour préparation et cuisson de muffins et biscuits, horaire de travaille: très tôt le matin, Du lundi au vendredi. Doit être une personne minutieuse, fiable, responsable, intègre et autonome. Formation offerte et rémunérée. Apportez ou télécopiez votre C.V. au 819-827-2395.

420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

APPRENTI-MENUISIER (h./f.) de finition intérieur avec ou sans exp. Après 18h, Alain au 613-673-2349.

COUVREURS de bardeaux avec exp. et couvreurs de toiture plat pour membranes et élastomère demandé(e)s, Pierre: (819)743-1671.

ENNA STUCCO
RECHERCHE homme pour travail de constr., stucco acrylic, avec exp., salaire selon exp. 819-246-7540 ou 819-210-0794

URGENT!
POSEUR de bardeaux et toit plat, outils/véhicule nécessaire (819)595-2929

RECHERCHE personne pour travailler sur toiture, commercial, 613-235-8770

422 PERSONNEL DE MÉTIER, SPÉCIALISÉ

MÉCANICIEN(NE) avec 5 ans et + d'exp. et outils recherché(e) immédiatement. Bon salaire. Contactez Jean-Marc / Stéphane: 819-684-4251

MÉCANICIEN(NE) pour camions moyens et lourds, avec exp. et outils. Contactez Jacques au (613)229-2613.

POSEUR de système intérieur avec exp., Québec/Ontario, temps plein, avec véhicule. Yves au 613-227-7441.

RECHERCHE Électriciens et Apprentis avec 3 ou 4 années d'exp., envoyez votre CV au (613)830-3338.

424 EMPLOIS DEMANDÉS

FERAIS ménage, demie journée, régulier, 25 ans d'exp., 100$, (819)921-0266, (819)893-1001

501 LOGEMENTS À AYLMER

1 BELLE chambre, 1er nov., style condo, plancher bois/céramique, neuf, centre-ville, stat., 650$, 819-208-0185.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stat., libre, 675$, 819-777-2169 après 18h.

2, 3 et 4 CHAMBRES, condo luxueux, **100% rénovés**, près marina, vue sur rivière, constr. béton, bois et céramique, appareils ou non, 675$ +. Stat. int. gratuit au 55 ans et +. (819)213-0722, (819)682-7999.

2 CHAMBRES, + 1,000 pi car, stat., remise, 650$, 819-643-0259.

2 CHAMBRES, 45 rue Symmes, près marina, clim., libre 750$/mois, 613-299-2828.

2 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, près de Marina et des services, 700$, libre 1er nov., 613-850-0230.

3 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, 819-639-7757

3 CHAMBRES, secteur plage, neuf et grand, plafonds 9 pi, aucun tapis, balcons, 875$/mois. 613-851-9309.

AYLMER, triplex neuf, grand, 2 chambres, 2 appareils, 890$, libre immédiatement. 819-682-2991,613-223-4946.

BEAU Studio, secteur paisible, près de tout, rénové, céramique, plancher chauffant, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, non fumeur, 550$, après 17h, (819)743-6560.

CONDO neuf de luxe, vue golf et rivière, foyer, ascenseur. 613-277-2141

LUXUEUX condos neufs, vue golf/rivière, foyer, ascenseur. 613-277-2141

MAISON-JARDIN neuve, beau secteur, verdure. 819-923-5112

PRÈS du boul des Allumettières et rue Front, condo 2 chambres, rénové, plancher bois, céramique, constr. béton, à partir de 695$,(819)213-0722, (819)682-7999.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1 BELLE garçonnière, Touraine, chauffée, éclairée, câble, s/sol, propre, 460$, références 819-561-5164

1 CHAMBRE, 1er déc., chauffé, éclairé, 2 appareils, câble, prises lav./séc., stat., 625$, 819-246-3411.

1 CHAMBRE, 1er nov., neuf, près des services, 595$. 819-893-1619.

1 CHAMBRE, 1er nov., rénové, rez-de-ch., garage, près Promenades et hôpital, 680$, non chauffé, non éclairé, 819-664-1127.

1 CHAMBRE, 1er nov., semi s./sol, entrée privée, secteur paisible, 1 stat., chauffé, éclairé, 650 $, 819-664-0899.

1 CHAMBRE, 318 Main, chauffé, éclairé, 600$. 819-319-6262

1 CHAMBRE (3½), 580$, clim., buandrie, poêle, réfrig., non chauffé, balcon, boul. Labrosse, déc., 819-643-2535.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, 450$, semi-s/sol, non chauffé, non éclairé, 819-643-3625.

1 CHAMBRE, 4 appareils, aucun tapis, foyer, $620 tout incl., 669-8470.

1 CHAMBRE, 500$, s/sol, chauffé, éclairé, 1 stat, pas d'animaux. Idéal personne tranquille, 819-827-8808.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, 575$ chauffé, éclairé, possibilité 4 appareil, 819-893-0955.

1 CHAMBRE, chauffé, 500$, 1er déc. (819)775-2017, (819)663-4848

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1 CHAMBRE, 595$, libre, s/sol, meublé, chauffé, éclairé, satellite, idéal pour femme, 819-643-2060.

1 CHAMBRE, 667 Notre-Dame, non chauffé, non éclairé, semi-s/sol, 495$, 819-923-3103 ou 819-921-3120.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, 4 appareils incl. 650$. 819-246-2264.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, balcon, 1er nov., 575$. RÉFÉRENCES. Carl: 613-298-4074.

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, libre, 535$. 819-775-2095.

1 CHAMBRE, complètement rénové, semi-s/sol, prises lav./séc., remise. stat. libre, (613)223-3006.

1 CHAMBRE, face à la rivière, à 2 pas du pont Alonzo-Wright, chauffé, éclairé, 6 appareils ménagers fournis, libre 1er nov., 800$, 819-246-1000.

1 CHAMBRE, libre, 450$/mois, 437 rue Plouffe, 819-921-3486.

1 CHAMBRE, libre, 89 Versailles, rénové, 2 appareils, calme, 490$+, non chauffé, non éclairé, 819-643-4038.

1 CHAMBRE, libre, Pte-Gatineau, 54 Cousineau, tout rénové, chauffé, éclairé, stat., 575$, 819-962-5454.

1 CHAMBRE, libre, rénové, semi-s/sol, idéal 1 personne, 480$, 819-663-3181

1 CHAMBRE, libre, s/sol très ensoleillé, chauffé, éclairé, 4 appareils, câble, rangement, 1 stat., entrée privée, pas d'animaux, non fumeur, 600$. 819-661-2123.

DOMAINE DU PARC
Garçonnières et 1 chambre disponibles.
Près de tous les services
Immeuble de béton
819 246-3307
507261

1 CHAMBRE, non chauffé/éclairé, pas d'animaux, 460$. 819-561-6398.

1 CHAMBRE, NON-FUMEUR, neuf, chauffé, éclairé, 625$, 819-743-0280

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., eau chaude, 1er nov., 550$, 819-664-8138

1 CHAMBRE, possibilité de 2, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., libre, 680$, références exigées, 819-643-3284 ou 819-210-7933.

1 CHAMBRE, près boul. Aéroport, 575 $ + Hydro, 1er nov. 819-328-7921.

1 CHAMBRE, près des Promenades, chauffé, éclairé, 580$, 819-775-5323.

1 CHAMBRE, près Gréber, 4 appareils, stat., remise, 600$, chauffé, éclairé, 1er nov. 819-669-1875.

★★★

1 CHAMBRE
près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 575 $, 819-561-5578.

1 CHAMBRE, rue du Vigneau, 550$ chauffé, éclairé, stat, 819-743-6690

1 cc - 2 cc - 3 cc
Immeuble béton
Près de tout
Magasins + autobus
819 246-3307
506975

1 CHAMBRE, rue Notre-Dame, prises lav./séc., 600$ tout incl., 819-777-6462

1 CHAMBRE, semi s/sol, libre 1er nov., non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 500$/mois, 819-827-3708.

1 CHAMBRE, stat., poêle et réfrég. inclu, 600$, 819-663-3558.

1 ET 2 CHAMBRES, 184 de la Savane, chauffés, éclairés, 2 appareils, très grands, remise, stat., 595 $ +. Pas d'animaux. 819-328-1668, 328-4845

★★★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, $570+. 819-561-3324

NOUVELLE ANNONCE!
1 ET 3 CHAMBRES, 1er nov., neufs, bois, céramique, prises lav./séc., bien insonorisés, 2 stat., près 50, rue Malartic, 650$ - 875$ +, 819-790-8974

2 BELLES chambres, rue Claire, non chauffé, non éclairé, propre, libre, 575$ pas de chien 819-743-5455

2 BELLES chambres, sept., nov.- déc., **triplex, style condo**, céramique, bois, 675$, 819-671-1722.

2 CHAMBRES, 1er déc., 1,200 pi car., foyer, luxueux, 795$, 819-663-5297.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, 1016 rue Notre-Dame, 1er déc. ou 1er jan., 2e étage, 2 stat., cabanon ext., vue sur la baie MacLaren, pas d'animaux, 690$, 819-643-0260.

2 **CHAMBRES**, 10 min. d'Ottawa, aucun tapis, frais peint, stat., remise, libre, 625$, non chauffé, non éclairé, **(819)771-1716.**

2 CHAMBRES, 1er déc., 2e étage, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, balcon, 1 stat., pas de chien, 600$. Références. 819-663-8952.

2 CHAMBRES, 1er déc., **715$, immaculé, rue Davidson, r-de-ch., voisinage très agréable et paisible, 1,000 pi car.,** verdure, 715$, (819)770-9861.

2 CHAMBRES, 1er nov./déc., 665$, propre, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie. 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er nov./déc./jan, 595$, prises lav./séc., plancher de bois, 819-665-1197.

2 CHAMBRES, 1er nov./déc./jan., 665$, chauffé, éclairé, buanderie, appareils, 819-568-4099.

2 CHAMBRES, 1er nov/déc., rue Davidson, **spacieux, 1,000 pi car., plancher flottant neuf, impeccable, voisinage très plaisant,** prises, verdure, lave-vaisselle, 765$. (819)770-9861.

2 CHAMBRES, 1er nov., secteur Templeton, céramique et plancher flottant, prises lav./séc., remise ext., 2 stat., 650$, non chauffé, non éclairé, très paisible. 819-669-7073 (soir).

2 CHAMBRES, 1er oct.-nov.-déc., 6 logis, Gréber, prises lav./séc., remise int., 650$, 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 547 de Bristol, spacieux, 1er nov., 740$, 819-205-0911.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, neuf, grand, s/lavage, entrée privée, remise, lave-vaisselle, clim., échangeur d'air, aucun tapis, 5 min. centres d'achats, 800$, non chauffé, non éclairé, libre. 819-663-9474, 819-669-3319

2 CHAMBRES, 2583 St-Louis, libre, prises lav./séc., face à la rivière. Non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 675$, (819)827-6652, (819)664-0417.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, 621$, 1 er déc., près des promenades, 1 stat., balcon, buandrie. 819-208-0218.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, non-fumeur(se)s, pas d'animaux, 1 stat. Entre 8h et 19h: (819)561-2327.

2 CHAMBRES, condo neuf, foyer, balcon, libre. 819-661-4409.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, condo/penthouse, fraîchement rénové, vue sur rivière Outaouais, bois franc, foyer, libre, 925$. Isa au 819-776-1444 poste 206.

2 CHAMBRES, déc., près Promenades, bois franc, lav./séc. 819-773-8175

2 CHAMBRES, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, libre. **819-213-1995**

2 CHAMBRES, grand, bel appartement, 2 appareils, 675$. 819-328-6262

2 CHAMBRES, grand, bel appartement, 4 appareils, chauffé, 810$. 819-328-6262

2 CHAMBRES, grand, milieu d'un triplex, aucun tapis, 2 stat., constr. 1991, secteur Lac Beauchamp, pas chauffé, pas éclairé, libre, 675$. 819-243-5382.

MOT MYSTERE

FLEURS - Un mot de 10 lettres

E	E	S	N	E	P	E	T	A	E	T	E	E	N	M
G	E	O	D	I	U	R	N	E	L	V	E	O	O	Y
L	R	U	S	I	R	I	C	O	U	T	N	N	R	H
A	E	C	N	A	R	A	G	A	N	G	O	U	E	T
N	M	I	M	Q	Z	V	M	E	I	A	U	L	G	G
T	E	T	N	A	R	O	D	O	P	L	U	P	I	N
I	H	C	L	I	L	A	S	I	R	V	O	N	R	T
N	P	E	L	E	T	E	I	L	O	T	U	S	E	E
E	E	B	E	O	G	E	V	L	S	N	O	U	G	E
L	P	U	L	B	R	R	U	R	E	L	E	I	E	C
L	E	T	R	Y	M	E	A	L	E	L	C	E	S	A
E	R	O	D	O	N	I	O	I	B	E	R	I	S	S
M	O	B	A	R	U	M	L	U	N	A	I	R	E	O
E	N	A	F	O	B	O	U	Q	U	E	T	I	E	R
F	E	S	T	O	N	G	L	E	T	I	A	R	E	T

AILE
ARUM
AUNEE
AZALEE
BLEUET
BLUET
BOUQUETIER
DENTEE
DIONEE
DIURNE
ECLORE
EGLANTINE
EPERON
EPHEMERE
ERIGERON
FANE
FEMELLE
FESTON
GARANCE
GENET
GESSE
GOUET
GRAINE
IBERIS
INODORE
INULE
IRIS
LEVRE
LILAS
LIMBE
LOTUS
LUNAIRE
LUPIN
MALE
MAUVE
MYRTE
NELOMBO
NEPETA
ODORANTE
OIGNON
ONGLET
ORPIN
OVAIRE
OVULE
PENSEE
POT
ROSACEE
ROSE
SABOT
SOLEIL
SOUCI
THYM
TIARE
TUBE

Solution du dernier problème : TOURNEVIS

23 octobre 2008 Nno 1942

502 LOGEMENTS À GATINEAU

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, grandes pièces, secteur paisible, cour ext., 688$ non chauffé, non éclairé. 613-292-0506.

2 CHAMBRES, haut de duplex, poêle et câble incl., 700$, 819-743-2206.

2 CHAMBRES, haut de maison chauffé, éclairé, 800$, 1er déc. Références. 819-663-2518.

2 CHAMBRES, libre, haut de maison, au nord de la 50 (Labrosse), secteur tranquille, grand terrain, Hydro et chauffage incl., appareils disponibles, 900$/mois. 613-447-7753.

2 CHAMBRES, libre, pas chauffé ni éclairé, non-fumeur, pas d'animaux, prises lav./séc., 675$. 819-561-5023.

2 CHAMBRES, logement du haut, projet récent, Cheval blanc, 550$, chauffé, éclairé, 613-889-2783.

2 CHAMBRES, semi-s/sol, 430$, pas chauffé/éclairé, déc. 819-663-5305.

3 CHAMBRES, 810$, impeccable, triplex, aucun animal, non-fumeur, clim., aspirateur central, 819-246-3508

3 CHAMBRES, à voir, luxueux, 2 stat., prises lav./séc., nov. 900$, 819-684-7029 ou 819-664-7532.

3 CHAMBRES, céramique, bois franc, prises lav./séc., spacieux, 750$, 819-684-7029 ou 819-664-7532.

3 CHAMBRES, condo neuf, secteur Cheval-Blanc, 1,300 pi. car., insonorisation supérieure, spacieux et luxueux plancher bois, à partir de 850$, pas de chien, 819-213-9998.

3 CHAMBRES, grand, beau triplex chauffé, calme, rénové, 2 stat., libre, pas d'animaux, 870$, 819-643-8316

3 CHAMBRES, libre, beau triplex, secteur résidentiel recherché, cour privée. À voir! 819-685-8501.

3 CHAMBRES, libre, rez-de-ch., coin tranquille, 700 $, 819-923-9588.

IMMOGEST
GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca

PROFITEZ DE NOTRE VASTE CHOIX D'APPARTEMENTS DANS LES SECTEURS DE HULL, AYLMER ET GATINEAU

1, 2 ET 3 CHAMBRES

Prix compétitifs

Voir notre site web pour détails

Aylmer
Denis **819 743-3348**

Hull
Marcel **819 213-3455**

Gatineau
Fernande **819 246-2136**
Denise **819 246-9144**

506564

2 CHAMBRES, nov./déc., complètement rénové, 2 appareils, 605$ +. Tranquille. 613-266-0255.

2 CHAMBRES, nov./déc. près Promenades, grandes pièces, 1er étage, balcon, 620$ + Hydro, 819-205-2616

2 CHAMBRES, près Lorrain, s/sol bungalow, prises lav./séc., stat., 600$, nov., soir: 819-663-6556.

★★★

2 CHAMBRES

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 650 $. 819-561-5578.

★★★

2 CHAMBRES, près Promenades, endroit idéal pour personnes agées autonomes, ascenseur, chauffés, éclairés, grand, 695$. (819)328-4845.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., remise, 600$. 1 CHAMBRE, 525$. Les 2 non chauffés, non éclairés et pas d'animaux. 819-669-8206.

2 CHAMBRES, secteur St-René/Main, grand, pièce lav./séc., rangement, propre, tranquille, sécuritaire, 675$ chauffé, 1er déc., pas d'animaux, enquête. 819-328-2266.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, secteur Templeton, 2 stat., tranquille, plancher bois, céramique, remise int., 625$, 819-213-9998.

2 CHAMBRES, secteur Templeton, comme neuf, 2 appareils + stores, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre, 600$. 819-643-4050.

2 CHAMBRES, secteur templeton, spacieux, plancher bois/céramique, 2 stat.625$, pas de chien, 819-213-9998

2 CHAMBRES, spacieux, av. Gatineau, nov./déc./janv., tranquille, prises lav./séc., remise, 730$, 819-568-3133

2 CHAMBRES, Touraine, grand, tranquille, étage supérieure, 1er déc., 665$, 613-842-8970, 819-827-0855.

2 CHAMBRES, très propre, 750$, non chauffé, non éclairé, (613)858-6663.

2 CHAMBRES, URGENT, 700$, non chauffé/éclairé, nov. 819-503-9744.

NOUVELLE ANNONCE!

2x2 CHAMBRES, rues Notre-Dame et Forget, 575$ et 600$, 819-281-9149.

2 X 2 CHAMBRES, une chauffé, 600$, une tout incl., 720$, 613-265-3633.

3 CHAMBRES, 1er déc., près Lorrain, triplex neuf, plancher flottant, prises lav./séc., 2 stat., 825$, 819-665-7835

3 CHAMBRES, 1er déc., Templeton, haut d'un duplex, cour, 2 stat., non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 875$, Sylvie: 819-669-0310.

3 CHAMBRES, 1er nov/déc., Limbour, 6 du Glissoir, prises lav./séc., stat., 700$, pas d'animaux, (613)762-2306.

3 CHAMBRES (2x), cours, stat., calme, idéal 50 ans + , prises lav.séc., 760$, non chauffé, non éclairé, 880$ chauffé, éclairé, 819-663-4959.

3 CHAMBRES, 765$, libre nov., déc., jan., 1er mois gratuit, 819-503-9200.

★★★

3 CHAMBRES

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 740 $, 819-561-5578 .

3 CHAMBRES, prises lav./séc., 2 stat., remise, rue Marengère, 725$/mois, 819-776-6379.

3 CHAMBRES, secteur Cheval-Blanc, luxueux, insonorisation supérieure, 1,300 pi car., bois flottant, libre, à partir de 825$, 819-213-9998.

4 CHAMBRES, près des ponts, très grand, aucun tapis, rénové, cour arrière, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 890$, 819-360-3022

5 MIN. de Thurso, 3 1/2, tout inclus, remise, patio, stat., 550$, 819-985-1881.

CONDOS neufs, luxe, centre-ville, vue parc, foyer/ascenseur. 819-360-5091

GRAND 4 1/2, constr. 2004, bois flottant + céramique, 1149 Notre-Dame, secteur Cheval-Blanc, libre 1er déc., 665$. 819-360-6861.

LOFT à louer, prix à discuter. Après 17h: 819-671-6099 ou 819-661-6744.

LOGEMENTS en coopérative idéal pour famille, 2 chambres, occupation libre. Pour inf.: 819-243-0982

MAGNIFIQUE 2 chambres, (Savane), près de tout, 750$, 819-561-5793.

504 LOGEMENTS À HULL

1-2 CHAMBRES, 576 boul. Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., à partir de 655 $, libre. Promotion 1 mois gratuit sur certains logements. **(819)778-3103**

1-2 CHAMBRES + garçonnières, 700 boul. St-Joseph, chauffés, éclairés, poêle/réfrig., piscine int., sauna, bain tourbillon, dépanneur, accessible aux handicapés, à partir de 565$. **819-777-7410**.

1-2 CHAMBRES, libre, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, 500$ - 560$, rue Richard ou Lanctôt, 819-770-6907.

★★★

1-2 CHAMBRES, Plateau, luxueux, constr. béton, remise int., à partir de 620$, 819-213-0722, 819-213-9998.

★★★

1-2 et 3 CHAMBRES, 2 appareils, Cité-des-Jeunes, eau chaude, buanderie, remise, pas d'animaux, 570$ +. 819-328-4845, 819-328-4704.

NOUVELLE ANNONCE!

FAUT VOIR!

146 BERRI, près St-Joseph, 1 chambre, tout incl., 675$, 1-877-934-4354.

1 CHAMBRE, 17 Morin, chauffé, éclairé, libre, 600$, 819-319-6262.

1 CHAMBRE, 1er déc., Haut Mont-Bleu, **très spacieux, impeccable, joli parc en face, rangement abondant, 595$ chauffé**, (819)770-9861.

1 CHAMBRE, 400$, centre-ville, propre. Michel soir: 819-775-9313.

1 CHAMBRE **(4 1/2)**, centre-ville, libre, 525$, pas de stat., **819-770-0981**.

1 CHAMBRE, 49 Lessard, 4 appareils, concept ouvert, très propre, bois franc, 1er déc., 530$, 613-266-5823.

1 CHAMBRE, 4 appareils, chauffé/éclairé, près Galeries, 575$, 819-483-0808.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, aire ouverte, s/bain complète, prises lav/séc., 500$, non chauffé, non éclairé, 819-778-8967.

1 CHAMBRE, balcon, stat., très propre. Près des services, 560$, poêle/réfrig, Serge, 819-684-2685.

★★★

1 CHAMBRE

chauffé, eau chaude, 2 appareils, édifice tranquille en béton, planchers bois franc, 819-777-9261.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stat., 550$, centre-ville, soir: 819-775-9313.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stat., 600$. Jour: 613-233-3719, soir: 613-371-8763.

1 CHAMBRE, grand, bel appartement, 2 appareils, chauffé, 550$, 819-328-6262.

1 CHAMBRE, Hull, centre-ville, complètement rénové, libre, poêle, réfrig., chauffé, pas de prises lav./séc., 545$, Denis au 819-328-8161.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, le Plateau, nov., entrée privée, repeint, plancher de bois, stat., prises lav./séc., 615$, 819-777-9286.

1 CHAMBRE, libre, 4 appareils, demi-s/sol, remise, 600 $, chauffé et eau chaude, 43 Fournier, 819-775-8964.

ELK
PROPERTY MANAGEMENT LIMITED

Informez-vous de notre promotion en cours

Appartements 3 C.C. disponibles site paysagé à proximité de tout

À Partir de 760 $/mois

Incluant: Chauffé, Eau Chaude, Poêle, Réfrigérateur & un Stationnement. Services : Conciergerie, Buanderie, Dépanneur

Charles-Albanel secteur Hull | **1 866 789-1311**

1 CHAMBRE, libre, grand semi s/sol de maison, 650$, chauffé, éclairé, prises lav./séc., stat. 819-205-3651.

1 CHAMBRE, libre, poêle, réfrig., lav./séc., chauffé/éclairé, 650$, 819-770-6606.

1 CHAMBRE, luxueux, Hautes-Plaines, prises lav./séc., 819-775-1245.

1 CHAMBRE, nov., 500$, poêle, réfrig., chauffé + eau chaude, 79 Prévost, 819-770-6907, 819-770-6907.

1 CHAMBRE, nov.-déc., non chauffé, non éclairé, 550$, 819-772-1201.

1 CHAMBRE, oct.-nov., poêle, réfrig., chauffé, 550$, s/sol, 819-595-6784.

1 CHAMBRE, près du Cégep, s/sol de maison, entrée privée, 4 appareils, stat., 700$, 1er nov., 819-776-3311.

1 CHAMBRE, près école et UQO, propre et tranquille, 819-778-1622.

1 CHAMBRE, près Galeries et Hôpital Hull, 550$, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., céramique, 819-635-2240.

1 CHAMBRE, près Galeries, prises lav/séc., 500$, 819-243-6907.

1 CHAMBRE, près UQO, chauffé, éclairé, stat., rénové, libre, 675$, pas d'animaux, 613-858-3253.

1 CHAMBRE, près Village Place Cartier, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, 819-776-6379.

1 CHAMBRE, quartier Lac des Fées, bel app. 475$, (819)827-0356.

1 CHAMBRE, rénové, libre, 1 stat., centre-ville Hull. 819-318-1233.

★★★

1 CHAMBRE, rue Riel, meublée, stat., poêle/réfrig., câble + tél, internet haute vitesse, tenis, références, tout incl, 630$. 613-260-1067.

1 CHAMBRE, sept./nov., 560$, poêle, réfrig., tout incl., stat., buanderie. 230 Mutchmore. 819-770-6907.

1 CHAMBRE, STUDIO À 539 $
2 CHAMBRES
À 10 min. d'Ottawa,
Chauffés, éclairés, poêle, réfrig.
Près de tous les services
Tarifs spéciaux pour aîné(e)s
819-776-1112

1 CHAMBRE, tout inclus, 625$, idéal pour adultes, près hôpital de Hull, autobus à la porte. (819)770-1547.

1 ET 2 CHAMBRES, 101 boul. Sacré-Coeur, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., **819-778-3266.**

FAUT VOIR!

1 ET 2 CHAMBRES, très bien rénovés, bois et céramique, propres, Aylmer, Hull, Gatineau, 819-639-7757.

2 1/2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, 1 stat., 1er nov., 53-A St-Henri, 500$, 819-663-9174.

2 APP., chauffé, éclairé, stat., 2 appareils, 500-650, libre, 819-776-2424.

2 BELLES chambres, 1er nov., Mont-Bleu, rénové, frais peint, bois franc, 2 appareils neufs, pas d'animaux, non fumeur, calme, 680$, 819-665-1078.

2 CHAMBRES, 1er déc., 38 Charlevoix, 600$ chauffé, non éclairé, prises lav/ séc., 1 stat. ,819-665-4967.

2 CHAMBRES, 1er déc., 695$, chauffé, éclairé, Mont-Bleu, 6 logis, balcon, buanderie. 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er déc., 70 Mont-Bleu, stat., non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 645$, 819-684-2514.

2 CHAMBRES, 1er déc., bois et céramique, clim., 3 min. d' Ottawa, poêle/réfrig., 750$. 819-776-0593.

2 CHAMBRES, 1er déc., Mont-Bleu, spacieux, 1,200 pi car., (rénové à neuf: bois + céramique partout, vanités, bain, etc.), prises lav./séc., lave-vaisselle neuf inclus, remise int., stat., près de tout, 675$/mois. 819-360-6967 ou 819-664-7755.

2 CHAMBRES, 1er nov./déc./jan, 595$, prises lav./séc., 819-665-1197.

2 CHAMBRES, 1er nov., Mont-Bleu, chauffé, non éclairé, 2 appareils, 650$. 819-664-7016.

2 CHAMBRES, 1er nov., près du Cégep, chauffé, éclairé, buanderie, stat., 740$, 819-595-8349

2 CHAMBRES, 1er oct.-nov.-déc., 560$, Mont-Bleu, propre, prises lav./séc., 6 logis, 819-743-4985

2 CHAMBRES, 1er sept. ou 1er oct., Mont-Bleu, 695$, chauffé, éclairé, eau chaude, stat., buanderie. Aucun tapis. Tranquille, bien éclairé. 819-771-6266.

2 CHAMBRES, 33 Frontenac, grand, chauffé, libre, 700$, 819-319-6262.

2 CHAMBRES, 3e étage, très grand propre, ensoleillé, libre, 613-762-2378.

2 CHAMBRES, 420 boul. Cité-des-Jeunes, à partir de 715$ tout compris, chauffés, éclairés, stat., libres, promotion 1 mois gratuit sur app. sélectionnés. **819-771-4299.**

2 CHAMBRES, 550$ non chauffé, non éclairé, libre 1er déc., 819-661-3654

2 CHAMBRES, 5 appareils, non chauffé, non éclairé, secteur Mont-Bleu, très propre, 815$, 819-955-7877 ou 819-778-1758.

2 CHAMBRES, 615$, non chauffé, non éclairé, balcon, aucun tapis. 819-743-2559.

2 CHAMBRES, 680$, chauffé, éclairé près Place Cartier, (819)772-9822

2 CHAMBRES, 850$, clim., remise, stat., 819-771-7868, 819-351-1666.

2 CHAMBRES, centre-ville, bien situé, près parc/Ottawa, 819-329-1556.

2 CHAMBRES, chauffé, bois franc, stat. inclus, cul-de-sac, promotion en cours 1er mois, 640$, 1-866-789-1311

★★★

2 CHAMBRES

chauffé, eau chaude, 2 appareils, édifice tranquille en béton, planchers bois franc, 819-777-9261.

2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, 2 appareils, 1 stat., 695$, oct. 819-770-5629.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, 740$, chauffés, éclairés, très grands, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux. **819-328-4845, 819-661-5596.**

2 CHAMBRES, condo, Mont-Bleu, rez-de-ch. avec patio, 1 stat., frais repeint, libre, 740$/mois, 819-770-9786.

2 CHAMBRES, condos neufs, Plateau, foyer, balcon, libre.613-799-3173

2 CHAMBRES, dans duplex, près UQO, balcon, poêle, réfrig., non chauffé/éclairé, 525$, 819-568-6709.

2 CHAMBRES en coopérative, idéal pour familles, inf.: 819-503-1628.

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, 825$ et +, foyer, bois franc, céramique, stat., 819-213-5775, www.junic.ca

2 CHAMBRES, libre, 30 des Noisetiers #10, rénové, 2 appareils, 625$, non chauffé/éclairé. Giselle 819-772-8212.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 600$ et 650$, (819)773-7989, (819)778-1577.

L'ALTITUDE

1 et 2 chambres à partir de 575 $/mois

SPÉCIAL 1 MOIS GRATUIT

Appartements frais peints, plusieurs rénovations en cours

200 boul. Cité-des-Jeunes Secteur Hull Contactez Isabelle

613 323-6613 507210

2 CHAMBRES, libre, style condo, 800$, prise lav./séc., (819)770-6907.

2 CHAMBRES, moderne, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, eau chaude, remise, stat., pas d'animaux, 660$ +. Tél.: (819)328-4845, 819-328-4704.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, s/manger, grand salon + balcon, 679$/709$ avec stat. 613-446-0708.

2 CHAMBRES, neuf, boul. Taché, 950$/mois, (819)770-3167

2 CHAMBRES, neuf, près des Galeries, 975$, 819-771-0944.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, nov./déc., Le Plateau, 1,200 pi car., prises lav./séc., stat., 815$, 819-777-9286.

2 CHAMBRES, plancher bois, non chauffé/éclairé, 550$, 819-923-1243.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., 1er nov., 650$, stat., buanderie, 819-595-6784.

2 CHAMBRES, près de place Cartier chauffé, éclairé, prises lav./séc., stat., 750$, Sylvie: 819-771-6576. poste 203

2 CHAMBRES, prises lav./séc., nouveau tapis, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 575$, 819-595-9093.

2 CHAMBRES, rue Marston, proche Pont McDonald-Cartier, très propre, poêle, réfrig., stat, prises lav./séc., 825$.613-262-2770.

2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, propre, bois franc, chauffé, stat., incl., 700$. 613-738-1411 ou 819-770-8389

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, secteur recherché Hautes Plaines, bois franc, foyer, cuisine haut de gamme, lave-vaisselle, 770$, non chauffé, non éclairé, Pag: 819-772-5005

2 CHAMBRES, spacieux, bien situé, buanderie, pas d'animaux, chauffé, 625$, 819-775-9867.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, triplex, grand, propre, 875$, 1er nov. (819)770-1705.

2 CHAMBRES, Val Tétreault, prises lav./séc., balcon, non-fumeurs, pas d'animaux, étage supérieur, 725$, libre, **819-778-3020.**

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, 1er déc., 1,050 pi.car, 1 stat., prises lav./séc./lave-vaisselle, s/manger, balcon, lumineux, espace rangement, 835$. 819-921-0837.

3 CHAMBRES, centre-ville, chauffé, éclairé, eau chaude, libre, 730$ (819)955-5149, (819)777-1389.

3 CHAMBRES, chauffé, bois franc, stat. inclus, cul-de-sac, promotion en cours 1er mois, 760$, 1-866-789-1311

3 CHAMBRES, haut de triplex, rue Jumonville, chauffé, lave-vaisselle, libre, pas d'animaux, 825$. 613-816-3409.

3 CHAMBRES, Le Plateau, Hull, 1er déc., sur 2 niveaux, isolation supérieure (ciment) 1,350 pi. car., près de tout, 819-775-3646.

3 CHAMBRES, libre, prises lav./séc., stat. incl., 775$, non chauffé, non éclairé, (819)682-7572

3 CHAMBRES, près Parc Leamy (boul. Fournier), rénové, bois franc, prises lav./séc., 620-640. Jour: 819-777-9600 poste 5.

3 CHAMBRES, rénové, tout incl. 830$, libre, multi-logements, 819-777-1560

3 CHAMBRES + studio, centre-ville, 1,600 pi car., 3 étages, prises lav./séc., 1-1/2 s/bains, enquête de crédit, nov./déc., 890$ chauffé. 819-827-5350.

MAISON-JARDIN neuve, Plateau, beau secteur, verdure. 613-797-1664

NOUVEAUX condos luxueux, secteur Le Plateau, 2 et 3 chambres, insonorisation supérieure, foyer, bois franc, céramique, stat., près de tout, libre, à partir de 950$, 613-880-4975.

506 LOGEMENTS À BUCKINGHAM

1 CHAMBRE, Buckingham, libre immédiatement. 613-355-7781.

1 CHAMBRE, centre-ville, pas d'animaux, buanderie, libre, 420$, chauffé, éclairé, 819-775-1691, 819-986-8507.

2 CHAMBRES, condo luxueux, construction 2006, bois/céramique, 625$, pas de chien, 819-213-9998.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, construction 2006, duplex, spacieux, 625$, plancher bois, céramique, 819-213-9998.

2 CHAMBRES, construction neuve, luxueux, 1,100 pi car., construction béton, disponible 1er nov., à partir de 795$, 819-213-9998.

2 CHAMBRES, libre, rénové, grande cour, 575$, non chauffé. 819-281-1481.

3 CHAMBRES, nov. prises lav./séc., luxueux, clim. foyer, 819-986-7786.

GARÇONNIÈRE, entrée privée, chauffée/éclairée, câble, libre, 425$, 819-664-2949.

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

1-2-3 CHAMBRES, construction neuve, spacieux, luxueux, plancher bois, garage disponible, vue sur la rivière, insonorisation supérieure, à partir de 595$, 819-213-9998.

1 CHAMBRE, condo luxueux avec garage, construction béton, plancher bois/céramique, 595$, 819-213-9998.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, bien rénové, maison rangée, non chauffé, non éclairé, remise, pas d'animaux, stat. remise, libre 1er déc., 575$. 819-661-2941 BUCKINGHAM: 1 chambre, entièrement rénové, non chauffé, non éclairé, remise, stat., pas d'animaux, 1er déc., 475$. 819-661-2941.

2 CHAMBRES, nouvelle construction en béton, luxueux, plancher bois/céramique, vue sur la rivière, insonorisation supérieure, à partir de 795$, pas de chien, 819-213-9998.

3 CHAMBRES, 735$/mois, 819-669-0190, 819-671-3602.

3 CHAMBRES, chemin du Quai, remise, près école et traversier, 2 stat., libre immédiatement. 819-986-7345.

3 CHAMBRES, constr. récente, remise, clim., pas d'animaux, références. 819-986-7786.

3 CHAMBRES, rez-de-chausser. d'un duplex, 750$. 819-328-2927.

510 LOGEMENTS À CANTLEY

1 CHAMBRE, bois flottant, câble, eau chaude, Internet, 650$, 819-827-9998

512 LOGEMENTS À VAL-DES-MONTS

ST-Pierre-de-Wakefield, 1 chambre, s/sol, appareils, chauffé, éclairé, satellite, patio privé, piscine, très propre, 600$/mois, non-fumeur, pas d'animaux, libre 1er oct. 819-457-4531.

514 LOGEMENTS AUTRES

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, Masham, stat., rangement, déneigement, 819-456-1777.

2 CHAMBRES, St-Pierre, très grand, chauffé, libre, 675$, 819-319-6262.

CHELSEA, spacieux app. 1 chambre, 575$. 819-827-1095, 819-360-3113.

CITATION SECRÈTE

23 octobre 2008

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

T	O	D	N	N	C	R	O	E	U	T	E	E	M
T		L	O	J	U	E	I	E	I	I	I	E	S
E		U	T	A	U	E		Q	R	V			
D		I			N	T		R	N				

Thème : Citation de Paul Léautaud

SOLUTION du dernier numéro

Le coeur est humain dans la mesure où il se révolte.

516 LOGEMENTS ONTARIO

3 CHAMBRES, bois franc, chauffé, 2 appareils, eau chaude, buanderie, stat., 1er nov., 925$, 613-720-7632.

NOUVELLE ANNONCE!
CENTRALE, garçonnière, Vanier, chauffé, éclairé, 2 appareils, non-fumeur, 480$, 613-746-7087.

COOPERATIVE JEANNEVILLE INC. Libre, maisons de ville, 3 chambres, non chauffée, non éclairée, à partir $847, cour arrière, balcon, abri d'auto, bien situées. Formulaire d'adhésion disponible au 32-B Jeanneville , privé, Ottawa, (613)741-9519 .

518 LOGEMENTS MEUBLÉS

0 DÉPOT. Devenez propriétaire seulement 699$/mois, bungalow, 3 chambres, 819-790-1693

1-1/2, 3-1/2, éclairé, chauffé, lav./séc., (819)776-4514 ou (819)664-0582.

2 CHAMBRES, meublé, tout compris, literie, vaisselle, idéal pour gens d'affaires ou stagiaire, stat. 819-246-3018.

FACE à la rivière, à 2 pas de pont Alonzo-Wright, 1 chambre, chauffé, éclairé, libre 1er nov., 1,000$/mois, 819-246-1000.

GATINEAU, 3 pièces, chauffé, éclairé, 5 appareils, stat., références exigées, 595$, libre, jour: 819-771-6858.

HULL, 3 1/2, meublé, tout inclus, près du centre-ville, pour professionnel. 1 mois et +, 819-771-0944

suitesmontbleu.ca
2 CHAMBRES, entièrement équipées (meubles, literie, vaisselle, etc.) Durée et prix flexibles. 819-661-7855

WWW.CONDOGATINEAU.COM
Gatineau/Hull, 1, 2 et 3 chambres meublées, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible,613-862-7735

520 CONDOMINIUMS À LOUER

0$ COMPTANT
Secteur Rivermead. Devenez proprio d'un condo neuf, 2 chambres, 939$/mois tout incl. Roland Michel(Sutton), 819-328-5151.

1-2 CHAMBRES, Gatineau, boul. de l'Hôpital, neuf, clim., stat. int., ascenseur, 1er déc., à partir de 855$, 819-213-2502.

1 CHAMBRE, coin Sacré-Coeur et Champlain, foyer, stat. couvert, 1er déc., 795$, (819)360-5076

À LOUER
Gatineau, secteur Buckingham, 2 locaux à louer dans un centre d'achat. Local dépanneur de 2300 p.c., plus s. sol. Faut voir. Loyer 1 150 $/mois. **1 MOIS GRATUIT.** Local restaurant de 800 p.c. toujours complet. Seul dans ce secteur. Loyer 650 $/mois. **1 MOIS GRATUIT.**
Info : 819 663-9474 ou 819 643-9564
507475

2, 3 et 4 CHAMBRES, condo luxueux, **100% rénovés**, près marina, vue sur rivière, constr. béton, planchers bois/céramique, appareils ou non. (819)682-7999, (819)213-0722.

2 CHAMBRES, 1er nov., Gatineau, 2 min. de la 50 et 10 min. d'Ottawa, céramique, bois franc, 5 appareils + rideaux, grande cuisine, 860$, non chauffé, non éclairé. 819-360-8610.

2 CHAMBRES, 5 appareils, non chauffé, non éclairé, secteur Mont-Bleu, très propre, 815$, 819-955-7877 ou 819-778-1758.

2 CHAMBRES, condo neuf, foyer, balcon, libre, Gatineau. 819-661-4409

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines stat., remise, 1er déc., 800$, 819-770-9054.

2 CHAMBRES, Terrasse Chavoin, 8e étage, 730$, (819)772-9718.
cmlmartel@hotmail.com

CONDO 2 chambres, luxueux, tout meublé, location au mois. 819-682-7999, 819-213-2748.

CONDO 2 chambres, neuf, Plateau. Pourquoi louer quand vous pouvez acheter? 0$ comptant, 939$ tout incl. 819-923-2274, 819-923-5112.

CONDOS neufs, 2 chambres, Plateau, foyer, balcon, libre. 613-799-3173

CONDOS neufs, luxe, centre-ville Gatineau, foyer, ascenseur.819-360-5091

CÔTE D'AZUR, neuf, 2 chambres ou 2 chambres + bureau, 1,300 à 1,400 pi car, stat. int., ascenceur, 1er nov. à partir de 1,200$/mois, 819-213-4740.

GATINEAU, boul. Lorrain, condo neuf , 2 chambres, 925$, non chauffé, non éclairé, foyer électr., 613-769-8518

GRANDS condos au Plateau, à louer ou à vendre, avec option d'achat. Soyez propriétaire. 613-799-3173

520 CONDOMINIUMS À LOUER

HULL, 2 chambres, foyer, 5 appareils, nov.-déc., 775$, 819-772-1840.

LOCATION avec option d'achat, soyez propriétaire à bas prix. 613-720-6035

LUXUEUX condos neufs, vue golf/rivière, foyer, ascenseur. 613-277-2141

SOYEZ propriétaire au prix d'un loyer, grands condos, 2 chambres, près de la 50. Appelez-nous: 819-661-4409

522 GARÇONNIÈRES

230 MUTCHMORE, 540$ meublée, 500$ non meublée, libres, 819-770-6907.

350 LALEMENT, Gatineau, 1er nov., chauffé, éclairé, 550$, (613)601-8222.

NOUVELLE ANNONCE!
70 ST-HENRI, chauffée, éclairée, 2 appareils, 495$. 819-777-5889.

AMHERST, 400$, chauffée, éclairée, 2 appareils, pas de stat., 819-743-8964.

BELLE garçonnière, Hull, semi-meublé, proche de l'UQO, chauffé, éclairé, rénové, 530$, 613-858-3253.

BORD DE L'EAU, Jacques Cartier, 1 chambre, 500$, chauffé, éclairé, Bernard, 819-743-4190 **après 18h.**

GARÇONNIÈRE, 5 étoiles, meublée, chauffé, éclairé, câble, lav./séch., etc., Références, déc., 675$ 819-665-2118.

GARÇONNIÈRE spacieuse, nov. gratuit, 560$ tout inclus, piscine, tennis, Jardins Radisson, Hull. 819-772-9283.

GATINEAU, rénovée, poêle/réfrig., chauffée/éclairée, 500$, 613-222-2366

HULL, 1 chambre, 2 appareils, près édifices gouvernementaux, beaucoup d'armoires, chauffé, éclairé, stat., 550$, 819-243-1035.

HULL, chauffé, éclairé, 2 appareils, tranquille, 500$; 819-776-2794.

HULL, luxueuse, chauffée, éclairée, 500$, libre, (819)771-0419.

HULL, poêle, réfrig., buanderie, près Village Place Cartier, chauffé, éclairé, stat., 475$, 1er nov., (613)291-8413.

HULL, près Galeries, chauffée, éclairée, 2 appareils, buanderie, stat., 1er nov., 475$. 819-775-2175.

HULL, près Galeries, pas chauffée, ni éclairée, 2 appareils, pas d'animaux, 613-488-2181, 819-777-3381

STUDIO, Gatineau, bord de l'eau, rue Jaques-Cartier, chauffée, éclairée, meublée, câble, de 400$ à 600$, Claude, 819-208-6194.

TEMPLETON, 4 appareils, 390$, 1er nov., 819-329-5645.

524 CHAMBRES

100% BELLE grande chambre (225 pi car. +), Gatineau, maison neuve, câble/Internet incl. Josée: 819-213-4501.

100% NON-fumeur, grande, parc-calme, câble, 62 Binet, 350$. 771-0401

10 CLÉRICY, 325$ tout incl., stat. tranquille, idéal travailleur, 819-246-7023

NOUVELLE ANNONCE!
FAUT VOIR!

146 BERRI, Hull, près St-Joseph, à partir de 350$. 1-877-934-4354.

1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 300 $.819-923-0670

250$ ACCÈS à tout, maison luxueuse, idéal étudiante/femme. 819-827-4480.

50 WRIGHT, Hull, chambre meublée, câble, chauffée, éclairée, 400$/mois, (819)712-2546

74 KENT 350$, tout incl., rénovée, meublée, câble, 819-328-6699.

NOUVELLE ANNONCE!
AYLMER, maison centre-ville, tout inclus; câble, internet, téléphone, stat., libre, 400$. J-P au (819)682-8459.

AYLMER, meublée, 450$ tout incl., près autobus, libre, (819)685-3621.

BELLE, salon/cuisine tout NEUF, plancher chauffant, 613-747-9249 Vanier.

BORD de l'eau, Domaine du Vieux Port, Hull, neuve, marina privée, couples bienvenus, 445$. 613-620-5064.

CALME, câble, tél., 400 $/mois, idéal 30 ans et +. 819-329-3119.

CANTLEY, 1 chambre, accès à tout, maison récente, 350$ 819-923-6078.

CHAMBRE à louer à Touraine, possibilité d'utiliser la cuisine, 325$, non fumeur(se). Références. (819)923-3898,

NOUVELLE ANNONCE!
CHAMBRE à louer, meublée ou non, 125$/sem. Roch: 819-664-8819 ou 819-561-5007.

CHAMBRES à louer, Hull, près hôpital, non-fumeur(se) tranquille, internet, lave-vaisselle, accès lav./séc., stat., 395$ et 410$. 819-790-0676.

CHAMBRES D'HÔTEL
équipées, tout compris, centre Hull près des autobus, boutiques et restaurants, 540$/mois. 819-771-0000.

GATINEAU, boul. Maloney, stat., câble, cuisine, s/bains commune, 300$/mois. 819-663-5964.

GATINEAU, idéal personne seule, accès à tout, 95$/sem., 819-643-3579.

524 CHAMBRES

GATINEAU, près des Promenades, 350$ tout incl., 1er nov., stat., clim., accès lav./séc., non-fumeur, idéal étudiant(e) 819-243-0273, 819-661-6872.

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, près des promenades, entrée privée, tout inclus, seulement 385$, libre, 613-698-8886.

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, près Montée-Paiement, accès cuisine, téléphone, idéal gens de 30-40ans, 350$ 819-669-0567.

HULL, 1er nov., chambre meublée, chauffée, éclairée, idéal homme tranquille, 375$, 819-777-6150.

HULL, près autobus, 340$, références, (819)772-9094.

Une photo pour 2 $?
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

528 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

ANGERS, autonome et semi-autonome, 950$ tout incl. (819)281-0574

530 MAISONS À LOUER

1,300$, CHAUFFÉE/ÉCLAIRÉE, 3 + 1 chambres, foyer au gaz, bois franc partout, piscine, clim. centrale, près Montée Paiement, libre, 819-664-0188.

1er NOV., Gatineau, Côte d'Azur, unifamiliale, 2 chambres, clôturée, 2 stat. 1,100$. Références. **613-324-4550.**

2+2 CHAMBRES, 2 1/2 s/bain, cour arrière privée, 1,400$, 819-682-1279.

2 CHAMBRES, chalet 4 saisons, lac-Blue Sea, 600$, meublé, libre, étude crédit, **bail à l'année,** 819-682-8248.

3 CHAMBRES, 1er déc, 54 Dollard-des-Ormeaux, chauffé, éclairé, $950, 819-771-3729 ou 819-463-3491.

MAISON À LOUER
Secteur Masson-Angers
2, 2+1, 3 cc
Garage int.
Vue sur la rivière
À partir de **950 $**/mois
819 213-9998
Location avec option d'achat disponible
505373

3 CHAMBRES, 10 min. d'Ottawa, secteur Hull et Gatineau, maison en rangée, complètement rénovée, s/sol fini, 2 s/bain, à partir de 950$, 2 unités disponibles 819-213-0722; 819-213-9998

3 CHAMBRES, 409 ave. Gatineau, neuf, libre, 1,200$ 819-568-8898.

3 CHAMBRES, centre-ville, Gatineau, libre, stat., 995$, 613-265-6011

3 CHAMBRES + "den", 1,700 pi car., fraîchement rénové, céramique, bois franc, clim., abri d'auto, cour privée, remise, près Maloney et Labrosse, 1,300$, libre 1er déc. À VOIR! (613)798-3226.

3 CHAMBRES, Gatineau, céramique , bois franc, pas de chien, 995$ + hydro. 819-595-2036, 613-263-4132.

3 CHAMBRES, maison de ferme, secteur Wakefield, écurie et pasteur (extras), 1,200$, 819-456-2236.

3 CHAMBRES, secteur Limbour, 1er nov., 1,000$, (819)360-0342

3 CHAMBRES, semi-dét., très propre, près parc, libre, 975$, 819-775-8389.

3 CHAMBRES, sur coin, rénovée, moderne, près du pont Champlain, 1er nov., 1,600$. 613-265-9925.

4 CHAMBRES, centre-ville Gatineau, près tous services, 45 St-Josephat, 2 s/bain, 4 appareils, chauffage central, bois franc, 1,350$, 1er déc.. Rabais de 100$/mois sur le loyer si payé tous les 1er du mois. Paul, 819-779-1721

4 CHAMBRES, libre, paliers multiples, système d'alarme, près Parc de la Gatineau et Cégep, 1500$, 613-715-0017

59 RUE MITCHELL, Gatineau, 5 chambres, 2,200 pi car, libre.
VAILLANT LADOUCEUR INC.
819-777-6060

ACHETEZ ou louez une propriété sans mise de fonds ou louer avec option d'achat. Inf.: 819-923-3882.

AYLMER, 196 ch. Vanier, maison style européenne, 2+1 chambres, 5 appareils, piscine creusée, 1/2 acre privée, 2,000$/mois. Appeler France Desforges, agent immobilier, 819-664-2202.

AYLMER, 2 chambres, bord rivière, bungalow, libre, 1,200$, 819-770-5081.

AYLMER/HULL, semi-dét., 1,330 pi car., 2 étages, 3 chambres, s/sol, libre 1er nov., 1,295$. (613)720-6035.

AYLMER, maison en rangée, 3 chambres, 950$, 1er dec., 819-682-1487.

530 MAISONS À LOUER

AYLMER - maison en rangée, 3 chambres, 1er déc., 875$, références, pas d'animaux, 819-684-2767.

AYLMER, nouvelle construction, 4 chambres, foyer, bois franc, près centre-ville, près de tout, 1,599$. 613-799-0619 ou 613-596-9329.

AYLMER, Plateau, 3 chambres, maison en rangée, luxueuse, 2 s/bains, foyer au gaz, bois franc au salon, devant en pierre, garage, neuf, 1,250$. 819-923-2274, 819-923-5112.

BRIGIL, maison-jardin neuve, Aylmer, beau secteur, verdure. 819-923-5112

BUCKINGHAM, grand semi-dét., 3 chambres, terrain clôturé, non chauffé, non éclairé, 1,050$, location ou option d'achat, 819-664-9860.

NOUVELLE ANNONCE!
CANTLEY, bungalow neuf, 2+1 chambres, s/familiale au s/sol, libre en décembre, aspirateur central, clim., non-fumeur, pas d'animaux, 1,200$ non chauffé, non éclairé, 819-827-7640 ou 819-827-0558 (Natalie) après 18h.

CHELSEA, 3 chambres, appareils, non-fumeurs, semi-meublée, pas d'animaux, libre, 613-841-8649.

CHELSEA, 4 chambres, cour privée, 2 garages, 1,400$/mois, 1er déc., Mick 819-827-5131 ou 416-783-0866.

EN rangée, St-René, 5 appareils, propre, belle et moderne, bois franc, non chauffé ni éclairé, 950$, 613-523-4394

GATINEAU, 2 chambres, 825$/mois, libre, pas d'animaux. 613-566-1350.

GATINEAU, 3 chambres à l'étage, libre, maison luxueuse, fraîchement décorée, cour clôturée, 132 de l'Épée. Fernande Sirois, 819-246-1000.

GATINEAU, 3 chambres, s/sol fini, clim., grand terrain, remise, bien située, près services, 1,175$, non chauffée, non éclairée. 1-613-874-2305

GATINEAU, belle maison , 3 chambres, option d'achat. 819-318-1233.

GATINEAU, quadrex, 3 chambres, pas d'animaux, non chauffé non éclairé, 1er nov./déc., 890$. (819)671-4417.

GRACEFIELD, 3 chambres, 600$, non chauffée, non éclairée, 819-463-3785.

HULL, **3 CHAMBRES**, libre, 8 Ardouin, grand bungalow, s/sol fini, grande piscine, foyer, air clim., garage, 3 appareils, 1,500$, **819-771-1716.**

HULL, Le Plateau, maison de 3 chambres, bois flottant, 4 appareils, garage, 1,200$, 1er nov. 819-777-9286

HULL, près Galeries, 3 chambres, garage, 1,600$ nég., 819-777-2169.

LOUEZ avec option d'achat. Plusieurs propriétés disponibles, rapidement, 699$ à 1,200$/mois, 819-790-1693

MAISON-JARDIN neuve, Plateau, beau secteur, verdure. 819-923-6272

MAISON pour commerce, 9 rue Nicolet, près du boul. St-Joseph, 3 chambres, 819-827-1578.

PLATEAU, semi-dét., 3 chambres, 1,100 $, 819-664-3190, 613-808-8245

Une photo pour 2 $
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

534 CHALETS À LOUER

1 À 5 chambres, sem. et fin de sem., foyer, Lac Corbeau. 819-767-2928.

1 OU 2 CHAMBRES, 4 SAISONS: www.domainedenis.ca. N.-D.-du-Laus. (819)664-6698.

3 CHAMBRES, près d'un lac et St-Sauveur (Laurentides), foyer bois, réservez tôt pour sem. et fins de sem. 819-664-1127, 819-595-0099.

LAC À LA LOUTRE, 10 min. de Otter Lake, 1h30 d' Ottawa, 4 chalets hivernisés de 2 chambres, fin de sem. ou à la sem. Lee, (819)453-7068.

536 VILLÉGIATURE

HOLLYWOOD, Floride, condo 1 chambre, du 1er nov. au 1er avril, 7,000$, 613-222-7325, 819-682-1583.

538 TERRAINS DE CAMPING

CAMPING LAC ST-PIERRE
locations saisonnières seulement,réservez dès maintenant pour la saison 2009, espaces de rangement d'hiver gratuits avec location de bail, 819-457-4948, campsp.com

542 À PARTAGER

FAUT voir! Rénovée, s/sol meublé, chauffée, éclairée, câble, stat., idéale personne seule, $540, 819-669-7599

GATINEAU, belle maison à partager, 550$, 819-827-8030, 613-228-6256.

MAISON à partager, contactez après 16h00: 819-503-1911.

MAISON à partager, pour personne mature, non-fumeur, avec emploi ou étudiant, 395$. 819-772-8947/ Yvon.

551 CONDOMINIUMS À VENDRE

NOUVELLE ANNONCE!
●CONDO de qualité, 3 chambres+loft, central, Gatineau, repeint, foyer, vue superbe, 164,900$ nég., M. Bouvier, Avantage Immobilier, 819-568-5141.

DOMAINE de la Gappe, vue panoramique, unité de coin, 2 chambre, garage int., 205,000$ nég. (819)561-5214

$ PRIX RÉDUIT!

GATINEAU, Boul. St-René Ouest, 2 chambres, grande cuisine et s/manger. Concept ouvert avec foyer. Installez y vos meubles rien à faire. Près de tout, 129,900$, André Gendron agent immobilier affilié, 819-775-0848.

GATINEAU, près de la 50, grand condo, 2 chambres, ascenseur, près de l'hôpital. 819-360-5091

HULL, coin St-Raymond et Taché (Montsarrat), stat. int., 2 chambres, 2 s/bains, foyer, 5 appareils, libre, 209,000$. 613-851-1320.

LUXUEUX condo, vue sur la rivière, près terrain de golf. 613-277-2141

PRÈS Parc Gatineau et écoles, condo 2 chambres, foyer. 613-720-6035

554 MAISONS AU QUÉBEC

0$ COMPTANT, superbe maison neuve avec revenu, devenez propriétaire pour aussi peu que 500$/mois, 819-318-1233

NOUVELLE ANNONCE!
100% beau semi-dét., 1,350 pi car., Gatineau, secteur Gréber/LaGappe, entièrement rénové: toiture neuve, bois franc, céramique, armoires de bois, 2 s/bains complètes + s/lavage, s/sol fini à 100%, piscine, remise. 189,900$, Josée au 819-213-4501.

ACHETEZ ou louez, une propriété sans mise de fonds ou louer avec option d'achat. Inf.: 819-923-3882

Plateau Capitale
Occupation 3 novembre 2008
3 étages loft sous-sol fini clôture, piscine hors terre et +++
8039884 – 239900
GUY BÉLANGER
Century 21 multi services inc
613 725-7167
508906

AUBAINE, Gatineau, bungalow construction 2006, garage séparé, plusieurs extras, 179,900$, possession rapide, Chantal Couturier, Remax Vision 1990 inc., 819-328-6413.

DEVENEZ propriétaire, 699$/mois. Plusieurs maisons disponibles, vendeur motivé. Faite une offre! 819-790-1693.

NOUVELLE ANNONCE!

GATINEAU, 1083 Faubert, possession rapide si désiré, 4 chambres, 3 s/bains, logis parental, entrée privée, atelier 14'X12', terrain 60'X130'. 819-663-5201.

GATINEAU, 27 René, 3 chambres, entièrement rénovée, grand stat,. intérieur de toute beauté. Faut voir! Libre.Gerry Nault, agent affilié, Avantage Immobilier,, 613-229-3197.

GATINEAU, bungalow 2 chambres, bois franc, + app. 1 chambre au s/sol. Grande s/lavage, beau secteur. Faut voir! 819-772-1515, 819-777-3858.

UNIFAMILIALE SEMI-DÉTACHÉ
à partir de
186 900$
TAXES + NOTAIRE INCLUS
GNM CONSTRUCTION
Gestion Normand Mainguy
POSSESSION RAPIDE
819 213-0322
506543

554 MAISONS AU QUÉBEC

GATINEAU, bungalow, construction récente, belle verrière. 819-661-4409

CHANCE UNIQUE!

GATINEAU, FAUT VOIR! Superbe bungalow, prise de possession rapide, 2 min. de la 50, 2,625 pi car., 4 chambres, 4 s/bains, cuisine spacieuse, loft et garage double de 1,000 pi car., piscine neuve, ~~399,900$,~~ 389,000$, 819-669-2941.

GATINEAU, quadrex, 1,200 pi car, rénovée libre 134,900$, 819-986-9639.

GATINEAU, semi-dét., 3 chambres, remis à neuf, près de l'école de la Montée et d'un parc, rue Antoine, 155,000$, vente privé, 819-281-9159.

GRANDE maison, construction récente, voisin du Parc de la Gatineau. Partira rapidement. 613-797-1664

HULL, semi-dét. 2 étages, 45 du Chêne-Rouge, 819-771-4129.

HULL, unifam., 2 étages, possession rapide, 3 chambres, 2 s/bains, garage 10x24, près de tout, Daniel au 819-213-3874.

LAC McGrégor, semi-dét., accès au Lac, à vendre ou louer, 819-210-5972

MAISON-JARDIN, façade en pierre, Aylmer, disponible. 613-720-6035

MASSON-ANGERS, 118 des Beaumiers, près de l'Encan, duplex, 2 remises, 155,000$. Patrick 819-281-7941.

556 MAISONS AU BORD DE L'EAU

*1,600 pi^2, 3 chambres sur lac St-Pierre. *Bungalow, 2 chambres sur lac McMullin. Faites vite, possession rapide, 819-360-1693

564 CHALETS À VENDRE

MAISON 2,400 pi car., 4 chambres, 100% rénovée, 699$/mois, accès Lac d'Argile, possession rapide
819-790-1693

MESSINES, Petit lac des Cèdres, 2 chalets en bois rond à l'int. et ext. sur grand terrain très privé, très rustique, meublés, chauffage au bois et à électr. à 15 min. de 2 terrains de golf et 1h45 de Ottawa et Hull, 269,500$ nég., 819-449-5904 ou 819-441-2206.

SUR LA LIÈVRE, chalet neuf, 4 saisons, luxueux, 3 chambres, 2 s/bain, tout bois, unique, 819-775-6932.

568 PROPRIÉTÉS À REVENUS AU QUÉBEC

4 LOGIS, 24 rue Forget, 236,000$, revenu de 26,400$, 819-281-9149.

HULL, triplex jumelé, secteur Le Plateau, 365,000$ ch., 819-923-5701.

TRIPLEX, secteur Plateau (Hull), 399,000 $, jeancyr.ca 819-665-2301.

570 FERMES

FERMETTE de 32 acres, écurie neuve, 32x64 (11 places), manège int. neuf, 60x120, sentier équestre, sellerie, chevaux et équipement inclus, 399,000$, Service immobilier Colette Robert, courtier immobilier agréé 819-561-8058.

574 TERRAINS

1 ACRE ou +, au bord du lac, 33,000$ et +, boisés, cadastrés, 13,500$ et + avec accès au lac, 15 min. de Buckingham. Faites offre: 819-923-7757.

3.9 ACRES (1 acre défrichée), accès Lac McGregor, 69,900$, 819-671-2307

BORD de l'eau, 3 acres, Val-Des-Monts, 200 pi sur rivière du Lièvre, 52,000$, 819-665-9771.

CANTLEY, phase 3, Développement Lavergne par Montée St-Amour, 8 min. de Gatineau, 1 acre, boisé.
819-671-6489 ou 819-664-7204.

GATINEAU, très beau terrain clôturé, 65 pi X135 pi et garage fini en brique et vinyle de 14 pi X 25 pi, entrée électrique avec compteur et panneau de 100 ampères, 89,900$ nég. 819-669-2941.

GRACEFIELD très grand terrain, 8 acres sur lac Patry et petites cabines. Info: 819-827-1587, 819-213-1480.

LAC CAYAMANT, terrain d'un acre boisé, chemin Monette, accès au lac, seulement 15,000$, 613-913-8078.

LAC poisson blanc, N.-D.-du-Laus, terrain bord de l'eau, + de 2 acres, 86,000$, 819-281-5898.

LES Boisés de Gatineau (Mtée St-Amour), à partir de 3,7 acres: 69,900$ jusqu'à 5,.8 acres: 100,000$. **Martin Chiasson**, Century 21, 613-248-5855.

RIVIÈRE des Outaouais, site exceptionnel, services municipaux, navigable, 30,000 pi car. +, (819)661-0745 www.labaie75meridien.com

NOUVELLE ANNONCE!
SAINT-PIERRE-DE-WAKEFIELD, 2 km de la municipalité de Val-des-Monts: 70 acres de boisé, 25 min. de la ville d'Ottawa, excellent pour la chasse, prix nég. Jean, 819-661-2144

NOUVELLE ANNONCE!
TERRAIN 65X132, avec services, 45,000$, (819)663-6416

TERRAIN, 8,600 pi car. avec services, aucune taxes améliorations locales, pour autoconstruction, 819-663-6416.

574 TERRAINS

VAL-DES-MONTS, rue Périneault, accès par rang 6, 6 terrains 1 acre, boisés près à bâtir 30,000$ 819-923-0146

601 BUREAUX À LOUER

120 PROM. du Portage, Hull, 5,227 pi car. Stat. Min. d'Ottawa. 613-247-2235

400 BOUL. Taché, Hull. Jusqu'à 3, 000 pi car., 1er ou 2e étage, libre, déjà aménagé. 819-770-6389, 819-777-9781 819-778-1055,

475$ TOUT inclus, clim., 2 pièces, planchers et peinture neufs, voisin du McDonald, (819)771-6266.

495$ tout incl., voisin du McDonald, Hull, 2 pièces + cuisinette, libre, impeccable, 819-771-6266.

672 ET 664 ST-JOSEPH, 200 à 1,250 pi car, 2e étage, 819-743-0663.

BUREAU, bd St-Raymond, Hull, idéal pour professionnel, s/d'attente commune, cuisinette, décoré avec goût, occupation immédiate, 819-664-5455.

CENTRE D'AFFAIRES GAMELIN
35 Gamelin, Hull, bureaux exécutifs, 100 à 400 pi car, internet, clim., s/conférence stat., 819-328-3003.

ESPACE bureau à partager, idéal pour professionnels, centre-ville Hull. Superbe maison ancestrale, environ 500 pi car. disponibles + partage de réception, s/conférences et cusine. Chantal, 819-664-1186.

GATINEAU à 500 pi de la sortie St-Louis, bureaux de 400 à 2 500 pi ca., libre. 819-243-6364 poste 222.

GATINEAU, face aux Promenades, commerce ou bureau à louer, 1,000 pi car., aménagé, libre, 819-568-8815.

HULL, pour PME, tout compris, rénové, 285 $ à 315 $. 819-743-4489

LOCAL de couture à louer, machines incluses, 819-661-2585.

604 LOCAUX

1,200 À 14,000 pi car., rez-de-ch. et 2e étage, int. aménagé selon vos besoins, stat., Gatineau, (819)665-5500.

18-B Caron, Hull, 1 000 pi car., aménagé, 5 pièces, professionel et non professionel, central, 819-661-5085.

76 LOIS (Hull), angle Des Allumettières: 2 locaux comm. (côte-à-côte), ± 1,500 pi car., portes de garage électr. 12x14, hauteur: 20 pi +, 1,200$/mois chacun. 1er nov. 819-665-5612.

NOUS AVONS DES ESPACES POUR VOUS!

Secteur Hull
Entrepôts et bureaux

- 975, boul. St-Joseph (1 300 p.c.)
- 1030, boul. St-Joseph (800 p.c. +1 300 p.c.)
- 1040, boul. St-Joseph (3 200 p.c.)
- 885, boul. de la Carrière (700 p.c.)
- 15, Buteau (400 p.c. à 2 200 p.c.)

Secteur Gatineau

- 455, boul. de l'Hôpital (2 100 p.c.)

Info. : Charles Masse
613 791-2245
www.e-spaces.ca
cmasse@groupeheafey.com
506012

À LOUER: locaux et bureaux à Gatineau. Communiquez avec Adrien Le-Blanc aux Immeubles E. Tassé: 819-568-5151, poste 6 www.etasse.com

À PARTAGER, grand local (Hull), idéal pour compagnie de construction, Denis, 819-561-6504.

NOUVELLE ANNONCE!
AYLMER, garage, 20x60, entreposage extérieur et intérieur, 861 ch. Vanier, 819-682-3525.

NOUVELLE ANNONCE!
AYLMER, pour camionneurs, entretient, lavage, graissage+stat., 861 ch. Vanier, 819-682-3525.

CARREFOUR du Casino, 725 boul. de la Carrière, Hull, bien situé, nouveau déc. 2008: 1,000 à 3,000 pi. car., voisin SAQ, sélection nouveau concept de 10,000 pi. car., près Super C, Réno Dépôt et Casino. 1-888-345-3997. www.carrefourducasino.com

GATINEAU, 900 pi car. + s/sol, chauffé, prix nég. 819-776-5050.

HULL, à louer, 52X25', porte 10X12', idéal pour petit garage ou atelier, 819-360-3321 ou 418-932-9999.

HULL, centre-ville, commerce ou bureau, 400 à 7,000 pi car., stat. int. Contactez François Bellfoy de Re/Max, 819-773-0744.

LOCAL commercial à vendre, 22 rue Valcourt, unité 6, 1,000 pi car., parc industriel Gréber, secteur Gatineau, à l'arrière des concessionnaires, 613-355-7077.

606 ENTREPÔTS À LOUER

100,000 PI car., entreposage chauffé à louer pour: bateau, roulotte, auto, moto, situé sortie Labrosse autoroute 50. 819-790-0660, 613-223-6762

BUCKINGHAM, garage chauffé privé pour moto. Libre. 819-281-8642.

NOUVELLE ANNONCE!
CHAUFFÉ pour moto, non chauffé pour auto, 2x 10x20 pour meuble. (819)281-5173

★★★

ENTREPOSAGE, 400 et 800 pi car , porte garage, idéal entrepreneur/déménageur, stat. ext. pour remorque. Sécurité. 819-682-6189.

ENTREPOSAGE JKP
HULL, 172 ch. Freeman, mini entrepôts privés et sécuritaires, 819-770-4334.

ENTREPOSAGE pour autos, motocyclettes ou bateaux, 819-770-7740.

ENTREPÔT garage, 1,000 pi. car., av. Gatineau, 600$, 819-243-0432.

ENTREPÔT/garage avec monte-charge "lift", 20X40', janv., févr., mars, 819-328-2004.

GATINEAU, près Promenades, 3 garages,sécuritaire, idéal pour remissage d'auto ou autres, 613-698-8886.

HULL, St-Raymond, 1 garage à 300$ et 1 autre à 350$/mois. 819-772-9822.

MONTÉE-Paiement, 320 pi car., porte de garage, stat., (819)665-9771

610 COMMERCES À LOUER

GARAGE de réparations générales à louer ou à vendre, 819-790-7015.

612 COMMERCES À VENDRE

27 DISTRIBUTRICES de bonbons. Revenus: 1,200$ à 1,500$/mois. Route de 2 jrs/mois. 15,000$. 819-664-3538

COMMERCE avec équipement complet, pour vente et pose de pneus, très bonne clientèle grandissante, secteur La lièvre, soir: 819-712-3604.

DÉPANNEUR +2 logis, à vendre ou louer, 179 Guillemette, 819-669-5710.

DÉPANNEUR à vendre, Hull, bonne entreprise très rentable, 95,000$. 613-276-2689.

FRANCHISE EN NETTOYAGE
Qualinet, les "leaders" en nettoyage après sinistre. Territoires disponisbles à Gatineau. Contactez Elen Pearson 1-888-715-9911

620 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À LOUER

BUCKINGHAM, centre-ville, 1,070 pi car. Vente au détail, bureau, etc., stat. Century 21 Multi-services, Guy Bélanger agent immobilier agréé, 613-725-7167.

624 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, bar permis de spectacle à louer + fond de commerce à vendre, aubaine, clé en main, 819-456-3646.

701 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

1975 FIREBIRD, 2,000$ nég., pelle à neige 6pi, 900$ nég., 819-503-9200.

1982 TOYOTA Cressida, 128,000km, 850$, 819-243-9462.

1988 DODGE Ram + cabine, bonne condition, 800$, (819)360-2903

NOUVELLE ANNONCE!
1991 HONDA Accord, automat., bon état, 180,000km, **850$**, 819-328-6757.

1991 LINCOLN Signature, 1,500$, pas de rouille, 1 proprio, 819-669-8099.

Une photo pour 2 $?
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

1992 GMC, automat., 148,000 km, moteur 305, pneus été+hiver, boîte en fibre, 2,800$, 819-205-1787.

1994 OLDSMOBILE Cutlass, très bon état, 750$. 819-923-3865

1995 CIVIC DX, 253,000 km, très propre, A1, 1,500$, 819-210-5276.

1995 GRAND prix, très bonne condition, 4 pneus d'hiver, 169,000km, traité à l'huile, 2,995$ nég., 819-213-4433.

1995 MERCEDES C280, peinture d'origine, antirouille annuel, 8 pneus, mags, électr., 3900$, 819-561-4174.

1995 NISSAN 200 SX, 194,000km, 6 L./100km, A1, 2,300$, 819-663-6037

1996 Van NISSAN Quest, clim., nouveau moteur, 800$, 819-360-5045.

1997 CHRYSLER, 6 cyl., 4 pneus d'hiver, 140,000 km, très propre, 2,200$, 819-776-1394, 819-665-2439.

1997 GRAND Cherokee, aucune rouille, meilleur offre, 613-299-0599.

701 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

1997 LUMINA, bon état, tout équipée, 2,000$. 819-568-1732.

1998 BUICK Century, tout équipé, seulement 97,000 km, certifié, 2,700$, 819-827-0566/819-661-0566

NOUVELLE ANNONCE!
1998 FORD Escort, ZX2, 4 pneus d'hiver, certifié Québec, 177,000 km, 2,400$, 819-827-0566; 819-661-0566

1998 LUMINA (auto), 255,000 km, besoin de freins, 600$. 819-827-2741.

1998 SATURN familiale SW1, 5 vit., am/fm CD, 193,000 km, 8 pneus, entretien hiver fait, 2,450$. 819-772-4857.

1998 SATURN SC1, automat., AM/FM/CD, 184,400 km, pneus d'hiver, 1,800$, 819-827-0429.

1998 SATURN SW1, familiale, manuelle, moteur 1.9 L, 169,000 km, verte fôret, va très bien, aucun problème, 2,200$. Alain au 819-329-0509.

NOUVELLE ANNONCE!
1998 TOYOTA Corolla, 4 portes, manuelle, 3,100$, 819-665-6688.

1999 GOLF, manuelle, excellent état, 238,000 km, 4 pneus d'hiver, 3,200$. 819-776-3828.

1999 SUNFIRE GT, toit ouvrant, 5 vit., bon état, 1,300$ nég., (819)664-7486.

2000 FORD F-250, Cargo, 168,000 km, 2,500$, 819-773-2965.

NOUVELLE ANNONCE!
2000 PONTIAC Sunfire, 2 portes, automat., 2,100$, 819-665-6688.

2000 SUNFIRE, automat., très propre, 4 pneus d'hiver, 127,000 km, 2,500$ nég., 819-770-9934.

2000 SUNFIRE GT, 130,000km, pneus d'hiver et été, tout équipée, toit ouvrant, clim., 3,900$, (819)671-4640

NOUVELLE ANNONCE!
2000 WINDSTAR LX, 166,000 km, très bon état, 2,950$ nég., 819-923-7523.

2001 FORD F-150, 4.6 L., automat., 330,000 km, 1,000$, 613-266-3521.

2001 KIA sportage LX, automat., 155,000 km, bon état, 3,500$, 819-684-7677.

2001 SUNFIRE, 130,000 km, A1, + 4 pneus d'hiver, 2,800$. 819-743-8529

NOUVELLE ANNONCE!
2002 SATURN, 3 portes, automat., 1,900$, 819-665-6688.

2003 Cavalier, 4 portes, automat., tout équipé,bon état,3,800$, 819-790-0272

2003 CHEVROLET Venture, vente pour pièce, 800$ nég., 819-921-7440.

AUTO FIA
100% APPROUVÉ
Téléphonez, vous êtes approuvé.
1996 Transport, 999$
1999 Ford Windstar, 1,499$
1999 Ford Taurus, 999$
2002 Kia Sedona, 1,999$
2002 Chevrolet Cavalier, 2,999$
2000 Mazda Protege, 2,999$
2000 Dodge Caravan, 2,999$
1999 Buick Century, 1,999$
2001 Ford Taurus, 2,999$
2003 Pontiac Grand Am, 4,999$
2004 Suzuki Aerio, 6,999$
2003 Nissan Sentra, 5,499$
2005 Honda Civic Si, 8,999$
2005 PT Cruiser, décapotable, 8,999$
2002 Chevrolet Venture, 4,999$
2003 Chevrolet Blazer 4X4, 5,499$
2004 GMC Jimmy 4X4, 7,499$
2003 Kia Magentis, 5,499$
2003 Pontiac Montana, 6,999$
2003 Jeep Liberty, 7,999$
3003 Chevrolet Avalanche 4X4, 7,999$
2005 Saturn L300, 7,499$
2005 RAM 1500 4X4, 12,999$
2004 RAM 1500 4X4, 11,999$
2003 Dodge Durango RT 4X4, 8,999$
2004 Suzuki Vitara 4X4, 8,499$
2003 Dodge Dakota, 8,499$
2003 Dodge Dakota 4X4, 8,999$
2003 Kia Sorento 4X4, 8,299$
2003 Hyundai Accent GL, 5,999$
2002 Mazda Protege ES, 5,999$
2001 Ford Focus, 3,999$
2003 Kia Rio RXV, 4,999$
2000 Chevrolet Monte Carlo, 5,999$
Soyez approuvé.ca
Téléphonez, vous êtes approuvé.
A partir de 39 sem. à 69 sem.
Gatineau
819-595-1218

704 AUTOMOBILES

100,000 Pl car., entreposage chauffé à louer pour: bateau, roulotte, auto, moto, situé sortie Labrosse autoroute 50. 819-790-0660, 613-223-6762

10 VÉHICULES 1,500$ et moins. **Galipeau auto**, (819)643-0238.

1997 NISSAN Maxima, état A1, noire, tout équipé, 4,500$, 819-665-1116

1999 HONDA Civic, 5 vit., 4 portes, grise, clim., lecteur CD, 145,000 km, 5,000$ nég., 613-834-5285.

1999 HONDA Civic SE, argent, manuelle, 177,000 km, clim., 5,000$, 819-663-9866.

1999 HYUNDAI Sonata, GLS, V6, blanche, 125,000 km, traitée à l'huile tous les ans, 4 pneus d'hiver + enjoliveurs, 5,000$. Soir: 819-663-1486, jour: cell. 613-868-7928.

2000 HONDA Civic SE, 4 portes, 5 vitesses, air clim., très bon état, 168,000 km, 4,500 $, 819-918-3426.

2000 SUNFIRE, rouge, 42,000 km, manuelle, très très propre, une seule proprio, 4,000$ nég., 819-643-5958.

2001 ALERO, 98,000 km, 4 cyl., **3,995$**. équipée. **(819)643-0238**

704 AUTOMOBILES

Une photo pour 2 $?
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

2001 DODGE Ram, 4x4, 120,000 km, King Cab, **8,995$. (819)643-0238.**

2001 HONDA Civic DX, 112,000 km, état A1, manuelle, 5 vit., vert forêt, 6,500$, 819-595-9322.

2001 HYUNDAI Elantra, excellente condition, 125,000 km, 5,000$ nég., 819-923-5809.

2001 INTREPID, 112,000 km, **3,695$,** Galipeau Auto**, (819)643-0238.**

2001 MAZDA Protégé 5, **4,995$.** Galipeau auto **(819)643-0238.**

NOUVELLE ANNONCE!
2001 NISSAN Altima, 4 portes, automat., 5,000$, 819-665-6688.

2001 PONTIAC Grand Am, équipée, **2,895$**. Galipeau **643-0238**.

2002 ACCENT GSI, 59,000 km, pneus d'hiver inclus, **4,995$. 643-0238**.

2002 BMW X5, grise, pneus et freins neufs, 4 roues motrices, très bon état, 20,500$, (819)669-8828.

2002 CHEVROLET Impala, 166,000 km, **3,895$**. Galipeau auto, **643-0238**.

2002 ELANTRA, manuel, clim., propre, 86,000km, 5,000$, (819)643-2425

2002 FORD Focus, 79,000 km, **4,495$**. galipeau auto **(819)643-0238.**

2002 MAZDA Protegé 5, excellent état, tout équipée, 94,200 km, toit ouvrant, pneus d'hiver, 7,300$ nég. 613-795-1088.

2002 MAZDA Protégé ES, noire, 100,000 km, 7,500$. 819-595-3486.

2002 MONTANA, 106,000 km, **4,495$**, Galipeau, **819-643-0238**.

NOUVELLE ANNONCE!
2002 PONTIAC Grand Am, 88,000km, très propre, prix nég., (819)561-1144

2002 VOLKS Jetta GLS,impécable tout équipée, noire, 8 pneus, 130,000 km, 8,500$ nég. 819-661-7303.

2003 CIVIC LXG, parfaite condition, tout équipée, aileron, miroirs chaffants, vitre électr., etc 6,900$, (819)743-9087

2003 HONDA Accord EX, automat., 6 cyl., 4 portes, tout équipé, 110,000 km, gris, int. cuir noir, 8 pneus, bonne condition, 12,800$. 819-595-2124.

2003 MAGENTIS, automat., 33,000 km, 6,499$. auto J.C. 819-669-4004.

2003 MAZDA Protegé 5, automat., clim., vitres/portes/miroir électriques, rég. de vit., démarreur à distance, vitres teintées, 4 pneus d'hiver + jantes, 110,000 km, 7,900$. 819-827-2515.

2003 SATURN Ion, automat., blanche 90,000 km, 5,900$, 613-608-7163.

2003 WINDSTAR, 60,000 km, **6,395$**. Galipeau auto, **(819)643-0238.**

2004 ACCENT, automat., 102,000 km, **6,495$**. Galipeau, **(819)643-0238**

2004 ACCENT, propre, 65,000 km, garantie, **5,295$**. galipeau **643-0238**.

2004 FORD F-150, King Cab, 120,000 km, **11,995$**. galipeau **(819)643-0238**.

2004 MONTANA allongé, 108,000 km, **4,495$**, Galipeau Auto, **819-643-0238**.

2004 Optra, automat., 76,000 km, **6,795$**. équipée, Galipeau **643-0238.**

2004 PONTIAC Grand Am, 60,000 km, automat., **6,395$**. **819-643-0238**.

2005 CHRYSLER Pt Cruiser, grise, automat., 93,000 km, 4 cyl., tout équipée, pneus hier. 613-744-6681.

2005 COBALT, clim., 55,000 km, 6,499$. auto J.C. 819-669-4004

2005 MALIBU, 74,000 km, clim., 4 cyl., 7,999$. auto J.C. 819-669-4004.

2005 PURSUIT, automat. clim, 53,000 km, 7,999$. auto J.C. 819-669-4004.

2005 TOYOTA Echo, bleu, manuelle, 35,000 km, 4 pneus d'hiver, 8,600$, 819-921-8995.

NOUVELLE ANNONCE!
2006 JETTA, diesel, 59,000 km, 19,995$, PMCGA 819-663-1884.

NOUVELLE ANNONCE!
2006 MITSUBISHI Lancer Ralliart, noire, 56,000 km, 5 vit.,162 c.v., garantie 5 et 10 ans. 15,500$. 819-360-3161.

2007 CALIBER, 40,000 km, automat. 11,999$. auto J.C. 819-669-4004.

CAMRY, COROLLA, MATRIX, ECHO ET + 34 AV. GATINEAU À GATINEAU **Jacques Auto** (819)**568-5433.**

PNEUS d'hiver inclus sur la plupart de nos véhicules **Galipeau auto**.

PROFIL performance démarreur à partir de **179,95$. 819-669-9449.**

706 FOURGONNETTES ET MINI-FOURGONNETTES

1997 CHEVROLET Astro, très bonne mécanique, suspension renforcée, 1,100$ nég. 613-222-2024.

706 FOURGONNETTES ET MINI-FOURGONNETTES

1997 GMC Express Van, Edition Salon, 133,000 km, 7 passagers, 4 pneus hiver sur jantes, équipé pour tracter caravane incluant contrôle freins électriques, 11,000$ nég., 819-663-6184.

1998 VENTURE, toute équipée, 115,000km 2650$, nég., 819-961-3436

NOUVELLE ANNONCE!
2000 FORD Windstar, SEL, tout équipée, 162,000 km, certifié Québec, 3,900$, 819-827-0566; 819-661-0566.

2003 GRAND Caravan Sport, 109,000 km. Tout équipée, en très bon état, Inclus: pneus d'hiver sur jantes, réduit à 7,250$ nég. 613-795-1088.

2005 CARAVAN, 42,000 km, garantie, 7,999$. auto J.C. 819-669-4004.

2007 Grand Caravan STOWNGO, 21,000 km, pneus hiver, 19,999$ nég. ou 455$ pour 20 mois, 819-213-6969.

708 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES

1994 DODGE Ram 1500, V6, boîte longue, 177,000km, bon état, 2,400$, 819-684-6608, 613-978-5103.

NOUVELLE ANNONCE!
1997 CHEVROLET S10, cabine allongée, automat., 3 portes, 3,800$, 819-665-6688.

1997 DODGE Ram 1500, 5.9 L., automat., 155,000 km, aucune rouille, très bon état, King Cab, 5,500$. 819-561-0922, 819-962-5926.

1998 F-150, 154,000 km, boîte 8pi avec cabine, bourgogne, A1, 4,800$ nég., 819-561-2268.

1998 MAZDA B3000, bon état, aucune rouille, 175,000 km, 6,000$ nég., 613-552-2022.

NOUVELLE ANNONCE!
1999 FORD Ranger, 3L., V6, cabine allongée, automat., clim., DC, traitement antirouille anuellement, bon état, 5,000$ ferme, 819-561-4656.

2001 RANGER Edge, 112,000 km, 6,999$. auto J.C. 819-669-4004.

2005 MAZDA, manuel, V6, 25,000 km, 14,900$, 819-921-0266, 819-893-1001

2006 TORENT, 57,000 km, équipé, 13,999$. auto J.C. 819-669-4004.

Une photo pour 2 $?
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

710 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES 4X4

NOUVELLE ANNONCE!
1988 TOYOTA 4Runner, bon état, 1,500$, 819-669-6584.

1994 FORD Ranger, 4X4, 2,900$ nég., tel quel, 819-923-4787.

1996 CHEVROLET, 4X4, 1 t, diesel, 1,800$. 819-463-0006.

NOUVELLE ANNONCE!
1996 CHEVROLET 4X4, 3500 diesel, avec pelle à neige Myers 8 pi 1/2, très bonne condition, 11, 200 $, Éric, 819-213-0870.

NOUVELLE ANNONCE!
1997 GRAND CHEROKEE Laredo, 4 L, 8 pneus sur jantes magnesium, 225,000 km, 4,650$, 819-328-6791.

1998 GMC Z71, 5.7L, x-cab, tout équipé, sièges en cuir, 160,000km, excellent état, 10,000$, (613)851-9344

1998 GRAND cherokee LTD, équipé, cuir, état neuf, 5,500$, 819-669-8099.

1999 FORD Expedition XLT 4X4, 104,000 km, tout équipé, 7,000$. 819-775-0438, 819-663-0189

1999 GRAND Vitara, 4 portes, 187,000 km, **3,995$.** Galipeau **819-643-0238**.

1999 ISUZU Rodéo, gris, 157,000 km, 4 pneus d'hiver avec jantes, 3,500$, 819-561-5042.

2000 TRACKER, 185,000 km, 5 vit., 4 portes, 3,500$. 819-360-3887.

NOUVELLE ANNONCE!
2001 CHEVROLET Tracker 4X4, 82,500 km. Karine au 819-770-5511.

2001 JEEP Cherokee Ltd, V8, bourgogne, 130,000 km, bon état, 9,800$. Daniel au: 819-770-3028.

2001 PATHFINDER SE 3.5L, 151,000 km, bon état, 10,500$, 819-664-6512

2003 DODGE RAM 1500, Quad Cab, automat. clim., 106,000 km, cabine en fibre de verre, 15,500$, 819-985-3161.

2003 FORD F250, 4 portes, blanc, int. beige, tout équipé, non fumeur, 8 pneus, (819)665-7277.

710 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES 4X4

2006 FORD F250, FX4, tout équipé, pneus neufs, état du véhicule comme neuf, moteur 5.4 Triton, boîte 8 pieds, 77,000 km, 18,900$. 819-671-8459.

714 VÉHICULES DEMANDÉS

★★★
$0.00 - $10,000.00
$0.00 ACHAT AUTO
819-743-5080

★★★
$0.00 à $100,000.00
$$$ PRIX MAXIMUM $$$
Achetons autos accidentées ou pour pièces 819-827-1427

★★★
$100.00 à $10,000. Achetons autos, camions accidentés ou non et métal au poids de tout genre. 819-770-7777.

350$ et + ACHAT AUTO
Évaluation et achat rapide,
MEILLEUR PRIX,(819)328-6757

★★★
ACHETONS automobiles de 1920 à 2006, $$$ maximum. Appelez Bob au: 819-684-1561 ou 819-684-3609.

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille. Les Entreprises Gaucher, 819-643-3667.

ACHETONS voitures pour ferraille. Entreprise de récupération. C. Sigouin, 819-663-6768.

AYLMER PIÈCES D'AUTO
Recyclons notre ville, autos, ferraille, remorquage gratuit. 819-682-3525.

716 PIÈCES ET ACCESSOIRES

NOUVELLE ANNONCE!
2007 PELLE à neige fisher, 7.5', Light duty, 4,000$. 1991 Camion dompeur GMC 3500 avec filage, sableuse + pelle à neige, 1,000$. (819)790-8648

NOUVELLE ANNONCE!
2 ÉPENDEURS (sableuses), 2 verges 1/2, de marque Fischer, 8 pi, 1,800$ et 2,800$, Éric 819-213-0870

2 PNEUS d'hiver, TOYO P215/65r15, 2,723 km d'usage, 200$ 819-827-2723

NOUVELLE ANNONCE!
4 PNEUS d'hiver Toyo, 235-65R16, 2,500 km, 400$. Soir: (819)243-3549

4 PNEUS d'hiver Toyo G02+, 175/65R14, 350$, (819)643-4956.

4 PNEUS d'hiver, Yokohama Ice Guard, 215/60R1796R, valeur 750$ demande 450$, 819-827-1668

4 PNEUS d'hiver Yokohama Ice guard avec jantes universelles, 215-60R17, seulement 2 mois d'usage, payés 1,200$ pour 875$. 819-962-6395.

4 PNEUS sur jantes, X-ice Michelin, 215/70R16, 600$, 613-913-8696

4 RIMS et pneu d'hiver pour Ranger, 215-70-R14, 300$, (819)643-2425.

JANTES Pro-Comp series, 7189, 16x8, pneus M/S Pro-Comp mud terrain LT 305/70R16, utlisé 1 été, bas km, comme neufs, (819)669-3332.

JEEP YJ au complet, pour pièces, 800$. 819-827-3508.

NOUVELLE ANNONCE!
PNEUS 4 saisons/hiver, BFGoodrich All-Terrain, 285/55R20, presque neufsm, demande 750$, Roch: 819-664-8819 ou 819-561-5007.

PNEUS d'hiver (2,000 km d'usure) Panthera II, 195/60R15: 200$. Pneus 4 saisons, P235/65R17 Wrangler: 150$. (819)643-2221.

PNEUS hiver sur jantes Nordic Wintertrac P155/80R13 250$ 819-921-2080

SCELLANT BC, scellant d'asphalte, réparation d'asphalte et fissure à chaud. RBQ/CCQ. **819-790-8648.**

718 MOTOCYCLETTES

2006 HONDA CRF 70, casque incl., 1,250$. 613-795-1794.

2006 SCOOTER Derbi, noir, très bon état, 1,800$, (819)682-2475.

720 MOTORISÉS, ROULOTTES

100,000 Pl car., entreposage chauffé à louer pour: bateau, roulotte, auto, moto, situé sortie Labrosse autoroute 50. 819-790-0660, 613-223-6762

1989 FIFTHWHEEL, 25 pi, très bonne condition, clim., 7,000$, (819)827-3708

1999 BONAIR, 21 pi, ultra légère, roues doubles, coin couchette, très éclairée, 8,500$ nég., (819)986-8643.

2000 MALLARD, 26.5, à sellette, 14,500$. La plus belle! (819)827-2334.

2007 SAFARI Passage classe A, 33 pi, tout équipé, encore sur garantie, 3 rallonges 79,500$, 819-777-0166 (17h30)

SUPER AUBAINE! 2004 Newmar, 32 pi, 2 rallonges, 25,600 km, 89,500$. (819)568-5670, (819)962-5670.

722 REMORQUES

4x10, avec décente de 5 pi., bonne condition, (819)243-6249.

NOUVELLE ANNONCE!
REMORQUE utilitaire, 6x8, à bascule, 600$, (819)777-9546

724 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1998 BIG BEAR 350, prix à discuter. Après 17h: (819)457-2196.

1998 YAMAHA Wolverine 350, 4x4, treuil, 3,800$. 819-682-2136.

1999 GRIZZLY 600 cc, excellent état, 4,995$. 613-795-1794.

2004 SUZUKI Vinson 500, équipé, pelle neige 5,900$ nég. 819-661-2222

2005 HONDA Rubicon, GPS, équipé, 4,670 km, 7,000$, (819)986-1923.

Une photo pour 2 $?
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

726 MOTONEIGES

NOUVELLE ANNONCE!
2003 ARCTIC 4 F7, verte, reculon, 2,930 milles, bon état, 4,200$ nég, (819)827-4108

2003 BOMBARDIER mini rev, besoin d'un pont, 1,100$. 613-795-1794.

728 NAUTIQUE

100,000 Pl car., entreposage chauffé à louer pour: bateau, roulotte, auto, moto, situé sortie Labrosse autoroute 50. 819-790-0660, 613-223-6762

ATELIER MOBILE POUR TOITS DE BATEAUX. Inf.: 819-463-3682 ou 1-800-900-3682.

TOITS DE BATEAU MARC
819-775-6835
toits et toiles sur mesure

730 MACHINERIE, CAMIONS LOURDS

NOUVELLE ANNONCE!
1976 TRACTEUR Massey Ferguson, industriel avec chargeur et cabine, diesel, hydrostatique, 6,500$
(819)665-6688

NOUVELLE ANNONCE!
1994 FORD F450, cabine et châssis, diesel, 5 vit., PTO, 1,800$.
(819)665-6688

ÉPANDEUR à fumier à vendre, 819-790-7015

TRACTEUR Massey Ferguson, 3,900$, 819-663-6683, 819-665-8252

Diabète la nouvelle ÉPIDÉMIE

RÉAGISSEZ MAINTENANT !

Diabète Québec

Renseignements et dons :

1.800.361.3504
www.diabete.qc.ca

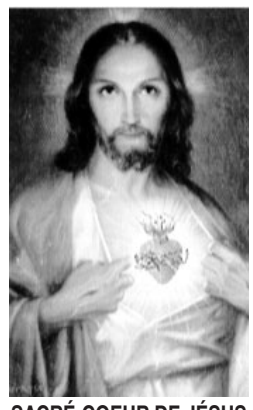
AVIS DE DÉCÈS

REINA BLAIS
(née Doyer)
1915-2008

La famille a le regret de vous annoncer le décès de Mme Reina Doyer, épouse de feu M. Edgar Blais, survenu le lundi 20 octobre 2008, à l'âge de 93 ans. Elle laisse dans le deuil ses petits-enfants: Andrée, Benoît, Annick, Natacha et Jean-Serge; leurs conjoint(e)s, ses arrière-petits-enfants, ainsi qu'autres parents et ami(e)s. La famille vous accueillera au **COMPLEXE FUNÉRAIRE MAGNUS POIRIER** situé au 10300, boul. Pie-IX à Montréal-Nord, le jeudi 23 octobre de 19 à 22 heures. La famille recevra les condoléances, en second lieu, à la COOP funéraire de l'Outaouais, au 134 rue Alexandre à Thurso, le vendredi 24 octobre de 19 à 22 heures, ainsi que le samedi dès 9 heures. Les funérailles seront célébrées le samedi 25 octobre en l'église St-Jean de L'Évangéliste, au 350 Victoria à Thurso, suivi de l'inhumation au cimetière de la paroisse. Votre témoignage de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation de l'Hôpital Cité de la Santé de Laval, pour les soins palliatifs.

NEUVAINE À SAINT-JUDE

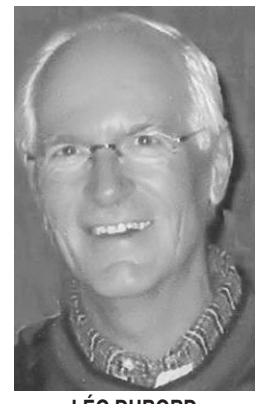
Puisse le Sacré-Coeur de Jésus soit adoré, glorifié, aimé et préservé à travers le monde, maintenant et toujours. Sacré-Coeur de Jésus, priez pour nous, Saint-Jude, travailleur de miracles, priez pour nous. (Récitez cette prière 9 fois par jour pendant 9 jours et au 8e jour, votre prière sera exaucée. Elle a toujours réussi. Saint-Jude, merci!
R.F.



SACRÉ-COEUR DE JÉSUS

Remerciements au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.
J.P.V.

AVIS DE DÉCÈS



LÉO DUBORD

est décédé paisiblement le samedi 18 octobre 2008, à l'âge de 72 ans, suite à un long et courageux combat. Il était le cher époux de Louise et le fils de Annette Grondin et de feu Josaphat Dubord. Outre son épouse et sa mère, il laisse dans le deuil ses deux belles-filles bien-aimées: Isabelle et Fabi. Il laisse également dans le deuil son frère Claude (Mariette); ses soeurs: Réjeanne et Jacqueline (Paul Dufresne) ainsi que son beau-frère Jean Letarte. Lui survivent également plusieurs neveux, nièces et amis. La famille désire remercier sincèrement le Dre Louise Coulombe pour son dévouement et toute l'équipe médicale pour leurs excellents soins envers Léo et sa famille.

La famille recevra parents et amis à la maison funéraire St-Laurent de Hulse, Playfair & McGarry, 1200 chemin Ogilvie, Ottawa (angle promenade de l'Aviation), le vendredi 24 octobre de 19h à 21h et le samedi 25 octobre de 10h à 11h30; suivi d'une célébration de la vie de Léo en la chapelle à 11h30. Pour ceux et celles qui le désirent, des dons à la Fondation du CHUM pour les recherches du Dr Bernard Brais en neurogénétique, hôpital Notre-Dame du CHUM, 1560 rue Sherbrooke Est, pavillon Mailloux, Montréal, QC, H2L 4M1, seraient grandement appréciés.

Condoléances/Dons/
Arrangements Floraux
mcgarryfamily.ca
613-748-1200

AVIS DE DÉCÈS

EDOUARD A. LACOURCIÈRE
retraité d'OC Transpo

est décédé paisiblement à la maison le lundi 20 octobre 2008, à l'âge de 72 ans. Il fut l'époux bien-aimé pendant 42 ans de Pauline J. Lacourcière (née Laurin). Il était le cher père de Francois; le beaux-père de Christine et le grand-père de Alexandre. Il laisse également ses frères: Narcisse et Jean-Claude; ses soeurs: Alice, Audette et Denise; plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, nièces, neveux et ami(e)s. Un service en mémoire d'Edouard aura lieu le vendredi 24 octobre 2008 en l'église Orleans United Church, 1111 boul. Orléans, Orléans à 13h. Des dons en sa mémoire à la Fondation de maladie de coeur ou à Friends of Veterans Canada seraient appréciés.

MAISON FUNÉRAIRE KELLY
613-837-2370

LA FAMILLE DUMOUCHEL a le regret de vous annoncer le décès de

M. JEAN-LUC DUMOUCHEL

décédé le 19 octobre 2008, à l'âge de 56 ans. Il laisse dans le deuil sa conjointe Paulette Labelle; ses enfants: Ian (Debbie) et Julie (Daniel); ses petits-enfants: Nathan, Bradley, Bianca et Étienne; son beau-père Philias (prédécédé par sa belle-mère Anna). Il laisse également ses parents: Gilles Dumouchel et Thérèse Villeneuve; ses frères: Jacques (Jacqueline) et Pierre-Yves (Louise); ses soeurs: Paulette (Daniel), Hélène (Marcel), Murielle, Monique et Danielle (Claude) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ami(e)s. Merci spécial à André Foley.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux aura lieu en présence des cendres en l'église St-Jean l'Évangéliste de Thurso, le samedi 25 octobre 2008 à 13h30. La famille recevra les condoléances à compter de 12h45.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

Merci au sacré coeur
pour faveur obtenue.
L.T.L.

EN MÉMOIRE DE

GILBERTE

Chère maman… un an déjà.
Comme on s'ennuie de toi!
Mais on te retrouve partout.

Line et Claude

AVIS DE DÉCÈS

VENANT (ROLLY) GAGNON

est décédé à son domicile, à l'âge de 74 ans, monsieur Venant Gagnon, domicilié à Hull et originaire d'Aumond, époux de feu Isabelle Gauthier, anciennement de Pointe-Comfort.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Pierre Gauthier (Sylvie Lafond) de Maniwaki, Gerry Gauthier de Hull, ainsi qu'Anne Daniel (Denis Laurin) et Édith Mercier (Yves Levert), toutes deux de Buckingham ainsi que sa filleule Rachel Grondin (Michel Lyrette) de Maniwaki. Il laisse également dans le deuil ses frères: Valori (Diane White) et Jean-Marie (Mireille Richard), ainsi que ses soeurs jumelles Jeannine et Jacqueline, de même que Raymonde (feu Alcide Grondin).

La cérémonie en présence des cendres aura lieu ce samedi 25 octobre à 14h30 à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** au 95 boul. Cité-des-Jeunes. Un goûter suivra la cérémonie.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

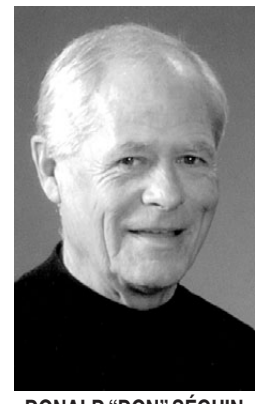
Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

5e ANNIVERSAIRE

JACQUELINE MATHÉ
(née Huneault)

Maman, 5 ans depuis ton départ pour cette grande demeure céleste, celle de Dieu notre Père. Notre consolation est de sentir que tu veilles sur nous tous, et sache que pour nous tu es toujours présente dans nos coeurs et nos prières.
Aujourd'hui, nous célébrons ton bonheur et ta joie comme Dieu le veut, dans l'espérance qu'un jour notre grande famille sera de nouveau unie.
Tes enfants et leurs familles

AVIS DE DÉCÈS



DONALD "DON" SÉGUIN

né le 28 mars 1942, de Rockland, On. est décédé le mardi 21 octobre 2008, à l'âge de 66 ans. Il était l'époux de Nicole Lalonde et le fils de feu Georges Séguin et de feu Alice Lanthier. Il laisse ses enfants: Anik et Dominic (Kelly); ses 3 petites-filles: Kodie, Tristan et Paige. Il laisse également sa soeur Nicole (Maurice Leduc) et ses 2 frères: Robert (Louise), Richard (Madeleine) ainsi qu'une belle-soeur Francine (feu Jimmy Radford), 3 nièces: Sonia (Richard), Tyna (Martin) et Tanya (Patrick), 2 neveux: Carl (Manon), Simon et plusieurs cousins, cousines et amis. La famille désire remercier ses infirmières et les services à domicile pour leurs soins. Un service religieux, en présence des cendres, aura lieu le samedi 25 octobre 2008 à 11h à l'église Ste-Trinité, Rockland. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30. Des dons au Centre Régional de cancérologie d'Ottawa seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements vous pouvez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE THÉO BRUNET & FILS** 2419 rue Laurier, Rockland On., 613-446-4691. Vos messages de condoléances ou dons peuvent être faits par Internet au www.maisonfunerairebrunet.ca

MERCI MON DIEU

Dites 9 «Je vous salue Marie» par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
G.S.A.

LeDroit
offre ses condoléances aux familles éprouvées par la perte d'un être cher.

INSTITUT DE CARDIOLOGIE DE L'UNIVERSITÉ D'OTTAWA
Vous désirez faire un don commémoratif en l'honneur d'un être cher ?
Pour de plus amples renseignements, veuillez téléphoner au 613 761-4790
492865

AVIS DE DÉCÈS

MME JOHANNE PHARAND
de St-André-Avellin est décédée le dimanche 19 octobre 2008, à l'âge de 42 ans. Elle était la fille de Robert Pharand et de Pierrette Laliberté; la mère bien-aimée de Danny (Mélanie), Sandy (Maxime) et Kevin. Elle laisse dans le deuil le père de ses enfants, Luc Charlebois. Elle était aussi la chère soeur de Claire (Bruno) et Éric (Marie-Chantal). Elle laisse également dans le deuil son grand-père Benoit Laliberté. Lui survivent également plusieurs, oncles, tantes, neveux, nièces et ami(e)s ainsi que son ami Éric Pomerleau.

La famille invite parents et amis au **COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA PETITE-NATION SHIELDS BERTHI-AUME**, 101, rue Principale, St-André-Avellin, Québec, (819) 983-6616, le jeudi 23 octobre de 19 h à 22 h et le vendredi 24 octobre à compter de 10h. Les obsèques auront lieu en l'église de St-André-Avellin le vendredi 24 octobre à 11h.

Pour ceux et celles qui le désirent, des dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec, 109, rue Wright, Bureau 007, Gatineau, QC, J8X 2G7 seraient appréciés.

Pour offrir vos condoléances par télécopieur, composez le 819-983-6865 ou visitez notre site Internet : www.mfshieldsberthiaume.ca

SHIELDS BERTHIAUME

Vous voulez boire? C'est votre affaire.

Vous voulez arrêter? On peut vous aider.

Appelez les Alcooliques anonymes au 819 595-1916

AVIS DE DÉCÈS

EDINE ILUNGA
C'est avec regret que la famille annonce son décès, à l'âge de 8 ans. Elle était la fille très chère d'Edward Ilunga et Nelly Kyoni; la chère soeur de Edward Jr et de David Ilunga; la cousine de Mathilde; la tante d'Élisabeth, Eulalie et Nadège Materania; la nièce de Juvenal Ilunga Kaloa et Kibwe. Elle laisse dans le deuil ses meilleurs amis: Rebecca, Yasmine, Meagan, Prospère, Joseph, Halimo, Dieudonné ainsi que plusieurs autres. Edine était une écolière de troisième année à l'école publique de Kanata. Elle rêvait d'être médecin lorsqu'elle serait grande.
Les amis sont invités à visiter la **MAISON FUNÉRAIRE DE HULSE PLAYFAIR & MCGARRY**, 315 rue McLeod, Ottawa, le vendredi 24 octobre, 2008 de 17h à 21h et le samedi 25 octobre de 9h à 11h. Les funérailles suivront dans la chapelle à 11h30.

Condoléances/Dons/ Arrangements Floraux
mcgarryfamily.ca
613-233-1143

1er ANNIVERSAIRE

MME MURIELLE DUBÉ
Chère épouse bien-aimée, une longue année s'est écoulée depuis ton départ, mais le souvenir de ton visage est toujours là, avec moi. Chère Murielle, tu m'as quitté, hélas! Mon coeur est brisé de douleur, car la perte d'une épouse est le premier chagrin que l'on pleure sans elle. Le reflet de ta présence illumine toujours notre demeure, si vide sans toi qui savais si bien la remplir de gaieté. Murielle, j'espère te revoir un jour.
Une messe anniversaire sera célébrée le 2 novembre 2008 à 11h, à l'église St-Charles à Vanier.

François

cyberpresse.ca
http://www.cyberpresse.ca/

LA FAMILLE BÉLAND
a le regret de vous annoncer le décès de

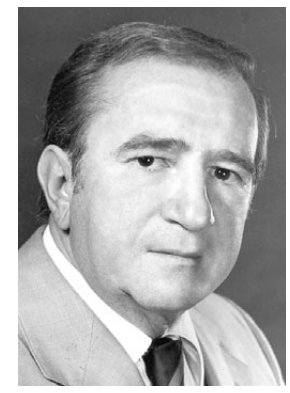
MME MARGUERITE GIRARD

décédée le 20 octobre 2008, à l'âge de 67 ans. Elle était la fille de feu Aldoria Girard et de feu Françoise Fitzgerald. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jocelyne (Robert Lafortune), Gérald (Karine Tremblay) et Sylvie (Stéphane Toupin); ses petits-enfants: Jessica (Sébastien), Krystel (Carl), Stéphanie, Vanessa, Steve, Michaël, Danyka et Francys; sa soeurette de Lachute, Ghislaine Mainville (Gilles); ses tantes: Dolorès, Colette, Denise et Claire, plusieurs neveux et nièces et ami(e)s dont: Fernand Dumas, Louise Poirier et Jeannine Latreille. Elle fut prédécédée par son fils Yves Béland. Un service religieux, en présence des cendres, sera célèbre samedi le 25 octobre 2008 à 11h en l'église Notre-Dame de l'Île, 105 boul. Sacré-Coeur, Gatineau (secteur Hull), suivi de l'inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30. La famille désire remercier le Dr Rémi de Champlain ainsi que tout le personnel des soins palliatifs du CSSSG hôpital de Hull.

La direction des funérailles a été confiée au :
FUNERARIUM BEAUCHAMP
819-770-1300
funeraireb@videotron.ca

Dignité

LA FAMILLE BRISSON
a le regret de vous faire part du décès de



M. REYNALD BRISSON
30 août 1928 - 19 octobre 2008

Reynald Brisson, comptable agréé et homme d'affaires, phare dans la vie de plusieurs, nous a quittés subitement à sa résidence du Lac Viceroy, Montpellier, le 19 octobre 2008, à l'âge de 80 ans. Il laisse dans la peine, Rollande Richer, son épouse bien-aimée depuis 51 ans; ses deux enfants qu'il aimait tant: Marie-France et Sylvain, ainsi que ses deux petits-fils, ses deux trésors: Pascal et Jean-Simon. Il quitte également ses deux soeurs: Léona Lapointe (feu Réal Lapointe) et Agathe Leduc (feu Gérard Leduc) de même que plusieurs autres parents et une multitude d'amis. Reynald restera gravé dans nos coeurs pour toujours. La famille vous accueillera la **MAISON FUNÉRAIRE & CHAPELLE LAFLEUR**, 874 Notre-Dame, Embrun, Ontario, le jeudi 23 octobre 2008 de 19h à 21h ainsi que le samedi 25 octobre de 9h à 10h30. Le service religieux sera célébré le samedi 25 octobre à 11h en l'église St-Jacques d'Embrun. L'inhumation suivra au cimetière St-Jacques. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don l'Institut de cardiologie de Montréal (5000, rue Bélanger, Montréal, Québec H1T 1C8). Pour plus d'information, veuillez vous adresser au (613)443-3286 ou par courrier électronique: maisonlafleurhome@bellnet.ca

C'EST AVEC UN IMMENSE REGRET
que nous vous faisons part du décès de

MADAME IRÈNE CYR YOUNG
1925 - 2008

décédée le mercredi 15 octobre 2008, à l'âge de 83 ans. Prédécédée par ses parents: Siméon Cyr et Florida Dompierre, son époux, Ormond Young, un fils, Gary, deux frères: Georges et Ernest; quatre soeurs: Fabienne, Germaine, Flora et Gabrielle, elle laisse dans le deuil un fils Robert (Lorraine Richard); deux filles: Lynn (feu Ghislain Deroy) et Louise (Pierre Séguin); huit petits-enfant : Christine (Scott Blackburn), Keith (Charlène Dubois), Steve (Carole Gauthier), Luc (Chantal St-Laurent), Patrick (Geneviève Brabant), Sonia, Stéphanie et Geneviève; huit arrière-petits-enfants : Shawn, Jessica, Mélissa, Cassandra, Samuel, Coralie, Zackary et Steven; une arrière-arrière-petite-fille Amica. Elle laisse également plusieurs neveux, nièces et de nombreux ami(e)s.

VISITES: il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: aura lieu le samedi 25 octobre à 11 heures en l'église St-Raymond, angle du boul. St-Raymond et rue Joffre, Gatineau, QC. Parents et ami(e)s sont invités à y assister. La famille recevra vos condoléances après le service religieux.

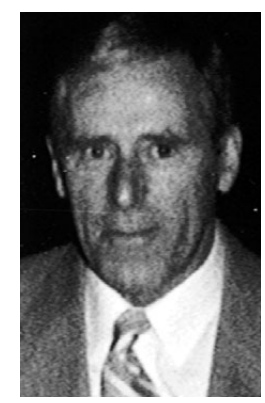
DONS: à la Fondation des maladies de coeur du Québec, 109, rue Wright, bureau 007, Gatineau, QC., J8X 2G7, seraient appréciés.

Maison funéraire SERGE LEGAULT inc.
103, boul. des Allumettières, Gatineau
819-771-6289 • slegaultmf@bellnet.ca
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec

AVIS DE DÉCÈS

ROBERT ST-JEAN
décédé avec dignité et courage, au Centre de santé Elisabeth-Bruyère, le 17 octobre 2008, à l'âge de 80 ans. Il était le tendre époux de Mona Banville, pendant 60 ans. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Susan (Mark Chinkiwsky), Debra (Keith Runtz), Bob (Lesley MacDuff) et Lisa (Scott Mellan). Il était le grand-père de douze petits-enfants et arrière-grand-père de 2 arrière-petits-enfants. Il était également le fils de feu Joseph St-Jean et de feu Aurore Roy. Il fut prédécédé par ses soeurs: Aurore, Bertha, Yvette, Beatrice et son frère Leo. Lui survivent également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ami(e)s. La famille désire remercier sincèrement le personnel de l'unité des soins palliatifs pour leur compassion et les excellents soins prodigués. La famille recevra les condoléances à la maison funéraire Kelly située au 2313 rue Carling, le 23 octobre de 14h à 17h et de 19h à 21h. Un service aura lieu dans la chapelle de la maison funéraire, le 24 octobre à 11h. Pour ceux qui le désirent, des dons à l'Unité des soins palliatifs du Centre de santé Elisabeth-Bruyère, seraient appreciés.
KELLY FUNERAL HOMES
613-828-2313

16e ANNIVERSAIRE



ROGER SIMONEAU
23 octobre 1992
En ce 16e anniversaire, je me fais un devoir de rappeler ton nom et de demander une prière à tous ceux qui t'ont connu et aimé. Il y a déjà seize ans, tu te soumettais à la volonté de Dieu, toi qui as vu venir la mort avec le calme et le courage. De là-haut, veille sur moi.
De tes filles Chantal et Carole

LA FAMILLE BERCIER
a le regret de vous faire part du décès de

MME LAURA BERCIER
née Marleau
née le 14 août 1913

de Treadwell, Ont., décédée le samedi 18 octobre 2008, à l'âge de 95 ans. Elle était l'épouse bien-aimée de feu Lucien Bercier; la fille de feu Aldéric Marleau et de feu Maria Clément; elle laisse dans le deuil ses enfants: Claudette (Conrad Labrèche), Gaëtan (Louise Normand), Gisèle (Roch Lavigne), Mireille (Joseph Vaillancourt), Mario (Paulette Yelle), Réjean (Virginia Rogers), Ghislain (Denise Kingsbury), Serge (Lina Viau) et Sylvie (Jean-Pierre Lamarche); la grand-mère bien-aimée de 28 petits-enfants et de 34 arrière-petits-enfants ainsi qu'un arrière-arrière-petit-fils. Lui survivent également une soeur Berthe (feu Rolland Lalonde) et plusieurs neveux et nièces. Elle fut prédécédée par deux fils: Jean-Claude, Alain et trois soeurs: Thérèse, Jeanne et Rollande.

Il n'y aura pas de visites au salon funéraire. Le service religieux aura lieu le samedi 25 octobre 2008 à 10h30, en l'église St-Victor d'Alfred; inhumation au cimetière St-Léon-le-Grand de Treadwell. La famille sera présente à l'église à compter de 9h30 afin de recevoir les condoléances.

La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE LAMARRE & FILS**, 453, rue St-Philippe, Alfred, Ont., (613) 679-2802. Pour vos messages de condoléances par télécopieur: (613)679-1356 ou par courriel:lamarre.fils@citenet.net

Un souvenir

Faites publier l'avis de décès ou l'anniversaire d'un proche décédé, dans la section «Nécrologie» du journal LeDroit et recevez **gratuitement** une copie plastifiée de l'avis publié.

Des copies additionnelles sont disponibles moyennant certains frais.

Informez-vous auprès de nos préposées
au 613 562-0222 ou au
1-800-267-9555

De 8 h à 19 h
du lundi au vendredi
et le samedi
de 9 h à 13 h.

LeDroit
CYBERPRESSE.CA

Quand Anne-Marie donne 30 $ par mois,

120 personnes du Burundi obtiennent des conseils juridiques pour des problèmes fonciers ou familiaux.

Développement et Paix
1-888-234-8533
www.devp.org

LA FAMILLE PRESCOTT
a le regret de vous annoncer le décès de

LIETTE PRESCOTT
(née Thauvette)

de Val-des-Bois, décédée paisiblement entourée de sa famille le mardi 21 octobre 2008, à l'âge de 66 ans. Elle était la tendre épouse de Jean-Marc Prescott et la fille de feu Fortuna Thauvette et de feu Donalda Villeneuve. Outre son époux elle laisse dans la peine pour la pleurer ses enfants: Benoîte (Ghislain Thauvette), Guy (Line Comtois), Manon (Stéphane Mellor et son fils Kevin) et Brigitte (Jean Maheu); ses petits-enfants: Jean-François, Sébastien (Carolane), Alexandre, Nicolas, Jessica, Josiane et Marie-Pier. Elle était la chère soeur de Exélus (Aline), Gérald (Laurette), Cécile (feu Yvon), Huguette (feu Antonio), Réjeanne (feu Denis) et Yolande (Valmont). Elle fut prédécédée par 3 frères et 2 soeurs: Paul-Émile (feu Odette), Jean-Claude (Hélène), Gilles, Marie-Reine (feu Willie) et Anne-Marie. Elle laisse 1 beau-frère et 3 belles-soeurs: Gaëtan, Flore (Jean-Marie-), Nicole (Marcel) et Suzanne (Pierre-Yves). Prédécédée par 1 beau-frère et 1 belle-soeur: René (Françoise) et Pierrette (Gilles). Elle laisse également plusieurs neveux, nièces et de nombreux ami(e)s.

La famille tient à remercier sincèrement le personnel du 4e étage du Centre Hospitalier de Buckingham pour les très bons soins prodigués à Liette.

La famille invite parents et amis à se joindre à elle le samedi 25 octobre 2008 à 11h en l'église Notre-Dame-de-la-Garde, Val-des-Bois Qc pour une messe en présence des cendres. La famille recevra les condoléances au sous-sol de l'église après la cérémonie.

En mémoire de Liette, des dons à la Fondation de l'Hôpital de Buckingham seraient grandement appréciés (Les formulaires seront disponibles à l'église).

Pour de plus amples renseignements communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE BRUNET**, 115 Maclaren Est, Gatineau Qc., J8L 1J9, (819) 986-3426 ou consulter le www.avisdedeces.ca

EN SOUVENIR DE

JACQUES CHAURET

À la douce mémoire de Jacques, décédé le 23 octobre 2007. Déjà 1 an que tu nous as quittés pour un voyage sans retour, mais tu es toujours dans nos coeurs, nos pensées ainsi que nos prières. Tu as laissé un grand vide dans notre vie qui continue toujours, mais qui n'est plus la même sans toi. De là-haut, protège-nous, nous qui t'aimerons toujours.

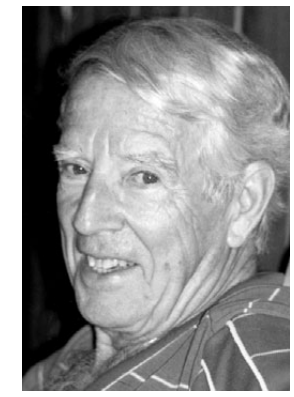
La famille

Tu étais un homme d'un genre bien à toi et ta chaleureuse présence donnait un sens à ma vie. Tu étais mon ami, tu étais mon amour, bien plus, tu étais mon mari. Pour tout ceci, je te dis merci.

Même après un an d'absence, jamais je n'oublierai tous les bons moments que nous avons passés ensemble, car le vide que tu as laissé ne sera jamais comblé. Je ne cesserai de t'aimer, car je sais qu'un jour nous serons à nouveau unis; cette fois, ce sera pour l'éternité. Je t'aime.

Ton épouse

LA FAMILLE VACHON
a le regret de vous annoncer le décès de



M. FERNAND VACHON
1925 - 2008

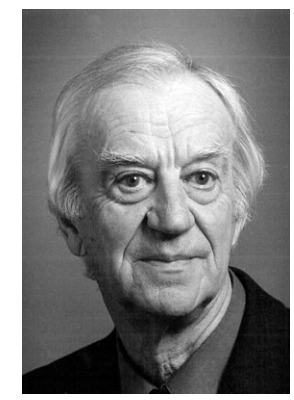
Fernand est décédé le lundi 20 octobre 2008, à l'âge de 83 ans. Il était le fils de feu Arthur Vachon et de feu Irène Rathier. Il laisse dans le deuil son épouse bien-aimée Lucille (née Nadeau). Dévoué père de Paul, Joanne (Cartwright) et Jean (Pierrette Debie). Fernand était le cher frère de Marguerite. Son départ affecte profondément non seulement ses petits-enfants et arrière-petits-enfants mais aussi chaque membre de la famille ainsi que les amis. Il est prédécédé par son fils Pierre et ses frères Roger et Marcel. En mémoire de Fernand, des dons à la Société Alzheimer seraient grandement appréciés.

Un service religieux en présence des cendres sera célébré le samedi 25 octobre 2008 à 11h en l'église St-Paul, 61 rue du Couvent, Gatineau (Aylmer). La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30.

La direction des funérailles a été confiée au :
FUNÉRARIUM BEAUCHAMP
819-684-1155
funeraireb@videotron.ca

Dignité

AVIS DE DÉCÈS



HECTOR JOYAL
1923-2008

Époux en secondes noces de Gaëtane Lalonde, et fils de feu Ernest Joyal et de feu Lucina Provencher, Hector Joyal est décédé le 17 octobre au Centre Élisabeth-Bruyère d'Ottawa. Il laisse dans le deuil les enfants de son premier mariage avec feu Yvette Dore: Marie, Renée (Pierre Chartrand), Pierre (Carol Richardson) et Anne (Guy Hurteau) ainsi que les enfants de son épouse: Vincent (Louise Paquette) et Anne-Marie (Marc Paquette). Il laisse également dans la tristesse ses petits-enfants :François, Catherine, Marie-Pierre et Roseline, et ceux de Gaëtane: Olivier, Jérémi, Frédéric, Marilyne et Jolyane. Prédécédé par ses soeurs Marie-Rose et Bernadette, il était aussi le cher frère d'Angèle (feu Jean-Jacques Desrosiers) et de Luce (feu Lionel Métivier) et l'ami de ses beaux-frères et belles-soeurs des familles Lalonde et Martin. Il manquera à ses neveux et nièces ainsi qu'à de nombreux amis. Hector nous quitte après une retraite active et heureuse. Sa carrière au service du bien commun fut marquée par des réalisations dans les domaines des relations fédérales-provinciales au ministère des Finances du Canada, et des prêts et bourses aux étudiants, au ministère de l'Éducation du Québec. La famille recevra les amis au **CENTRE NATIONAL COMMÉMORATIF BEECHWOOD,** 280 avenue Beechwood à Ottawa, mercredi le 22 octobre de 14h à 17h et de 19h à 21h. Un service commémoratif aura lieu en l'église du Précieux-Sang, 2565 rue St-Pierre Ouest à St-Hyacinthe, samedi le 25 octobre à 14h, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial de St-Hugues. En mémoire d'Hector, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

LES PHILLIES EN AVANCE 3-2 APRÈS SIX MANCHES

ASSOCIATED PRESS

Les Phillies de Philadelphie ont démarré cette Série mondiale face aux Rays de Tampa Bay en lion. Le joueur de deuxième but Chase Utley a frappé un circuit de deux points face au lanceur Scott Kazmir dès la première manche. Philadelphie a creusé l'écart en début de quatrième manche quant Shane Victorino est venu croiser le marbre. Carl Crawford des Rays a toutefois retroussé une offrande du lanceur Cole Hamels par-dessus la clôture du Tropicana Field pour réduire l'écart à 3-1. Un double de d'Akinori Iwamura en fin de cinquième manche à permis à Jason Bartlett de marquer le deuxième point des Rays.

Face à Andrade

Bute prévoit veiller tard

MONTRÉAL — Lucian Bute se prépare à veiller tard, demain soir au centre Bell.

Parce qu'il s'attend à devoir se rendre jusqu'à la limite de 12 rounds face à Librado Andrade à l'occasion de la première défense obligatoire de son titre de champion IBF des super-moyens. Mais aussi, tout simplement, parce que son affrontement ne commencera qu'aux alentours de minuit, en raison des exigences du réseau américain *Showtime*, qui diffusera l'affrontement en direct.

« Je ressens un peu de pression, parce que c'est un combat de championnat du monde mais aussi parce que c'est une grande opportunité d'être vu aux États-Unis », a déclaré Bute, qui a prolongé son entente avec Interbox cet hiver, à la condition que l'écurie québécoise tente une percée au sud de la frontière. « Je veux faire un bon combat, un combat spectaculaire. »

Stéphan Larouche, l'entraîneur de Bute, s'est dit confiant de voir son poulain relever le défi.

« Lucian est habitué de faire l'objet du combat principal — à faire le spectacle et à gagner dans ce contexte, a déclaré Larouche. Il a plus de facilité à se concentrer devant 18000 personnes que devant six personnes au gymnase. »

« Librado va surprendre Lucian », a affirmé Howard Grant, l'entraîneur de plusieurs boxeurs québécois, dont Joachim Alcine, qui a pris Andrade sous son aile cette année.

LA PRESSE CANADIENNE

EN BREF

Simard aura un statut à reconquérir

À la surprise générale, les skieuses de l'équipe canadienne ont éclipsé leurs collègues masculins l'hiver dernier. Emily Brydon, Britt Janyk et Kelly VanderBeek sont montées sept fois sur le podium, chaque fois dans des épreuves de vitesse. Le retour à la compétition de Geneviève Simard, spécialiste du slalom géant, devrait dynamiser l'équipe technique. Après une longue absence de 19 mois, la Québécoise retrouve le circuit de la Coupe du monde, samedi, en Autriche. Geneviève Simard revient de loin. À pareille date l'an dernier, elle rechaussait les skis pour la première fois à la suite d'une opération majeure au genou gauche subie au printemps 2007. Au cours des derniers jours, Simard s'est entraînée avec d'autres coureuses de la Coupe du monde qu'elle a réussi à battre. « À la fin de la saison, je veux être dans le top 10 en géant. C'est sûr que j'aimerais monter sur le podium, mais ce que je veux vraiment, c'est retrouver le niveau d'il y a deux ou trois ans. Je sais que c'est possible. Je ne m'attends pas à faire des choses que je n'ai jamais faites. Il reste à voir comment mon genou va me supporter. »

LA PRESSE

Élimination rapide pour Wojcikiewicz

Stephan Wojcikiewicz, d'Ottawa, a été éliminé en première ronde de l'Omnium danois de badminton, présenté à Odense, au Danemark, hier. À sa première incursion dans un tableau principal d'un tournoi de Super Série, ce francophone qui est classé 54e au monde s'est incliné devant la première tête de série du tournoi, l'Indien Chetan Anand, par le pointage de 21-6 et 21-15. « Malheureusement, j'ai perdu mon match contre le numéro un, mais c'était quand même bien d'avoir la chance de jouer dans le grand aréna et d'être parmi les meilleurs joueurs au monde », a-t-il indiqué dans un courriel envoyé au *Droit*. La semaine prochaine, ce joueur qui a remporté le championnat panaméricain l'an dernier avant de finir deuxième à ce même tournoi le mois dernier prendra part aux Internationaux de Hongrie à Budapest.

LEDROIT

Un Tour 2009 difficile à contrôler

PARIS — L'ascension du Mont Ventoux à la veille de l'arrivée à Paris est la grande nouveauté du Tour de France 2009 dont le parcours, présenté hier à Paris, prend à contre-pied les schémas habituels. Un Tour qui sera difficile à contrôler. L'expression est revenue dans la bouche des nombreux directeurs sportifs présents dans la grande salle du Palais des Congrès où les organisateurs, Christian Prudhomme en tête, ont insisté dans leur propos sur le maintien du cap en matière antidopage. « Ce n'est ni un oubli ni une erreur », a déclaré en préambule le directeur du Tour à propos du gommage des coureurs positifs à l'EPO (Kohl, Schumacher, Ricco et Piepoli notamment) dans le film retraçant la dernière édition. « Ils n'ont rien à faire dans le grand livre du Tour ».

AGENCE FRANCE-PRESSE

Beckham prêté à l'AC Milan

MILAN, ITALIE — L'AC Milan serait sur le point de s'entendre avec le Galaxy de Los Angeles pour louer les services du milieu de terrain et ex-capitaine de la formation nationale anglaise David Beckham pour trois mois à compter de janvier. Avec la saison de la MLS qui tire à sa fin, Beckham est anxieux de se joindre à une autre formation afin de garder la forme pour conserver sa place au sein de l'alignement anglais pour les matches de qualification en vue de la Coupe du monde. Le sélectionneur de l'Angleterre, Fabio Capello, a récemment déclaré que les joueurs inactifs ne seraient pas sélectionnés pour ces matches importants. Beckham rejoindrait une formation toute étoile s'il devait s'aligner avec les Milanais, qui comptent déjà sur les services des Brésiliens Ronaldinho, Kaka et Alexandre Pato, en plus des Italiens Andrea Pirlo et Gennaro Gattuso.

Favre nie avoir révélé des secrets aux Lions

FLORHAM PARK, NEW YORK — Brett Favre a nié les reportages à l'effet qu'il aurait appelé l'ancien président des Lions de Détroit, Matt Millen, il y a quelques semaines, et lui ait donné des informations dont les Lions auraient pu se servir contre les Packers de Green Bay. Le quart des Jets de New York, dont la séparation avec les Packers s'est faite dans l'animosité, a indiqué que Millen l'avait appelé pour l'inviter à la chasse. Les deux amis ont ensuite brièvement parlé de football. « Je ne lui ai rien donné en matière de plan de match, a déclaré Favre, hier. Je ne fais plus partie de cette attaque-là depuis plus d'un an. Je ne sais pas quoi d'autre vous dire. Ce n'était pas compliqué. »

Holmgren atténue les rumeurs

RENTON, WASH. — Mike Holmgren, l'entraîneur en chef des Seahawks de Seattle, a tenté d'atténuer les rumeurs selon lesquelles il occupera un poste analogue avec les 49ers de San Francisco la saison prochaine. Holmgren, qui en est à sa dixième saison à la tête des Seahawks, a déclaré hier qu'il envisageait toujours se retirer du football en 2009. Originaire de San Francisco, ancien instructeur dans une école secondaire de sa ville natale et ex-entraîneur adjoint chez les 49ers, Holmgren a rappelé que Seattle était sa ville et les Seahawks, son équipe.

Romo prévoit revenir à la mi-novembre

IRVING, TEXAS — Le quart des Cowboys de Dallas Tony Romo ne s'attend maintenant à revenir au jeu qu'à la mi-novembre. Romo, qui voulait jouer la semaine dernière malgré une fracture à l'auriculaire, a déclaré hier qu'il se préparait maintenant en fonction d'un retour à l'issue de la semaine de congé des siens. Ce qui signifierait qu'il raterait au moins deux autres rencontres — dimanche à Tampa, contre les Buccaneers, et la semaine suivante à New York, contre les Giants.

ASSOCIATED PRESS

Les Olympiques ajoutent du muscle à leur formation avec trois joueurs ontariens

Charles Henry colmate des brèches

JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com

MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Les deux nouveaux attaquants des Olympiques, Tye McGinn et Jason McDonough.

Il faut croire que les défaites à répétition ont irrité l'état-major des Olympiques de Gatineau. Aujourd'hui, ce n'est pas un, ni deux, mais bien trois nouveaux joueurs qui se joindront à la formation pour tenter de la relancer.

Fidèles à leur tradition, les Olympiques se sont tournés vers l'Ontario afin de colmater ses brèches.

Hier avant-midi, le gouverneur Charles Henry a annoncé la mise sous contrat de deux attaquants ainsi qu'un défenseur. Les trois joueurs ont l'expérience de la Ligue de l'Ontario. Il ne restait qu'à attendre leur libération de leurs équipes respectives et de leurs fédérations avant de devenir des Olympiques.

Le plus connu du groupe est sans doute Tye McGinn. Âgé de 18 ans, cet ailier de 6' 2" et 195 livres a porté les couleurs des 67's d'Ottawa avec son frère Jamie la saison dernière. Jamie McGinn a fait la pluie et le beau temps pendant trois saisons aux côtés de Logan Couture. Cette saison, il domine le classement des compteurs dans la filiale des Sharks de San Jose.

Tye a surtout joué un rôle dans un quatrième trio avec les 67's l'an dernier où il a accumulé 11 points en 59 parties. Par contre, les excellentes moissons des deux derniers repêchages des 67's ont poussé McGinn vers la porte de sortie cette saison. Des jeunes plus talentueux ont pris sa place dans l'alignement et il s'est retrouvé avec les Cyclones de Listowel dans la Ligue junior B de l'Ouest de l'Ontario où il a marqué 10 buts, 18 passes pour un total de 28 points en 14 matches.

«McGinn est un gros bonhomme qui a été chaudement recommandé par Brian Kilrea. Il va pouvoir nous aider tout de suite. Il devrait pouvoir remplir un rôle offensif», a avancé Charles Henry.

Le gouverneur a ajouté que le temps était venu d'améliorer l'équipe en ajoutant du muscle. «Il faut arrêter de se faire bousculer. Il faut aider nos joueurs comme Paul Byron et nos jeunes en trouvant une façon de stabiliser l'équipe», a-t-il dit.

En ce sens, la venue de Jason McDonough pourrait aider. Ce gros bonhomme de 5' 11" et 218 livres évoluait avec le Spirit de Saginaw cette saison au moment d'avoir un différent avec ses supérieurs. En cinq matches, il a avait marqué deux buts. En trois saisons dans la LHO, il n'a jamais disputé plus de 42 matches. Offensivement, il a connu sa meilleure saison l'an dernier avec six points en 23 parties.

«McDonough a 19 ans et il amènera une dimension physique à notre équipe. Nous pensons qu'il pourra bien évoluer dans les deux sens de la patinoire.»

En défensive, l'équipe a ajouté une police d'assurance en faisant signer un contrat à Spencer Metcalfe, âgé de 18 ans. Le défenseur de 6' 0" et 185 livres avait amorcé la saison à Owen Sound, mais il n'a disputé que trois matches avec l'Attack cette saison. Charles Henry le voit avant tout comme un joueur à caractère défensif.

Les Olympiques ont eu des succès mitigés avec des joueurs de l'Ontario cette saison (Kenton Valliant, Mike Farrell), mais Charles Henry aimerait bien pouvoir utiliser quelques-uns des nouveaux venus dès vendredi à Montréal.

L'équipe compte maintenant un surplus de joueurs avec deux gardiens, huit défenseurs et 17 attaquants. Elle n'a pas indiqué quand elle envisageait réduire ce nombre, mais il est clair qu'elle ne pourra conserver 17 attaquants toute la saison.

EN BREF

Les 67's acquièrent Stephen Blunden

67's d'Ottawa ont rapatrié un gros ailier gauche originaire de Gloucester en faisant l'acquisition de Stephen Blunden hier. En échange de l'ailier de 6' 2" qui pèse 195 livres, les 67's ont cédé un choix de septième tour aux Bulls de Belleville. Blunden, âgé de 19 ans, est un vétéran de trois saisons dans la Ligue de l'Ontario. Blessé plus souvent qu'à son tour pendant sa carrière, il n'a jamais disputé plus de 56 matches au cours d'une saison. Cette année, il avait inscrit deux points en 11 parties. L'an dernier, il avait aidé les Bulls à atteindre la finale de la LHO et il avait participé à la coupe Memorial à Kitchener.

LEDROIT

Byron, Labrie et Clermont représenteront la LHJMQ au Défi ADT

Trois Olympiques affronteront les Russes

JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com

Les Olympiques de Gatineau vivent une année de transition après avoir remporté la coupe du Président au mois de mai dernier. L'équipe est beaucoup plus jeune que la dernière édition, mais ses joueurs qui la composent font toujours l'envie des dépisteurs.

Ainsi, trois joueurs de l'édition actuelle ont été sélectionnés pour représenter la LHJMQ lors de la prochaine édition du Défi ADT Canada-Russie qui se tiendra au Cap-Breton le 17 novembre et à Saint-Jean le 19 novembre.

Paul Byron, Hubert Labrie et Maxime Clermont représenteront les Olympiques lors de ce duel qui sert à évaluer les joueurs qui pourraient porter les couleurs des différentes équipes nationales (Équipe Canada-U18 et Équipe Canada junior).

L'an dernier, Claude Giroux et Steven Delisle avaient été retenus pour cette classique annuelle contre une formation étoile russe.

À la sortie de leur entraînement hier, les joueurs des Olympiques n'étaient pas encore au courant de leur sélection.

Hubert Labrie avait un large sourire quand *LeDroit* lui a appris la bonne nouvelle. «Tu me l'apprends. Des bonnes nouvelles comme ça, tu peux m'en dire n'importe quand», a-t-il fait savoir. Le défenseur de 17 ans commence à accumuler un bon bagage à l'intérieur du programme d'excellence de Hockey Canada. Il a représenté le Québec au Défi mondial des moins de 17 ans et il a remporté la médaille d'or avec l'équipe canadienne des moins de 18 ans cet été en République tchèque.

Paul Byron a montré moins d'enthousiasme quand il a appris sa nomination. «Ça va être intéressant car je n'ai pas d'expérience internationale encore. Par contre, j'ai d'autres préoccupations en ce moment. J'ai beaucoup de travail à faire ici à Gatineau. Notre trio vient à peine de se mettre en marche le week-end dernier et la chimie commence à s'installer sur la glace autant qu'à l'extérieur de la glace avec Alexandre Quesnel et Jan Stransky.» Byron avoue qu'il y a eu tout un ajustement à faire à la suite du départ de son compagnon, Claude Giroux. «Ça a été chaotique par moments, mais j'apprends à connaître mes nouveaux partenaires.»

Quant à Maxime Clermont, il était en réunion avec l'entraîneur des gardiens, Michel Vallière, lors de notre passage à Guertin. Il a aussi fait partie d'Équipe Québec des moins de 17 ans avant d'être retranché de l'équipe nationale des moins de 18 ans. Jake Allen et Olivier Roy seront les deux autres gardiens de la LHJMQ au Défi Canada-Russie.

HOCKEY - LNH

ASSOCIATION DE L'EST

SECTION NORD-EST

	Mj	G	P	Dpf	Bp	Bc	Pts	Séq
Montréal	**6**	**5**	**0**	**1**	**23**	**11**	**11**	**G 5**
Buffalo	6	5	0	1	31	10	11	G 1
Boston	6	2	1	3	18	18	7	P 2
Ottawa	**6**	**2**	**3**	**1**	**17**	**18**	**5**	**P 2**
Toronto	6	1	2	3	11	20	5	P 5

SECTION ATLANTIQUE

	Mj	G	P	Dpf	Bp	Bc	Pts	Séq
N.Y. Rangers	9	6	2	1	23	18	13	P 2
New Jersey	6	5	1	0	15	9	10	G 3
Pittsburgh	7	4	2	1	18	16	9	G 2
N.Y. Islanders	5	2	3	0	11	16	4	P 1
Philadelphie	5	0	3	2	14	22	2	P 5

SECTION SUD-EST

	Mj	G	P	Dpf	Bp	Bc	Pts	Séq
Caroline	5	3	1	1	17	15	7	G 1
Washington	6	3	2	1	21	19	7	P 2
Floride	6	3	3	0	15	18	6	G 1
Atlanta	6	2	2	2	16	17	6	P 1
Tampa Bay	6	1	2	3	11	15	5	G 1

ASSOCIATION DE L'OUEST

SECTION CENTRALE

	Mj	G	P	Dpf	Bp	Bc	Pts	Séq
St. Louis	5	4	1	0	22	15	8	G 3
Detroit	5	3	1	1	16	14	7	G 1
Nashville	6	3	3	0	21	22	6	G 1
Columbus	6	3	3	0	20	23	6	G 1
Chicago	6	2	2	2	17	18	6	G 1

SECTION NORD-OUEST

	Mj	G	P	Dpf	Bp	Bc	Pts	Séq
Minnesota	4	4	0	0	15	7	8	G 4
Edmonton	4	4	0	0	13	9	8	G 4
Colorado	6	3	3	0	24	22	6	G 3
Vancouver	7	3	4	0	22	25	6	P 3
Calgary	6	2	3	1	16	23	5	G 1

SECTION PACIFIQUE

	Mj	G	P	Dpf	Bp	Bc	Pts	Séq
San Jose	6	5	1	0	18	12	10	G 1
Dallas	7	2	4	1	18	29	5	P 1
Los Angeles	5	2	3	0	14	14	4	P 1
Phoenix	5	2	3	0	12	17	4	P 3
Anaheim	7	2	5	0	15	22	4	G 1

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Association Est

		Mj	Pts
1.	**MS** N.Y. Rangers	9	13
2.	**MS Montréal**	**6**	**11**
3.	**MS** Caroline	5	7
4.	Buffalo	6	11
5.	New Jersey	6	10
6.	Pittsburgh	7	9
7.	Washington	6	7
8.	Boston	6	7
9.	Atlanta	6	6
10.	Floride	6	6
11.	**Ottawa**	**6**	**5**
12.	Tampa Bay	6	5
13.	Toronto	6	5
14.	N.Y. Islanders	5	4
15.	Philadelphie	5	2

Association Ouest

		Mj	Pts
1.	**MS** San Jose	6	10
2.	**MS** Minnesota	4	8
3.	**MS** St. Louis	5	8
4.	Edmonton	4	8
5.	Detroit	5	7
6.	Colorado	6	6
7.	Chicago	6	6
8.	Nashville	6	6
9.	Columbus	6	6
10.	Vancouver	7	6
11.	Dallas	7	5
12.	Calgary	6	5
13.	Los Angeles	5	4
14.	Phoenix	5	4
15.	Anaheim	7	4

MS - Meneurs de section 1er, 2e et 3e

MENEURS

(sans les matches d'hier)

	B	P	Pts
Evgeni Malkin, Pgh	2	9	11
Alexander Semin, Wash	6	4	10
Paul Stastny, Col	1	9	10
Thomas Vanek, Buf	7	2	9
Marc Savard, Bos	**5**	**4**	**9**
Aaron Voros, NYR	5	4	9
Brandon Dubinsky, NYR	3	6	9
Saku Koivu, Mon	**3**	**6**	**9**
Sidney Crosby, Pgh	1	8	9
Paul Kariya, StL	1	8	9
Mikko Koivu, Min	1	8	9
Andrei Markov, Mon	**0**	**9**	**9**
Milan Hejduk, Col	6	2	8
Patrick Kane, Chi	4	4	8
Patrick Sharp, Chi	4	4	8
Scott Gomez, NYR	2	6	8
Joe Sakic, Col	1	7	8
Phil Kessel, Bos	6	1	7
Antti Miettienen, Min	5	2	7
Brad Boyes, StL	4	3	7
Kristian Huselius, Clb	3	4	7
Ales Kotalik, Buf	4	3	7
Jason Spezza, Ott	**3**	**4**	**7**
Shea Weber, Nash	3	4	7

CALENDRIER DES MATCHES

Mardi 21 octobre
Boston 2 Buffalo 3 (f)
Anaheim 3 Toronto 2 (f)
Vancouver 2 Columbus 4
Atlanta 2 Tampa Bay 3 (prol.)
Washington 1 Calgary 2
Mercredi 22 octobre
Floride 3 **Ottawa 3**
Dallas 0 New Jersey 5
San Jose à Philadelphie, 19h
Detroit 4 St. Louis 2 (en 3e p.)
Edmonton 0 Chicago 3 (en 2e p.)
Jeudi 23 octobre
Toronto à Boston, 19h
Dallas à N.Y. Islanders, 19h
Caroline à Pittsburgh, 19h30
Calgary à Nashville, 20h
Buffalo au Minnesota, 20h
Edmonton au Colorado, 21h30
Washington à Phoenix, 22h
Vendredi 24 octobre
Anaheim à **Ottawa**, 19h
Philadelphie au New Jersey, 19h
N.Y. Rangers à Columbus, 19h
San Jose en Floride, 19h30
Atlanta à Detroit, 19h30
Los Angeles à St. Louis, 20h30
Samedi 25 octobre
Ottawa à Toronto, 19h
Anaheim à **Montréal**, 19h
Atlanta à Boston, 19h
Caroline à N.Y. Islanders, 19h
Pittsburgh à N.Y. Rangers, 19h
New Jersey à Philadelphie, 19h
San Jose à Tampa Bay, 19h30
Los Angeles à Nashville, 20h
Columbus au Minnesota, 20h
Washington à Dallas, 20h
Detroit à Chicago, 20h30
Floride à St. Louis, 20h30
Buffalo au Colorado, 21h
Edmonton à Vancouver, 22h
Calgary à Phoenix, 22h
Lundi 27 octobre
Ottawa à Buffalo, 19h
N.Y. Rangers à N.Y. Islanders, 19h
Anaheim à Columbus, 19h
Chicago au Minnesota, 20h
Boston à Edmonton, 21h
Detroit à Los Angeles, 22h30

Ottawa

	B	A	P	Pé
19. Jason Spezza	3	5	8	4
17. Filip Kuba	0	8	8	2
15. Dany Heatley	4	2	6	4
11. Daniel Alfredsson	2	4	6	0
10. Shean Donovan	1	2	3	4
73. Jarkko Ruutu	2	0	2	4
24. Anton Volchenkov	1	1	2	2
45. Alexandre Picard	1	1	2	0
71. Nick Foligno	2	1	3	6
37. Dean McAmmond	0	1	1	4
20. Antoine Vermette	1	0	1	4
4. Chris Phillips	0	1	1	8
22. Chris Kelly	0	2	2	2
18. Jesse Winchester	0	1	1	0
55. Brian Lee	0	1	1	0
12. Mike Fisher	0	0	0	0
21. Jason Smith	0	0	0	0
25. Chris Neil	0	0	0	6
5. Christoph Schubert	0	0	0	2
2. Luke Richardson	0	0	0	2

GARDIENS

	Min	Bc	Bl	Moy
31. Alex Auld	60	1	0	1,00
29. Martin Gerber	245	15	0	3,67

Montréal

	B	A	P	Pé
11. Saku Koivu	3	6	9	0
79. Andrei Markov	0	9	9	4
13. Alex Tanguay	3	4	7	4
84. Guillaume Latendresse	1	5	6	9
27. Alex Kovalev	2	2	4	0
44. Roman Hamrlik	2	2	4	6
74. Sergei Kostitsyn	2	2	4	6
20. Robert Lang	3	0	3	6
14. Thomas Plekanec	1	2	3	4
46. Andrei Kostitsyn	1	1	2	6
03. Ryan O'Byrne	0	2	2	4
51. Francis Bouillon	1	0	1	0
22. Steve Bégin	1	0	1	4
8. Mike Komisarek	1	0	1	18
40. Maxime Lapierre	1	0	1	9
25. Mathieu Dandenault	0	1	1	0
6. Tom Kostopoulos	0	1	1	12
17. Georges Laraque	0	0	0	14
71. Patrice Brisebois	0	0	0	2
28. Kyle Chipchura	0	0	0	0
26. Josh Gorges	0	0	0	0
21. Chris Higgins	0	0	0	0

GARDIENS

	Min	Bc	Bl	Moy
41. Jaroslav Halak	120	2	0	1,00
31. Carey Price	250	8	0	1,92

HOCKEY - LIGUE AMÉRICAINE

Section Atlantique

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Providence	5	4	0	1	0	20	13	9
Lowell	5	2	2	0	1	15	20	5
Springfield	5	2	2	1	0	16	17	5
Portland	3	2	1	0	0	10	9	4
Worcester	4	2	2	0	0	15	17	4
Hartford	5	1	3	0	1	10	15	3
Manchester	4	1	3	0	0	11	16	2

Section Est

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Hershey	6	5	1	0	0	33	20	10
Bridgeport	6	4	1	0	1	18	11	9
Binghamton	**5**	**4**	**0**	**0**	**1**	**14**	**9**	**9**
Wilkes-Barre	5	3	1	0	1	21	19	7
Norfolk	4	1	2	0	1	13	17	3
Albany	4	1	2	1	0	11	15	3
Philadelphie	5	1	4	0	0	11	18	2

Calendrier saison régulière
Mercredi 22 octobre
Binghamton 4 Albany 3 (prol.)
Hamilton 3 Toronto 4
Milwaukee 3 Lac-Erié 4
Wilkes-Barre/Scranton 5 Lowell 0
Hartford 4 Worcester 5 (F)
Vendredi 24 octobre
Philadelphie à Hartford, 19h
Bridgeport à Portland, 19h
Providence à Worcester, 19h05
Binghamton à Syracuse, 19h30
Wilkes-Barre/Scranton à Manchester, 19h30
Albany à Springfield, 19h30
Quad City à Rochester, 19h35

Section Nord

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Hamilton	**5**	**4**	**0**	**1**	**0**	**19**	**11**	**9**
Lac-Erié	5	3	1	0	1	17	17	7
Syracuse	4	3	1	0	0	14	13	6
Grand Rapids	3	2	0	1	0	14	10	5
Manitoba	4	2	2	0	0	11	10	4
Toronto	5	2	2	0	1	15	17	4
Rochester	5	0	5	0	0	7	20	0

Section Ouest

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Houston	4	4	0	0	0	17	10	8
Rockford	5	4	1	0	0	17	12	8
Chicago	5	3	1	1	0	9	7	7
Iowa	5	3	2	0	0	17	15	6
Peoria	5	2	2	1	0	14	15	5
Milwaukee	5	1	3	0	1	10	15	3
Quad City	5	1	3	1	0	8	13	3
San Antonio	5	1	4	0	0	13	19	2

Peoria à Milwaukee, 20h
Lac-Erié en Iowa, 20h05
Houston au Manitoba, 20h30
Norfolk à Rockford, 20h30
Samedi 25 octobre
Philadelphie à Albany, 13h
Quad City à Toronto, 16h
Binghamton à Hershey, 19h
Hamilton à Grand Rapids, 19h
Manchester à Hartford, 19h
Wilkes-Barre/Scranton à Portland, 19h
Lowell à Springfield, 19h
Bridgeport à Worcester, 19h05
Rochester à Syracuse, 19h30
Lac-Erié à Peoria, 20h

HOCKEY - LHJMQ

Section Telus Ouest

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Rouyn-Noranda	15	7	6	2	0	50	49	16
Montréal	14	7	7	0	0	43	41	14
Gatineau	**15**	**5**	**8**	**1**	**1**	**38**	**55**	**12**
Val-d'Or	15	1	12	1	1	36	78	4

Section Telus Centre

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Drummondville	14	10	2	0	2	58	39	22
Shawinigan	15	11	4	0	0	78	44	22
Victoriaville	16	9	7	0	0	56	49	18
Lewiston	14	5	9	0	0	38	56	10

Calendrier des matches
Mercredi 22 octobre
Chicoutimi 2 Moncton 4
I.-P.-E. 2 Rouyn-Noranda 4
Jeudi 23 octobre
Baie-Comeau à Halifax, 18h
Chicoutimi à Saint-Jean, 18h
Vendredi 24 octobre
Moncton au Cap-Breton, 18h
Chicoutimi à Halifax, 18h

Section Telus Est

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Québec	12	11	1	0	0	48	28	22
Rimouski	13	9	4	0	0	47	43	18
Baie-Comeau	13	4	6	2	1	39	57	11
Chicoutimi	15	4	9	1	1	42	54	10

Section Atlantique

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Moncton	14	12	0	2	0	56	25	26
Cap-Breton	15	11	4	0	0	61	42	22
Saint-Jean	14	8	6	0	0	44	36	16
Acadie-Bathurst	16	6	6	4	0	45	52	16
I.-P.-E.	14	5	8	0	1	41	51	11
Halifax	14	4	10	0	0	34	55	8

Baie-Comeau à Saint-Jean, 18h30
Drummondville à Québec, 19h
Gatineau à Montréal, 19h30
Shawinigan à Rimouski, 19h30
I.-P.-E. à Val-d'Or, 19h30
Lewiston à Victoriaville, 19h30
Samedi 25 octobre
Québec à Rimouski, 16h
I.-P.-E. à Rouyn-Noranda, 16h
Lewiston à Victoriaville, 16h
Acadie-Bathurst à Drummondville, 19h

HOCKEY - LHO

Association de l'Est

Section Est

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Belleville	13	8	4	0	1	46	34	17
Oshawa	13	6	6	0	1	49	52	13
Ottawa	**12**	**6**	**6**	**0**	**0**	**41**	**38**	**12**
Kingston	12	3	7	2	0	33	52	8
Peterborough	13	4	9	0	0	31	45	8

Section Centrale

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Barrie	11	6	4	1	0	36	26	13
Sudbury	10	5	3	1	1	31	34	12
Brampton	12	6	6	0	0	34	38	12
Mississauga	9	5	4	0	0	25	22	10
Niagara	13	3	6	1	3	43	51	10

Calendrier des matches
Mercredi 22 octobre
Kingston 0 Belleville 7
Jeudi 23 octobre
Sarnia à Peterborough, 19h
Guelph à Windsor, 19h05
Erie à Niagara, 19h30
Vendredi 24 octobre
Saginaw à Erie, 19h
Sarnia à **Ottawa**, 19h30
Belleville à Sault Ste. Marie, 19h30
Peterborough à Kitchener, 19h30

Association de l'Ouest

Section Mid-Ouest

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
London	12	8	3	0	1	47	37	17
Guelph	13	8	4	0	1	40	36	17
Kitchener	11	7	3	0	1	34	35	15
Owen Sound	11	4	4	2	1	40	40	11
Erie	12	4	7	1	0	34	43	9

Section Ouest

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Windsor	13	12	1	0	0	52	29	24
Saginaw	11	7	4	0	0	38	31	14
Sault Ste. Marie	12	6	5	1	0	43	47	13
Plymouth	11	5	5	1	0	38	45	11
Sarnia	12	5	6	0	1	42	42	11

Owen Sound à Guelph, 19h30
London à Sudbury, 19h30
Barrie à Brampton, 19h30
Niagara à Mississauga, 19h30
Oshawa à Kingston, 19h30
Samedi 25 octobre
Belleville à Sudbury, 19h
Kitchener à Erie, 19h
Saginaw à Niagara, 19h
Windsor à Plymouth, 19h05
Ottawa à Barrie, 19h30
London à Sault Ste. Marie, 19h30
Mississauga à Owen Sound, 19h30

HOCKEY - MIDGET AAA

Section CCM

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
C.C.-LeMoyne	14	12	2	0	0	79	33	24
Châteauguay	15	10	4	0	1	63	53	21
Lac-St-Louis	14	9	4	1	0	47	48	19
Gatineau	**15**	**9**	**6**	**0**	**0**	**68**	**52**	**18**
Laval-Bourassa	14	8	5	0	1	50	37	17
Saint-Eustache	15	7	7	1	0	69	64	15
Amos	14	6	7	1	0	42	56	13
Montréal	16	2	13	1	0	48	108	5

Calendrier des matches
Mercredi 22 octobre
Châteauguay 3 Magog 10
Vendredi 24 octobre
Laval-Bourassa au C. Esther-Blondin, 13h
Saint-Eustache à **Gatineau**, 19h30
S.St-François au C. C.-Lemoyne, 19h30

Section Reebok

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Magog	17	13	3	1	0	73	41	27
C.A.-Girouard	15	9	5	0	1	48	48	19
C. E.-Blondin	15	9	6	0	0	60	48	18
Trois-Rivières	13	8	5	0	0	48	35	16
S.St-François	14	5	5	2	2	51	69	14
Jonquière	12	3	6	1	2	36	48	9
Lévis	15	3	10	1	1	42	59	8
C. N.-Dame	14	3	10	1	0	37	62	7

Montréal à Magog, 19h30
Lévis au Collège Notre-Dame, 19h30
C. Antoine-Girouard à Trois-Rivières, 19h30
Samedi 25 octobre
Jonquière au Collège Notre-Dame, 15h
Amos à Lac-Saint-Louis, 19h30

BASEBALL - SÉRIES ÉLIMINATOIRES

Série mondiale

(4 de 7)

Philadelphie c. Tampa Bay

Mercredi 22 octobre
Philadelphie 3 Tampa Bay 2 (en 6ème m.)
Jeudi 23 octobre
Philadelphie à Tampa Bay, 20h
Samedi 25 octobre
Tampa Bay à Philadelphie, 20h
Dimanche 26 octobre
Tampa Bay à Philadelphie, 20h
Lundi 27 octobre
SN-Tampa Bay à Philadelphie, 20h
Mercredi 29 octobre
SN-Philadelphie à Tampa Bay, 20h
Jeudi 30 octobre
SN-Philadelphie à Tampa Bay, 20h

SN- Si nécessaire

NBA

Calendrier pré-saison
Mardi 21 octobre
Denver 105 **Toronto 94**
Cleveland 91 Philadelphie 83
Boston 101 New York 90
Memphis 85 Miami 102
Indiana 96 La Nouvelle-Orléans 101
Chicago 109 Dallas 105
Charlotte 98 L.A. Lakers 102
Lietuvos Rytas de Vilnius (Lituanie) 92
Golden State 108
Phoenix 86 L.A. Clippers 69
Mercredi 22 octobre
Memphis 90 Orlando 101
Philadelphie 118 New Jersey 100
Cleveland 79 Detroit 97
Chicago 85 Minnesota 75
Washington 100 San Antonio 95
Portland 8 L.A. Clippers 6 (au 1er q.)
Jeudi 23 octobre
Atlanta à Detroit, 19h30
Milwaukee au Minnesota, 20h
Miami c. La Nouvelle-Orléans, 20h30
Indiana à Dallas, 20h30
Portland à l'Utah, 21h
Oklahoma City à Phoenix, 22h
Houston à Sacramento, 22h
Charlotte c. L.A. Lakers, 22h
Vendredi 24 octobre
New Jersey à New York, 19h30
Washington c. Cleveland, 20h
Milwaukee à Chicago, 20h30
Miami à San Antonio, 20h30
Oklahoma City c. L.A. Lakers, 22h30
Denver à L.A. Clippers, 22h30
Fin du calendrier des matches hors-concours de 2008 de la NBA

HOCKEY - JUNIOR

Ligue Centrale Junior A de l'Ontario

Section Yzerman

	Mj	G	P	Dp	Bp	Bc	P
Nepean	15	11	3	1	64	35	23
Pembroke	12	10	2	0	55	24	20
Brockville	13	8	5	0	48	37	16
Smiths Falls	15	8	7	0	54	52	16
Kanata	15	7	8	0	43	52	14
Kemptville	15	3	10	2	33	58	8

Calendrier des matches
Mercredi 22 octobre
Pembroke 4 Ottawa 2
Gloucester 4 Nepean 3 (en 3e p.)
Jeudi 23 octobre
Smith Falls à Cornwall, 19h30
Vendredi 24 octobre
Pembroke à Brockville, 19h30

Section Robinson

	Mj	G	P	Dp	Bp	Bc	P
Cumberland	16	9	6	1	55	52	19
Cornwall	15	8	7	0	47	51	16
Ottawa	17	8	9	0	49	58	16
Gloucester	13	6	6	1	41	48	13
Hawkesbury	14	2	9	3	46	68	7

Gloucester à Hawkesbury, 19h30
Nepean à Kanata, 19h30
Cornwall à Kemptville, 19h30
Ottawa à Smiths Falls, 19h30
Dimanche 26 octobre
Smiths Falls à Hawkesbury, 14h
Cornwall à Nepean, 14h30
Gloucester à Cumberland, 15h
Kemptville à Pembroke, 19h

Ligue Junior B de l'Est ontarien

Section Metro

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Clarence	11	7	3	0	0	67	40	16
Ottawa Ouest	11	7	2	1	1	53	28	16
Ottawa	10	7	3	0	0	53	47	14
Gatineau	12	3	9	0	0	39	69	6
Metcalfe	8	2	6	0	0	31	51	4

Section Valley

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Carleton Place	10	7	1	2	0	53	38	16
Stittsville	11	6	4	1	0	48	44	13
Renfrew	10	5	3	2	0	40	41	12
Amprior	11	5	6	0	0	59	61	10
Perth	12	2	7	2	1	36	47	7
Shawville	10	2	5	1	2	42	56	7

Calendrier des matches
Jeudi 23 octobre
Renfrew à Ottawa Ouest, 19h20
Vendredi 24 octobre
Ottawa à Carleton Place, 19h45
Amprior à Gatineau, 20h
Stittsville à Shawville, 20h
Perth à Metcalfe, 20h15

Section Rideau

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Athens	8	6	0	1	1	45	28	14
Westport	9	4	4	0	0	47	47	10
Brockville	10	4	5	0	1	42	39	9
Gananoque	10	3	4	2	0	31	44	8
Grenville Sud	9	3	4	1	1	27	33	8

Section St-Laurent

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Winchester	9	7	2	1	0	52	40	15
Char-Lan	10	6	3	0	1	49	38	13
Alexandria	10	6	3	0	1	64	36	13
Casselman	10	5	3	1	1	44	48	12
Morrisburg	10	0	9	0	1	37	85	1

Calendrier des matches
Mercredi 22 octobre
Westport à Brockville, (nd)
Jeudi 23 octobre
Grenville Sud à Casselman, 19h30
Vendredi 24 octobre
Winchester à Westport, 20h
Athens à Alexandria, 20h
Char-Lan à Morrisburg, 20h30

Ligue Junior C de l'Est ontarien

Section Est

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Embrun	8	6	1	0	1	34	28	13
Vankleek Hill	8	6	1	0	1	47	41	13
St-Isidore	8	4	4	0	0	34	32	8
Maxville	6	1	4	0	1	25	33	3

Calendrier des matches
Vendredi 24 octobre
La Pêche à Ottawa Est, 19h15
Cumberland à Embrun, 20h
Samedi 25 octobre

Section Ouest

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Ottawa Est	9	7	1	0	1	75	41	15
Cumberland	6	3	3	0	0	39	34	6
Rockland	7	2	4	0	1	35	52	5
La Pêche	8	1	6	0	1	33	61	3

Rockland à Maxville, 19h30
Cumberland à Vankleek Hill, 19h30
Dimanche 26 octobre
Vankleek Hill à St-Isidore, 19h30
La Pêche à Rockland, 19h30

FOOTBALL - NFL

Association américaine

Section Est

	G	P	N	Moy	Pp	Pc
Buffalo	5	1	0	.833	149	118
N.-Angleterre	3	2	0	.600	89	109
N.Y. Jets	3	3	0	.500	154	146
Miami	2	4	0	.333	120	130

Section Sud

	G	P	N	Moy	Pp	Pc
Tennessee	6	0	0	1.000	149	66
Jacksonville	3	3	0	.500	124	128
Indianapolis	3	3	0	.500	128	131
Houston	2	4	0	.333	140	179

Section Nord

	G	P	N	Moy	Pp	Pc
Pittsburgh	5	1	0	.833	141	89
Baltimore	3	3	0	.500	105	100
Cleveland	2	4	0	.333	92	106
Cincinnati	0	7	0	.000	98	182

Section Ouest

	G	P	N	Moy	Pp	Pc
Denver	4	2	0	.667	166	154
San Diego	3	4	0	.429	192	162
Oakland	2	4	0	.333	97	148
Kansas City	1	5	0	.167	75	165

Calendrier des matches
Dimanche 26 octobre
Oakland à Baltimore, 13h
Arizona en Caroline, 13h
Tampa Bay à Dallas, 13h
Washington à Detroit, 13h
Buffalo à Miami, 13h
St. Louis en Nouvelle-Angleterre, 13h

Association nationale

Section Est

	G	P	N	Moy	Pp	Pc
N.Y. Giants	5	1	0	.833	170	101
Washington	5	2	0	.714	140	128
Dallas	4	3	0	.571	189	175
Philadelphie	3	3	0	.500	167	123

Section Sud

	G	P	N	Moy	Pp	Pc
Tampa Bay	5	2	0	.714

Cory Stillman en Floride pour faire tourner les têtes

Les vieux jours en veilleuse

SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

PATRICK WOODBURY, LeDroit

Cory Stillman a, entre autres, été embauché par les Panthers pour qu'il soit un leader et un bon coéquipier.

Plusieurs ont levé le sourcil quand Cory Stillman a quitté les Sénateurs pour accepter le très lucratif contrat que lui offrait Jacques Martin, en Floride.

Les plus frondeurs ont même osé lui demander si, à 34 ans, il ne migrait pas vers le sud pour commencer à jouir des privilèges que peuvent apporter la retraite.

Durant son court séjour à Ottawa, le printemps dernier, Stillman n'a pas donné l'impression de traîner un sale caractère, mais il ne s'est pas gêné pour leur répondre, non plus.

«Tous ceux qui croient que je suis venu ici pour tranquillement disparaître se trompent. Vraiment. Les attentes envers nous ne sont pas très élevées, mais j'ai envie de vous répondre qu'il est agréable de faire tourner des têtes.»

«Et puis, vous savez quoi? J'ai déjà causé des surprises avec des équipes du Sud-Est, dans le passé.»

Il dit ça avec un petit sourire qui trahit sa fierté.

À l'automne 2003, personne n'accordait la moindre chance au Lightning de Tampa Bay de participer aux séries éliminatoires. Huit mois plus tard, Stillman et ses coéquipiers buvaient du champagne dans la coupe Stanley. Deux ans et un lock-out plus tard, le même scénario s'est produit en Caroline du Nord.

Jamais deux sans trois?

Ce sera difficile.

Après une courte séance d'entraînement à l'Université Carleton, mardi midi, Stillman s'efforçait de nous faire son meilleur discours de vendeur.

«Au début de notre saison victorieuse, en Caroline, les experts nous prédisaient le 14e rang sur 15 équipes dans l'Association Est. Cette fois, je crois que plusieurs nous ont placés au 13e rang. Nous avons déjà une longueur d'avance!»

«Il est difficile de vendre nos meilleurs joueurs, parce que toute l'attention des médias est concentrée au nord, où Crosby et Ovechkine évoluent. En 2005, en Caroline, Eric Staal n'était pas exactement une superstar. Aujourd'hui, tout le monde connaît les Hurricanes et savent ce qu'ils peuvent accomplir.»

Les Panthers ne cachent cependant pas de Crosby, d'Ovechkine ou même de Staal dans leur formation.

Les deux dernières vedettes du club, Roberto Luongo et Olli Jokinen, ont quitté, découragés, au cours des deux dernières années.

À défaut de miser sur un joueur capable de générer 120 points, les Panthers regroupent, selon Stillman, un groupe de jeunes attaquants assez équilibré.

Ils ont aussi un bon «vieux» de 34 ans qui a récolté 65 points l'hiver dernier.

Jacques Martin avait forcément des attentes envers lui, quand il a promis de lui verser 10,6 millions$ US au cours des trois prochaines saisons.

«Trois millions et demi de dollars par année, ça représente un important investissement, constate l'entraîneur-chef Peter DeBoer. Moi, je me préoccupe peu des dollars et des cents. Je me préoccupe d'une seule chose, son influence dans le vestiaire.»

«Jusqu'ici, Cory nous apporte tout le leadership que nous avions espéré. Avec ses deux bagues de la coupe Stanley, il apporte beaucoup de crédibilité. Quand il répète le message des entraîneurs, les jeunes joueurs l'écoutent.»

«Il sera un de nos principaux atouts lors des supériorités numériques, mais nous l'avons surtout embauché pour qu'il soit un bon coéquipier. Nos jeunes ont souvent besoin d'être ramenés sur terre.»

Carbonneau utilise son attaquant sporadiquement

Steve Bégin prend son mal en patience

MARC ANTOINE GODIN
LA PRESSE

ARCHIVES, La Presse

Steve Bégin ne veut pas faire de vagues dans l'entourage du Tricolore.

Saviez-vous que Steve Bégin possède sa propre ligne de vêtements?

C'est d'ailleurs habillé de l'un de ses kangourous Grinder qu'il s'est présenté devant les journalistes, hier au centre Bell.

Le logo de la marque Grinder évoque deux mots chers à Bégin: honneur et sacrifice.

Quand on cause avec lui de son début de saison, et surtout de la zone grise dans laquelle il se retrouve en ce moment, ce sont vraiment les deux valeurs que Bégin met de l'avant.

«C'est sûr que je suis déçu, mais c'est encore tôt dans la saison, l'équipe gagne et je ne veux pas faire de vagues, a confié Bégin.

Bégin a été rayé de la formation lors du premier match à domicile avant de déclarer forfait lors du suivant en raison de la grippe.

Lundi dernier, face aux Panthers de la Floride, il s'attendait à renouer avec l'action puisqu'il avait participé à la période d'échauffement.

Il a été retiré de l'alignement à la dernière minute.

«Je pensais bien participer au match, a avoué l'attaquant de 30 ans. Peut-être qu'ils ont préféré ne pas prendre de chance et me donner le temps de me reposer un peu plus.»

Pourtant, Bégin assure qu'il est remis de sa grippe et qu'il est prêt reprendre le collier.

Mais visiblement, il s'est passé quelque chose dans les dernières semaines pour qu'il se retrouve sur la voie de service.

Lui a-t-on préféré Georges Laraque, même si ce dernier n'était pas au sommet de sa forme?

Cherche-t-on à «montrer» Mathieu Dandenault à d'autres équipes?

Reproche-t-on à Bégin un manque d'intensité dans les trois premiers matches?

Si le principal intéressé se pose des questions, il préfère ne pas sauter aux conclusions.

«Je pense avoir bien fait lors de mes trois matches, estime Bégin. Mais pour l'instant, je dois juste me concentrer à faire ce qu'il faut pour revenir au sein de la formation.

«Je ne veux pas être une distraction.»

Bégin est un joueur qui a besoin de donner sa pleine mesure pour être efficace. Il doit être intense et affamé.

Mais il n'achète pas pour autant la théorie selon laquelle Guy Carbonneau garderait la bride serrée à son égard, de façon à s'assurer qu'il explose lorsqu'il sautera à nouveau sur la patinoire.

«C'est un couteau à double tranchant, a-t-il observé. Car si tu reviens au jeu et que tu te lances partout comme un chien enragé, ce n'est pas plus utile.»

Bégin est l'un des dix joueurs du Canadien qui écoule la dernière année de son contrat avant de devenir joueur autonome sans compensation.

Même si l'horizon s'est obscurci pour lui, il espère que son rêve ne s'achève pas avec le Canadien.

«Ça fait six ans que je suis avec le Canadien et j'adore ça ici, a plaidé Bégin. En plus, on a une très bonne équipe.»

Quatre absents

Quatre joueurs brillaient par leur absence, hier matin à l'entraînement. Andreï Kostitsyne se remet toujours des effets d'une mise en échec de Kurt Sauer, samedi soir dernier face aux Coyotes de Phoenix. De son côté, Chris Higgins, blessé à l'aine, a patiné à l'écart des siens. Andreï Markov, lui, a bénéficié d'une journée de traitements alors que le gardien Carey Price est resté chez lui pour soigner une grippe.

EN BREF

Deux en 10...

Pour une troisième matinée consécutive, hier, Craig Hartsburg a été obligé de répondre aux mêmes questions. Les journalistes voulaient encore savoir pourquoi il a choisi de séparer Jason Spezza et Dany Heatley. Il ne s'est pas impatienté. «Quand je fais le bilan des 10 dernières parties où ils ont joué sans Daniel Alfredsson, je constate qu'ils ont marqué seulement deux buts. On se demande comment je peux séparer ces deux joueurs, je réponds: pourquoi pas?» Hartsburg a poursuivi son exposé en disant qu'il persiste à croire que Spezza et Heatley peuvent connaître du succès en duo, mais qu'il croit pour l'instant qu'il est préférable de les séparer. «S'ils avaient marqué 20 buts durant leurs 10 derniers matches, je serais complètement fou de les séparer. Puisque ce n'est pas le cas, pour l'instant, je préfère apporter des changements.»
LEDROIT

Sundin se rapproche

Mats Sundin serait sur le point de décider s'il effectuera, ou non, un retour dans la LNH. Des informations émanant de Toronto indiquaient, hier, que le grand Suédois était dans la Ville reine pour y subir des tests médicaux. Est-ce à dire qu'il s'apprête à rejoindre ses anciens coéquipiers des Maple Leafs où à joindre les rangs d'une nouvelle équipe? Une source bien informée a confirmé à *La Presse*, hier, que Sundin rencontrerait ses conseillers sous peu afin de faire le point sur son avenir. Cette source a toutefois indiqué qu'aucune équipe, que ce soit les Leafs ou le Canadien de Montréal, n'avait entrepris des négociations directes avec l'agent de Sundin J.P. Barry.
LA PRESSE

Rivet à l'écart du jeu

BUFFALO, NEW YORK — Le capitaine des Sabres de Buffalo, Craig Rivet, devra s'absenter pour une période d'au moins deux semaines après avoir subi une arthroscopie au genou. Le directeur général Darcy Regier a annoncé la nouvelle hier, avant que les Sabres (5-0-1) n'amorcent leur séance d'entraînement tenue dans le but de se préparer pour une série de deux matches à l'étranger qui s'amorcera aujourd'hui dans le Minnesota. Regier n'a pas indiqué à quel genou Rivet était blessé, ni de quelle manière le défenseur s'était blessé.
ASSOCIATED PRESS

Lawton maintenant d.g.

TAMPA, FLORIDE — Le Lightning de Tampa Bay a donné d'autres tâches à Brian Lawton, alors que l'équipe lui a confié le poste de directeur général, hier. Lawton agissait comme vice-président des opérations hockey du Lightning depuis le mois de juin. Jay Feaster a remis sa démission comme d.g. en juillet. Lawton a orchestré plusieurs des transactions et des embauches de joueurs autonomes depuis.
LA PRESSE CANADIENNE

SPORTS

Les Sénateurs dominent les deux dernières périodes, mais s'inclinent face aux Panthers

La détermination n'a pas suffi

SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

PATRICK WOODBURY, LeDroit

Les Panthers, en particulier le gardien Craig Anderson, ont stoppé les attaques répétées des Sénateurs dans les deux dernières périodes.

La belle séquence de 39 parties consécutives présentées à guichets fermés a pris fin hier soir, à la Place Banque Scotia. Les centaines d'amateurs qui ont choisi de ne pas se rendre à Kanata n'ont pas raté grand-chose.

Sévèrement critiqués par leur entraîneur Craig Hartsburg, en début de semaine, les Sénateurs d'Ottawa n'avaient pas vraiment le choix de livrer une grosse performance.

Ils ne l'ont pas fait. Pas complètement, en fait.

Leurs efforts déployés dans une cause désespérée, en fin de match, ne les ont pas sauvés d'une défaite de 3-1 contre les Panthers de la Floride.

« J'ai vu une équipe déterminée, affamée, qui a vraiment essayé de remporter toutes ses batailles durant les deux dernières périodes », disait un Hartsburg malgré tout encouragé, s'efforçant de voir le bon côté des choses.

Ses joueurs ont décoché 26 lancers vers le filet de Craig Anderson, au cours de la troisième période sans marquer une seule fois.

« J'ai critiqué et même aboyé cette semaine parce qu'il fallait que certaines choses changent, mais je ne m'attendais pas à obtenir des résultats immédiats. Le processus qui mène au changement peut être long », précise-t-il.

L'entraîneur sait fort bien que son équipe a subi son deuxième revers consécutif durant une première période où elle a décoché seulement trois lancers vers le gardien des Panthers.

À n'en point douter, les joueurs étaient nerveux.

Ils n'ont cependant pas commis leurs pires gaffes en zone d'attaque.

Alexandre Picard et Anton Volchenkov ont été plus ou moins responsables des deux premiers buts des Panthers.

En essayant d'effectuer une passe latérale vers son partenaire au beau milieu de l'enclave, Picard a plutôt commis un terrible revirement qui a permis à Rostislav Olesz d'ouvrir la marque.

Moins d'une minute plus tard, Volchenkov s'est compromis à sa propre ligne bleue. La percée qui a suivi a mené au but de Nathan Horton.

« J'ai pris une mauvaise décision. Ce sont des choses qui arrivent. Je dois vite oublier et passer à autre chose », dit Picard, qui a quand même décoché cinq lancers durant cette partie.

Même si Martin Gerber pouvait en vouloir à ses défenseurs, même s'il n'était pas le pire coupable, il avait quand même laissé passer deux des trois premiers tirs des Panthers.

Ainsi, quand il a stoppé le quatrième, il a été obligé d'endurer les applaudissements moqueurs de la foule.

Gerber s'est bien racheté. Il a permis à son équipe de demeurer dans le match pendant une bonne partie de la soirée.

S'il n'avait pas volé un but certain à Cory Stillman, alors qu'il restait moins de quatre minutes à écouler au premier engagement, le match aurait été terminé avant même l'entracte.

Le gardien des Sénateurs a quand même fait honneur à sa réputation vers la fin du deuxième engagement, quand il a concédé un but un peu faible face au même Stillman.

Daniel Alfredsson a marqué le seul but des Sénateurs. Les arbitres lui en ont refusé un deuxième, parce qu'il a fait dévier la rondelle avec un bâton trop élevé.

Selon Craig Hartsburg

Spezza a disputé son meilleur match de la saison

SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

Jason Spezza s'est une fois de plus retrouvé au cœur de la tempête, essuyant toutes sortes de critiques, lorsqu'il a été relégué au deuxième trio.

Au terme du match d'hier soir, il a reçu des fleurs. Elles ne provenaient pas de n'importe quel quidam, non plus.

« J'ai envie de vous dire que Jason a disputé son meilleur match de la saison », a déclaré Craig Hartsburg, en plein cœur de sa conférence de presse d'après-match.

« Il a travaillé et il s'est battu comme jamais. Il a patiné avec ardeur du début à la fin de la soirée. »

« Il nous a prouvé qu'il est capable de le faire. Il nous a prouvé qu'il est capable de rendre notre deuxième trio meilleur. »

Spezza et ses jeunes ailiers Nick Foligno et Jesse Winchester ont quand même terminé la soirée avec un différentiel collectif de moins quatre.

En passant plus de 22 minutes sur la patinoire, le centre d'expérience n'a pas commis un seul revirement, ce qui relève pratiquement de l'exploit. Il a également été le joueur le plus efficace dans le cercle des mises en jeu — d'un côté comme de l'autre — avec 14 victoires en 23 tentatives.

« Je crois que j'ai connu une bonne soirée parce que j'ai été capable de patiner avec la rondelle. Je suis toujours à mon meilleur quand je suis capable de patiner et de créer des opportunités avec la rondelle. Quand je bouge bien mes pieds, je sais que je peux être difficile à contrer », commentait pour sa part Spezza, en fin de soirée.

À l'instar de plusieurs coéquipiers, il avait l'air fâché d'avoir échappé cette partie.

En rentrant au banc des joueurs au terme de son avant-dernière présence sur la patinoire de la soirée, Dany Heatley a fracassé son bâton contre la rampe.

En effectuant 39 arrêts au cours des deux dernières périodes, Craig Anderson a enragé ses adversaires.

« Il a été tout simplement dominant, commente Daniel Alfredsson. Je me souviendrai entre autres de son arrêt aux dépens d'Antoine Vermette, en fin de partie. C'était un arrêt exceptionnel. »

« S'il n'avait pas été là, le résultat de cette partie aurait été fort différent. »

Le match en chiffre

6 — Séquence de matches avec au moins un point de Filip Kuba. Dany Heatley, lui, a vu la sienne s'arrêter à cinq alors qu'il a été blanchi pour la première fois cette saison.

7 — Tirs au but d'Antoine Vermette, un sommet chez les Sénateurs.

-2 — Différentiel de Luke Richardson à son premier match de la saison.

Nos 3 étoiles

1 — Craig Anderson (Flo.)

2 — Cory Stillman (Flo.)

3 — Antoine Vermette (Ott.)

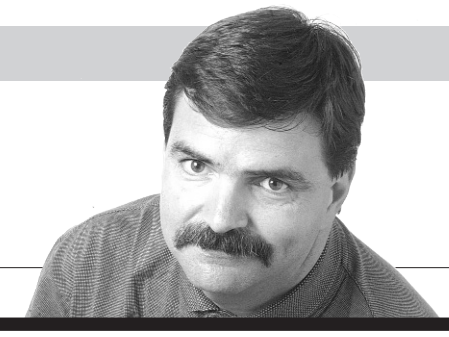
Le jeu du match

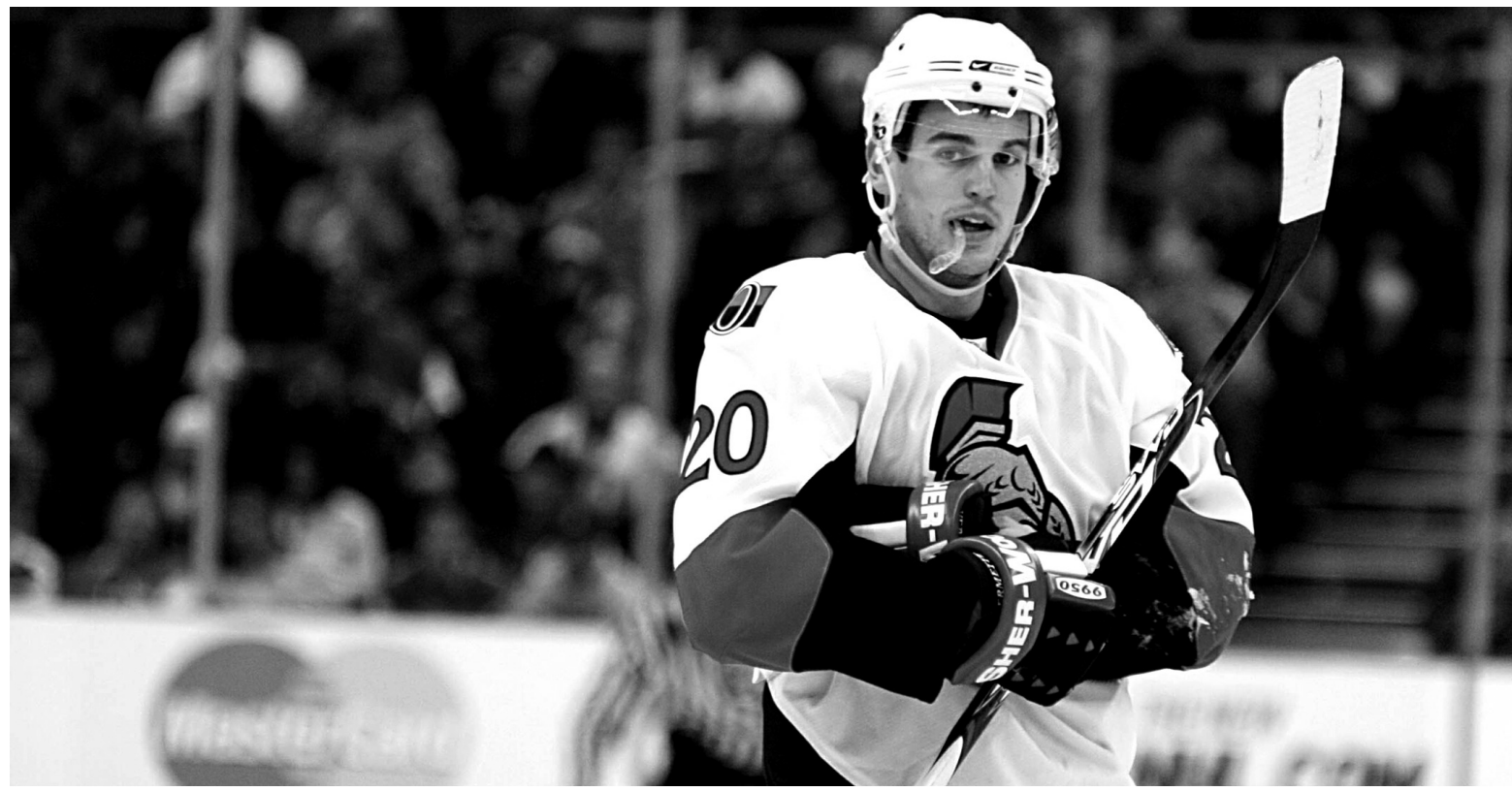
À 11:57 du deuxième vingt, l'ancien Sénateur Cory Stillman sort du coin de patinoire pour déjouer le gardien Martin Gerber d'un faible tir du revers, redonnant une avance de deux buts aux visiteurs.

CHRONIQUE

À vingt minutes près

MARC BRASSARD
mbrassard@ledroit.com





PATRICK WOODBURY, LeDroit

Antoine Vermette a remplacé Nick Foligno au sein du deuxième trio en troisième période et a obtenu de très bonnes chances de marquer.

Pour un club qui s'était fait passer au rabot par son entraîneur deux jours plus tôt, les Sénateurs n'ont pas très bien réagi hier soir en étant à nouveau incapables de jouer pendant 60 minutes.

Une première période où ils ne se sont pas présentés, permettant aux Panthers de prendre une avance de 2-0 pendant qu'ils ne décochaient que trois tirs (aucun dangereux, à part la déviation avec un bâton trop élevé de Daniel Alfredsson, un but qui a été refusé avec raison), a placé ce club qui se cherche depuis son retour de Suède dans un trou dont il n'a jamais pu sortir.

Ils ont bien décoché 36 lancers lors des deux dernières périodes, dont 26 en troisième, mais ils se sont butés à un Craig Anderson nettement plus solide que son vis-à-vis Martin Gerber, déjoué sur deux des trois premiers tirs auxquels il a fait face (même s'il n'a pas vraiment été faible sur ces buts où les défenseurs Alexandre Picard et Anton Volchenkov ont gaffé), mais qui a surtout mal paru sur le but d'assurance de Cory Stillman.

Le point de presse d'après-match de Craig Hartsburg était particulièrement couru après ce revers de 3-1 contre le club de Jacques Martin, et celui-ci n'a pas pété de plomb cette fois.

«Ce n'est pas parce que j'aboie une journée que les choses vont rentrer dans l'ordre du jour au lendemain, a-t-il lancé. Mais au moins, lors des deux dernières périodes, j'ai vu le club que nous voulons devenir.»

Les ajustements apportés à ses trios n'ont pas rapporté de dividendes immédiats, mais l'attaque des locaux a été particulièrement insistante en troisième quand Antoine Vermette a remplacé Nick Foligno aux côtés de Jason Spezza et Jesse Winchester.

Le Québécois semble être revenu dans les bonnes grâces de son nouveau patron en obtenant plusieurs des meilleures chances de marquer contre Anderson, qui s'est fait un plaisir de le frustrer à sept occasions plutôt qu'une.

Avec 80 secondes à jouer, le substitut de Tomas Vokoun a réussi un arrêt que vous reverrez aux jeux de la semaine en plongeant à sa gauche pour capter le tir décoché par Vermette, en plongeant lui aussi, vers une cage béante de sa mitaine.

«C'est bon signe, j'ai eu plusieurs bonnes chances de marquer mais Anderson ne voulait rien savoir. Quand tu travailles fort, les chances sont là», confiait Vermette après coup, lui qui avait commencé la rencontre sur un troisième trio avec Chris Kelly et Jarkko Ruutu.

Alors qu'il s'est gelé les pieds en première période à son premier départ de la saison, Anderson s'attendait à être plus occupé par la suite.

«Je me doutais bien que leur entraîneur allait les réveiller à l'entracte et qu'ils attaqueraient avec plus d'insistance. Mais on n'a pas paniqué et on a continué à bien jouer, à bloquer des lancers et écarter les retours que je pouvais donner. Et sur la chance (de Vermette) à la fin, c'était un peu en désespoir de cause que j'ai plongé, j'ai été chanceux qu'il ne puisse soulever la rondelle», racontait la première étoile de la rencontre.

Parlant de désespoir, les Sénateurs en avaient un peu plus dans leur jeu lors des deux dernières périodes, ce qui va réconforter un peu leurs partisans. Il est encore tôt dans la saison pour presser le bouton de panique, après tout.

En vitesse

Même si les Rapidz se sont récemment placés sous la loi de la protection de la faillite, il n'est pas impossible qu'il y ait du baseball à Ottawa l'été prochain. Le commissaire de la Ligue Can-Am Miles Wolff était de passage dans la capitale cette semaine pour rencontrer les dirigeants de la Ville d'Ottawa ainsi que «des propriétaires potentiels», m'a-t-il confié. «Si c'est pour fonctionner, ça va se décider bientôt, cependant, d'ici une couple de semaines au maximum», a-t-il ajouté.

Brian Lee rétrogradé à Binghamton

Une question de confiance

SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

Brian Lee ne connaissait pas un très bon début de saison à Ottawa. Il aura la chance de rebâtir sa confiance à Binghamton.

Avant de sauter sur la patinoire pour la légère séance de patinage d'hier matin, le jeune défenseur a découvert qu'il avait perdu son poste dans la formation débutante. L'entraîneur-chef Craig Hartsburg préférait insérer Luke Richardson à sa place.

Quand il est rentré au vestiaire, le directeur général Bryan Murray l'a convoqué à son bureau.

On lui a dit qu'il disputera son prochain match dans la Ligue américaine.

Le jeune homme a relativement bien encaissé le coup.

«Il faut toujours travailler sur ses habiletés de base. Je vais continuer d'améliorer mon lancer frappé. Les dirigeants m'ont dit qu'ils veulent que je joue davantage. À Binghamton, j'aurai la chance de jouer bien plus régulièrement», a-t-il déclaré avant de partir avec son baluchon.

La direction de l'équipe veut surtout que Lee recommence à jouer avec assurance. Ça lui manque un peu, cet automne.

«Brian a connu des hauts et des bas et il a visiblement beaucoup de choses à apprendre. Nous l'aimons quand même beaucoup en tant que joueur et nous continuons de croire qu'il est appelé à connaître une belle carrière», affirme Craig Hartsburg.

Le retour de Richardson dans la formation débutante s'inscrit bien dans la suite des événements des trois derniers jours.

Hartsburg a demandé à ses joueurs de travailler plus fort, en ce début de semaine.

Richardson est probablement le joueur qui a travaillé le plus fort, cet été, tout simplement pour se tailler un poste au sein de l'équipe.

L'entraîneur croit également que l'utilisation du vétéran de 39 ans profitera à son partenaire de jeu, Alexandre Picard.

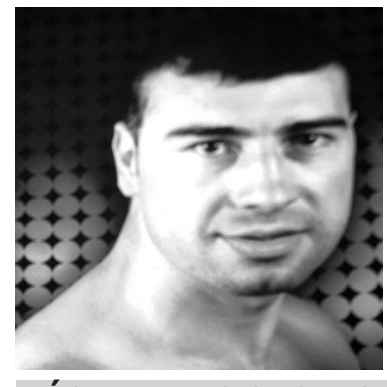
«Tous les défenseurs commettent des erreurs, mais les vétérans sont capables d'éviter que la première erreur mène à une seconde, puis à une troisième. Ils savent calmer le jeu.»

À LIRE DANS NOTRE SECTION SPORTS

sports@ledroit.com

Bute s'attend à un combat de 12 rondes

Page — 46



Les renforts ontariens arrivent à Gatineau

Page — 47

Stillman n'est pas en Floride pour le soleil

Page — 49

L'ÉQUIPE DES SPORTS

CHEF DE SECTION
Marc Brassard

JOURNALISTES
Martin Comtois
Jean-François Plante
Sylvain St-Laurent

STATISTICIENS
Jean-François Dugas
Simon Kirallah
Jérôme Carrière

PUPITREURS
Denis Huppé
Jonathan Blouin

CENTRE SPORTIF • SPA • CAFÉ INTERNET
REDÉFINIR LE SERVICE À LA CLIENTÈLE

1205 BOUL. DE LA VÉRENDRYE OUEST
ELITEMAZDA.CA • 819.568.6000

mazda ELITE GATINEAU

PROMOTION SPÉCIALE DE LA MAZDA SIGNÉE ELITE MAZDA

Mazda 3 GX 2009

Modèle GT illustré

ACHAT À PARTIR DE 14895 $†
Ville: 8,4 L/100 km
Route: 6,1 L/100 km
LOCATION À PARTIR DE 189 $*
PAR MOIS, POUR 48 MOIS
TRANSPORTATION ET PRÉPARATION ENSUS
COMPTANT INITIAL DE 995$
0$ DEPOT DE SÉCURITÉ

ÉPARGNEZ JUSQU'À 4200$ SUR LES MODÈLES 2008.5

Mazda 5 GS 2009

Modèle GT illustré

ACHAT À PARTIR DE 19995 $†
Ville: 9,6 L/100 km
Route: 7,0 L/100 km
LOCATION À PARTIR DE 239 $*
PAR MOIS, POUR 48 MOIS
TRANSPORTATION ET PRÉPARATION ENSUS
COMPTANT INITIAL DE 995$
0$ DEPOT DE SÉCURITÉ

ÉPARGNEZ JUSQU'À 3300$ SUR LES MODÈLES 2008

Elite Mazda

1205 Boul. La Vérendrye O.
Gatineau (Québec) J8T 8P2

Tél: 819.568.6000
ELITEMAZDA.CA

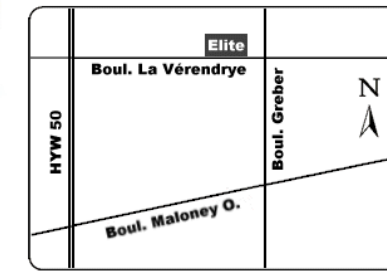
Demande de prix:
ventes@elitemazda.ca

Service après-vente:
service@elitemazda.ca

HEURES D'OUVERTURE

Ventes et location
Lundi au vendredi
9h à 21h
Samedi
9h à 17h

Pièces et service
Lundi au Jeudi
7h 30 à 17h 30
Vendredi
7h 30 à 17h



PRÊT À ROULER

NOTRE ENGAGEMENT VOUS CERTIFIE QUE VOTRE NOUVELLE MAZDA EST INSPECTÉE, REÇOIT DES PROTÈGE-TAPIS ET UN PLEIN D'ESSENCE À LA LIVRAISON.

GARANTIE LEADERSHIP MAZDA **Renseignez-vous sur notre remarquable garantie complète.**
ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES MAZDA **Renseignez-vous sur le programme d'assistance routière Mazda, offert gratuitement avec toute nouvelle Mazda.**

† Offres réservées aux particuliers et portant sur les Mazda6 GS 4 cyl., les Mazda3 GX et les Mazda5 GS 2009 neufs. Frais de transport et préparation: Mazda3 et Mazda6: 1 395 $; Mazda5: 1 535 $. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPRM, le cas échéant, en sus. Un comptant initial pourrait être requis. * Offres portant uniquement sur la location au détail des Mazda6 GS 4 cyl., des Mazda3 GX et des Mazda5 GS 2009 neufs. Comptant initial ou échange équivalent et premier versement mensuel exigés à la livraison. Frais de transport et préparation Mazda3 et Mazda6: 1395 $; Mazda5: 1535 $ en sus. Aucun dépôt de sécurité requis. Sur approbation du crédit. Limite de 20 000 km par année. Frais de 10 ¢ le km additionnel à la fi n du terme. Location avec limite de 25 000 km par année disponible. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription en sus. Les modèles illustrés le sont à titre indicatif seulement en ce qu'ils peuvent comporter des équipements optionnels non-inclus dans les prix mentionnés. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer à prix inférieur. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Un échange peut être nécessaire entre concessionnaires. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 6 octobre 2008. Essais menés sur les Mazda6 2009 avec coussins de sécurité latéraux de série.

mazda ELITE GATINEAU

SERVICE

Notre promotion d'hiver inclus un changement d'huile, filtre, lubrification et autres. Nous vérifions également vos lumières, pneus, tous vos liquides à freins, système de refroidissement, transmission, servo-direction et autres et ce pour un coût minime.

mazda D'ORIGINE SERVICE • PIÈCES • ACCESSOIRES
ENTRETENEZ L'ÉMOTION DU MOUVEMENT.

mazda ELITE GATINEAU

PIÈCES

Chez Elite Mazda nous prenons soins de nos clients et c'est pourquoi nous vous offrons des spéciaux incroyables sur les pneus hiver Hankook I PIKE et ICEBEAR. Avec leurs semelles uni-direction et leurs rainures à glace le I PIKE et ICEBEAR de Hankook offrent une adhérence au-delà de vos attentes.

Mazda 3 15 po a 459.99$ ensemble de 4
Mazda 3 16 po a 499.99$ ensemble de 4
Mazda 5 16 po a 499.99$ ensemble de 4
Mazda 6 17 po a 635.99$ ensemble de 4
Mazda CX7 17 po a 535.99$ ensemble de 4
Mazda CX9 17 po a 559.99$ ensemble de 4
Mazda Tribute 16 po a 499.99$ ensemble de 4
Mazda b-series 15 po a 499.99$ ensemble de 4

Frais d'installation, balancement et taxe environnementale en sus, détails en magasin.

MICHELIN TOYO PIRELLI GOODYEAR HANKOOK

mazda D'ORIGINE SERVICE • PIÈCES • ACCESSOIRES
ENTRETENEZ L'ÉMOTION DU MOUVEMENT.

508564